Limburgs Dagblad

Rookgordijn

Donderdag 23 augustus 1990. 72e jaargang nr. 199.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,45

Rokers leggen verkeer in Moskou plat

MOSKOU – Honderden rokers hebben gisteren in het centrum van Moskou het verkeer stilgelegd omdat een beloofde zending sigaretten niet was aangekomen. Woedende tabaksverslaafden blokkeerden 's middags de Poesjkinstraat vlakbij het Kremlin en het gemeentehuis, meldde het persbureau Tass. Het verkeer lag urenlang stil.

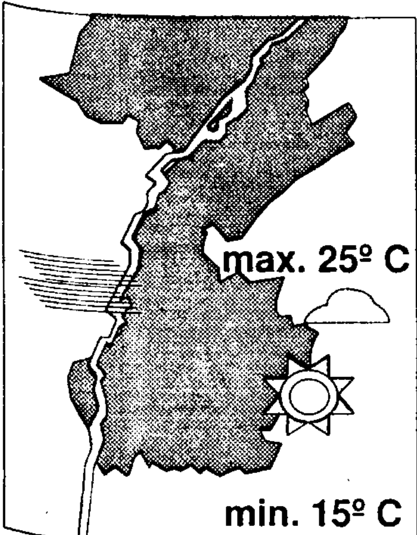
De tabakscrisis heeft enkele weken geleden ook Moskou bereikt, schreef Tass. Men moet vanaf 's morgens heel vroeg uren in de rij staan om het rantsoen van vijf pakjes per persoon te bemachtigen. In andere Sovjet-steden waaronder Minsk, Leningrad en Sverdlovsk heeft de tabaksschaarste al tot opstanden geleid.

Muur rond ambassades in Tirana

Van de redactie buitenland

WENEN – De Albanese autoriteiten zijn begonnen met het optrekken van een muur rond de ambassadewijk in de hoofdstad Tirana. Eerder deze zomer zochten duizenden Albanezen hun toevlucht bij de ambassades om uit het land te kunnen ontsnappen.

Volgens uit Tirana naar West-Europa teruggekeerde zakenlieden is de enige toegang tot de ambassadewijk geblokkeerd met een ijzeren hek en staat her en der politie opgesteld. De muur is zo'n 40 centimeter dik en reikt op sommige plaatsen tot een hoogte van drie meter. Leden van het Amerikaanse Congres die eerder deze week Albanië bezochten en daar onder meer een onderhoud hadden met partijleider Ramiz Alia, hebben het opmetselen van de muur bevestigd.



MOOI ZOMERWEER
Een uitloper van een hogedrukgebied ligt vandaag over onze provincie. Na het oplossen van de mist wordt het een zonnige dag. 's Middags kan er wat bewolking zijn, maar de temperatuur loopt op tot 25 graden. De komende nacht daalt de temperatuur tot 15 graden en is er kans op mist. Dit warme zomerweer houdt ook het komende weekeinde aan.

Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346

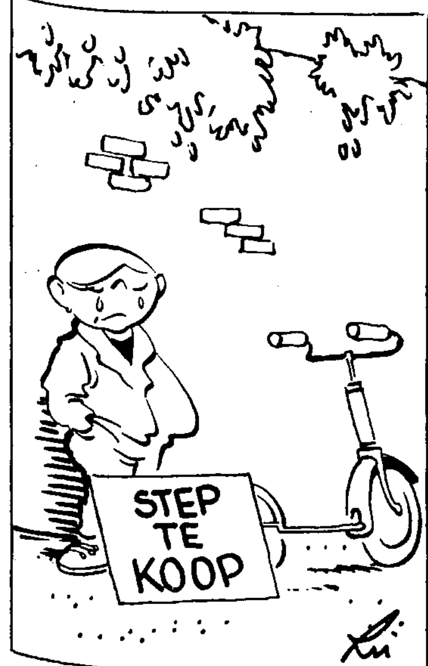
VANDAAG:

zon op:	**06.36**	**onder: 20.49**
maan op:	**10.13**	**onder: 21.19**

MORGEN:

zon op:	**06.37**	**onder: 20.47**
maan op:	**11.28**	**onder: 21.33**

Minister wil school- en lesgeld verhogen



Verenigde Staten roepen 40.000 reservisten op

Jordanië sluit grens voor vluchtelingen

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON – Jordanië heeft afgelopen nacht zijn grens met Irak gesloten voor vluchtelingen uit Koeweit en Irak. Volgens de regering is Jordanië niet langer in staat de vluchtelingenstroom te verwerken. Sinds de inval in Koeweit zijn 185.000 mensen, voor het merendeel Egyptenaren, naar Jordanië gevlucht. Ongeveer eenderde is inmiddels weer vertrokken, maar dagelijks staan tienduizenden nieuwe vluchtelingen aan de grens. Vandaag worden zeker 42.000 mensen verwacht.

Het bericht van de sluiting van de grens werd via de radio bekend gemaakt door de Jordaanse minister van Binnenlandse Zaken. „We doen alles wat we kunnen. Maar het is onmogelijk om meer mensen op te nemen, tenzij we ze sneller kunnen afvoeren," aldus de bewindsman. Egypte heeft gisteren een luchtbrug geopend tussen Cairo en de Jordaanse havenplaats Akaba om de vluchtelingen naar huis te brengen.

De Amerikaanse president Bush heeft reservisten opgeroepen ter vervanging van de militairen die naar de Golf zijn gestuurd. Het gaat om naar schatting 40.000 manschappen. De reservisten worden ingezet voor diensten als medische zorg, transport en constructie.

Geweld

De VS dringen er voortdurend op aan dat de voltallige Veiligheidsraad zo snel mogelijk het gebruik van geweld goedkeurt. De Amerikaanse haast heeft echter nogal wat irritatie gewekt bij veel van de overige leden. Bush liet gisteren doorschemeren, dat Amerika de druk op de Veiligheidsraad zal verminderen.

Hij zei dat Amerika, ook zonder toestemming van de raad, volledig in zijn recht staat als het land zou besluiten schepen van en naar Irak met geweld tot stoppen te dwingen.

Verwarring

Er is gisteren de hele dag verwarring geweest over het bericht uit Italië dat Irak de staatsburgers van zeven Westeuropese landen in Koeweit vrij zou laten. Aanvankelijk hadden zowel president Cossiga als premier Andreotti gezegd dat de ruim 600 Italianen, Denen, Grieken, Ieren, Spanjaarden, Belgen en Nederlanders uit Koeweit mochten vertrekken. Later op de dag bleek echter dat Irak aan het vertrek voorwaarden had verbonden, zo verklaarde de Italiaanse minister van Buitenlandse Zaken De Michelis. De EG-burgers blijken Koeweit alleen te mogen verlaten om naar Irak te gaan.

● Zie verder pagina 3

Reiswereld kapittelt Garantiefonds

Van onze redactie economie

HEERLEN – De Limburgse reisbureaus nemen het de Stichting Garantiefonds Reisgelden (SGR) kwalijk dat de twee touroperators Azul Tours en Foster/Fiësta Tours uit Landgraaf tot hebben kunnen worden van het Garantiefonds. Door het lidmaatschap van de SGR konden de twee – inmiddels in opspraak geraakte – touroperators zich ten onrechte een goed imago aanmeten.

Frits van de Burgt, voorzitter van de afdeling Limburg van het Algemeen Nederlands Verbond van Reisondernemingen (ANVR) heeft een gesprek aangevraagd met directeur P. Buijse van het Garantiefonds om hem de grieven van zijn collega's uit deze provincie duidelijk te maken. Door het toelaten van Foster/Fiësta en Azul heeft het Garantiefonds onzorgvuldig gehandeld en het imago van de reiswereld danig aangetast, vindt Van de Burgt. Met name het imago van de Limburgse reiswereld heeft hierdoor een knauw gekregen. „En het heeft onze naam bij de Spaanse hoteliers ook geen goed gedaan."

● Zie verder pagina 11



● *Het woonhuis van de 66-jarige Gerrit S. uit Simpelveld. In de groengekleurde tuinhuisjes heeft de politie het amfetamine-laboratorium ontdekt.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Laboratoria in tuinhuisjes en boerderij

door jos van den camp

HOENSBROEK – De amfetaminelaboratoria die eerder deze week zijn opgerold, waren verborgen in twee tuinhuisjes in Simpelveld en een boerderij in Sint Joost (Echt). De eigenaren zijn maandagavond door de politie verrast. De 66-jarige Gerrit S. uit Rode Put in Simpelveld en de 29-jarige M.V. uit de Leenderveldweg in Sint Joost werden in of bij hun woning en de daarbij ingerichte laboratoria aangehouden en gearresteerd.

Omwonenden in de Simpelveldse buurt vermoedden een poging tot inbraak toen twee mannen (naar later bleek politieagenten) over het dak van de woning van S. liepen. De bewoner zelf was op dat moment op bezoek bij zijn dochter. Door buurtbewoners werd hij gewaarschuwd waarna hij bij thuiskomst in de armen van de politie liep.

● Zie verder pagina 11

Ministerie: geen aanleiding voor stappen

Benzine en diesel opnieuw duurder

ROTTERDAM – Shell en de vrije pompen (NOVOK) verhogen vandaag opnieuw de prijzen van benzines en diesel. De benzines worden vier cent per liter duurder. Diesel gaat drie cent per liter in prijs omhoog. De prijsverhoging is het gevolg van de stijgende prijzen in guldens voor olie en olieprodukten op de internationale markt.

Het is de tweede verhoging deze week. Dinsdag gingen de prijzen voor benzines en diesel eveneens met achtereenvolgens vier en drie cent per liter omhoog. LPG is deze week twee cent per liter duurder geworden. De andere oliemaatschappijen volgen in de regel de prijzen van Shell. De vorige prijsverhoging van oliemaatschappij Shell en NOVOK, de organisatie van zelfstandige olie- en kolenhandelaren, was afgelopen dinsdag.

Met de aangekondigde verhoging meegerekend kost een liter super donderdag aan de pomp (zelftank) 188 cent per liter, super plus loodvrij 184 cent, Euro loodvrij 180 cent en diesel 116,8 cent per liter. Sinds de inval van Irak in Koeweit is de prijs van een liter super met veertien cent gestegen. Diesel is sindsdien vijftien cent per liter duurder geworden.

Het ministerie van Economische Zaken houdt ook na de jongste (aangekondigde) prijsverhogingen van auto- en andere brandstoffen vast aan het standpunt dat er geen aanleiding is voor het nemen van stappen. Het ministerie volgt de ontwikkelingen nog altijd nauwlettend, maar kan de oliemaatschappijen geen verwijten maken, zo zegt een woordvoerder gisteren desgevraagd.

De woordvoerder heeft de indruk dat de prijsstijgingen in de omringende landen 'nog wat hoger liggen'. Volgens hem zou de ontwikkeling van de prijzen in ons land niet anders zijn geweest bij een systeem van maximumprijzen, zoals dat begin jaren '80 nog bestond.

DSM steunt onderzoek 'Rembrandts'

Van onze verslaggever

KERKRADE – Met de wetenschappelijke en financiële steun van het chemieconcern DSM gaat het Restauratie Atelier Limburg te Rolduc in de komende vijf jaar alle 'Rembrandts' waar ook ter wereld onderzoeken op schildertechniek. Met dit onderzoek wil de Stichting Foundation Rembrandt Research Project (RRP) een greep krijgen op de werkwijze van deze beroemde Nederlandse schilder. Behalve van Rembrandt wordt ook de schildertechniek van andere 17e eeuwse Noordnederlandse meesters tegen het licht gehouden.

● Zie verder pagina 13

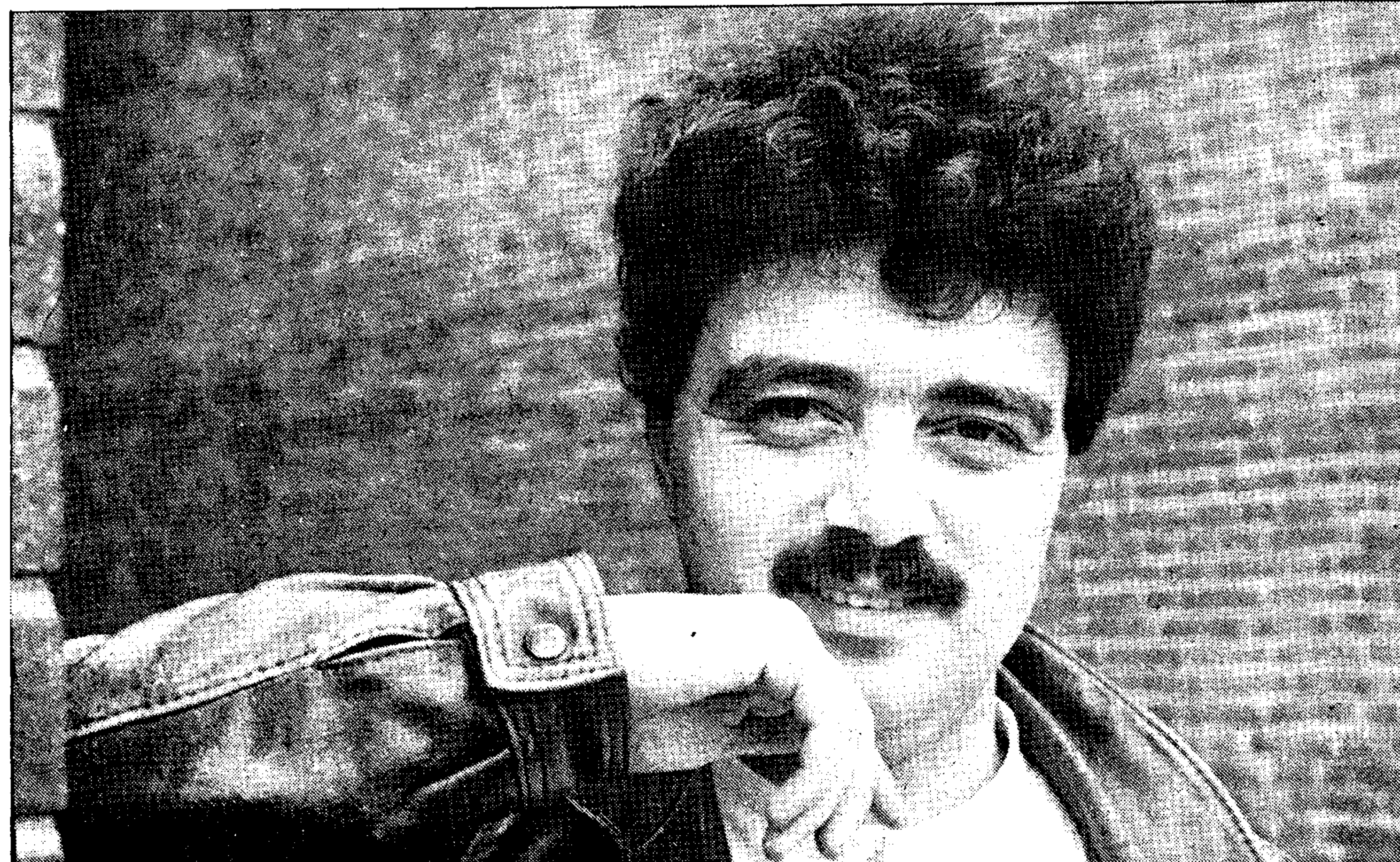
Weer kopstuk drugskartel gearresteerd in Colombia

MEDELLIN – De Colombiaanse veiligheidstroepen hebben de drugsmaffia opnieuw een gevoelige slag toegebracht. Een woordvoerder deelde mee dat de autoriteiten er in geslaagd zijn het hoofd van de moordenaarsbrigade van het Medellin-kartel aan te houden. Leden van het Departement voor Administratieve Veiligheid (DAS) arresteerden Humberto de Jesus Parra Salinas dinsdag in een woning in Medellin, de machtsbasis van het beruchte Medellin-cocaïnekartel. Parra, die ook bekend staat als Alfredo Vasquez en 'de bakker', zou leiding hebben gegeven aan ongeveer 100 bendes 'sicarios' (huurmoordenaars). De meestal zeer jonge sicarios, veelal afkomstig uit de sloppenwijken, hebben tot nu toe al honderden politie-agenten, politici, rechters en journalisten vermoord. Zij zijn bereid iedereen om te brengen. Een moord kost soms minder dan 75 gulden.

8 710404 400017

Opmerkelijk resultaat van bezoek aan Singapore

Hardy Mertens zorgt voor oprichting fanfare-orkest



● *Hardy Mertens, succesvol in Singapore.*
(Foto: DRIES LINSSEN).

door jos frusch

HEERLEN – De oprichting van de Singapore Fanfare Band is ongetwijfeld het meest opzienbarende wapenfeit van het bezoek, dat de jonge Limburgse componist en dirigent Hardy Mertens onlangs aan Singapore bracht. Mertens verbleef twee weken in de voormalige Engelse kroonkolonie op uitnodiging van de National Theatre Symphonic Band (NTSB), waarmee hij op het WMC 1989 in contact was gekomen.

„Het fanfare-orkest is met uitsterven bedreigd," aldus de uit Nieuwenhagen afkomstige musicus. „Ondanks de opbloei tijdens het WMC in Kerkrade en de inzet van diverse componisten, verdwijnen steeds meer fanfares van het toneel. De oprichting van een fanfare-orkest op een heel nieuwe plaats in de wereld kan mogelijk verfrissende impulsen geven."

Het fanfare-orkest is een ensemblevorm, die eigenlijk alleen nog maar in Nederland en België te vinden is. In Frankrijk, waar de fanfares nog in het begin van deze eeuw in groten getale te vinden waren, is deze orkestvorm nagenoeg verdwenen. De laatste jaren worden met name vanuit Limburg steeds meer pogingen ondernomen, het fanfare-orkest nieuw leven in te blazen. Door het optimaal benutten van de typische klankmogelijkheden van de fanfare, waarin bugles en andere instrumenten van de saxhoorngroep voor de karakteristieke fluwelen klank zorgen, probeert men de ensemblevorm uit de impasse te halen. Maar de oprichting van een fanfare-orkest in Azië is wel een heel opzienbarende stap binnen dit streven.

Ook Hardy Mertens zelf geeft toe dat hij deze concrete resultaten niet meteen verwacht had. „Ik was in de eerste plaats in Singapore om er dirigentenclinics te geven en een concert met de NTSB voor te bereiden. Maar de mensen daar zijn niet kopschuw, ze zijn geïnteresseerd in alles wat met experiment en vooruitgang te maken heeft." De Limburgse componist had zich bovendien wel degelijk op zijn wervende missie voor de fanfare voorbereid. „De overtuigingskracht van de opnamen, die ik had meegenomen, deed de rest," aldus Mertens. En zo kregen de LP's van Cluster, de stichting die zich inzet voor (blaas-)muziek van eigen bodem – en waarvan Mertens artistiek adviseur is – een onverwacht gunstig effect.

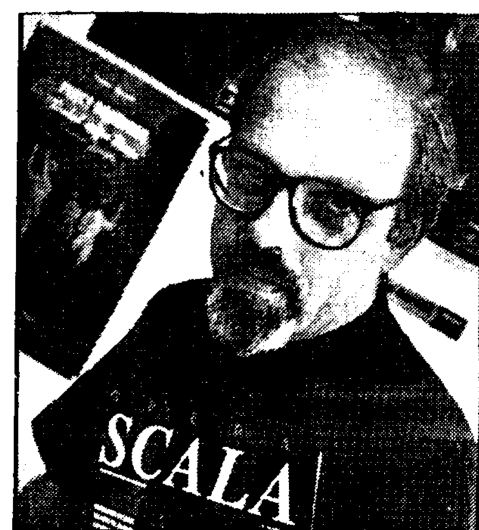
Het nieuwe fanfare-orkest zal gaan functioneren onder de vleugels van de NTSB, een amateur-orkest, dat door een groep industriëlen op basis van particulier initiatief financieel in stand wordt gehouden. Het heeft een voorbeeldfunctie met betrekking tot de ongeveer driehonderd harmonie-orkesten, alle schoolorkesten, die Singapore kent. „Men heeft inmiddels al acht bugles aangeschaft en is waarschijnlijk al begonnen met repeteren. Een gedeelte van de klarinettisten zal saxofoon gaan spelen, het koper en slagwerk blijven gehandhaafd, de bugles worden toegevoegd. Ik heb hen een breed scala van eenvoudige fanfare-composities toegestuurd, zichtzendingen van Cluster-partituren. Daarmee kunnen ze voorlopig aan de slag. Volgend jaar zal ik weer drie weken naar Singapore gaan om zowel met het harmonie-orkest als met het nieuwe fanfare-orkest te repeteren en concerteren."

Overigens kan Hardy Mertens ook wat zijn overige werkzaamheden betreft, tevreden op zijn verblijf in Azië terugkijken. Kranten spreken van een 'Masterful show' en noemen de uitvoering van de drie eigen composities het hoogtepunt van het concert. „De muzikanten daar zijn extreem volgzaam en zeer leergierig, maar ze hebben een enorme faalangst. Je moet meer dan hier als dirigent rust uitstralen.

Bovendien ontbreekt het hen aan een symfonische manier van musiceren. Ze zitten daar letterlijk en figuurlijk op een eiland, tijdens het WMC zijn hen ogen en oren open gegaan. Tot voor kort was men volledig gericht op Amerika, nu beseft men dat de wortels van de blaasmuziek in Europa liggen. Ik heb in die twee weken natuurlijk niet alles kunnen veranderen. Maar ik vind het geweldig, dat een ex-dirigent van het Israel Philharmonic Orchstra, Ronley Rixley, die in Singapore woont, dermate gecharmeerd was van het concert, dat hij spontaan heeft aangeboden enkele gastdirecties bij het NTSB te geven. En hij zal dan mijn muziek gaan uitvoeren."

Nieuw operablad deze week te koop

AMSTERDAM – Is Nederland een echt operaland? Jawel, maar dan wel een operaland in wording. Sinds de opening in 1986 van het Muziektheater in Amsterdam lijkt de klein-maar-fijne operagemeente van ons land uit te groeien tot een brede beweging van liefhebbers van dit 'sprookjesbos voor volwassenen'. Het allereerste operablad verscheen eerder dit jaar. Dit tweemaandelijkse tijdschrift, simpelweg 'Opera' geheten, staat vol glansfoto's en heeft vooral aandacht voor het traditionele pluche en sterrendom van dit theaterfenomeen. Het tweede, OperaScala geheten, ligt deze week in de kiosken. Het is een uitgave van Wegener Tijl Tijdschriften uit Amsterdam, de firma die al twee andere muziekbladen op de markt brengt: Luister en Mens en Melodie. Aan de wieg van het nieuwe operablad staat Paul Korenhof. Van origine is Korenhof neerlandicus, zij het met een flinke en universitair gevormde tic voor opera en toneel. Vorig jaar trad hij aan als hoofdredacteur van het CD- en audioblad Luister. In 1986 werd de



● *Paul Korenhof, hoofdredacteur van OperaScala.*

thans 43-jarige operafanaat hoofd dramaturgie van de Nederlandse Opera onder (ex-)intendant Jan van Vlijmen. Dit avontuur duurde net een jaar. Is het lentegroene Neder-opera-land momenteel rijp voor zelfs twee operabladen? Paul Korenhof: „Ik denk dat operaliefhebbers dit natuurlijk zelf wel zullen uitmaken. Zij bepalen het succes van een nieuw blad of niet. In mijn visie op het operaleven, is er gewoon dringend behoefte aan een informatief blad van goede kwaliteit. Er ligt wat dit betreft nog een heel terrein open..." Voldoet het concurrerende blad 'Opera' dan niet? „Laat ik het zo zeggen: al in 1982 heb ik plannen ontwikkeld om een eigen operablad te maken. Door allerlei oorzaken, waarvan de fusie van uitgever Wegener met Tijl er een van is, raakte het plan op de achtergrond. Het is dus puur toeval dat twee operabladen in een jaar verschijnen. Bovendien zitten er nogal wat verschillen tussen het nieuwe OperaScala en het andere blad. Zij komen, althans naar verluidt, ieder twee maanden uit. Wij per kwartaal. Zij benaderen de operacultuur zoals deze zich in de grote lijnen aftekent. Zeg maar de glamour van het operabedrijf. Wij mikken vooral op wat de kern is van opera, de theatrale presentatie van muziek, decor en handeling binnen een vorm. Achtergrondverhalen van gerenommeerde deskundigen over komende operaprodukties, alsmede een agenda van komende operavoorstellingen in Nederland, België, Engeland, het westelijke deel van Duitsland en de noordkant van Frankrijk vormen een belangrijk service-element van het tijdschrift. Echte operaliefhebbers deinzen er niet voor terug, om in een vliegtuig te stappen voor een avondje uit in Convent Garden in Londen."

Wat is de redactionele formule van OperaScala? Paul Korenhof: „De stukken worden geschreven door ter zake kundigen en wel op een manier dat een operaleek goed geïnformeerd wordt, terwijl een kenner er zich niet over hoeft te schamen en ook genformeerd wordt. Het blad wil bruggen slaan tussen de verschillende soorten operaliefhebbers. Van de traditionele arialiefhebber die aan Pavarotti meer dan genoeg denkt te hebben tot en met de muziektheaterliefhebber die per definitie alles consumeert wat er hem in het Muziektheater in Amsterdam wordt voorgezet.

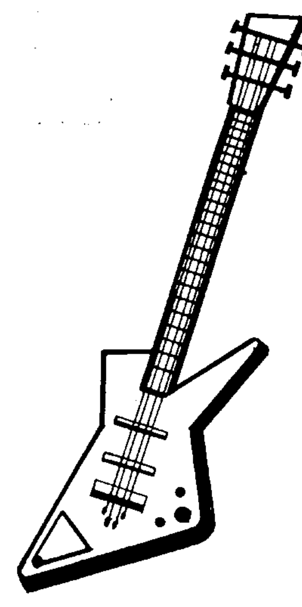
Luikse opera opent seizoen

LUIK – Zoals de laatste jaren gebruikelijk opent de Luikse Opéra Royal de Wallonie zijn programma ook dit jaar weer met een groots opgezet spektakel in het tot operahuis omgebouwde Sportpaleis van Luik. Daar begint vrijdag 14 september een serie van twaalf uitvoeringen van twee meesterwerken uit de zogenaamde veristische operaliteratuur: Cavalleria Rusticana van Mascagni en Paljas van Leoncavallo.
Robert Bléser en Antoine Vanderweyen tekenen respectievelijk voor de muzikale leiding en regie van Cavalleria, terwijl Roger Rossel en Luc Dessois Paljas hebben voorbereid.
De volgende solistencast zal in Leoncavallo's meesterwerk te bewonderen zijn: Andrée François en Danuta Salska (Nedda), Giuliano Cianella en Gilbert Py (Canio), Jean Marc Ivaldi (Silvio), Thierry Migliorini (Beppe) en Daniel Houbrechts (Beppe). In Cavalleria soleren Maria Abajan en Maria Sokolinska-Noto (Santuzza), Aldo Filistad en Daniel Munoz (Turrido), Mady Urbain (Mamma Lucia) en Christine Solhosse (Lola).
Na de première worden beide opera's nog uitgevoerd op de volgende dagen: 15, 20, 21, 22, 25, 27, 28, 29 en 30 september om 20.00 uur en 16 en 23 september om 16.00 uur.

Schouwburg Heerlen verwacht vijfmiljoenste bezoeker

HEERLEN – De Heerlense Stadsschouwburg gaat binnenkort een mijlpaal in zijn bijna negentienjarig bestaan vieren. Sinds 18 november 1961, toen de poorten van het gebouw voor het eerst werden geopend, bezochten bijna vijf miljoen mensen de voorstellingen in het theater. Rond december verwacht de directie de gelukkige bezoeker te kunnen ontvangen.

Momenteel passeerden precies 4.934.876 mensen de kassa van de Heerlense cultuurtempel, die het qua bezoekersaantallen steeds beter gaat doen. Met ruim 3300 verkochte abonnementen heeft de schouwburg dit seizoen een nieuw record geboekt. In totaal zijn er dit seizoen reeds 22.350 plaatsbewijzen verkocht voor een bedrag van liefst 513.509 gulden. Dat betekent dat niet alleen meer plaatsbewijzen werden verkocht, maar dat ook per plaats meer geld werd uitgegeven.



verder in...

MAASTRICHT – In het Löss-theater, Achter de Barakken 31a, speelt Ger Bertholet morgen, zaterdag en zondag – in een sfeervolle lokatie, tussen de kippen die de ruimte mede aankleden – het stuk 'Ella' van Herbert Achternbusch. Het oorspronkelijke Beierse stuk is vertaald in de Limburgse streektaal. Aanvang 20.30 uur.
Het Engelse 'Chandos'koor uit Solihull zal vrijdag aanstaande de H. Mis van 18.30 uur in de O.L. Vrouwe Basiliek te Maastricht opluisteren en aansluitend een concert geven. Op het programma staan onder andere werken van Bach, Brahms en Haydn.

KERKRADE – In de Botanische Tuin te Kerkrade wordt zondag 26 augustus een concert gegeven door het koor 'De Roda Zangers' uit Kerkrade. Aanvang 11.30 uur.

Vioolschool Nilla Pierrou

MAASTRICHT – Viooldocente Nilla Pierrou zal komend schooljaar wederomhaar eigen vioolschool in Maastricht exploiteren. Deze is gevestigd in het oud parochiehuis aan de Stokstraat.
Nilla Pierrou, Zweedse van geboorte maar al jaren wonend in Brussel, leidt sinds veertien jaar met veel succes ook een vioolklas aan het Muziek-Conservatorium van de Rijkshogeschool Maastricht. Haar vioolschool is bedoeld als vooropleiding voor deze vioolklas.
Voor informatie kan men terecht bij het secretariaat van de Pierrou-Vioolschool, Papenweg 23, 6212 CC Maastricht, ☎ 043-218905.

Uitgebreid programma LOV.

HEERLEN – De Limburgse Opera Vereniging biedt de Limburgse operaliefhebbers – leden en niet-leden dus – ook dit seizoen een uitgebreid programma met reizen naar binnen- en buitenlandse theaters.

Allereerst worden busreizen georganiseerd naar het Palais des Sports te Luik voor opvoeringen van Cavalerria Rusticana van Mascagni en Paljas van Leoncavallo (de opening van het operaseizoen in Luik) op 14, 20, 21, 23, 25 en 28 september.
Op 21 en 28 september zal deze reis worden gecombineerd met een boottocht op de Maas.

Leden van de LOV kunnen kiezen uit twee abonnementen. Het groot abonnement bestaat uit Thaïs (Massenet), Simon Boccanegra (Verdi), Cosi Fan Tutte (Mozart), Louise (Chapentier); Der Freischütz (Weber) La Fille du Regiment (Donizetti) en La Bohème (Puccini).
Het klein abonnementen is als volgt samengesteld: Cavalerria Rusticana/ Paljas, Simon Boccanegra, Louise en La Fille du Regiment.
Al deze uitvoeringen worden gepresenteerd in de Opera van Luik.

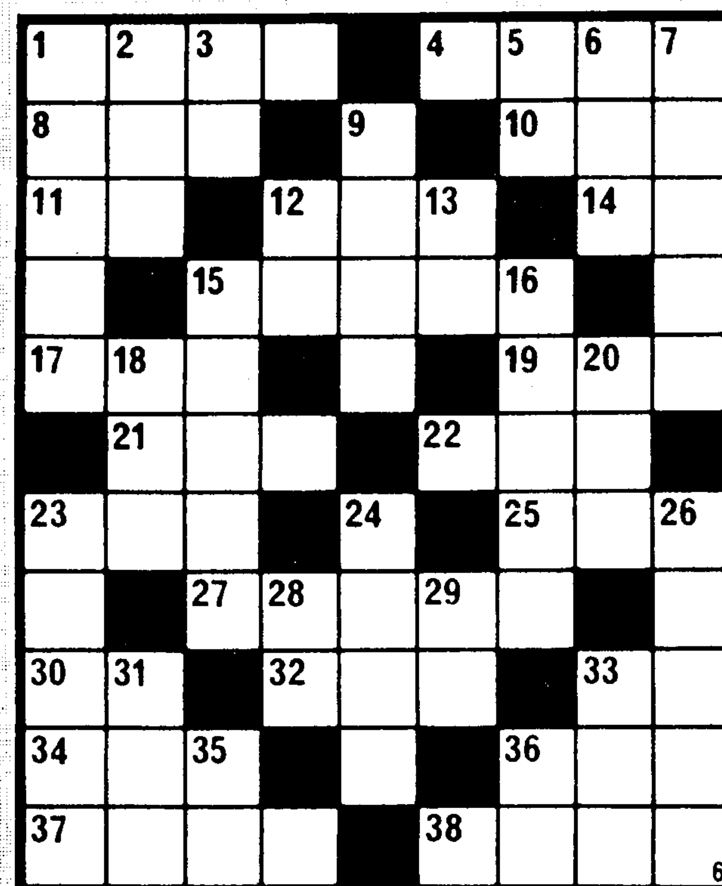
Op het programma van de Limburgse Opera Vereniging staan verder bezoeken aan binnen- en buitenlandse theaters met uitvoeringen van onder andere opera's als Si J'étais Roi, Hamlet, Electra en Parsifal.

Voor uitvoerige informatie aangaande operareizen en lidmaatschap kan men terecht bij LOV-secretaris André van Hees, Heuvelstraat 13, 6181 PE Meers-Elsloo, ☎ 04490-33182.

Oplossing van gisteren

1-4 alligator; 2-5 delegatie; 3-6 evergreen; 1-2 arend; 2-3 derde; 3-4 ether; 4-5 revue; 5-6 eigen; 6-1 nafta.

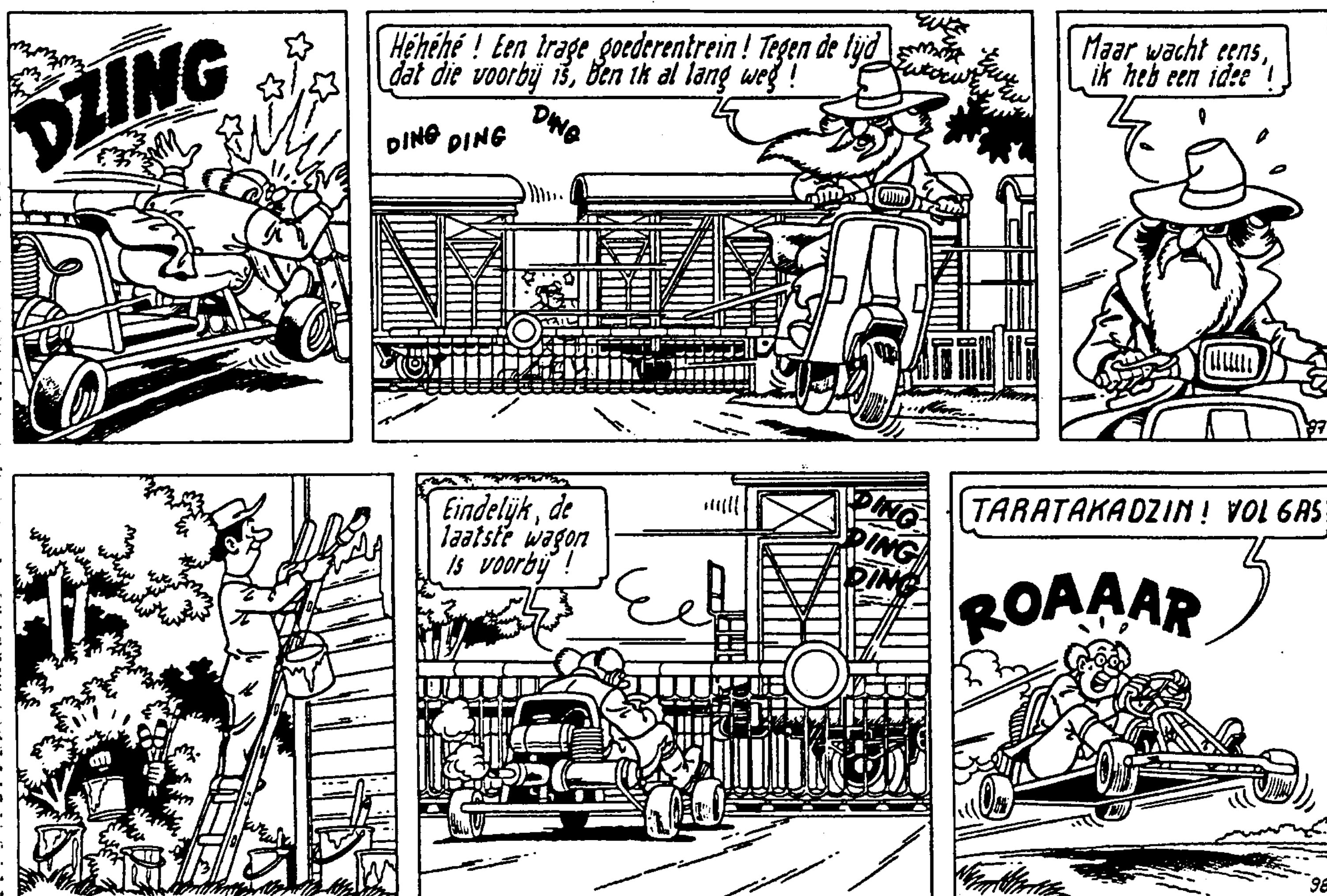
puzzel van de dag



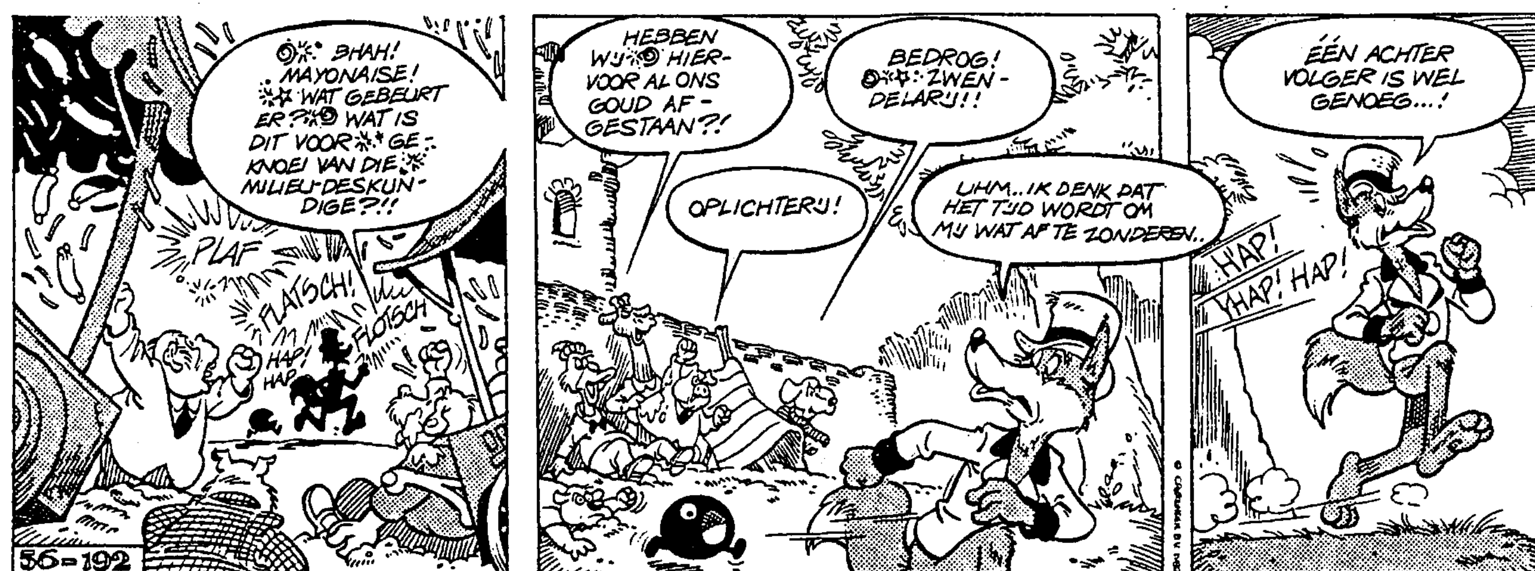
Horizontaal: 1. hengselmand; 4. boom; 8. 100 m^2; 10. herkauwer; 11. paardekracht (afk.); 12. woonschip; 14. laatstleden (afk.); 15. eertijds veel gebruikte drank; 17. loterijbriefje; 19. lichaamsdeel; 21. mat; 22. streling; 23. watervlakte; 25. kledingstuk; 27. beeldraadsel; 30. loofboom; 32. zwaarlijvig; 33. muzieknoot; 34. boom; 36. drinkgelegenheid; 37. snelle gang; 38. graansoort.

Verticaal: 1. muziekgezelschap; 2. zwaardwalvis; 3. muzieknoot; 5. eerstkomende (afk.); 6. cilinder; 7. tapijtachtige stof; 9. variëteit van de bunzing; 12. hoewel; 13. 1000 meter (afk.); 15. flink; 16. kleur; 18. lofdicht; 20. stad in Brazilië (verkort); 23. Europeaan; 24. vogel; 26. vierendeel; 28. en dergelijke (afk.); 29. klein kind; 31. vreemde titel; 33. ingezet stuk; 35. bazige vrouw; 36. insekt.

de goalgetter



panda en de meester-futuroloog



recept

Aioli

Aioli is voor de vakantievierende bezoekers van de Provence geen onbekende. De naam staat voor de beroemde knoflookmayonaise uit die streek. De mayonaise wordt daar gegeten bij stokvis, hardgekookte eieren, maar ook bij groentes als witte bonen, sperziebonen of artisjokken. Bij kip bijvoorbeeld smaakt het ook heerlijk.

Benodigdheden voor ca. 3 dl aioli: 8-10 tenen knoflook, zout, 2 eierdooiers, 1 el citroensap, ruim 2½ dl olijfolie.

Pel de teentjes knoflook en stamp ze bij voorkeur in een vijzel onder toevoeging van ongeveer een halve tl zout fijn. Of pers de teentjes met een knoflookpersje uit. Voeg het zout van de uitgeperste tenen toe en roer er vervolgens stuk voor stuk de eidooiers door. Klop het citroensap erdoor. Voeg nu al kloppend, druppel voor druppel, de olijfolie toe. Laat de olijfolie in een dun straaltje lopen als u voelt dat de mayonaise 'pakt', d.w.z. een homogene massa wordt. Stop onmiddellijk met roeren wanneer een gladde mayonaise is ontstaan en de olie op is. Vindt u de aiolie te dik dan kunt u net als bij gewone mayonaise enkele eetlepels warm water door de saus kloppen.

huub meijer

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Banken: ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
rubrieksadvertenties: 045-719966

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 04490-46868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Schaesberg 045-311719
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045

Fax:
redactie 045-739264
advertenties 045-739364

Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56078

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 75,55
per maand ƒ 25,20
losse nummers ƒ 1,45
Bfr. 28



Kok wil afzien van belastingmaatregelen

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Minister Kok (Financiën) is bereid af te zien van belastingmaatregelen om het inkomensbeeld voor 1991 bij te stellen. De PvdA-vice-premier denkt dat via wijzigingen in de sociale premies en de premies ziektekosten het koopkrachtbeeld voor volgend jaar wel zo is bij te stellen dat eenieder er een half procent in koopkracht op vooruit gaat. Het CDA is bereid daaraan mee te werken, onder het voorbehoud dat men eerst de concrete maatregelen voor een gelijkwaardiger inkomensverdeling wil kunnen beoordelen.

Binnen het kabinet zijn gisteren talloze varianten om tot een gelijkwaardiger inkomensverdeling in 1991 te komen doorgesproken. Zoals bekend wezen eerste berekeningen uit dat de minima er niets op vooruit zouden gaan, terwijl mensen met inkomens van meer dan 80.000 gulden een procent in koopkracht zouden stijgen. Voor de PvdA was dit onaanvaardbaar.

Kok heeft binnen het kabinet voorgesteld de inkomensgrenzen voor de sociale premies (daarboven stijgen de premies niet meer) in 1991 extra te verhogen. Volgens eerste berekeningen zou die grens bij een inkomen van 68.800 gulden liggen.

Kok wil dat optrekken tot dik 70.000 gulden. Daarnaast wil Kok de procentuele, aan het inkomen gekoppelde ziekenfondspremie verhogen om tegelijk de vaste jaarpremie ziektekosten (de nominale premie) minder op te trekken dan eerder voorzien.

Kok had eerder voorgesteld de inkomensgrenzen voor de belastingtarieven van 50 en 60 procent met ingang van 1991 niet met de inflatie te verhogen. Zo zouden hogere inkomens inleveren ten behoeve van lagere inkomens (zij die onder het 35-procentsbelastingtarief vallen). Daar is Kok nu op teruggekomen.

'Te weinig gekwalificeerde ambtenaren'

Milieuwetten nog niet goed te handhaven

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het bestuurlijke draagvlak voor het goed handhaven van milieuwetten is nog gering. De kwaliteit van de ambtenaren die dit zouden moeten doen schiet nog tekort. Bovendien zijn er nog te weinig gekwalificeerde ambtenaren. Dit zegt de hoofdinspecteur van de volksgezondheid voor de milieuhygiëne, ir P. Verkerk, in het jaarverslag inspectie milieuhygiëne 1989.

Volgens Verkerk zal het nodig zijn dat de milieuinspectie meer produktgericht gaat werken waarbij de hoofdinspectie en de regionale inspecties samen hun beleid landelijk afstemmen en prioriteiten bepalen. Tekortkomingen bij de handhaving van milieuwetten zullen in rapportages neergelegd moeten worden, zo meent Verkerk. Systematisch zal gecontroleerd moeten worden of betrokkenen ook de noodzakelijke acties die bij geconstateerde tekortkomingen nodig zijn, ondernemen.

Voorkomen

Volgens Verkerk is een beleid gericht op het voorkomen van milieuvervuiling per bron noodzakelijk wil het milieubeleid niet vervallen tot het steeds weer ingrijpen bij nieuwe milieu-incidenten. Nu vormen de tijd en inspanning die daarmee gemoeid is alsmede de kosten van te treffen maatregelen bij een milieuongeluk 'een toenemende bron van zorg', aldus Verkerk.

In het verslag wijst Verkerk met name op tekortkomingen bij de naleving van de Wet chemische afvalstoffen. Grotere verwerkers van chemische afvalstoffen blijken zich onvoldoende te vergewissen van de aard, eigenschappen en samenstelling van de ontvangen stoffen. Binnen de ondernemingen is een scheiding van verantwoordelijkheden vaak onduidelijk waardoor fraudes mogelijk zijn. Afstemming tussen verschillende milieuvergunningen is onvoldoende, lozingsvergunningen ontbreken vaak of zijn ontoereikend. Samenwerking van toezichthoudende instanties verigt vaak veel tijd.

Scherpere controles hebben het afgelopen jaar wel meer ernstige milieuovertredingen aan het licht gebracht, aldus Verkerk.

Kohl wil 6 oktober, SPD half september

Ruzie over datum van eenwording gaat door

Van onze correspondent

OOST-BERLIJN – Het gekrakeel over de datum waarop de DDR zal ophouden te bestaan ging ook gisteren de hele dag door. Nadat een poging van DDR-premier Lothar de Maizière om de aansluiting van zijn land aan de Bondsrepubliek op 14 oktober te realiseren, was mislukt door het verzet van de SPD, dook een nieuwe datum op. Kanselier Kohl verraste zijn Oostduitse partijvrienden met het voorstel de eenwording op 6 oktober te laten plaatsvinden. Bij het afsluiten van deze editie afgelopen nacht debatteerde de Oostduitse Volkskammer nog over de definitieve datum.

Kanselier Kohl gaf als argument voor de zesde oktober onder meer dat dan de CVSE-conferentie in New York over de externe aspecten van de vereniging van beide Duitse staten achter de rug is. Kohl liet ontkennen dat hij zich binnenskamers had laten ontvallen dat de affaire in elk geval voor de zevende oktober achter de rug moet zijn, omdat de DDR anders haar 41-ste verjaardag zou kunnen vieren.

In Oost-Berlijn reageerde zijn partijgenoot De Maizière zichtbaar gerriteerd op dit nieuwe tijdschema. Desalniettemin vroeg hij een extra debat aan om 'een einde te maken aan deze slopende discussie. De bevolking wil nu duidelijkheid'.

De Maizière had, zonder voorkennis van Bonn, een dag tevoren nog met alle fractieleiders in de Volkskammer afgesproken dat de eenheid op 14 oktober een feit zou worden. Dit voornemen ging de mist in, omdat de SPD-fractieleider Schröder wel akkoord was gegaan, maar vergeten had zich rugdekking binnen de fractie te verschaffen.

Schröder trok de consequenties en trad af. Zijn opvolger, partijvoorzitter Thierse, houdt vast aan 15 september als de dag x. Dan zijn de vier-plus-twee-gesprekken tussen de beide Duitse staten en de vier overwinnaars uit de Tweede Wereldoorlog, afgesloten. De sociaaldemocraten willen daar over laten stemmen in de Volkskammer.

Veel kans op een tweederde meerderheid hebben ze niet, maar ook in de CDU gist het. De christen-democraten staan voor een dilemma. Hun eigen plan zal het waarschijnlijk niet halen, maar het SPD-voorstel kunnen ze alleen met behulp van de communistische PDS afblokken en dat maakt met de aanstaande verkiezingen in het vooruitzicht geen goede indruk op de kiezers.

In de politieke wandelgangen in Oost-Berlijn was een groeiende irritatie vast te stellen over de richtlijnen die uit Bonn komen. Veel parlementariërs hebben het gevoel alleen nog maar ja te mogen zeggen.

Kieswet

Tussen alle bedrijven door nam het Oostduitse parlement gisterenavond de kieswet aan waarin de eerste geheel Duitse verkiezingen op 2 december worden geregeld. Twee weken geleden haalde het voorstel geen tweederde meerderheid, omdat te veel leden al naar het weekend vertrokken waren of in het café over hun politieke toekomst discussieerden.

Financiële steun voor Arabische landen

Vervolg van pagina 1

De Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EG, is bereid om Arabische landen financieel te steunen als zij worden getroffen door de economische sancties tegen Irak. Volgens commissievoorzitter Delors is Egypte het eerste land dat daarvoor in aanmerking komt. Ook Jordanië zou op hulp mogen rekenen, als het land zich tenminste houdt aan de sancties. De Europese Commissie wil de VS, Canada, Japan en de Koeweitse regering in ballingschap betrekken bij het plan tot financiële steun.

Saoedi-Arabië heeft Jordanië beloofd om vanaf 1 september dagelijks 33.000 vaten ruwe olie te leveren. Dat is ongeveer de helft van wat Jordanië nodig heeft. Amman betrekt zijn olie volledig van Irak, maar staat onder grote druk om zich aan de sancties van de Verenigde Naties te houden.

In navolging van de Europese Gemeenschap, de Sovjetunie en Japan hebben nu ook de Verenigde Staten besloten hun ambassade in Koeweit open te houden. Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft het 'essentiële personeel' opdracht gegeven in de ambassade te blijven om Amerikaanse burgers te helpen. Het overige personeel mag vertrekken. De VS houden Irak aan de garantie dat deze mensen vrij zijn om Koeweit te verlaten.

Ook de ambassades van Canada, Zweden, Noorwegen, Polen, Tsjechoslowakije, Bulgarije, Hongarije, Oostenrijk, de Filippijnen, Bangladesh, Thailand en Indonesië blijven open. Eerder deze week had Irak gezegd dat vanwege de annexatie alle ambassades in Koeweit vóór zaterdag gesloten moeten zijn. Bijna alle westerse landen hebben laten weten geen gehoor te geven aan dat ultimatum. Van de Arabische landen heeft tot nu toe alleen Marokko gezegd het bevel van Bagdad te negeren.

De vijf vaste leden van de Veiligheidsraad (Amerika, Sovjetunie, Engeland, Frankrijk en China) zullen vandaag opnieuw proberen op één lijn te komen. De Verenigde Staten willen een resolutie indienen, waardoor het gebruik van militair geweld voor de naleving van de economische sancties tegen Irak wordt toegestaan.

Verzet

Vanuit Koeweit komen nog maar nauwelijks berichten door. Volgens een dagblad in Qatar hebben leden van het Koeweits Nationaal Verzet drie tanks in brand gestoken en een bus met Iraakse militairen aangevallen. Egyptische gastarbeiders in Koeweit zouden zich bij het verzet hebben aangesloten. De krant meldde verder dat het verzet een Iraakse kolonel gevangen heeft genomen en drie begeleiders heeft gedood.

● Zie ook pagina 5

Terugtrekking Sovjet-tanks uit DDR gestart

OOST-BERLIJN/BONN – De Sovjet-troepen in de DDR zijn gisteren begonnen hun tanks en bijbehorend materieel op treinen met bestemming Sovjetunie te laden. Daarmee is de mammoet-operatie van de terugtrekking van 360.000 Sovjet-manschappen in gang gezet. Het Oostduitse persbureau ADN heeft gemeld dat de eerste treinen woensdavond vanaf de Sovjet-basis in Neuruppin zouden vertrekken.

Voor het eind van het jaar zullen alle 500 tanks uit de DDR verwijderd zijn. De Sovjet-luchtmachtbasis van Neuruppin zal in voorjaar 1991 ontmanteld zijn. Dit is overeengekomen tussen Moskou en Bonn met het oog op de Duitse eenwording.

De Westduitse minister van Buitenlandse Zaken, Hans-Dietrich Genscher, heeft gisteren in Genève verklaard dat het verenigde Duitsland geen chemische, biologische en kernwapens zal produceren of bezitten. Hij zei dit tijdens de internationale conferentie over het Non-Proliferatie-Verdrag.

Op dit moment hebben geen van beide Duitslanden dergelijke wapens, maar Bonn wil nogmaals benadrukken dat de Duitse hereniging niet zal leiden tot een nieuwe militaire bedreiging.



● *Niet alleen op land heeft het vuur in Zuid-Frankrijk toegeslagen, ook op zee drijvende boten werden een prooi van de vlammen zoals hier in de kleine plezierhaven van Port-Miou.*

Toeristen op de vlucht voor bosbranden in Zuid-Frankrijk

MARSEILLE – Duizenden toeristen hebben de Franse zuidkust aan de Middellandse Zee moeten verlaten vanwege de bosbranden die er woeden. Dit hebben brandweerlieden gisteren verklaard. Ze zeiden dat ten woningen en een kampeerterrein in de Calanques-heuvels al in vlammen zijn opgegaan en dat het vuur, aangewakkerd door de sterke wind, de voorsteden van Marseille heeft bereikt.

Meer dan 5.000 toeristen en bewoners zijn uit het kustgebied ten oosten van Marseille geëvacueerd. Sommigen moesten per schip worden vervoerd omdat wegen door de branden waren geblokkeerd.

Meer dan 10.000 hectare bos en struiken in de departementen Bouches-du-Rhone en Var is verwoest. Bewoners vertelden dat ze alleen nog tijd hadden om waardevolle spullen te verzamelen voordat hun huizen in de vlammen opgingen.

Honderden brandweerlieden geholpen door vliegtuigen en helikopters bestrijden de brand die zich uitstrekt over een gebied van 20 kilometer tussen Bormes-les-Mimosas en Saint-Tropez.

Werkgevers tegen verhoging van benzine-accijns

DEN HAAG – De Raad van de Centrale Ondernemingsorganisaties (RCO) wil dat de voorgenomen accijnsverhoging op benzine per 1 november niet doorgaat. Bovendien willen ze dat de BTW met ten minste een half procent wordt verlaagd op 1 janauri. In de RCO werken zeven centrale werkgeversorganisaties samen.

De RCO, die gisteren bijeen was, constateert 'met grote bezorgdheid' dat het komende begrotingsjaar de collectieve lastendruk structureel zal stijgen. Dit wordt vooral veroorzaakt door voorgenomen accijnsverhogingen en stijging van de aardgasprijzen. De raad vindt de stijging van de collectieve lastendruk in strijd met afspraken zoals die onder meer zijn neergelegd in het akkoord dat vorig jaar is gesloten tussen overheid, werkgevers en werknemers.

De werkgevers vinden daarom dat de overheid in de begroting voor 1991 lastenverlagende maatregelen moet nemen. Het niet doorgaan van de voorgenomen accijnsverhoging op benzine compenseert in elk geval een deel van de prijsstijging van brandstof. Bovendien blijft op deze manier het verschil in benzineprijzen met de goedkopere buurlanden beperkt.

BTW

Verder wil de RCO dat het gewone BTW-tarief van 18,5 procent met ten minste een half procent wordt teruggebracht tot 18 procent. Volgens de gezamenlijke werkgevers remt een dergelijke maatregel de inflatie af en werkt hij goed uit op de koopkrachtontwikkeling die voor 1991 in het akkoord dan gering lijkt te komen.

Ook past deze maatregel in de afspraak in het regeerakkoord om het BTW-tarief verder te verlagen. Verder sluit de verlaging aan bij het streven naar harmonisatie van de BTW met het oog op Europa '92.

Aantal doden onlusten al ruim boven de 500

De Klerk roept zwarte leiders op tot gesprek

Van onze correspondent

JOHANNESBURG – De Zuidafrikaanse president Frederik de Klerk heeft ANC-leider Nelson Mandela en Inkatha-chef Mangosuthu Buthelezi opgeroepen met elkaar rond de tafel te gaan zitten om hun aanhangers te bewegen hun gevechten te staken. Het dodental van deze onlusten in de zwarte woonoorden rond Johannesburg, de ernstigste in 15 jaar, overschreed gisteren de 500.

In zijn gisteren uitgegeven verklaring zegt De Klerk dat de ontmoeting tussen beide partijen zo snel mogelijk moet plaats vinden. In afwachting van het resultaat van deze besprekingen zal de regering alles doen om het geweld te beteugelen en de orde te herstellen. Mandela vertrekt zaterdag echter voor een korte reis naar Noorwegen, Algerije en Libië.

De Klerk sprak dinsdag met Buthelezi, nadat hij twee week donderdag Mandela had ontmoet. Hij had hen op de hoogte gebracht van zijn zorgen over het geweld en aangedrongen op 'krachtig leiderschap' om de crisis te bezweren. In zijn verklaring wees De Klerk ook de beschuldiging, dat de politie pro-Inkatha zou zijn, van de hand.

Bij de gevechten die gisteren in vier woonoorden, Vosloorust, Tembisa, Kagiso en Daveyton oplaaiden zijn meer dan 60 doden gevallen. In andere townships werden gisteren ook de doden geborgen van eerdere gevechten, zodat het dodental uitkwam op ruim 500. Behalve de 500 doden, zijn bij de gevechten bijna 2.000 gewonden gevallen en duizenden mensen dakloos geraakt.

De politie werd bij haar pogingen de orde te herstellen een paar maal bestookt met brandbommen en geweervuur. In de namiddag leek de politie de situatie meester, maar een woordvoerder erkende dat dat zij 's avonds en 's nachts geen greep heeft op de vijandelijkheden, zodat het dodental nog zal oplopen.

Machtsstrijd

De gevechten tussen aanhangers van het ANC en de Zulu-beweging Inkatha braken tien dagen geleden uit. Hoewel in eerste aanleg een politiek conflict, een machtsstrijd tussen Inkatha en het ANC, zijn stammentegenstellingen gaandeweg een overheersende rol gaan spelen. Het ANC telt veel aanhangers onder de Xhosa's, terwijl Inkatha vrijwel uitsluitend uit Zoeloes bestaat.

● Twaalf jaar

De rechtbank in Amsterdam heeft een 23-jarige man uit de hoofdstadveroordeeld tot 12 jaar gevangenisstraf wegens moord op de 42-jarige Nihat Karaman. Karaman was voorzitter van de Turkse arbeidersvereniging in Nederland (HTIB). Hij werd in juni 1988 door R. doodgeschoten. Hoewel lange tijd geruchten de ronde deden dat het hier om een politieke moord ging, bleek dit niet het geval. R. leefde in de veronderstelling dat Karaman zijn zuster verkracht had. Zoiets had hij bij een gesprek tussen zijn zus en zwager opgevangen. Deze familieschande was voor hem aanleiding Karaman voor de ogen van diens 15-jarige zoon te doden.

● Vervuiling

De keuken van de Generaal-Spoorkazerne in Ermelo is ernstig vervuild. De kakkerlakken tieren er welig en hun aantal is niet meer in de hand te houden. Dit heeft de soldatenvakbond AVNM gemeld. Bij een laatste schoonmaakbeurt zijn onder de vloer bovendien kattelijken gevonden. Men is het er over eens dat de narigheid wordt veroorzaakt door de totaal verouderde keuken. Een nieuwe kost een miljoen of vier. Die komt er, volgens de kazernecommandant, maar wanneer precies, is niet bekend.

● Bijna 100

Het aantal mensen dat ziek is geworden na een zwempartij in de Spokeplas bij Noordwolde, is opgelopen tot 96. Volgens de Inspectie van de Volksgezondheid zijn deze mensen niet erg ziek. De meesten kampen met misselijkheid en lichte koorts. Inmiddels is ook buiten Friesland een besmettingsgeval bekend geworden. Bij een 41-jarige inwoner van Almere zijn verschijnselen geconstateerd, die sterk doen denken aan de ziekte van Weil. De man had gezwommen in het Weerwater bij zijn woonplaats.

● Mandela

De memoires van Nelson Mandela komen waarschijnlijk in het voorjaar van 1992 in Nederland op de markt. De Utrechtse uitgeverij Veen deelde gisteren mee de rechten te hebben gekocht. De Nederlandse editie verschijnt ongeveer tegelijk met de Amerikaanse. Het is de bedoeling dat Mandela eind volgend jaar zijn definitieve manuscript inlevert bij zijn Amerikaanse uitgever Little Brown.

● 'Riskant'

Influenza is voor mensen met diabetes een riskante ziekte. Ze lopen een veel grotere kans op ziekenhuisopnames, longontsteking en overlijden dan andere griepppatiënten. Dit concluderen de internist in opleiding P. Bouter en de arts-microbioloog R. Diepersloot in het blad van de SIG, het informatiecentrum voor de gezondheidszorg. De twee hebben onderzoek uitgevoerd aan de hand van SIG-gegevens over de jaren 1976-1979, een periode met twee zware influenza-epidemieën.

● Schietpartij

Een aanslag op Indiase immigranten, die in de Pakistaanse stad Karachi de terugkeer van de militante leider Altaf Hoessein wilden bijwonen, heeft gisteren aan 17 mensen het leven gekost. Altaf Hoessein, de leider van de militante Mohajir Qami-beweging, wordt vandaag in Karachi terugverwacht na een verblijf van twee maanden in Londen, waar hij een nierbehandeling heeft ondergaan. Volgens getuigen waren de aanhangers van de militante leider in een feeststemming, totdat plotseling onbekende gewapende mannen het vuur openden.

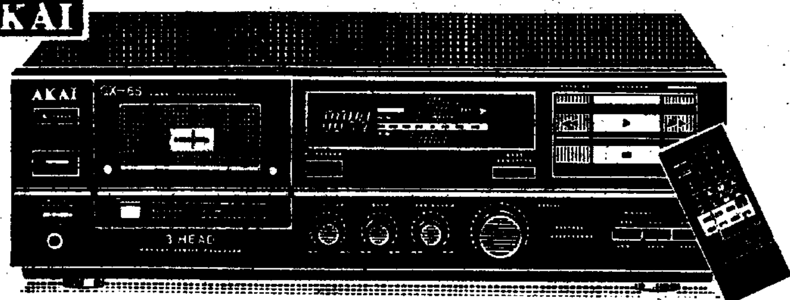
● Beboet

De eigenaars van een Noorse supertanker hebben van de Griekse regering een miljoen dollar boete opgelegd gekregen wegens vervuiling van de Griekse wateren. De tanker, de 261.000 ton metende Happy Leader, heeft volgens de Griekse autoriteiten voor aankomst in de Griekse haven Piraeus zijn tanks geleegd bij Kaap Maleas, aan het puntje van de Peloponessos.

● Terug

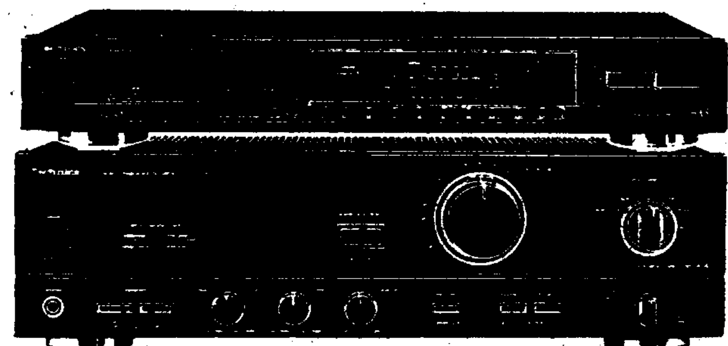
Tsjechoslowakije zal ongeveer 70.000 kleine bedrijfjes en zaken, die door het vorige communistisch bewind waren onteigend, aan de oorspronkelijke eigenaars teruggeven. Tomas Jezek, minister voor nationaal bezit en privatisering, zei dat de regering wetgeving voorbereidt om kleine bedrijven die tussen 1955 en 1961 werden onteigend terug te geven, voornamelijk restaurants, cafés, winkels, panden met huurwoningen, fabriekjes en kleine hotels.

Met Vogelzang voor 37,50 als VIP naar de Firato.



AKAI GX65 CASSETTEDECK
Schitterend mooi cassettedeck van specialist Akai uitgevoerd met 3 super GX-koppen en daardoor automatische nabandkontrole mogelijk. Dolby B en C en HX Pro voor nog betere hoge tonen. Regelbare voormagnetisatie waardoor met elk bandje het beste resultaat. Digitale bandteller en FL meters. Voor goed bandtransport zorgen 2 DC motoren. Aansluiting voor hoofdtelefoon met volumeregeling. Elektronische bediening. Inklusief draadloze afstandsbediening.
OUDE VOGELZANGPRIJS 899,-
VOGELZANGPRIJS
OF F 40,- PER MAAND **699**

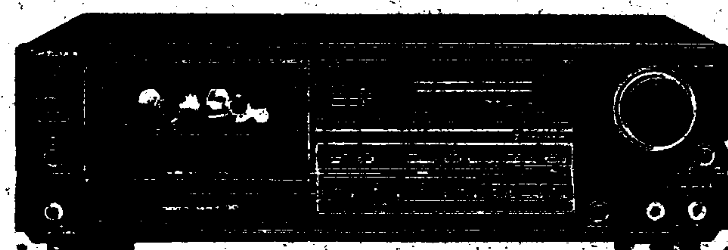
Technics



TECHNICS ST-G460 DIGITALE TUNER
Automatisch afstemmen, automatisch geheugen, 39 presets, uitgebreid FL display... het bedieningsgemak laat niets te wensen over. Tweevoudig kwarts circuit (voor perfekte kanaalscheiding) en DC lineair schakelend MPX (meer dynamiek, minder vervorming).
OUDE VOGELZANGPRIJS 743,-
VOGELZANGPRIJS **399**

TECHNICS SU-V460 VERSTERKER
Zeer krachtige versterker die u veel te bieden heeft, 6 ingangsmogelijkheden, vier luidsprekeraansluitingen, opnamekeuzeschakelaar, Tone Defeat en Loudness. Heel bijzonder is het Technics Power Amplifier Direct systeem, waardoor een perfekte, "schone" geluidsweergave mogelijk is.
OUDE VOGELZANGPRIJS 991,-
VOGELZANGPRIJS **499**

Technics



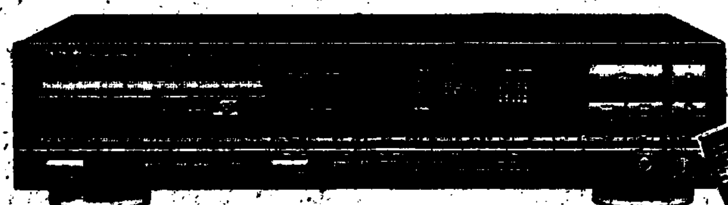
TECHNICS RS-B555 CASSETTEDECK
Topklasse deck voorzien van Direct Drive, 2 motoren en Full Logic bediening. Gegarandeerd glasheldere opnames met behulp van het unieke APRS: het effekt van de opnameniveau-instelling is via de FL meters konstant te kontroleren. Lineair Magnetfield Class AA voorkomt faseverschuiving. In zwarte uitvoering.
OUDE VOGELZANGPRIJS 799,-
VOGELZANGPRIJS
OF F 40,- PER MAAND **499**

ARISTONA



ARISTONA TK619 CD SPELER
CD speler die uitstekend past op iedere installatie. Met de intro-scan funktie hoort u steeds het begin van een nummer. Shuffle play. LED indikaties.
OUDE VOGELZANGPRIJS 449,-
VOGELZANGPRIJS **299**

DENON



DENON DCD 620 CD SPELER
Zeer geavanceerde CD speler met overzichtelijke display. De nieuwste techniek is de basis van het weergaloze geluid: een 20-bits digitaal filter met 8-voudige oversampling en een speciaal "noise shaping" circuit voor een nog betere signaal/ruisverhouding. Gescheiden Super Linear converters voor linker- en rechterkanaal. Inklusief afstandsbediening.
VOGELZANGPRIJS
OF F 30,- PER MAAND* **599**

Technics



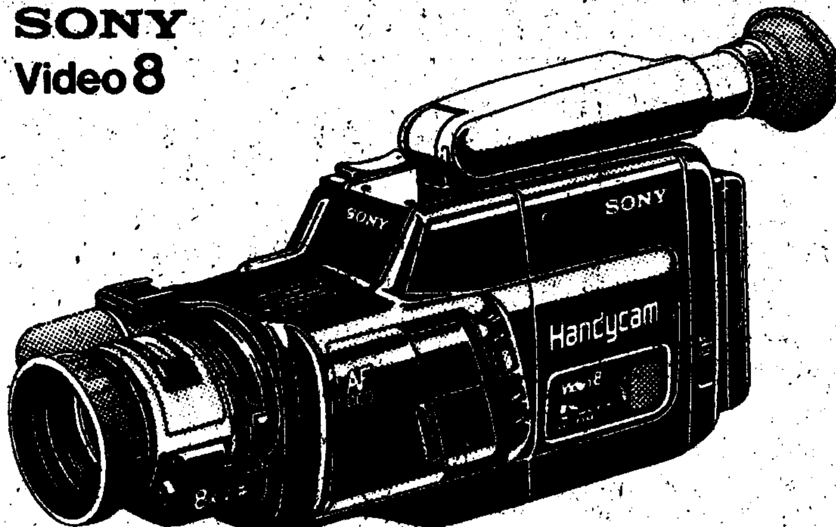
TECHNICS JET X1 MIDISET MET SYSTEEM AFSTANDSBEDIENING EN CD SPELER
Bestaande uit:
TUNER ST-X933 digitale kwarts synthesizer tuner, 24 voorkeurzenders, automatische afstemming, afstandsbediening voor besturing van het gehele systeem.
VERSTERKER SU-X911 krachtige versterker met elektronische digitale volumeregeling, Surround, super bas-systeem en Muting.
DUBBELDECK RS-X911 Full Logic dubbeldeck, automatische bandsoortkeuze en 3 standen Reverse.
TECHNICS SL-PJ27 COMPACT DISC SPELER Microprocessor gestuurde CD speler met maar liefst 4 bits 32 voudige oversampling voor een perfekte geluidsweergave.
OUDE VOGELZANGPRIJS 1899,-
VOGELZANGPRIJS
OF F 40,- PER MAAND* **1298**



f 37,50 is inklusief: * Busreis * Toegangsbewijs * Koffie onderweg * Lunchpakket * Linnen draagtas * Gids met Firato plattegronden en nieuwtjes
* **Ticket geld retour*: als u vóór 1-1-1991 bij ons f 1000,- besteedt, krijgt u het geld van het ticket alsnog terug!**

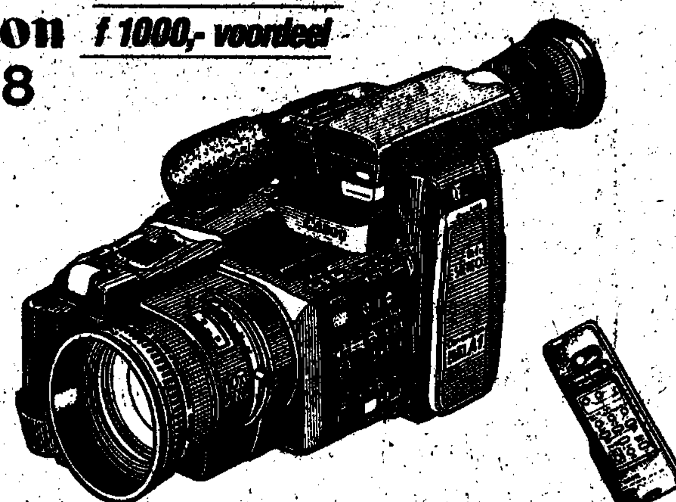
Vogelzang organiseert een geheel verzorgde dag naar de FIRATO! Van 24 augustus tot en met 2 september rijden luxe touringcars van de stations in Eindhoven, Heerlen en Maastricht naar de speciale ingang van de FIRATO in Amsterdam. Reserveer nu een ticket in uw Vogelzangwinkel en vermijdt straks files, wachttijden en parkeerproblemen. En tot uw vertrek kunt u zich alvast opwarmen aan de prachtige aanbiedingen met groot FIRATO VOORDEEL die nu in alle Vogelzang-winkels staan. Snel profiteren dus.

SONY Video 8



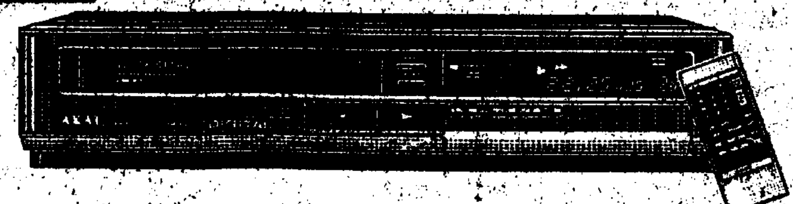
SONY CCD-F 380 E CAMCORDER
Iedereen kan er probleemloos mee filmen. Scherpstellen doet dit apparaat zelf en ook de belichting wordt automatisch voor u geregeld. Door de auto witbalans zijn de gefilmde onderwerpen goed van kleur. Heeft een minimale lichtsterkte van 4 Lux. 8x motorzoom met macro. De CCD-F 380 E heeft bovendien een "Auto Lock cover". Bij gesloten schuif, staat de camera op "automatisch". Gewicht 1,2 kg. Kompleet met accessoires.
VOGELZANGPRIJS
OF F 90,- PER MAAND* **2499**

Canon *f 1000,- voordeel* Video 8



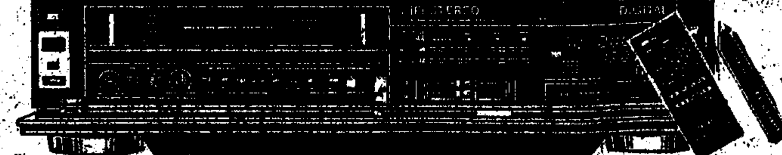
CANON A1 VIDEO-8 CAMCORDER MET AFSTANDSBEDIENING
Video-8 camcorder met het passief piezo autofocussysteem, 10 x motorzoom. Heeft een ingebouwde stereomicrofoon. Wordt kompleet geleverd inklusief kompakte netvoeding, acculader, RF-modulator unit, accu, schouderriem en infrarode bedieningsunit. Met perfekte Canonlens. Ergonomische vormgeving, waardoor gemakkelijke bediening mogelijk is. Ingebouwde monitor. Canon zorgt met deze camcorder voor perfekte beeldkwaliteit.
OUDE VOGELZANGPRIJS 3999,-
VOGELZANGPRIJS
OF F 100,- PER MAAND **2999**

AKAI



AKAI VS-F10 VIDEORECORDER
Deze nieuwe Akai videorecorder werkt op basis van het "quick response system", en het als eerste door Akai toegepaste "interactive monitor system" in zes talen. De timer kan 8 programma's in 1 jaar tijd vastleggen, heeft een hyperband tuner met 60 voorkeurzenders. Slow motion funktie, next function memory, quick timer. Kompleet met infrarode afstandsbediening.
VOGELZANGPRIJS
OF F 40,- PER MAAND **849**

BLAUPUNKT S-VHS



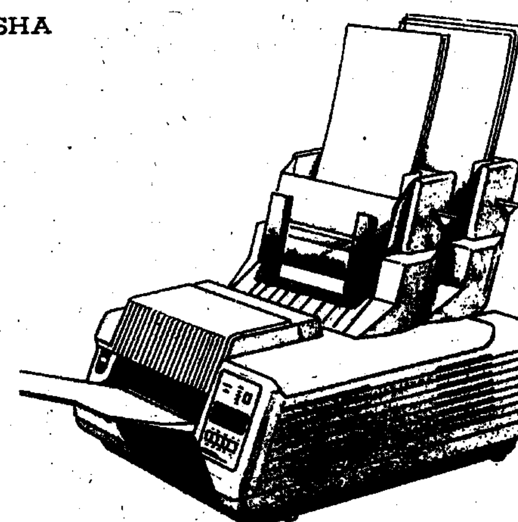
BLAUPUNKT RTV-910 S HIFI STEREO S-VHS VIDEORECORDER
S-VHS Topklasse videorecorder. Vier koppen techniek voor perfekt stilstaand beeld en vertraagde weergave, en roterende wiskop voor storingsvrije beeldmontages. HiFi stereo geluidsregistratie met LP-stand voor max. 8 uur audio-opname. Zeer eenvoudig programmeren m.b.v. digitale LCD-leespen, timer instelbaar op 8 programma's binnen een maand, ingebouwde VPS-decoder. Inkl. uitgebreide IR afstandsbediening en S-VHS cassette. Antraciet uitvoering. Afmetingen (bxhxd): 43x11,5x36 cm.
OUDE VOGELZANGPRIJS 3799,-
VOGELZANGPRIJS
OF F 100,- PER MAAND **1999**



OPENINGSTIJDEN: MAANDAG 13.00-18.00 UUR, DINSDAG T/M VRIJDAG 09.30-18.00 UUR.
DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR, ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.

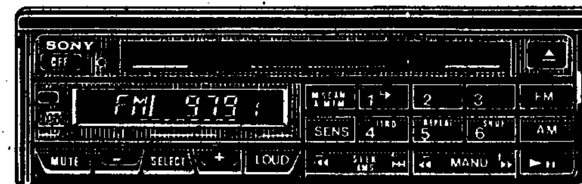
VOGELZANG
Daar kun je niet omheen
De grootste specialist in beeld en geluid.

SEIKOSHA



SEIKOSHA OP-105A LASER PRINTER
Professionele laser printer met 30 standaard ingebouwde fonts, printsnelheid 5 pagina's per minuut, grafische resolutie 300 dots per inch, 2 papierbakken met ieder een inhoud van maximaal 150 vel, print op normaal papier, overhead sheets en labels, 2 standaard emulaties: HP Laserjet series II, Epson FX 1000, IBM pro-printer XL, Diablo 630 ECS, 512 Kb intern geheugen (uitbreidbaar met 1 Mb), centronics parallel interface en serieel R 232 interface.
OUDE VOGELZANGPRIJS 4795,-
VOGELZANGPRIJS **2995**

SONY



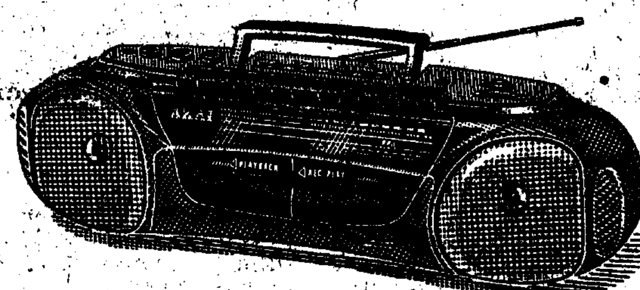
SONY CDX-7580 AUTORADIO MET COMPACT DISC SPELER OP SLEDE
VERSTERKER: 4x8 Watt of 2x25 Watt.
TUNER: 24 voorkeuzezenders, auto memory voor automatische programmering van zenders, memory scan voor snel afluisteren van zenders.
CD-SPELER: Shuffle, willekeurig weergeven van CD-nummers, repeat: herhalen van een nummer, intro scan voor beluisteren van eerste 10 sec. van elk nummer. AMS voor het snel zoeken per nummer, resume play, speelt bij inschakelen verder waar hij was gebleven.
ALGEMEEN: Kleur verlichting amber of groen instelbaar, inklusief antidiefstal slede, line-out voor eventuele extra eindversterker.
VOGELZANGPRIJS
OF F 40,- PER MAAND **999**

SONY



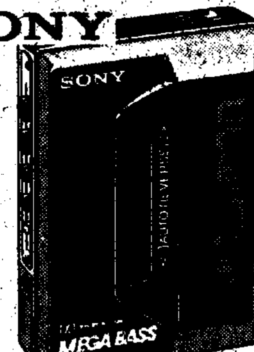
SONY D-250 DISCMAN
Een super Discman met 4-voudige oversampling en volledig programmeerbaar. Zeer kompakte behuizing met LCD-display. Wordt geleverd met acculader, net-adapter, aansluitkabel en draaghoes.
OUDE VOGELZANGPRIJS 599,-
VOGELZANGPRIJS
OF F 40,- PER MAAND **499**

AKAI



AKAI AJ 259 RADIO CASSETTE-RECORDER
Modern vormgegeven stereo radio cassetterecorder met dubbel cassettedeck met de mogelijkheid tot versneld kopiëren. Tuner met FM stereo, MG en LG, 24 Watt muziekvermogen.
VOGELZANGPRIJS **199**

SONY



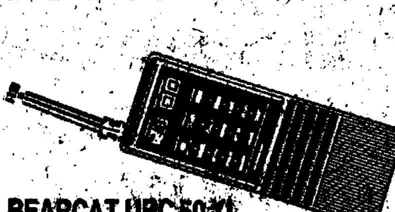
SONY WMB 603
Kompakte super Walkman met Dolby B en C ruisonderdrukking, 3 standen Megabass, automatic reverse met afspeelkeuze schakelaar en automatische bandsafslag, met hoofdtelefoon en riemklip.
VOGELZANGPRIJS **249**

AIWA

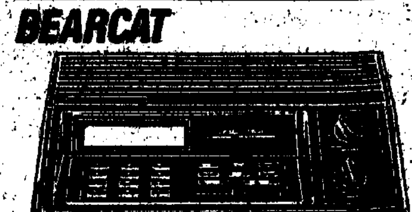


AIWA HS-G57 AUTOREVERSE POCKET CASSETTESPELER
Autoreverse cassettespeler met ongehoord goed geluid. Voorzien van Dolby B, 3 bands equalizer en superbassysteem. Kompleet met hoofdtelefoon.
VOGELZANGPRIJS **119**

BEARCAT



BEARCAT UBC 50 XL
Een topkwaliteit kleine 10 kanaals computerscanner, 8 banden. Frequentiebereiken: 66-88 MHz, 136-144 MHz, 144-148 MHz, 148-174 MHz, 406-420 MHz, 420-450 MHz, 450-470 MHz, 470-512 MHz. Afmetingen (bxhxd): 6,8x17x3,5 cm. Snelheid 10 kanalen per seconde. Inklusief rubber antenne.
VOGELZANGPRIJS **399**



BEARCAT UBC 175 XL
Een uiterst gevoelige tafelscanner, 16 programmeerbare kanalen en frequentie uitleizing, met delay, priority, automatic search, speed, hold, manual scan, automatic scan en memory backup.
VOGELZANGPRIJS **499**

maxell



MAXELL E180 EX
VHS-videoband
PER STUK 8,95
3 STUKS **25**

maxell



MAXELL XL II C90
Chrome cassettes.
PER STUK 4,95
5 STUKS **19⁹⁵**

*RENTE 1,882% P.M. (EFFEKTIEF 25,22%) TOT F 2.500,- 1,552% P.M. (EFFEKTIEF 20,73%) BOVEN F 2.500,- MAX. KREDIET F 5.000,-

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19.
MAASTRICHT: WOLFSTRAAT 11, M. SMEDENSTRAAT 25.



TNO-experts relativeren gevaren voor gezondheid van de mens

'Geen reden voor een dioxine-fobie'

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – Er is geen reden voor een dioxine-fobie. Toch is uiterste waakzaamheid ten aanzien van de uitstoot van dioxinen geboden. Dit schrijven dr. ir. E. de Leer en ir. A. Verbeek, die aan het hoofd staan van respectievelijk de afdelingen Analystische Chemie en Verbrandingstechniek van de Hoofdgroep Maatschappelijke Technologie TNO, in het thans gepubliceerde TNO-magazine Toegepaste Wetenschap.

De deskundigen, die nauw betrokken zijn bij het lopende onderzoek naar de uitstoot van de afvalverbrandingsinstallaties zeggen dat de oorspronkelijk in het afval aanwezige dioxinen voor het grootste deel in de vuurhaard worden vernietigd. De uiteindelijke uitgestoten dioxinen worden vooral gevormd tijdens het afkoelingsproces. De aanwezigheid van PVC in het afval speelt daarbij een ondergeschikte rol. De onderzoekers komen tot de conclusie dat de hoeveelheid dioxinen door de verbranding van afval niet toeneemt. Wel treedt een duidelijke verschuiving op in de samenstelling van het dioxinemengsel, van de tamelijk onschuldige naar meer gevaarlijke vormen.

Vergelijkingen

Ten tweede relativeren De Leer en Verbeek de gevaren van dioxinen voor de gezondheid van de mens. Als voor alcohol even strenge normen ten aanzien van kankerverwekkende eigenschappen zouden worden gehanteerd als voor dioxinen, dan mag men maar één biertje per half jaar drinken. Als men alcohol en dioxine voor wat betreft het veroorzaken van geboorteafwijkingen even streng zou beoordelen, mag men slechts één glas bier per twaalf jaar nuttigen. De consumptie van 100 gram bloemkool, waarin de kankerverwekkende stof indoolcarbonol zit, zou overeenkomstig de volgens de TNO-medewerker overigens „alleszins gerechtvaardigde" Nederlandse norm voor de meest giftige soort dioxine 30.000 keer gevaarlijker zijn.

Dit neemt, zo menen de onderzoekers, echter niet weg dat men uiterst voorzichtig moet zijn met dioxinen. Een van de eigenschappen van deze stoffen is dat ze zich in het lichaam ophopen. De concentraties in moedermelk zijn daardoor zo hoog dat dit voor een baby van 5 kilo een maximale dagelijkse opname van 350 picogram kan betekenen. Volgens de Nederlandse norm zou dit slechts 20 picogram per dag mogen zijn.

De Leer en Verbeek staan dan ook op het standpunt dat de aanwezigheid van dioxinen in het milieu zoveel mogelijk moet worden teruggedrongen. De beperkende maatregelen die de overheid met betrekking tot de uitstoot van dioxinen door de afvalverbrandingsinstallaties heeft genomen, achten zij juist. Een volgende stap is verbetering van de verbrandingstechnieken en de rookgasreiniging.

Voorts moet het gebruik van materialen die bij verbranding dioxinen kunnen vormen, waar mogelijk worden beperkt. Tenslotte dringen de TNO-medewerkers aan op gescheiden inzameling van klein chemisch afval en het verwerken van huishoudelijk afval tot nieuwe produkten. Daarnaast is het van groot belang te kijken naar andere bronnen van dioxinen. Verbrandingsinstallaties zijn niet de enige boosdoeners.

Samen met andere instellingen is TNO begonnen met een omvangrijk onderzoek naar de precieze aard van de giftige werking van dioxinen. De resultaten van het onderzoek, waarin onder meer ook gekeken wordt naar de effecten van borstvoeding, zullen naar verwachting over ruim drie jaar beschikbaar komen.

Ongewis

Een eenvoudig antwoord op de vraag 'Hoe bang moeten we eigenlijk voor dioxinen zijn?' kunnen de deskundigen niet geven. Een aantal voor de mens giftige effecten is bekend. Via de lever komen bepaalde dioxinen in het vetweefsel terecht en kunnen zich daar ophopen.

In hoeverre en in welke mate dioxine bij de mens kankerbevorderend of kankerverwekkend is, weet men niet. Vast staat dat dioxine het zenuwstelsel kan aantasten, maar of dit een indirect effect is of dat de stof het stelsel direct aangrijpt, is niet duidelijk.

Er zijn verschillende soorten dioxinen. De meest giftige verbinding is TCDD. Bij diverse milieurampen met dioxinen, zoals het Seveso-incident in Italië en andere in Japan en Taiwan, zijn vele schadelijke effecten van deze stof geconstateerd.

Bij knaagdieren blijkt TCDD kankerverwekkend te zijn. Er is volgens de TNO-medewerkers echter geen overtuigend bewijs dat deze uiterst toxische stof ook kanker bij de mens kan opwekken. De doses waaraan mensen worden blootgesteld, zijn zeer laag in vergelijking met die welke effectief bleken bij proefdieren.

Fransman huurt paleis Ceausescu

BOEKAREST – Een Franse zakenman heeft een luxueus paleis dat de Roemeense ex-dictator Nicolae Ceausescu in gebruik had als jachthuis, gehuurd voor een bedrag van 3540 gulden per dag. De onbekende Fransman zou van plan zijn in het paleis met 105 kamers dat gelegen is tussen de bergen en waterbronnen in de Transsylvanische stad Covasna, een bierfabriek te vestigen. Ceausescu liet het paleis, dat is voorzien van sauna's, bubbelbaden, een sportzaal en een privébioscoop, neerzetten in 1985, maar hij en zijn vrouw Elena zijn er, voor hun executie vorig jaar december, maar twee keer geweest.

Ceausescu spendeerde tijdens zijn bewind miljoenen aan paleizen en jachthuizen, verspreid over het hele land. Vele zijn al in gebruik genomen als hotels en restaurants.



Onderwijs

De kwaliteit van ons onderwijs loopt het gevaar steeds verder in de verdrukking te raken. Dat is de conclusie, die je lijkt te mogen trekken uit de kabinetsplannen en de ideeën van een projectgroep ten aanzien van het basisonderwijs.

De socialistische minister van Onderwijs, Ritzen, kondigde dinsdag aan het school- en lesgeld flink te verhogen. Zijn adjudant, staatssecretaris Wallage, kreeg op dezelfde dag een advies aangeboden van een projectgroep, die pleit voor vergroting van de basisscholen.

Volgens het inzicht van de projectgroep telt de ideale basisschool ongeveer 500 leerlingen en moet de opheffingsnorm voor kleine scholen naar 250 leerlingen worden gebracht. Als de staatssecretaris dit advies overneemt, dan zouden meer dan de helft van de Limburgse basisscholen dienen te verdwijnen of een fusiepartner moeten vinden.

Natuurlijk gaat het hier niet om verbetering van het onderwijs, maar om verkapte bezuinigingen. Grote scholen zijn simpelweg goedkoper dan kleine. Scholen met minder dan 50 leerlingen kosten 7.200 gulden per leerling per jaar. Voor scholen met meer dan 300 leerlingen is dat bedrag 3.700 gulden.

Vooral op het platteland en de kleine dorpen zullen de plannen, als ze al uitgevoerd worden, de nodige problemen met zich meebrengen.

Zo dienen de mogelijkheden voor leerlingenvervoer en openbaar vervoer te worden uitgebreid en moeten er 'overblijf'-mogelijkheden worden geschapen.

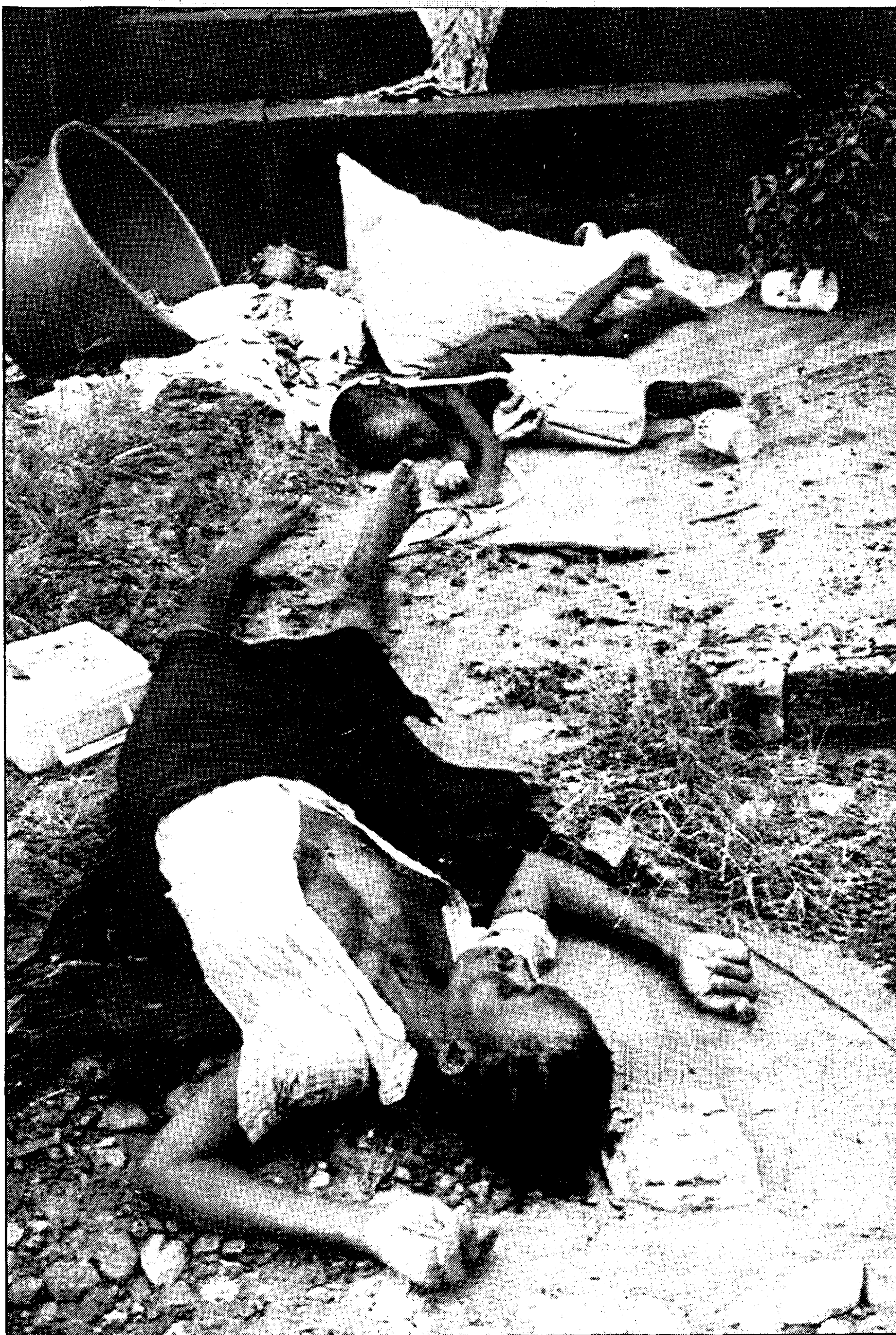
Bijna elke leerkracht, leerling en ouder zal worden geconfronteerd met de negatieve gevolgen van de gigantische operatie. En ook om die reden zullen de plannen niet bijdragen aan de zo gewenste kwaliteitsverbetering van het basisonderwijs. Dat alle onderwijsorganisaties, politieke partijen en andere belanghebbenden tegen de plannen te hoop lopen is danook zeer begrijpelijk.

Daarnaast houden de voorstellen een wezenlijk gevaar in voor de vrijheid van onderwijs in het algemeen. Zo is het bij voorbeeld de grondwettelijke plicht van de overheid om te voorzien in voldoende openbaar onderwijs in een voldoende aantal scholen. Volgens de Grondwet kunnen dat indien nodig ook (zeer) kleine scholen zijn.

Ook de plannen van minister Ritzen van Onderwijs zijn niet bepaald bevorderlijk voor de kwaliteit en de toegankelijkheid van ons onderwijs. Hij wil het lesgeld voor scholieren in de komende vier jaar met ongeveer honderd gulden verhogen. De verhoging is één van de bezuinigingsmaatregelen die de bewindsman op Prinsjesdag presenteert. Een dergelijke maatregel werpt een nieuwe drempel op voor de mogelijkheid om goed middelbaar onderwijs te volgen. Het lijkt erop dat het voornemen van Ritzen een nieuw bewijs is voor de stelling dat het kabinet het eigen uitgangspunt – dat een sterke positie in Europa investeren in het onderwijs noodzakelijk maakt – niet serieus neemt.

P.S.

Slachtoffers van machtsstrijd



● *In de Liberiaanse burgeroorlog die inmiddels meer dan 5000 mensenlevens heeft gekost, gaat het sterven onverminderd door. Op de foto: het stoffelijk overschot van moeder en kind, twee slachtoffers van een zoveelste bloedbad, afgelopen zondag aangericht door de rebellen van opstandelingenleider Charles Taylor. Taylor die heeft gezworen de zittende president Samuel Doe te zullen verdrijven, dreigt nu met vergeldingsacties tegen burgers van Afrikaanse landen, als de Westafrikaanse vredesmacht voet aan wal zet in Liberia. Doel van die interventiemacht is om in Liberia een staakt-het-vuren te bewerkstelligen, zodat een klimaat kan ontstaanvoor onderhandelingen over een oplossing van de politieke impasse en de burgeroorlog. De strijdmacht die thans vanuit Sierra Leone in aantocht is, bestaat uit circa 3000 militairen. Taylor wil geen buitenlandse inmenging en heeft daarom geweigerd duizenden burgers van de landen van de vredesmacht te laten vertrekken. In de Nigeriaanse ambassade te Monrovia zijn 2000 Nigerianen samengestroomd. Tot nu toe zijn de rebellen alleen het terrein opgekomen om twee auto's te stelen. Enkele dagen geleden dwongen gewapende rebellen de Guinese ambassadeur circa 5000 Liberiaanse burgers die in wanhoop naar de ambassade van Guinee in Monrovia waren gevlucht, weg te sturen. Dat is gebeurd.*

De ultieme poging van Tareq Aziz

Van onze verslaggever

AMMAN – Talrijke halogeenlampen glinsteren in de dikke brilleglazen van de minister. Vermoedelijk ziet Tareq Aziz de honderden journalisten niet die hem aan een spervuur van vragen onderwerpen. Maar hij blijft onverstoord. Oefent voor een Irakees veel geduld als een vragensteller hem hard aanpakt. Soms glimlacht hij zelfs; slechts een enkele keer is hij toornig over de inpertinentie van de vraag. Maar dan verraadt hij zich meteen. Spiertjes onder het rechteroog trekken dan heel snel samen. In vergelijking met een soortgelijke persconferentie, negen dagen geleden in Cairo – voorafgaande aan de Arabische topconferentie – is de Iraakse minister van buitenlandse zaken lang niet zo zeker van zijn zaak. Irak wil praten met de VS. Dat is zijn zenuwachtig ontvouwde boodschap.

Onder de dekmantel van een babbel met koning Hoessein over 'bilaterale aangelegenheden' is Aziz even naar de Jordaanse hoofdstad Amman gekomen. Maar over het werkelijke doel van zijn missie kan geen misverstand bestaan. De gewiekste en verbaal begaafde Iraakse politicus wil via de internationale pers nog een laatste poging doen om een oorlog in het Midden-Oosten te voorkómen.

„We zijn bereid met president Bush over de situatie in de Golf te praten," zegt Aziz ferm. „Over alle kwesties in de regio zal gediscussieerd moeten worden. In gezamenlijk overleg en volgens de gebruikelijke principes."

Uit veel van zijn antwoorden blijkt dat hij er vrijwel zeker van is dat de VS een vernietigende aanval op Irak zal lanceren. Saddam Hoessein isdaar blijkbaar erg bang voor. Niet zozeer voor de bloedigheid van zo'n alles omvattende oorlog, maar de Iraakse dictator vreest dat na een Amerikaanse overwinning zijn regiem in Bagdad ernstig in gevaar kan brengen.

Oorlog

Boven op die opvallende gematigde toon van Aziz schuimt zo af en toe vijandelijke retoriek. Maar ook aperte leugens kómen de minister weer gemakkelijk over de lippen.

„Komt er oorlog, sir," vraagt een Amerikaanse journalist. Aziz: „Dat moet u aan uw president vragen. Wij willen vrede. Amerika overweegt agressie tegen ons te gebruiken, maar we zullen vernietigend terugslaan. Een aanval op Irak is voor de Amerikanen geen vakantie zoals in Panama of Grenada. Tienduizenden levens zal het gaan kosten. Ik zeg u: het wordt de zwartste bladzijde uit de geschiedenis van Amerika, maar ook uit die van Irak. Bush moet van deze misdaad worden weerhouden. Laat hij zich goed bedenken dat Irak de overwinning zal behalen."

Een andere vraag: „Als u er zo zeker van bent dat Irak wint, waarom valt u niet meteen aan? Waarom wacht u totdat uw tegenstanders op volle sterkte zijn?". Aziz: „We willen geen oorlog. We willen praten. Wie is er begonnen met de vijandigheden?"

Hier verliest de Iraakse minister even de controle over het journalistieke kruisverhoor. De inval en annexatie van Koeweit door zijn land doet hij weer af met het retorische verhaal van „de stinkrijke emir die over de ruggen van de arme Arabische natie zijn oliedollars belegde in Zwitserland of vergokte in de casino's." Het principe van de soevereiniteit van een internationaal erkende staat, is voor Aziz een 'interne Arabische aangelegenheid' waarbij inmenging van het Westen ongepast is. En daarmee uit. Volgende vraag.



TAREQ AZIZ
...Irak verstaat kunst van overleven...

Als je liegt, doe het dan onbeschaamd en houdt het door dik en dun vol. Dat moet Aziz denken als hem naar het lot van de westerse gijzelaars wordt gevraagd. „Wij hebben de term gijzeling niet gebruikt," zegt hij. „Bush doet dat. Het spijt me, maar de Amerikaanse president maakt er zoveel ophef van. De buitenlanders zijn bij ons in goede handen. Ze zijn een tijdje onze gasten die onder ons volk vertoeven."

Dialoog

En dan komt het. Volgens Aziz logeren de Amerikanen en Britten bij Iraakse families. Irak is zo gastvrij, omdat deze buitenlanders wellicht de vrede in de regio dichterbij kunnen brengen, aldus de minister. Hij durft wel.

Niettemin valt bij Aziz op dat hij niet expliciet de voorwaarden van Saddam Hoessein herhaalt waarop een dialoog met Washington mogelijk is. Hij heeft het voortdurend over de „voorstellen van mijn president." Dat is een opmerkelijk verschil met de verklaring die de Iraakse leider eerder op de dag door een televisieomroeper in Bagdad heeft voorlezen.

Terugtrekking van de Amerikaanse troepen uit Saoedi-Arabië en opheffing van het door de Veiligheidsraad gesanctioneerde wapen- en handelsembargo, blijven zijn eisen. Wijkt Aziz in Amman van de politieke lijn af, of is zijn visie weer een onderdeel van het macabere machtsspel dat Saddam Hoessein tot nog toe voortreffelijk heeft gespeeld?

Het antwoord hierop is niet zo eenvoudig te geven. Het lijkt onwaarschijnlijk dat Aziz op dit moment een politieke solotoer kan maken. Het ligt meer voor de hand dat zijn chef in Bagdad bewust twee kaarten tegelijk uitspeelt: verzoening aanbieden en gelijktijdig dreigen met onbarmhartige wraak, als zijn tegenstander het aanbod afwijst.

Bovendien zijn Amerika en Irak de facto al in oorlog met elkaar -het eerste schot ontbreekt slechts nog- en dan is het niet gebruikelijk dat vijanden elkaar op vriendelijke toon toespreken. Belangrijk is echter de onderlinge retoriek te filteren van wat er werkelijk wordt bedoeld. En in het geval van Irak is duidelijk dat in dit stadium Bagdad aan de diplomatieke optie de voorkeur geeft.

Maar er zijn aanwijzingen dat Saddam Hoessein te laat aan dit offensief is begonnen. Washington laat telkens opnieuw blijken dat de weg naar een vreedzame oplossing door Irak is geblokkeerd. Bush zei het eind vorige week al, toen hij koning Hoessein met lege handen naar zijn paleis in Amman terugstuurde: „Ik zie geen grijntje hoop dat Irak zich uit Koeweit terugtrekt." Inderdaad, Saddam Hoessein noch Tareq Aziz, heeft tot op heden het Witte Huis redenen gegeven daarover anders te gaan denken.

Zinloos

Voor de Amerikanen staat de inlijving van Koeweit door Irak gelijk aan annexatie van vitale olievelden. Bush denkt dat Saddam Hoessein daarmee de westerse landen wil chanteren. Zolang Irak niet in principe bereid is Koeweit als het ware aan het Westen terug te geven, in welke vorm dan ook – of Washington moet daar alsnog van afzien, hetgeen ondenkbaar lijkt – is elk diplomatiek initiatief ter voorkoming van oorlog zinloos.

Ook westerse diplomaten en politieke waarnemers in Amman komen tot geen andere conclusie. Oorlog in het Midden-Oosten is slechts nog een kwestie van tijd. En die wordt bespoedigd als Saddam Hoessein ook maar één van de westerse gijzelaars een haar krenkt.

De Iraakse leider is nu aan zet. Op het schaakbord resten hem echter nog weinig strategische stukken. Die wanhoop liet Tareq Aziz maandag in dat benauwde zaaltje van het Plaza-hotel duidelijk doorschemeren.

„Irak heeft in het recente verleden getoond de kunst van het overleven te verstaan," zegt hij, „Iedereen weet hoe wij onze kaarten spelen." „Ook dit keer zullen we dat bewijzen.". De wens is de vader van de gedachte.

Limburgs Dagblad

piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,20.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,00 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,60 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,60.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 79232

Personeel gevraagd

BROOD- EN BANKETBAKKERIJ FRANSSEN, Kloosterstraat 40, Simpelveld vraagt per 1 september of direkt:
Enthousiaste Broodbakker m/v
met een gezonde dosis ervaring, om een klein gezellig team aan te vullen.
2e en 3e banketbakkers-bediende's m/v
liefst met ervaring in luxe banket welke in een jong team aan de slag wil. Tevens is er een opleidingsplaats voor:
Leerling m/v
Werktijden voornamelijk overdag, met 'n prima salaris. Geïnteresseerd? Tel reacties tussen 18.00 en 19.00 uur, 045 - 44 14 70.

Tempo Team Uitzendbureau
zoekt:
Kandidaten m/v
die opgeleid willen worden tot heftruck-chauffeur. Wij bieden een erkend vorkheftruck-rijbewijs, een passende salariëring en goede secundaire arbeidsvoorwaarden. Na de opleiding bestaat er een goede kans dat u hier voor langere tijd aan de slag kunt. Bent u goed gemotiveerd? Bel of kom langs!
Voor informatie:
045 - 71 83 66, Anita Koudijs
HEERLEN, OP DE NOBEL 1/AKERSTRAAT.
04490 - 1 42 22, Ramona Dorscheidt
SITTARD, ROSMOLENSTRAAT 4
04750 - 3 36 49, Nicole van Diepen
ROERMOND, WILHELMINAPLEIN 10
04490 - 5 61 56, Harry Hollanders
GELEEN, RIJKSWEG ZUID 1A
043 - 21 75 84, Maddy Rothkranz
MAASTRICHT, HOENDERSTRAAT 3
boekhoudkundig medewerker m/v
voor een relatie in Terwinselen. U hebt een afgeronde MEAO-opleiding of MBA-diploma aangevuld met enige jaren werkervaring. Ook beschikt u over leidinggevende capaciteiten en bent voor langere tijd beschikbaar. Deze baan biedt toekomstperspectief. Leeftijd: 25-30 jaar.
Voor informatie:
045 - 71 83 32, Marie-Cecile van den Noort-Willems
HEERLEN, OP DE NOBEL 1/AKERSTRAAT
Huishoudelijke hulpen m/v
voor diverse projecten in Heerlen en omgeving. Het werk is voor enkele uren per dag. De werktijden zijn zowel in de ochtend- als in de avonduren. Ook werkstudenten komen hiervoor in aanmerking. Hebt u interesse in deze vacature, neemt u dan contact met ons op of kom langs.
Voor informatie:
045 - 71 83 66, Anita Koudijs of Cilly de Wildt
HEERLEN, OP DE NOBEL 1 / AKERSTRAAT
Magazijn-medewerker m/v
per direct, voor een kantfabriek in Kerkrade. De werkzaamheden zijn onder meer de uitgifte van goederen en het bijhouden van de administratie. Leeftijd 30-35 jaar. Het betreft een baan in dagdienst en voor langere tijd.
Voor informatie;
045 - 71 83 66, Anita Koudijs
HEERLEN, OP DE NOBEL 1 /AKERSTRAAT
Produktie-medewerkers m/v
per direct, voor een kantfabriek in Kerkrade. De werkzaamheden zijn in 3-ploegendienst en kan eventueel in 5-ploegendienst overgaan. U krijgt onder meer een opleiding. Wij zoeken jonge, gemotiveerde kandidaten met een technische opleiding. Leeftijd: 18 - 25 jaar.
De baan biedt goede toekomstmogelijkheden.
Voor informatie:
045 - 71 83 66, Anita Koudijs
HEERLEN, OP DE NOBEL 1 / AKERSTRAAT

Delmach Bouw Nederland
vraagt met spoed
*** Metselaars**
*** Handlangers**
met ervaring.
Sollicitaties na tel. afspraak.
Horselstr. 1, 6361 HC Nuth. Tel. 045-242282.

Touringcarbedrijf vraagt
part-time chauffeurs
voor groepsvervoer. Enige ervaring op vrachtwagen of (grote) bus noodzakelijk.
Sollicitaties na tel. afspr. met Dhr. Jacobs
Jacobs touringcars, Schimmert. Tel. 04404-2444.

Gevraagd voor direct
Leesportefeuille-bezorger.
LEESMAP
JACK BAKKER
Hoogstraat 78 — 6373 HW Landgraaf
Telefoon 045 - 32 46 41

Ervaren voegers
wekelijkse betaling, hoog loon en goede soc. voorz.
Voegersbedr. H. Knubben, Tel. 045-411431.

Voor bezorgwerkzaamheden in Kerkrade.
zoeken wij
bezorg(st)ers
die onze krant tussen 06.00 en 07.00 uur willen bezorgen.
Melden: Limburgs Dagblad, Markt 42, Kerkrade.
Tel. 045-452932.

Voor bezorgwerkzaamheden in Landgraaf.
zoeken wij
bezorg(st)ers
die onze krant tussen 06.00 en 07.00 uur willen bezorgen.
Melden: Limburgs Dagblad, Markt 42, Kerkrade.
Tel. 045-452932.

Limburgs Dagblad
vraagt voor Geleen, Beek, Urmond, Stein, Oirsbeek, Amstenrade, Spaubeek, Schinnen
bezorg(st)ers
Voor meer info. over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen.
Markt 3, Geleen. Tel. 04490-46868.

Betontimmerlieden/Metselaars
wekelijkse betaling, hoog loon en goede soc. voorz.
Aanmelden J. Borger. Tel. 045-250930 b.g.g. 045-250238.

Cafetaria De Koperen Ketel
Wilhelminaplein 22, Heerlen. Tel. 045-741445
vraagt part-time hulp m/v
Ervaring gewenst, niet noodzakelijk.

Voor bezorgwerkzaamheden in
Nuth
zoeken wij
Bezorg(st)ers
die onze krant tussen 06.00 en 07.00 uur willen bezorgen.
Melden: Limburgs Dagblad, Rumpenerstraat 81, Brunssum
Tel. 045-256363.

Voor Valkenburg
zoeken wij actieve agent-bezorgers die genegen zijn dagelijks tussen 6.00 en 7.00 uur onze krant te bezorgen.
Inlichtingen: Limburgs Dagblad, Valkenburg.
Tel. 04406-15045.

Dancing
Peppermill
vraagt voor zo spoedig mogelijk
Ervaren buffethulpen m/v en horecamedewerkers m/v
Soll. na tel. afspraak 's vrijdags en 's zaterdag tussen 18.00-20.00 uur. Tel. 045-415794.

Dagblad De Telegraaf
Vor bezorgwerkzaamheden in Kerkrade (Gracht en Eygelshoven) zoeken wij
Bezorg(st)ers
die onze krant tussen 06.00 en 07.00 uur willen bezorgen.
Melden tijdens kantooruren, tel. 045-460683/310571.

Word RIJINSTRUCTEUR/rijschoolhouder (m/v). Fulltime of parttime. Vast en zeker werk in fijn beroep met toekomstperspectief. Grote vraag, 250 vakatures! Nieuwe dag-, avond- en zaterdagopleidingen voor enig erkende Kaderschooldiploma starten binnenkort in Best en Utrecht bij het Nationaal Opleidingsinstituut. Zoekt u zekerheid van werk? Heeft u een rijbewijs en Havo/Mavo/ LTS-C? Bel dan de Kaderschool (ook 's avonds) voor een gratis studiegids: 04998-99425.

Bouw en ingenieurburo Brunssum BV vraagt voor langdurende projecten in Duitsland vakbekwame METSELAARS, timmerlieden en ijzervlechters. Wij bieden een zekere arbeidsplaats, hoog loon, goede soc. voorz. en wekelijkse betaling. Soll. na tel. afspr. alleen tijdens kantooruren van ma. t/m vr. 045-229529. Trichterweg 125, Brs./Treebeek.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Club Bubbles vraagt nog 2 MEISJES. Hoge verdiensten met gar. 04490-42313.

Gevr. met spoed VERKOPERS en ploegleiders voor verkoop van deur aan deur in België. Inl. 19.00-20.00 uur 045-219822.

Fortron Schoonmaakbedrijf zoekt met spoed nette DAMES voor schoonmaak in de avonduren voor verschillende panden, t.w. Nuth, Hoensbroek, Heerlen en Brunssum. Betaling geschiedt volgens CAO. Melden tussen 9.00 en 17.00 uur tel. 045-223800.

KAPSTER gevraagd, leeft. geen bezw. Dames-en herenkapsalon W. Fober Brunssum, tel. 045-256223.

Ben je van school en zoek je best betaald werk en leuke collega's. Schoonh.salon zoekt nog een medewerkster voor salon in KERKRADE. Volledige vaste dienstbetrekking. Soll.045-352044

Zoekt u LEUK betaald werk, part-time of full-time. Wij zoeken mensen die voor ons onze klanten gaan bezoeken. Na 18.00 uur 045-724092/323397

Gevraagd 2 METSELAARS en 1 opperman. Tel. 045-274266.

SUPPERS Verspreidingen Hulsberg vr. wegens enorme groei enkele serieuze bezorgers voor de bezorging van div. weekbladen in Zuid- en Midden-Limburg. Bezorging 1 tot 2 keer per week met goede verdiensten gegarandeerd. Inl. en aanmelden maand. t/m donderd. 9.00-16.30 uur en vrijd. van 9.00-13.00 u. Tel. 04405-3702.

FRITUREHULP gevr. net vrouwelijk pers. met erv. voor 3 dgn. in de week, niet alleen weekends. Info: 045-461710 (9-11.00 u.)

Privéhuis Michelle zoekt wegens enorme drukte nog enige MEISJES. Leuke sfeer, gar.loon. 045-228481

Fotogr. zkt. TOPLESS-modellen meisjes/vrouwen v.a. 18-50 jr. s.v.p. reageren Tel. 04490-55510.

Met spoed gevr. CHAUFFEURS voor middag- en avonduren circa 35 uur p.w. Pers. aanmelden vrijdag tussen 9.00 en 18.00 uur. Taxi Hanneman, Strijthagerweg 125, Kerkrade. Tel. 045-452666.

Valkenburgs GROTTEN-AQUARIUM heeft nog leuk werk voor 2 à 3 jm. van 17-20 jaar. Zaterd. en zond. vrij. Dagelijks melden a.s. kassa van 2-4 uur.

Gevr. FRITUREHULP ingaande direkt, liefst met erv. Tel. 045-317215.

Met spoed gevr. ervaren DAKDEKKERS, lood- en zinkwerkers, handlangers en leerling dakdekkers. Inl. H. Aerts en Zn BV, Ambyerstr. Nrd. 156, Maastricht. Tel. 043-621875

Gevraagd beslist ervaren vr. FRITUREHULP. Tel. 045-418725.

KAPSTER gevr. plm. 18 jr. die al enige ervaring heeft. Kapsalon Maria. Tel. 04498-53669.

Gevr. GLAZENWASSER. Schoonmaakbedrijf W.G. van Graven, tel. 045-750841 na 18.00 uur.

Wilt U werken in een leuk team en is verkopen Uw hobby neem dan contact met ons op want wij kunnen een leuke VERKOOPSTER plaatsen voor 20-24 uur per week. Ons adres is Slagerij van Melik In het versland te Sittard, Walstraaat 47. Tel. 04490-18279.

TAXICHAUFFEURS en groepsvervoerchauffeurs gevr. full-time. Pers. aanm. Hompertsweg 12, Landgraaf

Autorijschool van Bentum zoekt full-time top RIJ-INSTRUCTEURS die in staat zijn leerlingen binnen zo kort mog. tijd op te leiden voor het rijbewijs. 045-217487.

Ervaren CONTAINER-WAGENCHAUFFEUR (niet internationaal) dient in bezit te zijn van chauffeursdiploma. Tel. 043-252677.

KAPSTER gevr. voor part-time. Tel. 045-317621.

MEISJES gezocht om opgeleid te worden voor Lady-Catch en shows. Brief met foto o.nr., discretie verzekerd. Foto's retour. Br.o.nr. B-5518, L-D, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

SLAGERSGEZEL gevraagd voor winkel en/of worstmakerij. Slagerij Huben. Tel. 045-252733.

Gevr. nette VROUW plm. 45 jr. om te werken in hamburger-restaurant te Hrln. 2 à 3 avonden p.w. Geen weekend. Huppertz, tel. 045-711129.

OPPAS gevr. voor 1 kind, voor 1 middag per week. Tel. na 18 uur 045-255271

Wilt u zelfstandig een HORECABEDRIJF beginnen? Schrijf dan aan Postbus 156 6460 AD Kerkrade.

GEZELSCHAPSDAME/huishoudster (licht huish. werk) gevr. voor bejaarde dame. Liefst inwonend. In prettige omg. te Maastricht. Salaris n.o.t.k. Br.o.nr. B-5529, L.D., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

THUISWERK voor erv. confectienaaisters. Inf. 045-443874.

Gevr. ervaren CO2 LASSERS, hoog loon. Tel. inl. 04754-86745.

Bijverdienste: gevr. STUDIEBEGELEIDING voor leerling 2e klas gymnasium, 2 keer p.w. à ƒ 10,- p. uur. Tel. 045-210942 of 215969.

Enkele MEISJES gevr. om onze groep aan te vullen, om samen met ons gezellig 's zaterdags te werken op de markt. Omdat enkele meisjes naar hogere scholen zijn weggegaan. Goede verdienste. Tel. 045-223097.

METSELAARS gevr. Metselbedrijf Robeerts, tel. 045-421666.

Wij vragen wegens uitbreiding van ons verkoopteam KASSIERE, Verkoper(ster) afd. Groente en Fruit, Verkoper/ster afd. Bloemen en Planten. Gehuwde part-timers plm. 20 uur (Erv. vereist), Zaterdaghulpen. Soll. na tel. afspr. Versmarkt Math Knubben, Maastrichterlaan 70, Vaals. Tel. 04454-1661.

Landelijk Ochtendblad zoekt BEZORGERS/STERS voor voor de wijk Meezenbroek in Heerlen in bezit van fiets of bromfiets en telefoon. Aanmelden distributeur Dagblad Unie Rotterdam. Tel. 045-316209 b.g.g. 728529.

La Veneziana heeft een vakature vrij voor een KELNER/serveerster m/v in onze ijssalon. 38 urige werkweek. Leeft. max. 23 jaar. Ervaring niet noodzak. 045-714249

Wij zoeken een KELNER/serveerster voor ons specialiteitenrestaurant La Cuisine du Soleil, 30-38 urige werkweek. Leeftijd max. 25 jaar. Ervaring gewenst, maar niet noodzakelijk. Soll. brieven schrijven aan; La Cuisine du Soleil, Oranje Nassaustr. 16, 6411 LH, Heerlen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Gevr. dir. nette WINKELBEDIENDE m/v voor Supermarkt, 32 uur p.wk., niet ouder dan 19 jr. Pers. soll. na tel. afspr. Hermens Voordeelmarkt, Paadweg 37, Hoensbroek. 045-212381

Gevr. vr. HULP voor petit-restaurant, plm. 12 uur p.wk. Tel. na 12.00 045-228292.

Gevr. KINDEROPPAS, plm. 24 uur per week (ma., di.-do.) per 1 october 1990 in centr. Landgr. Br.o.nr. B-5541, Limb. Dagbl. Pb. 3100 6401 DP Heerlen.

Te huur gevraagd

Jonge vrouw met baby van 6 maanden zoekt per 1 sept. geschikte woonruimte. Ind. 2 slpks., woonk., keuken, douche en toilet. Bij voorkeur gestoffeerd, nabij HEERLEN centrum. Uiterste pr. ƒ 500,-. Br.o.nr. B-5510, L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Representatieve VILLA, huis of bureau-ruimte gezocht in Heerlen en omgeving. Ruimte ca. 120 m2. Tel 045-231535 tijdens kantooruren.

OG te huur

SUSTEREN, woonh. met loods te huur. Geschikt voor vele doeleinden, ƒ 1.250,- p.mnd. Tel. 04748-2977/ 06-52980477.

Te h. goedlopend CAFE in centrum van Hoensbroek, aanvaarding en prijs in overleg. Br.o.nr. B-5534, LD, Pb. 3100, 6401 DP Heerlen.

HEERLEN, centrum app./studio best. uit woon-slaapkamer, douche en keuken. Kale huur ƒ 430,- p.m. Inl. v. G&G Tel. 043-252425.

KERKRADE, woonhuis met gar., tuin, 3 slpks. Huurpr. ƒ 850,- p.mnd. excl. water, gas en licht. 045-410500.

Onroerend goed te koop aangeboden

BRUNSSUM, Rumpenerstraat 96
Winkel/woonhuis met 7 garages, winkel 80 2, totale oppervl. 750 m2, 4 slaapk., dakterras, douche met toilet.
Vr.pr. ƒ 190.00,- k.k.
Ass.kantoor Van Oppen b.v.
Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543, vraag de infofolder.

BRUNSSUM, Pr. Hendriklaan 152
Halfvrijst. winkel/woonh. m. garage, 3 keld., keuk. m. aanb., 3 gr. slpkrs., 2 woonk. Opp. 700m2. Vr.pr. ƒ 132.000,- k.k.
Ass. kantoor Van Oppen b.v.
Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543, vraag de infofolder.

Huis verkopen?
Bel de echte makelaar!
Peters & Partners
Geleen
04490-48191
Geen Verkoop Geen Kosten.

Hypotheek Centrale
Voor ambtenaren en hogere beroepen. Rente va. 8,5%. Spaarhyp. v.a. 9,2%. Ook hypotheken tot 130% e.w. Tel. 077-519775.

BRUNSSUM, Titus Brandsmastr. 42. Knus en landelijk gelegen boerenhuisje met 3 slkmrs., komplete badkmr., kleine voortuin, ƒ 69.000,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed, 045-728671

HEERLEN, Landvoogdstr. 22, stadswoning met mooie inbouwkeuken, ƒ 79.000,- k.k. Hypotheek is de netto mnd. last ca. ƒ 475,-. Wijman & Partners Vastgoed, 045-728671.

HOENSBROEK. Nieuwstr. 114, goed onderhouden halfvrijst. woonh. 3 slpkmrs., met c.v., ƒ 82.500,-k.k. Wijman & Partners Vastgoed, 045-728671

Te koop GEVRAAGD woonhuis evt. met garage. Min. 3 slpks., in gem. Kerkrade of Landgraaf. Max. pr. ƒ 100.000,-. 045-416545.

KERKRADE, Drievogelstr. 102-102A, dubbel woonhuis met alle voorzieningen en grote tuin, ƒ 150.000,-k.k. Wijman & Partners Vastgoed, 045-728671

BRUNSSUM, Ringoven 23, geschakeld woonhuis m. garage en tuin, 3 slpkmrs., mooie keuken met complete app., ƒ 135.000,-k.k. Wijman & Partners Vastgoed, 045-728671

BOCHOLTZ, centrum. Ruim 4-slaapkamer appartement met dakterras en zolder. Vraagprijs ƒ 89.000,- k.k. Inl. Van Gerwen & Van de Geer BV. Tel. 043-252425.

BOCHOLTZ, tussengel. woonh., met c.v., keuken, living, badk., 2 slpkmrs., zolder, zonder tuin, pr. DM 75.000,- k.k. Makelaardij Smeets, 045-753066.

Kamers

Te h. ZIT/SLPK te Hoensbroek na 14.00 uur. Tel. 045-229654.

Gem. ZIT/SLPK. m. eigen keuken te h. voor nette pers. Schaesbergerw. 103 Heerlen. 045-415718/725053.

KAMER te huur bij Centrum Kerkrade. Tel. 045-461870 of 045-452269.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Bouwen/Verbouwen

Betonmortel en betonpompen
Levering ook 's zaterdags
Betonklinkers
in diverse vormen en kleuren
Levering rechtstreeks vanaf fabriek.
B.V. A-B-C Mij., Geleen. Tel. 04490-55555.

Bouwmaterialen

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl, met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

BETONKLINKERS sierbestrating en tuinmateriaal. Betonfabriek Gebrs. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877. (achter Herschi).

Te k. prima gebr. houten en ijzeren BALKEN, kepers enz Matrak Nuth, 045-243736.

VELDBRANDSTENEN, keepers, balken, vloerplanken, rode Mulder dakpannen, 045-715477/740112.

Vloer- en wandtegels, steenstrippen, planketplafonds. De grootste keus en de laagste prijzen. Tegelhandel JANSSEN, De Hut 7, Gulpen. 04450-1970.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Te k. rollen DAKLEER met of zonder leislag, v.a. ƒ 25,- per rol. Tel. 04490-22237.

Winkel&Kantoor

Bedrijfszeker Faxen voor nog geen 2 dubbeltjes per dag!
Bezoek de grootste faxshow van het zuiden en verdien honderden guldens.
Roltex, alles voor Winkel & Kantoor
1600 mtr.2 showroom t.o. Makro Daelderweg 25, Nuth boordevol aanbiedingen in kassa's, copiers, weegapparatuur, slagerijmachines, kantoormeubilair en supplies. Tel. 045 - 242880 (16 lijnen) Fax. 045 - 241690 (2 lijnen).

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Hobby/D.h.z.

3 mtr. BEHANGTAFEL ƒ 65,-. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

GRATIS af te halen partij brandhout. Houtzagerij Windels Industrieterrein Bouwberg Brunssum.

Landbouw en Veeteelt

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Kalkslib, DSM en champignon- drijfmest. P. PUSTJENS, Tel. 04759-3565/ auto-tel. 06-52107893.

DEMONSTRATIE, van Rabewerk, Vicon, Gramegna en Gaspardo grondbewerkingsmachines en/of zaaimachines, donderdag 23 augustus, aanvang 13.30 uur op het perceel van de heer D. Peters gelegen aan Gemeentebroek te Meerssen (nabij "De Nachtegaal"). Zie routeborden. Mech. bedrijf Frissen B.V. Valkenburg Tel. 04406-40338.

Zondag 2 sept. PLOEGWEDSTRIJD, bij gebr. Huls, Libeek te St. Geertruid, AJW Mergelland.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

VROKO voor Uw koelkast en diepvriesreparatie's. 045-441566 17 u. 461658.

Uw DIEPVRIES, koelkast, ook bedr. install. defect? Garantie op de reparatie, geen voorrijkosten en korting op onderdelen. Bel direct 045-726206.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230. Service 24 uur.

Auto's

Kärcherservice bij Kerp:
DEMONSTRATIE VAN HET COMPLETE HOGEDRUKREINIGERS PROGRAMMA!!
* Eigen servicedienst!
* Reparatie ALLE Kärchers!
* Totaalprogramma van onderdelen en accessoires!
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951.

Met spoed te koop gevraagd
Peugeot 504, 505; Mercedes 200, 230 4-cyl.; Datsun 120Y, 140Y, 160J en Sunny; Toyota Corolla, Carina; Datsun Bleubird 4-drs.; Toyota Hi-ace, Lite-Ace; Datsun Urvan; Mercedes 508, 608. Tev. alle merken auto's Tel. 045-325955/425858.

Lucar Automobielen Kerkrade
Mercedes 190 E zwart t. '89, Lorenzer uitv., alle extra's Mercedes 190 E rood t. 16 V, Evolution-uitv. Brabus uitgeb. verl., iets zeldzaams; Mercedes 300 E diamantzwart automaat, schuifd., verl. t. '88; Mercedes 230 Coupé '82 brons; BMW 325i Shadowline '89 iets aparts; BMW 628 CSI Sportcoupe zwart autom. '85; BMW 320i '82-'88 v.a. ƒ 4.750,-; BMW 728 '86 antraciet ƒ 17.750,-; BMW 525i '82-'86 v.a. ƒ 8.750,-; Porsche 911 Coupé Carrera zilver, bwj. '80, in nw.st.; Golf GTi t. '90 16 V nieuwste type, zilver, alle acc. Oetinger-uitv.; Golf GTi '85 rood, ƒ 14.750,-; Golf GTD grijsmet. ƒ 14.750,-; Ford Siërra Combi 5-drs. t. '90 2.0 ISLX; Ford Siërra Combi '85-'87 v.a. ƒ 7.500,-; Opel Kadett diesel combi 2x v.a. ƒ 15.750,-; Kadett GSi '88 zwart 2.0 verlaagd, uitgeb.; Opel Kadett 6x '80 t/m '89 v.a. ƒ 1.750,-; Mini '87 rood Chelsey-uitv.; Mini '83 oranje 40.000 km, koopje; Toyota Corolla 16 klepper '89, nw. type ƒ 16.750,-; Opel Omega '88 Combi antraciet; Ford Escort XR3i '85 ancraciet koopje '85; Peugeot 205 zwart XR-uitv. '88 ƒ 11.750,-; Honda Civic '87 zwart ƒ 11.500,-; Vw Golf 3x '84-'88 diesel en benzine v.a. ƒ 8.750,-; Honda Accord Coupé '84 ƒ 5.750,-; Honda Prelude 2x v.a. ƒ 2.500,-; VW Kever cabriolet zilver, nieuw!; Opel Senator '83 ƒ 4.750,-; Ford Grenada '84, duurste uitv. ƒ 4.750,-; Audi 80 1.8 S '88 antraciet; Toyota Landcruiser '87, blauwmet.; Porsche 928 S goudkleurig, nieuwstaat!
Inkoop, inruil en service. Gar. v.a. 6 mnd. tot 1 jr.
Lucar Automobielen, Holzstraat 67, Kerkrade.
Tel. 045-456963.

Saab
9000 CD '90; 900 C 3-drs. '87; 900 C 4-drs. '86/'87/'90 2-drs. '86; 900 automaat'81; 99 4-drs. '83; 900 4-drs. '81
Lancia
Thema Turbo diesel '90; Thema 2.0 IE '86/'87; Y 10 '90; Y 10 Fila '87
Diverse
R25 GTS '86; Renault R5 GT Turbo '89; Volvo 740 GL leer, airco, centr. deurvergr. '87; Ford Siërra 1.6 Laser 5-drs. '86; Citroën BX TRI 5-drs. '87; Fiat Regata 85 S '86; Pontiac Sunbird '78; Fiat Regata 85S '87; Fiat Panda 1000 CL '88
Autobedrijf Kompier BV
Off. Saab/Lancia dealer voor Zuid Limburg Akerstraat 150 Heerlen. Tel. 045-717755.

Autorijders opgelet! Voor al uw gebruikte onderdelen naar: Gebr. LIMPENS, Voskuilenweg 59 A Heerlen. Al onze onderdelen zijn reeds uitgebouwd. Tev. inkoop van uw sloop- en schadewagens met afg. RDW-vrijwaring. Tel. 045-719136.

OPGELET! ƒ 500,- tot ƒ 50.000,- voor uw loopsloop- of schadeauto. Tel. 045-723076 of 045-727742.

ALFA Romeo 33 1.3 wit, bwj.'87, 50.000 km., i.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-257559.

ALFA Romeo 33, 1.3 ltr., 5-drs., 71.000 km, bwj.'86, ƒ 10.750,-. 045-444868.

Te k. BMW 525 I. bwj. 17-12-'81, alu. vlgn., nwe. banden, nwe. uitl. i.z.g.st. pr. ƒ 6.750,-. Tel. 045-315797.

Te k. weg. omstandigh. BMW 316 i, bwj.'88, 38.000 km., div. acc, 1e eig. 045-322212

Te k. BMW 525, bwj.'77, i.z. g.st., APK 3-'91, Zoetmanstr. 32, 043-430763.

BMW 324 D bwj. '87, km.st. 77.000. Tel. 045-311448.

Te k. zuinige kleine CITROËN i.z.g.st., ANWB gek. bwj. '85 vr.pr. ƒ 5.750,-. Torenstr. 27, Oirsbeek. 04492-4553.

Te k. CITROËN BX 16 tri, rood, 96.000 km. ƒ 15.000,-. Leeuwerikstr. 19, Kerkrade.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Mooie FIAT 127, bwj. '83, APK '91, pr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-422610.

Fiat UNO 45 S, kl. rood, bwj. febr.'89, tel. 04450-4232.

Fiat UNO S-uitv., bjw. sept. '84, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 04405-1267.

Fiat PANDA 45 S '83, 60.000 km, ƒ 4.750,-. Auto is als nieuw. 04490-37224.

Ford SIËRRA 1.8 stationcar grijs kent.; 5-bak, bwj. '86, met LPG-onderbouw, met Bovag-garantie, sportw., Autobedr. P. Smits, Hoofdstr. 214, Hoensbroek.

Fiat UNO 55 S 5-deurs, '83, blauw, 5-bak, 2e auto, pr. ƒ 4.750,-. 045-318521.

Te k. weg. omst. Ford SIËRRA 1.6 lpg, bwj. '85, veel acc., spec. voorgril, zeer apart, vr.pr. ƒ 13.000,-. 045-218299, Treebeekpln. 39, Brunssum, na 13.00 uur.

Ford TAUNUS stationcar, bwj.'80, gas, afhaalpr. ƒ 750,- uiterste prijs. Stationstr. 29-31 Simpelveld. Te bez. dag. tuss. 16-17 uur

Ford SIERRA 2.3 diesel Laser, 1985, pr. ƒ 11.500,-. Tel. 04405-2300

Ford TAUNUS 1600 GL bwj. '80, 2-drs., blauwmet., APK 6-'91, ƒ 1.350,-. Wilhelminastr. 56, Nieuwenhagen 045-320457

Te k. FIËSTA 1.1 '78. Tel. 045-221424, na 18.30 uur.

Te k. Ford SIËRRA 1800 GL sedan bwj. '88, vr.pr. ƒ 16.500,-. Mgr. Nolensstr. 86, Hoensbroek.

Ford ESCORT 1,3 Laser m. '85, bijz. mooi met APK, ƒ 7.450,-. Tel. 045-454087.

Te k. Honda CIVIC automatic, 1978, APK tot 7-'91, koopje!, tel. 04492-5340 tot 16 uur, na 16 u. 045-228485

Te k. Honda CIVIC bwj. '78, APK, 3-drs., ƒ 1.150,-. Tel. 045-720951.

Honda Civic AUTOMATIC, t. '85, roodmet., 43.000 km, in nw.st. Koningsweg 37 Kerkrade. Tel. 045-455432.

Te k. van 1e eig. LADA 1200 S, bwj.'85, APK 3e mnd.'91, i.pr.st., vr.pr. ƒ 2.650,-. Tel. 045-415528.

MAZDA 626 GLX HB 2.0 l., bwj.'84, kl. bordeaux, met el. ramen en spiegels, LPG, stereo-inst., stuurbekr., nwe. banden en remmen, tel. 04458-1776 zat./zond. na 10u. Ma. t/m vrij. na 19u.

MERCEDES 200 diesel, bwj '81, i.z.g.st., Kantstr.48, Ubach over Worms/Landgraaf

MINI Innocenti '81, i.g.st., vr. pr. ƒ 2.150,-. Tel. 045-229945.

Mitsubishi SPACEWAGON GLX bwj. '87, km.st. 60.000. Tel. 045-311448.

Te k. Opel ASCONA 1.6 S, in nw.st. Autobedrijf P.Smits Hoofdstr. 214, Hoensbroek.

SENATOR. bwj.'87, 3.0 L, gas, laatste uitgave vorig mod., 5-versn., nw.pr. incl. opties ƒ 72.000,-, vr.pr. ƒ 28.500,- uiterste prijs. Kl. blauw/groen met., acc.; schuifd., radio/cass. met quadro, achter spoiler, comp., get. glas en stuurbekr. St. Remigiusstr. 25, Simpelveld na 18 uur. Nieuwe auto zien is kopen!

Te k. Opel KADETT bwj. '77, APK 6-'91, ƒ 800,-. Tel. 045-216313.

Opel KADETT aut., bwj. '79, APK 5-'91, pr. ƒ 1.550,-. Tel. 045-452008.

Te k. Opel KADETT Hatchback, bwj. '87, op gas. Tel. 04492-3164.

Proficiat!

(O)pa Abraham
van harte
Mam, Robert, Marianne en Kirsten.

Dit jungske dat va ond... stroalt, wit noe wo... Abraham d'r mosterd h...
Proficiat!
John en Petra.

Kabouter
Van harte gefeliciteerd.
Je vrienden uit het Rovershol.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. 045-719966.

Te k. Opel CORSA 1.2 S, type '86, 5-drs. i.z.g.st. Tel. 045-323347.

Te k. Opel REKORD 2 liter inj., vele extra's. Weg. omst. Tel. 04405-2525.

Te k. Opel ASCONA 4-drs. bwj.'82, kl. rood, met trekh. en radio-cass. Markt 7, Nieuwstadt.

KADETT 1,6 Grand Luxe '85 km. 44.000, 4-drs. rood, in abs. nw.st. 045-455778.

Te k. Opel KADETT stationcar 1.6 diesel, LS, kl. wit trekh., 61.000 km,. bwj. dec. '87, 1e eig., schadevr., niet van nieuw te onderscheiden ƒ 13.900,-, 045-427827.

Te k. Opel KADETT 1.3 N, stationcar, bwj.'80, APK 8-'91, met nwe motor, i.z.g.st., t.e.a.b., 04405-1339.

KADETT Berlina luxus HB M'81, APK'91, z. mooi, pr. ƒ 2.950,-. Tel. 045-322619.

RENAULT 5 TL '86, 69.000 km, vr.pr. ƒ 8.250,-. Tel. 045-419126.

Toyota COROLLA DX bwj. '80, autom. APK, i.z.g.st. ƒ 2.950,-. Tel. 045-720951.

Voor liefhebber TOYOTA 1000 bwj. '73, ƒ 1.500,-. Tel. 045-725878.

Kever CABRIOLET '73 kleur rood, mooie wagen, technisch 100% ok, tel. inl. na 18.00 uur, 04492-3446.

VOLVO 343 DL '78, autom. APK 16-3-'91, ƒ 975,-, tel. 045-323796.

WETZELS auto's: Mercedes 380 SEC, '83; Merc. 2.5, t. 124, '89; Merc. 2.5 TD, '88; Merc. 190 2.5 nw.t. '89; Merce. 190 2.5 '88, Merc. 190D '87; Merc. 240 TD, '80, Opel Senator 3.0 i, '88; Opel Kadett 16 S autom. '84; BMW 323i C1 '86; BMW 728i autom. '86; Ford Siërra XL 4x4, '87; Ford Escort 1.4 5-drs. bravo '88; Ford Escort 1.3 bravo '89; Ford Fiësta 1.1 CLi, '90; Ford Fiësta 1.1 '83; Ford Escort 1.1. '82; Audi 90 LS, 65 kw, '87; Jaquar 3.6 Souverein '87; Mitsubishi Galant 2.3 TD '84; Chevrolet Camaro Z28, autom. '85; Porsche 944, '84; Industriestr. 35 Sittard, 04490-10655.

LEIJENAAR'S Autocentrale biedt te koop aan inruilauto's met Bovag-garantiecertificaat en VVN-veiligheids en milieu-keuringsrapport: Opel Kadett 1.6 GLS automatic sedan (met koffer) marineblauw '86; Opel Kadett 1.3 LS Hatchback automatic marineblauw '86; Opel Kadett 1.6 GT Hatchback veel opties, karmijnrood '85; Toyota Corolla 1.8 Diesel stationcar wit '88; Ford Escort 1.6 XR3i met veel extra's zwart '89; Opel Vectra 1.6i saffierblauw '89; Opel Kadett Hatchback Club 13N (schone motor) staalgrijsmetallic '87; Opel Kadett sedan 13N (schone motor en LPG) koffermodel wit '88; Volvo 740 GL directieauto beigemetallic '88; Opel Omega 1.8i saffierblauwmetallic '87; Opel Omega stationcar 1.8 staalgrijsmetallic '87; Ford Sierra 2.0 GL sedan koffermodel met LPG en katalysator blauwmetallic '88; VW Golf 1.6 C wit 11/'84; Ford Escort 1.4 CL titanblauwmetallic '87; Opel Kadett sedan 1.6 GL Diesel koffermodel wit '87; Opel Kadett 1.2 Sedan LS astrozilverm.'86; VW Golf 1.8i met katalysator en nieuwe alm. sportvelgen/fuldabanden atlasgrijsmetallic '87; Mercedes 190 diesel div. opties dnk staalgrijsmetallic '88; Opel Ascona 1.8 Hatchback LS emailblauwmetallic '87; Opel Ascona Hatchback 1.6 Luxus wit zeer mooi'83; Opel Ascona 1.6 diesel wit zeer goed '82; Opel Kadett Hatchback 1.2N '81; Audi 80 GLX 76.000 km, bijzonder goed ƒ 2.250,-; Opel Corsa 1.2 S Luxus TR grijsmetallic '83; Audi 80 GLS sedan beigemetallic '84; Ford Escort 1.3 Laser oceanblauw sedan '84; Ford Taunus 1.6 Bravo groenmetallic '82; Opel Kadett 1.6 diesel gesloten bestel met recardo stoel (grijs kent.) wit '85; Ford Fiësta 1100 Festival parisblauwmetallic '86. LEIJENAAR'S Autocentrale sinds 1959. * Bovag garagebedrijf * APK Keuringsstation * VVN-milieukeuringsstation * Voor compleet auto-onderhoud * Taxatie en schadeherstel met vervangende auto * Verkoop van nieuwe en inruil auto's * Ridder Hoenstraat 151 Hoensbroek * Infolijn 045-212091.

Te k. Opel MANTA Hatchback 2.0 S kl.zwart sunroof, LPG-inst., bwj. '82. Putstr. 6, Sittard.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-, tel. 045-427671.

Ford: Scorpio 2.4 i sch... rookzilver '88 ƒ 24.5... Siërra 2.0 Sedan 5-bak... Siërra 1.8 RS pakket w... ƒ 16.750,-; Siërra 2.0... pakket '86 ƒ 15.750,-; ... combi Van wit '88 ƒ 11.... Escort 1.3 laser comb... ƒ 10.900,-; Mercedes: ... 5-bak extra's '86 ƒ 34.5... 200 D st.bekr. get. g... ƒ 12.500,-; Citroën: BX... TRi rood '87 ƒ 17.750,... 1.6 TRS gr.met. ƒ 11.750,-; BX 1.4 E ... bak '87 ƒ 15.500,-; BX ... rood 5-bak m.'87 ƒ 12.... BX 1.9 TRD roodmeta... ƒ 18.750,-; BX 1.9 D ... ragold '87 ƒ 16.750,-... 2.2 TRS schuifd. en... ƒ 19.750,-; Audi: 80 ... diamant zwart 5-bak ƒ 26.750,-; 80 1.6 cc sc... '85 ƒ 13.750,-; Passat ... wit 5-drs '87 ƒ 15.... Jetta 1.6 Elan wi... ƒ 14.750,-; Golf GTD sportv. '85 ƒ 15.500,-; ... CLD antraciet 5-bak ƒ 17.750,-; Mazda: 62... 20 LTD aut. '86 ƒ 16.... 626 coupé 20 GLX ƒ 15.750,-; 626 coup... GLX '86 ƒ 14.750,-; 3... 1.3 LX '86 ƒ 12.750,-... combi 1.3 LX '84 ƒ 7.... BMW: 320 inj. schuifd. enz. '85 ƒ ... Opel: Rekord 2.0S traveller extra's ƒ 14.750,-; Ascona 1.... HB gekl. gl. '87 ƒ 16.... Manta 2.0 GTE HB an... '84 ƒ 13.900,-; Manta GT coupé '84 ƒ 12.... Mitsubishi: Galant 1.8 nw.model '88 ƒ 20.... Galant 1.6 GL antra... '85 ƒ 8.750,-; Lancer ... Turbo schuifd. '82 ƒ 7.9... Renault: 21 GTS 1.7 ... da '87 ƒ 21.750,-; ... 240 DL 2.0 4-drs ƒ 12.750,-; 340 GL 1.... 3-drs '82 ƒ 4.900,-; 34... aut. schuifd. '79 ƒ 2.... Nissan Sunny Florida blauwmet. '86 ƒ 12.9... Rover 2.13 S roodme... bak '86 ƒ 12.900,-; To... Starlet 1.3 S wit ... sportvelg. '85 ƒ 8.9... Honda Civic 13 16V roo... ƒ 19.500,-; Peugeot GLD 5-bak '87 ƒ 14.9... Inruil auto en motor m... Zeer moderne werkp... voor onderhoud, rep... en APK-keuringen à ƒ... Vraag naar onze uni... nancieringsvoorwaarde... Uw Vertrouwd all-roun... ragebedrijf: Auto LIMB... Mauritsweg 126, (naast Superconfex) 04490-38474.

Autobedr. E. CUST... Verl. Lindeln. 23, Oir... 04492-5261. Uniek in Ford Escort cabrio RS ... m. '88, ABS alle extra... mintgroen; Opel Senat... E, m.'84, alle extra's, a... ƒ 14.750,-; BMW 323... '80, ƒ 5.900,-; Peugeot ... diesel, m.'82, ƒ 3.9... Honda Civic ... ƒ 3.700,-; Opel Ascona S, '80, ƒ 2.500,-; Pe... 305, t.'82, ƒ 2.700,-; ... subsihi Galant turbo d... m.'82, ƒ 5.900,-; BMW bwj.'81 ƒ 4.900,-; Op... cona 19 S, autom., bw... in nw.st., ƒ 3.900,-; H... Civic 1,3, sport alle ext... '83, ƒ 5.900,-; Opel M... 2.0 GTE t. '82, schu... sportvlgn., ƒ 7.900,-; ... Capri 2.3 S t. '80 ƒ 5.9... Alfa Sud t. '80 ƒ 2.2... Honda Accord autom. ... ƒ 2.200,-; Datsun Che... '81, ƒ 1.300,-; Opel Re... 2.0 t. '82 ƒ 2.900,-; Fiat CL t. '87 ƒ 5.900,-; Fiat ... mo 70 CL m.'84, 1e ... ƒ 5.900,-; Renault 9 ... m.'84, ƒ 6.500,-; Mazda coupé 1.6 GL, t. ... ƒ 3.500,-; Peugeot 305 '84 ƒ 4.900,-; Suzuki 1000 Coupé t.'83 ƒ 4.... Volvo 244 GL t.'80 ƒ 3.... Mitsubishi Colt Turbo ƒ 6.900,-Opel kadett s... t.'81 ƒ 3.500,-; Renau... stationcar, geelkent. ƒ 2.900,-; Datsun Blu... 1.8 GL stationcar ƒ 6.500,-; Opel Kadett S coupé bwj. '79 ƒ 3.4... Mazda 121 coupe, ƒ 2.100,-; Honda Pre... autom., '81, ƒ 2.400,-; goedkope inruilers, all... to's met nieuwe APK. ... opend van ma t/m vrij 09.00-19.00 uur. Zat. t... uur. Inr. fin. gar. mog.

Van 1ste eigenaar PANDA 45 bwj.'83 ƒ 3.... Tel. 045-721660.

Te k. Fiat RITMO, bwj. ... z.g.st., APK-gek. ƒ 1.8... Tel. 045-232178.

Te k. MAZDA 323 HB, 5... bwj. '82, 5 speed ƒ 4.9... Tel. 045-721660.

Te k. RENAULT 18 TL, i... st., 4-drs. bwj. '81 ƒ 1.9... Tel. 045-273540.

Auto's tegen contant ge... koop GEVR. vanaf bwj. ... Tel. 045-414372.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Meer werk in detailhandel

Van onze correspondent

HEERLEN – Het arbeidsvolume in de detailhandel is ten opzichte van 1989 de afgelopen maanden met bijna drie procent gestegen tot 425.000 arbeidsjaren. Het arbeidsvolume voor Nederland als geheel steeg in deze periode één procent. Het aandeel van de detailhandel in de totale werkgelegenheidsgroei bedraagt thans 22 procent.

Dit blijkt uit het rapport 'De arbeidsmarkt in de detailhandel 1990' van het Economisch Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf (EIM). De Nederlandse detailhandel, in totaal ruim 128.000 vestigingen, telt 543.900 arbeidsplaatsen, bijna negen procent van het totaal aantal werknemers in ons land.

De detailhandel biedt relatief veel werk aan vrouwen (57 procent), parttimers (bijna 50 procent) en jongeren (40 procent). De totale werkloosheid in de sector bedroeg eind februari van dit jaar ruim 58.000 mensen, negen procent van de totale werkloosheid.

Ten opzichte van 1989 zal de werkloosheid in de detailhandel volgens het EIM dalen met bijna negen procent. De totale werkloosheid in ons land zal naar verwachting met ongeveer vier procent afnemen.

Per september 1989 telden de detailhandelsbedrijven samen 7.400 vacatures, circa tien procent van het totaal aantal vacatures in ons land. Bijna 60 procent van de vacatures in de detailhandel ontstaat als gevolg van uitstroom. Dit hangt volgens het EIM samen met het hoge werkgelegenheidsaandeel van jongeren en vrouwen.

Verloop

Het verloop is in de grotere detailhandelsbedrijven groter dan in de kleinere en neemt toe naarmate de arbeidsovereenkomst minder uren omvat. Verder is het verloop onder het personeel in branches die duurzame consumptiegoederen verkopen, gemiddeld genomen kleiner dan in andere branches.

Door minder afzet in eerste helft 1990 en lagere koers pond sterling

DAF lijdt dramatisch verlies

EINDHOVEN – De Eindhovense bedrijfswagenproducent DAF heeft de eerste helft van 1990 afgesloten met een verlies van f 32,1 miljoen. Daarmee verdiende DAF ruim honderd miljoen gulden minder dan in dezelfde periode van vorig jaar, toen de nettowinst uitkwam op f 74,5 miljoen.

Het bedrijfsresultaat sloeg om van een plus van f 96,9 miljoen in een min van f8,0 miljoen. Oorzaken waren minder verkochte vrachtwagens, lagere winstmarges en de lagere koers van het pond.

Het verlies per aandeel kwam uit op f 1,10 na een winst van f 2,57 vorig jaar. Er zijn maatregelen getroffen ten aanzien van produktie- en kostenniveaus waardoor het concern voor heel 1990 nog een kleine nettowinst meent te kunnen behalen. De omzet kwam in het eerste halfjaar ruim twaalf procent kleiner uit met f 2100 miljoen. Dat is volgens DAF het gevolg van minder afleveringen van vrachtwagens en de lagere koers van het pond sterling. DAF heeft een groot marktaandeel in Groot-Brittannië. Bij de voorspelling van een gering positief resultaat voor heel 1990 gaat DAF uit van onveranderde economische omstandigheden en valutakoersen. Geen rekening wordt ook gehouden met de mogelijke gevolgen van de huidige Golf-crisis. „Deze gevolgen zijn onmogelijk te voorzien, voor ons niet en voor niemand", zo zei bestuursvoorzitter A. van der Padt in een toelichting op de cijfers. Dat het totale marktaandeel van DAF in de wagens boven de 3,5 ton is afgenomen is het gevolg van de sterke groei van de markt in Duitsland, waar het Eindhovense concern een klein marktaandeel heeft van nog geen procent. Mercedes en MAN zijn hier oppermachtig. DAF is echter wel bezig haar positie in Duitsland te verstevigen. In de Bondsrepubliek zijn er nu 60 dealers en in de huidige DDR 38. Deze aantallen zullen nog dit jaar verder toenemen.

Over de omvang van de kleine winst voor 1990 of over een mogelijk dividend liet van der Padt zich niet uit. Het enige exacte cijfer dat het bestuur liet vallen, was dat van de omzet voor dit jaar, waarvoor een bedrag van f 5 miljard haalbaar wordt geacht. in 1989 was het f 5266 miljoen.

Zwartkijkers

Het verlies van f 32 miljoen is iets hoger dan in mei werd verwacht. Toen zei DAF dat het tussen de f 20 miljoen en f 30 miljoen zou uitkomen. Op de Amsterdamse beurs, waar de aandelen van de vrachtwagenproducent sinds vorig jaar worden genoteerd, hielden de handelaren de laatste tijd hun hart vast. Sommige zwartkijkers vreesden zelfs een verlies dat zou zijn opgelopen tot bijna f 50 miljoen.

Het DAF-bestuur gelooft dat het concern zich al aanpassend aan de veranderingen in de wereld zich zal kunnen handhaven als onafhankelijke producent. Van der Padt: „We zijn er nog steeds, hoewel in de afgelopen zestig jaar het aantal fabrikanten in Europa is gedaald van zestig tot zes".

DAF leverde in de eerste helft van dit jaar 13.470 trucks af (in 1989 16.231) en 10.376 bestelwagens (in 1989: 9957).

Projectleider financieringen bij Liof

MAASTRICHT – Drs Ed Hesp (43) is bij NV Industriebank Liof begonnen als senior-projectleider Financiering en Beheer. In die nieuwe functie gaat hij toezicht uitoefenen op de participaties die de industriebank uit heeft staan. Bovendien is hij verantwoordelijk voor het aantrekken van nieuwe financieringen.

Hesp was directeur van een kantoor in Den Bosch van de bank Credit Lyonnais Nederland en daarvoor regio-directeur Zuid-Limburg van de NCB-bank. Hij woont in Heerlen en is daar commissaris bij het plaatselijke nutsbedrijf.

beurs-overzicht

Vriendelijk

AMSTERDAM – Na dagen van neergaande koersen heeft de Amsterdamse effectenbeurs woensdag eindelijk weer eens een vriendelijk gezicht laten zien. Na een aarzelende opening waarbij de stemmingsindex nog wat zenuwachtig rond de 100 punten schommelde, zette in de loop van de middag een vriendelijke stemming door waarbij de index uiteindelijk met een winst van 1,6 punt op 100,60 sloot. De koersindex steeg slechts 0,2 punt op 180,3 maar zonder Koninklijke Olie bedroeg die stijging 2 punten.

Amsterdam vond wat steun bij de beurs in Frankfurt die uiteindelijk 25 punten steeg, terwijl Londen fractioneel lager noteerde. Handelaren durfden echter niet te stellen dat de beurs een vloer heeft bereikt omdat het voorzichtige herstel van woensdag voor een deel het gevolg was van koopjesjagers. De bezinning op de huidige koers/winstverhouding heeft nog niet bij veel beleggers tot de conclusie geleid dat de huidige aandelenkoersen te laag zijn, aldus een handelaar. Bovendien blijven de onzekerheden in het Midden-Oosten voortduren, terwijl de publikaties van de halfjaarresultaten van diverse beursgenoteerde fondsen deze week ook nog het nodige roet in het eten kunnen gooien.

De internationals waren op Koninklijke Olie na positief gemutst. Hoogovens sloot f 2,20 beter op f 59,10, Akzo eveneens f 2,20 op f 93,70, Unilever f 1,40 op f 142,40, KLM zeven dubbeltjes op f 23,70 en Philips zes dubbeltjes op f 24,20.

Koninklijke Olie moest daarentegen een rijksdaalder terug naar f 144,60. Kon dit oliefonds eerst mooie winsten maken op de bestaande voorraden wat zich vertaalde in fors hogere koersen, nu realiseert men zich dat er tegen hogere prijzen moet worden ingekocht, terwijl die hogere inkoop niet direct kan worden doorberekend. Bovendien maakt men zich zorgen of de olietoevoer uit Saudi-Arabië wel groot genoeg is om een krapte op de oliemarkt te voorkomen.

Race tegen de klok

● *Omdat om middernacht plaatselijke tijd in Hongkong de benzineprijzen met 15 dollarcenten zouden stijgen, probeerden duizenden automobilisten nog snel even een volle tank te bemachtigen. De eigenaar van een tankstation probeerde met twee handen de vraag bij te houden....*

Gasunie lanceert eigen milieuplan

GRONINGEN – De Gasunie heeft een milieuplan gelanceerd dat zal worden uitgevoerd in samenwerking met haar industriële afnemers. De bedoeling van het plan is om te onderzoeken op welke manier snel en effectief tegemoet gekomen kan worden aan de eisen die in het NMP+ worden aangegeven. De ongeveer 350 betrokken bedrijven krijgen gratis ondersteuning bij de inventarisatie van mogelijkheden om uitstoot van schadelijke stoffen te beperken en energiebesparingsmogelijkheden te herkennen.

Er wordt naar gestreefd de CO2-emissie te stabiliseren en de uitstoot van verzurende stoffen te reduceren. Per bedrijf worden de mogelijkheden hiertoe bekeken. De Gasunie stelt hiervoor mensen, materiaal en kennis ter beschikking. De uitvoering van het milieuplan gaat de Gasunie minstens 10 miljoen gulden kosten. De 350 bedrijven betalen zelf mee en werken tevens zelf mee aan het onderzoek. Met het Milieuplan Industrie wil de Gasunie als katalysator fungeren bij de milieu-activiteiten van haar afnemers.

De komende tijd wordt een aantal proefprojecten opgezet ter oriëntatie. Daarna zullen de projecten geleidelijk in drie jaar worden ingevoerd.

Op het initiatief van de Gasunie is inmiddels positief gereageerd door het Samenwerkingsverband van Industriële grootverbruikers van Energie (SIGE) en de Vereniging Krachtwerktuigen.

Pie Medical verdubbelde nettowinst

MAASTRICHT – Pie Medical heeft zijn winst in het eerste halfjaar van 1990 verdubbeld ten opzichte van vorig jaar. Het bedrijf verdiende dit jaar f 1,08 miljoen tegen f 525.000 vorig jaar. Dat heeft Pie Medical woensdag bekendgemaakt. De onderneming produceert medisch-diagnostische ultrageluidsapparatuur, vooral scanners.

De netto-omzet nam toe met twaalf procent tot f 19,08 miljoen. Het bedrijfsresultaat verdubbelde nagenoeg van f 1,05 tot f 2,04 miljoen. Voor de tweede helft van 1990 verwacht Pie Medical een 'voortzetting van de resultaten van het eerste halfjaar'.

Dollar bijna op na-oorlogs dieptepunt

AMSTERDAM – De dollar is woensdag op de Europese wisselmarkten gedaald. Op de Amsterdamse valutavloer werd op f 1,7505 gesloten tegenover f 1,7555 op dinsdag. Daarmee bleef de koers aan het slot net boven het na-oorlogse dieptepunt van f 1,7500 dat op 17 augustus werd bereikt. Eerder op de dag noteerde de Amerikaanse munteenheid nog een voorlopig laagtepunt van f 1,7490.

Volgens handelaren ging de dollar omlaag door de blijvende onrust in het Midden-Oosten en de slechtere economische vooruitzichten van de Verenigde Staten. 'Niemand wil de dollar hebben gezien de zwakke Amerikaanse economie en de mogelijkheid tot een renteverlaging', aldus een handelaar. De handel gaf daarom ook de voorkeur aan valuta's met een hoog rendement zoals de Zwitserse frank en het pond sterling. De Zwitserse frank kon sterk stijgen na berichten dat de regering een krap financieel beleid wil blijven volgen.

Het pond sterling sloot wat hoger op f 3,3730 tegenover een slot van f 3,3690 op dinsdag. Vooral de hogere rente in Groot-Brittannië blijft kapitaal aantrekken. Zelfs de publikatie van tegenvallende cijfers over de Britse handelbalans konden het vertrouwen in het pond niet beschadigen.

De goudprijs sloot op de markt van Zürich op 410,50 dollar per ounce (31,1 gram). Het edele metaal noteerde dinsdag een slot van 415,75 dollar.

Verlies KNSF

BUSSUM – De Koninklijke Nederlandsche Springstoffenfabrieken (KNSF) verwacht dat door het verlies bij dochteronderneming Muiden Chemie, dit jaar met verlies moet worden afgesloten. KNSF is voor 50 procent eigenaar van Muiden Chemie en verhuurt ook onroerend goed aan dit bedrijf. KNSF noemt het in het licht van de alom plaatsvindende vermindering van defensie-opdrachten niet zo verwonderlijk, dat het eerste halfjaar een fors verlies liet zien.

beurs en valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 22-09-1990 om 14.00 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:

Goud: onbewerkt f 22,790-f 23,390; vorige f 23,190-f 23,790; bewerkt verkoop f 24,990; vorige f 25,390 laten.

Zilver: onbewerkt f 250-f 320 vorige f 255-f 325; bewerkt verkoop f 360 laten, vorige f 370 laten.

Advieskoersen

amerik.dollar	1.69	1,81
austr.dollar	1,36	1,48
belg.frank (100)	5,31	5,61
canad.dollar	1,49	1,60
deense kroon (100)	27.70	30,20
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,23	3,48
finse mark (100)	46.15	48,65
franse frank (100)	31,95	34,70
griekse dr. (100)	1.04	1,24
ierse pond	2,90	3,10
ital.lire (10.000)	14,10	15,80
jap.yen (10.000)	115.00	121,00
joeg.din. (100 nieuw)	13.00	17,75
noorse kroon (100)	27.40	29,90
oost.schill. (100)	15.68	16.23
port.escudo (100)	1.18	1.36
spaanse pes. (100)	1.71	1,87
turkse pond (100)	0,0500	0.0800
zweedse kr. (100)	28.90	31.40
zwits.fr. (100)	133.75	138.25

Wisselmarkt Amsterdam

amerik.dollar	1,75375-1,75625
antill.gulden	0.9650-0,9950
austr.dollar	1,4375-1,4475
belg.frank (100)	5.4755-5.4805
canad.dollar	1,54175-1.54425
deense kroon (100)	29,265-29,315
duitse mark (100)	112,670-112.720
engelse pond	3,3700-3,3750
franse frank (100)	33.460-33,510
griekse dr. (100)5	1,0915-1,1915
hongk.dollar (100)	22,4750-22,7250
ierse pond	3,0170-3,0270
ital.lire (10.000)	15,090-15,140
jap.yen (10.000)	120,13-120.23
nwzeel.dollar	1,0945-1,1045
noorse kroon (100)	29,005-29.055
oostenr.sch. (100)	16,0130-16,0230
saudi ar.ryal (100)	47,0250-47,2750
spaanse pes. (100)	1,7940-1,8040
surin.gulden	0,9650-1,0050
zweedse kr. (100)	30,475-30.525
zwits.frank (100)	136,970-137.020
e.c.u.	2,3330-2,3380

INDEX Amsterdam ANP/CBS

CBS-Koersindex (1983=100)		
algemeen	180,10	180.30
id excl.kon.olie	163,20	165,20
internationals	186,60	185,30
lokale ondernem.	174,30	176,20
id financieel	128,40	128.50
id niet-financ.	219,80	223,40
CBS-Herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	241,90	242,10
id excl.kon.olie	209,00	211,60
internationals	260,10	258.20
lokale ondernem.	221,90	224,30
id financieel	172,50	172,70
id niet-financ.	269,90	274,30
Stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	99.00	100,60
internation	89,90	91,20
lokaal	100,60	102,30
fin.instell	93,50	94,30
alg. banken	87,30	89,20
verzekering	100,60	100,10
niet-financ	102,80	104,70
industrie	104,90	107,50
transp/opsl	109.80	110,50

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In de avondhandel kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de middagslotnotering):
AKZO 93,70 (93,70)
KLM 23,70 (23,70)
Kon.Olie 144,00-144,60 (144,60)
Philips 23,70-24,20 (24,20)
Unilever 141,30-142,20 (142,40)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2603.00	910.36	199.89	909.90
Hoogst	2579.21	923.78	202.72	931.94
Laagst	2600.43	917.52	199.45	914.32
Slot	2560.16	930.29	201.46	923.98
Winst/ verlies	−43.80	−6.38	−1.32	−4.22

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
AEGON	112,50	112,60
Ahold	121,20	124,10
Akzo	91,50	93,70
A.B.N.	32,20	32,60
Alrenta	158,50	158,50
Amev	48,30	49,20
Amro A. in F.	82,70	82,50
Amro-Bank	64,40	65,40
Borsumij W.	78,50	77,00
Bührm.Tet.	57,50	58,30
C.S.M.cert.	75,20	76,10
DAF	22,50	22,90
Dordt.Petr.	136,80	134,20
DSM	93,20	94,90
Elsevier	79,70	81,80
Fokker cert.	39,00	42,10
Gist-Broc. c.	25,20	26,30
HCS Techn.	13,40	14,00
Heineken	111,00	112,80
Hoogovens	56,90	59,10
Hunter Dougl.	69,50a	69,80
Int.Müller	58,50	59,00
KLM	23,00	23,70
Kon.Ned.Pap.	38,80	39,80
Kon. Olie	147,10	144,60
Nat. Nederl.	63,40	61,30
NMB Postbank	41,90	43,10e
Nedlloyd	54,40	56,50
Océ	47,20	47,20
Pakhoed Hold.	206,20	197,70
Philips	23,60	24,20
Polygram	31,20	32,00
Robeco	90,00	89,90
Rodamco	75,50	75,10
Rolinco	87,40	86,50
Rorento	59,00	58,80
Stork VMF	45,30	46,00
Unilever	141,00	142,40
Ver.Bezit VNU	82,90	85,20
Volmac Softw.	30,60	31,30
VOC	35,80	37,10
Wessanen	54,90	55,20
Wolters-Kluwer	45,60	46,80

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	61,00	59,70
ACF-Holding	33,00	33,80
Ahrend Gr. c	214,00	218,00
Air Holland	19,30	19,10
Alg.Bank.Ned	32,00	32,40
ABN (aangem.)	31,90	32,60
ABN pr.(aangem.)	32,10	32,40
Amro (aangem.)	64,40	65,40
Asd Opt. Tr.	15,20	15,20
Asd Rubber	4,15	4,60
Ant. Verff.	421,10	–
Atag Hold c	122,00	122,00
Aut.Ind.R'dam	80,00	80,00
BAM Groep	86,50	86,00
Batenburg	105,00	104,00
Beers	117,00	117,00
Begemann	162,00	155,00
Belindo	339,00	339,50
Berkel's P.	1,80	1,75
Blydenst.-Will.	42,00	44,40
Boer De. Kon.	314,00	307,00
de Boer Winkelbedr.	69,70	70,50
Bols	170,70	173,00
Boskalis W.	16,15	16,50
Boskalis pr	16,80	17,00
Braat Beheer	37,00	36,50
Breevast	14,30	14,20a
Burgman-H.	2750,00	2750,00
Calvé-Delft pr	870,00	870,00
Calvé-Delft c	920,00	925,00
Center Parcs	59,50	61,00
CSM	74,00	75,50
Chamotte Unie	3,80	3,90
Cindu-Key	150,00	150,00
Claimindo	327,00	327,50
Content Beheer	22,60	22,60
Cred.LBN	43,50	43,40
Crown v.G.c	109,00a	108,00
Delft Instrum.	46,00	45,50
Desseaux	239,00	239,00
Dorp-Groep	42,00	40,00
Econosto	352,00	352,00
EMBA	200,00a	200,00a
Eriks hold.	127,00	127,50
Flexovit Int.	87,00	87,00
Frans Maas c.	95,00a	85,00
Furness	134,50	161,00
Gamma Holding	85,00	84,00
Gamma pref	5,30	5,30
Getronics	30,20	31,90
Geveke	44,00a	45,00
Giessen-de N.	222,00	215,00a
Goudsmit Ed.	392,00	393,00
Grasso's Kon.	102,00	100,00
Grolsch	136,00	137,00
GTI-Holding	218,00	202,00
Hagemeyer	112,00	111,00
HAL Trust B	12,00	12,60
HAL Trust Unit	12,30	12,50
H.B.G.	165,00	169,00
Hein Hold	94,00	95,00
Hoek's Mach.	208,00	201,00
Heineken Hld	94,00	95,00
Holl.Sea S.	1,16	1,19
Holl. Kloos	458,00	–
Hoop Eff.bk.	8,00	8,10f
Hunter D.pr.	3,10	3,15
IHC Caland	52,00	52,60
Industr. My	206,00	204,00
Infotheek	26,50	27,50
Ing.Bur.Kondor	687,00	670,00a
Kas-Ass.	37,30	38,00
Kempen Holding	10,80	10,80
KBB	90,00	90,20
Kon.Sphinx	140,00	143,50
Koppelpoort H.	286,00	276,00a
Krasnapolsky	265,00a	248,00
Landré & Gl.	62,50	62,00
Macintosh	34,80	35,00
Maxwell Petr.H.	119,00	119,00
Medicopharma	55,00	54,20
Melia Int.	6,50	6,50
Moeara Enim	1195,00	1175,00
M.Enim OB-cert	15600,00	15500,00
Moolen en Co	27,10	27,00
Mulder Bosk.	67,00	–
Multihouse	8,70	9,10
Mynbouwk. W.	388,00	387,80
Naeff	320,00	–
NAGRON	49,80	49,20
NIB	567,00	565,00
NBM-Amstelland	11,30a	11,40
NEDAP	375,00	380,00
NKF Hold.cert.	274,00a	276,00
Ned.Part.Mij	44,80	44,80
Ned.Springst.	10000,00	10000,00
Norit	38,70	38,60
Nutricia gb	82,50	83,00
Nutricia vb	85,10	86,00
Nijv.t.Cate	91,20	91,00
Omnium Europe	14,40	14,40
Orco Bank c.	79,40	82,10
OTRA	179,50	182,00
Palthe	73,50	73,50
Pirelli Tyre	21,00	21,60
Polynorm	111,20	111,00
Porcel. Fles	166,00	166,00
randstad	45,00	45,50
Ravast	41,00	41,00a
Reesink	73,30	72,00
Riva	45,00a	44,20
Riva (cert.)	45,50	44,20
Samas Groep	75,00a	76,50
Sarakreek	25,80	24,00
Schuitema	1365,00	–
Schuttersveld	48,00e	48,00
Smit Intern.	62,00	62,00
St.Bankiers c.	17,40	18,30
Stad Rotterdam c	42,50a	42,50
Telegraaf De	84,00	87,00
Textielgr Twente	76,00	75,00
Tulip Comp.	35,70	39,00
Tw.Kabel Hold	132,00	133,00
Ubbink	99,00	98,00
Union Fiets.	60,00	58,50
Ver.Glasfabr.	315,00	314,00
Verto	77,00a	–
Volker Stev.	78,00	77,40
Vredestein	14,90	14,90
VRG-Groep	65,50	64,50
Wegener Tyl	214,00	214,00
West Invest	25,00	25,00
West Inv. wb.	116,00	114,00a
Wolters Kluwer	187,00	186,00
Wyers	41,50	42,00

Beleggingsinstellingen

Aegon Aand.f.	30,20	29,30
Aegon sav.plus	5,10	5,10
ABN Aand.f.	66,00	65,00
ABN Beleg.f.	54,10	53,50
ALBEFO	51,20	51,00
Aldollar BF $	21,90	21,90
Alg.Fondsenb.	216,00	–
Alliance Fd	10,20	10,20
Amba	48,60	–
America Fund	264,00	262,00
Amro Eur.F.	66,00	64,80
Amro Far E.F.	53,70	51,90
Amro Neth.F.	69,20	67,80
Amro N.Am.F.	56,20	55,70
Amro Obl.Gr.	156,80	156,70
Amvabel	61,20	61,60
AsianTigersFd	55,40	53,10
AsianSelFund	44,00	43,00
Austro Hung.F.	7,00	6,50
Bemco Austr.	53,00	53,00
Bever Belegg.	5,25	5,25
CLN Obl.Waardef.	102,40	102,40
Delta Lloyd	40,00	38,00
DP Am. Gr.F.	23,80	23,10
Dp Energy.Res.	53,00	–
Eng-Holl.B.T.1	8,80	8,80
EMF rentefonds	60,10	60,10
Eur.Ass. Tr.	8,50	8,50a
EOE DuStInF.	259,00	256,00
EurGrFund	58,50	58,50
Euro Spain Fd	8,40	–
Florente Fund	102,90	102,90
Gim Global	50,30	50,30
Groeigarant	1,30	1,28
Hend.Eur.Gr.F.	191,00	185,00
Henderson Spirit	57,00	57,00
Holland Fund	68,00	68,00
Holl.Eur.Fund	45,80	45,40
Holl.Obl.Fonds	115,50	116,00
Holl.Pac.F.	93,50	97,00
Innovest	107,00	107,00
Interbonds	505,00	505,00
Intereff.500	41,80	41,00
Intereff.Warr.	248,30	249,00f
Investa part	74,50	73,40
Jade Fonds	159,70	154,75
Japan Fund	22,60	22,50
Jap.Ind.Alpha Fd	9650,00	–
Japan Rot. Fund yen	7870,00	–
Korea Pac.$	9,35	–
Mal.Cap.F. $	7,00	7,00
Mees Obl.Div.Fonds	98,90	98,80
MK Int.Vent.	48,70	47,00a
Nat.Res.Fund	1370,00	1360,00
Nedufo A	126,00a	126,00a
Nedufo B	127,70	127,00a
NMB Dutch Fund	37,50	36,30
NMB Global F.	41,80	40,80
NMB Oblig.F.	33,60	33,60
NMB Rente F.	103,30	103,30
NMB Vast Goed	36,10	36,10
New Asia Fund	9,50	–
Nomura Warr.Fund	4,50	4,90
Obam. Belegg.	204,10	204,50
OAMF Rentef.	12,65	12,65
Orcur.Ned.p.	46,80	46,80
Pac.Dimens.	98,00	97,00
Pac.Prop.Sec.f.	37,00	37,00
Pierson Rente	103,00	103,20
Postb.Belegg.f.	53,40	53,20
Prosp.Int.High.Inc.	6,00	–
Rabo Obl.inv.f.	73,00	72,80
Rabo Obl.div.f.	49,50	49,50
Rabo Onr.g.f.	82,00	81,70
Rentalent Bel.	132,30	132,40
Rentotaal NV	31,10	31,00
RG groen	50,60	50,40
RG blauw	49,30	49,00
RG geel	46,90	46,50
Rodin Prop.$	105,50	105,50
Rolinco cum.p	88,00	–
Sci/Tech	17,70	17,70
Technology F.	17,60	17,60
Tokyo Pac. H.	236,00	228,00
Trans Eur.F.	73,60	76,90
Transpac.F.	395,00	384,50e
Uni-Invest	106,00	102,00
Unico Inv.F.	81,00	81,00
Unifonds	34,20	33,50
VWN	61,00	61,20
Vast Ned	128,70	128,70
Venture F.N.	45,60	–
VIB NV	80,10	80,20
VSB Mix Fund	49,90	49,60
WBO Int.	64,00	64,00
Wereldhave NV	170,00	170,00
Yen Value Fund	79,90	78,60
ZOM Florida $	46,20	46,50

slotkoersen/optiebeurs

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	99,00	99,00
3½ EngWarL	29,50	29,20

Orig. n.amerik. aandelen

Alb. Fisher	1,10	1,09
Allied Signal Ind	31,00	31,00
Amer. Brands	66,70	66,50
Amer. Expres	24,80	24,25
Am.Tel.& Tel.	32,70	32,80
Ameritech	58,20	57,80
Amprovest Cap.	115,00	–
Amprovest Inc.	218,00	–
ASARCO Inc.	27,60	27,20
Atl. Richf.	139,10	136,75
BAT Industr.	5,50	5,40
Bell Atlantic	45,10	43,25
BellCanEnterpr	37,80	37,10
Bell Res.Adlr	0,21	–
Bell South	52,80	51,50
BET Public	2,60	–
Bethl. Steel	12,30	12,60
Boeing Comp.	48,00	46,00
CDL Hotels Int.	0,85	–
Chevron Corp.	80,50	–
Chrysler	12,75	12,20
Citicorp.	18,60	18,10
Colgate-Palm.	66,00	65,00
Comm. Edison	28,60	28,40
Comp.Gen.El.	620,00	–
Control Data	13,50	13,00
Daehan Korean Tr	11,00	–
Dai-Ichi Yen	2000,00	1970,00
Daiwa Sec. yen	1140,00	1100,00
Dow Chemical	43,50	44,00
Du Pont	36,60	–
Eastman Kodak	41,00	40,20
Elders IXL	2,90	–
Euroact.Zw.fr.	135,00	–
Exxon Corp.	52,80	–
First Pac.HK$	1,45	–
Fluor Corp.	38,50	–
Ford Motor	36,00	35,00
Gen. Electric	63,60	61,60
Gen. Motors	37,80	37,25
Gillette	58,50	57,50
Goodyear	23,50	23,50
Grace & Co.	25,00	–
Honeywell	95,00	92,80
Int.Bus.Mach.	99,80	100,25
Intern.Flavor	65,50	–
Intern. Paper	49,50d	–
ITT Corp.	53,50	52,70
K.Benson ®	5187,80	–
Litton Ind.	73,00	73,60
Lockheed	28,70	28,00
Minnesota Mining	82,00	81,00
Mitsub.Elect.	1030,00	–
Mobil Oil	67,00	66,00
Morgan $	33,20	32,70
News Corp Aus$	11,70	–
Nynex	73,60	70,80
Occ.Petr.Corp	24,60	24,20
Pac. Telesis	40,80	38,50
P.& O. ®	5,00	–
Pepsico	73,50	70,50
Philip Morris C.	43,60	43,80
Phill. Petr.	29,60	28,50
Polaroid	34,10	33,25
Quaker Oats	46,00	–
St.Gobin Ffr	475,00	–
Saralee	30,00	–
Schlumberger	65,80	64,60
Sears Roebuck	29,00d	28,70
Sekisui House (yen)	–	–
Sony (yen)	52,00	52,60
Southw. Bell	51,60	49,80
Suzuki (yen)	916,00	–
Tandy Corp.	30,10	28,10
Texaco	65,60	64,25
Texas Instr.	27,50	27,50
The Coastal C.	36,00	35,70
T.I.P Eur.	1,20	1,18
Toshiba Corp.	925,00	925,00
Unidanmark DK	279,00	–
Union Carbide	19,50	15,70
Union Pacific	73,50	72,30
Unisys	9,50	9,00
USX Corp	33,20	32,70
US West	34,90	32,80
Warner Lamb.	63,70	–
Westinghouse	31,50	30,70
Woolworth	26,00	25,50
Xerox Corp.	42,00	40,20

Certificaten Amerika

AMAX Inc.	44,00	–
Am. Home Prod.	80,00d	–
ATT Nedam	58,00	56,50
ASARCO Inc.	44,50	–
Atl. Richf.	243,50	241,00
Boeing Corp.	85,00	78,00
Can. Pacific	28,00	28,00
Chevron Corp.	135,50	–
Chrysler	23,00	22,00
Citicorp.	31,60	29,00
Colgate-Palm.	116,00	113,00
Control Data	21,50	21,00
Dow Chemical	78,00	81,00
Eastman Kodak	70,50	71,50
Exxon Corp.	92,50	–
Fluor Corp.	68,00	–
Gen. Electric	110,00	107,50
Gen. Motors	68,00	61,50
Gillette	103,00	101,00
Goodyear	43,00	43,00
Inco	50,00	49,00
I.B.M.	174,00	173,00
Int. Flavors	119,00	–
ITT Corp.	92,00	91,50
Kroger	28,00	27,00
Lockheed	49,50	49,00
Merck & Co.	142,50	141,00
Minn. Min.	144,00	142,00
Pepsi Co.	127,00	123,00
Philip Morris C.	76,50	77,50
Phill. Petr.	50,00	48,50
Polaroid	55,00	51,50
Procter & G.	140,00	130,00
Quaker Oats	88,00	–
Schlumberger	114,00	112,00
Sears Roebuck	50,00	50,00
Shell Canada	61,00	60,00
Tandy Corp.	51,00	48,00
Texas Instr.	49,50	49,00
Union Pacific	126,00	126,00
Unisys Corp	21,50	21,50
USX Corp	57,50	57,00
Varity Corp	3,90	–
Westinghouse	107,00	105,50
Woolworth	94,00	88,00
Xerox Corp.	70,00	68,00

Euro-obligaties & conv.

Aegon warr	12,80	12,80
10½ ABN 87	95,25	94,50
13Amev 85	99,25	99,25
10 Amev85	102,25	102,25
11 Amev 86	93,90	93,60
10½ Amro 86	96,85	96,85
10 Amro 87	95,00	95,00
5¾ Amro 86	91,25	91,25
Amro Bank wr	4,80	4,10
Amro zw 86	74,80	74,00
9 BMH ecu 85-92	96,75	96,75
7 BMH 87	95,75	95,75
10⅛EEG-ecu 84	99,25	99,25
9¾EIB-ecu 85	97,50	97,50
12½ HlAirl.F	98,45	98,45
11¼ NGU 83	100,00	100,00
2¼NMB Pb.86	84,75	84,50
NMB Postb.war.	55,75	55,75
8¾ Phil. 86	97,50	97,00
11 Rabo 83	101,00	101,00
9 Rabo 85	97,80	97,60
7 Rabo 84	97,00	97,00

Binnenland (niet officieel genoteerd)

Bobel	5,00	5,00
Bredero aand.	21,50	–
Bredero cert.	21,00	–
11 Bredero	20,00	16,00a
ICA Holding	12,50	12,50
Klene's	1245,00	1245,00
LTV Corp.	0,95	0,90
5 Nederh. 68-78	24,50	24,50

Parallelmarkt

Alanheri	20,50	21,20
Berghuizer	40,50	40,00
Besouw Van c.	68,50	68,10
Biogrond Bel.	9,90	9,90
CBI Barin Oc.yen	1940,00	–
Comm.Obl.F.1	96,60	96,60
Comm.Obl.F.2	96,30	96,20
Comm.Obl.F.3	96,70	96,70
De Drie Electr.	23,70	23,00
Dico Intern.	103,20	100,00a
DOCdata	12,50	12,00
Ehco-KLM Kl.	37,50	37,50
E&L Belegg.1	63,80	62,00
E&L Belegg.2	69,00	68,30
E&L Belegg.3	73,10	72,60
Free Rec.Sh.	33,50	33,50
Geld.Pap.c.	75,00	74,40
Gouda Vuurv c	95,00	95,00
Groenendijk	38,30	38,80
Grontmij c.	206,00	204,00
HCA Holding	54,00	54,10
Helvoet Holding	57,00	56,00
Hes Beheer	247,00	247,00
Highl.Devel.	14,70	–
Homburg cert	3,75	3,80
Interview Eur.	5,70	5,60
Inv. Mij Ned.	44,00	44,00
Kuehne+Heitz	41,00	41,00
LCI Comp.Gr.	14,30	14,60
Melle	274,70	272,50
Nedcon Groep	28,60	28,60
Nedschroef	129,00	127,50
Neways Elec.	8,50	8,30
pan pacific	12,50	12,00
Pie Med.	11,10	11,30
Simac Tech.	18,00	17,60
Sligro Beh.	64,00	63,50
VHS Onr. Goed	9,70f	9,80
Weweler	56,00	59,90

OPTIEBEURS

		serie		omzet	v.k.	s.k.
akzo	p	okt	90.00	569	3,50	3.00
eoe	c	sep	240,00	420	6.50	8.00
eoe	c	sep	245.00	407	4.80	5,60
eoe	c	sep	250.00	739	3.00	4,00
eoe	c	sep	260.00	567	1.20	1.60
eoe	c	okt	250.00	328	6.00	7.30
eoe	p	sep	230.00	803	5.20b	4.30
eoe	p	sep	235,00	619	6,90	5.00
eoe	p	sep	240,00	736	9,30	7.00
eoe	p	sep	245,00	567	12,50	9.30
eoe	p	sep	250,00	491	16,00	12.00
eoe	p	okt	240,00	694	12,00	9.60
eoe	p	okt	270,00	1355	33.00a	27.00b
eoe	p	nov	235,00	880	–	9.00
eoe	p	jan	230,00	1553	12.00	9.50b
goud	c	nov	440.00	713	12.50	10.50
hein	c	okt	130,00	436	0,60	0,70a
hoog	c	okt	60,00	384	2.40	3,20
klm	c	okt	25,00	512	0,80	0.90
klm	p	okt	22,50	441	2,10b	1,80
nedl	p	okt	55,00	315	5,50	4.90
natn	c	jan	70,00	405	1,80	1.30
natn	c	j92	70,00	489	5,50	4.60
natn	p	okt	60.00	740	1,80a	2,20
natn	p	jan	60,00	324	2,00	2.80
phil	c	okt	25,00	590	1,00	1,30a
phil	c	o93	30.00	868	4,90	5,30a
phil	p	okt	22,50	569	0,80	0,70
olie	c	okt	150,00	1697	2,80	2,00
olie	p	okt	140,00	466	2,40	3,00
olie	p	okt	145,00	309	4,00	5,40
olie	p	jan	150,00	420	7,90	9,80
unil	c	okt	160.00	317	0,90	1,00
unil	p	okt	140,00	714	4,30	3,60
unil	p	okt	145,00	386	6,60	5,60
voc	p	okt	35,00	578	2,50	1,90
xmi	c	sep	530,00	500	19/00	19.00a
xmi	c	sep	540,00	550	13/04	13/00a
xmi	c	sep	550,00	550	8/04	8/00a
xmi	c	sep	565,00	535	3/10	3/08a
xmi	p	sep	490,00	1353	4/14	4/08
xmi	p	sep	500,00	476	6/06	5/08
xmi	p	sep	520,00	879	10/08	10/00
xmi	p	sep	525,00	452	12/02	12/02
xmi	p	sep	535,00	502	15/12	15/12
xmi	p	sep	550,00	413	23/04	23/00a
xmi	p	okt	490,00	2100	8/08	8/08
xmi	p	okt	510,00	401	12/12	13/00
xmi	p	okt	525,00	1314	18/00	18/08

a=laten	g=bieden+ex-div.
b=bieden	h=laten+ex-div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Auto's

Bovag gekeurde occasions: Nissan Sunny coupé, 2-'85; Nissan Micra DX, 8-'86; Nissan Micra GL, 1-'84; Lada 2105 6x; Lada 1200 S, 5-'85; Lada 2107, 5-'85; Lada Samara, 3-'87; Lada Samara 1.5, 1-'89; Subaru Justy, 11-'86; Toyota Corolla 1.2 DX, 4-'87; Citroën BX 1.4, 10-'85; Renault 4 F 6, geel kent., 9-'85; Volvo 340 1.7 Sedan, 1-'86; Fiat Uno 45, 5-'85; Tevens onderhoud aan alle merken personenauto's en APK. Autobedrijf CHIARADIA, Lada dealer voor Heerlen, Brunssum en omstreken. Trichterweg 122 Brunssum. Tel. 045-212843.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-, tel. 045-411572.

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. C. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel 045-254049.

Te k. gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S, de hoogste prijs van Limburg. Tel. 04490-19637.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S van recent bwj. Tel. 045-423199.

Bedrijfswagens

Bestelauto, RENAULT-MASTER, 1987, 60.000 km. i.z.g.st., 045-210715

Bestelauto, MERCEDES 208 D, 1989, 40.000 km., uitvoering als koelauto, ook 220 V, verhoogd/verlengd, 045-210715

Aanhangwagens

Fabrieksaanhangw. gesloten, merk EQUIPE, z.g.a.nw Belvauer 15 Landgraaf.

Motoren

Te k. BMW R 100 RS, vr.pr. ƒ 8.000,-. Tel. 045-324101.

(Brom)fietsen

Te k. z.g.a.nw. HONDA brom-scooter met koffer helm en verz., heeft 90 km. gelopen. Tel. 043-476353.

Zeer mooie BROMFIETSEN v.a. ƒ 1.125,-, uit voorraad leverbaar. Financ. mog. v.a. ƒ 40,- p/mnd. Rens Janssen Ganzeweide 54, Heerlen. Tel. 045-211486.

De mooiste en de meeste MOUNTAINBIKES vind je bij Rens Janssen. Financ. mog. v.a. ƒ 40,- p/mnd, tel. 045-211486.

DAMESFIETS 3 versn., ƒ 175,-. Tel. 045-411467.

Te koop: DAMESFIETS met versnelling. Tel. 04490-43874.

Te k. VESPA Ciao, bwj.'89, i.z.g.st., ƒ 800,-. Tel. 045-720729.

Watersport

Te k. KAJUITBOOT 6.50 m. (hout) opknapper, ƒ 2.000,-. Ligplaats Maasbracht. Tel. 04498-59382.

Sport & Spel

HENGELSPORT-UITVERKOOP, grote faillissementspartij tegen uiterst lage prijzen. Hengelsport Bergsma, Hammolenweg 3, Kerkrade t.o. brandweer.

Wij leveren alleen het beste en het mooiste! BESCO T-shirts, polo's en sweaters met bedrukking naar wens, voor horeca, sportcentrum en bedrijf. Bel 04498-58465

Vakantie

CARAVANSTALLING; Gronsveld 04408-1251.

Caravans

Arcon Campers
Grasbroekerweg 122, Heerlen, 045-722566.
Luxe 2 pers. campers.

Arcon Campers
Tel. 045-722566
Alle onderdelen voor caravan en camper.

Na seizoens VOORDEEL. Uitverkoop van diverse camping accessoires, o.a. Lava en gasgrils v. ƒ 159,- nu v. ƒ 129,95; caravan opzetspiegels v. ƒ 49,50 nu v. ƒ 19,50; TV-antenne met versterker v. ƒ 151,- nu v. ƒ 79,50; Porta potty spoeltoilets nu 20% voordeel; caravan dak-schuif en terrasluifels v.a. ƒ 127,-; 6 kilo propaan gasfles v. ƒ 59,-. op is op. Verder nog een kleine voorraad campingmeubel. Voor service en kwaliteit naar de Olde Caravan, dr. Nolenslaan 141, ind. park noord Sittard. Tel. 04490-13634. Donderdag koopavond.

Te k. TOURCARAVAN Hobby Prestige 5.20 mtr., voort. en luifel. Keerweg 29, Buchten. Tel. 04498-56131.

Te k. een CARAVAN met voortent en luifel, 4.65 m. en div. acc. Tel. 045-725778 (na 18.00 uur)

Kampeerders opgelet! Jamet vouwwagens, modellen 1991, v.a. ƒ 4.995,-. Nu tot ƒ 1.000,- NAJAARSAFNAME-KORTING zolang de voorraad strekt. Natuurlijk weer Tentenhuis Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek. 045-224200.

KAMPEERWAGEN Bedford diesel, 4 sl.pl. douche, k.en w. water, compl. opbouw, APK tot mei '91, ƒ 17.000,-. 045-421706 na 19 u.

Te k. TABBERT 5.40 TN, bwj.'85, i.z.g.st., tel. 045-462637 na 17 u.

Te h. 2-6 pers. STACARAVAN in Frejus (Cote d'Azur) 9 tot 15 sept. à ƒ 450,- p.wk. Tel. 045-422145 (na 17 uur)

Te k. ADRIA caravan 4-5 pers., ijskast, kachel, bwj. '85, voort. 1 jr. oud. Tel. na 19.00 uur 045-751085.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

(Huis)dieren

Honde-, kippen- en KONIJNENHOKKEN vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Te k. witte KEESJES, hoogte 30 à 35 cm. Veldovenstr. 19 Maasbracht, 04746-4497

ROTTWEILER-PUPS, z. mooi, met stamb., ƒ 650,-. Tel. 045-421539.

Goed teh. gezocht voor Blauwe keeshond, weg. omst. ½ jr. Tel. 045-215228

SCHARRELKIPPEN te koop. Moonen, Einighauserweg 4A, Guttecoven. Tel. 04490-24401.

Te k. jonge ROTTWEILERS met stamboom, geënt en ontwormd Hd vrij. Tel. 043-476353.

Te k. HALFWAS-KONIJNEN. Tel. 045-230264.

Te k. mooie YORKSHIRE-TERRIER pups. Tel. 04498-54002.

In en om de tuin

Blokhuizen en tuinhuisjes
Bezoek onze showterreinen
Arnold Opreij
Heerlen, Heerlerbaan 275
Maastricht, Beatrixhaven

Ruime voorraad TUINHOUT schitterende bielzen, planken, palen, schermen, rolborders enz. Bez. mog. Houth. Impreg, In de Cramer 18, Heerlen, 045-717733.

OPRIT of terras leggen? Bel voor info: 045-728932. Tevens plavuizen.

Baby en Kleuter

Te koop KINDERKLEDING maat 68 t/m 86. Tel. 04492-3133.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Opleidingen

ANWB en Bovag erk. auto- en motorrijschool WISCHMANN & Zn, Europaweg-Zuid 340, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen en alle chauffeursopleidingen, vrachtautolessen in DAF 95 of DAF 2800 SpaceCap. Start cursus chauf.diploma 8 sept.

Prive-ZANGLES. Klassiek geschoolde zangeres (Salzburg Oostenrijk) geeft zowel techniek als de beginselen van muziektheorie. Tel. 045-427045.

NAAILES in het Buurthuis Schaesberg. Nog enkele plaatsen vrij. 045-312879

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 25 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

JEEP, waar was je maand.-av. 20-08, wacht op antw. zond.av. 26-08, zelfde plek 21-22 u., i.v.m. afspr. v. 7-9, groet Citroën.

Mode Totaal

Mode voor morgen
kunt U nu bij ons zien. Grote keuze, leuke prijzen.
Mode Haan
Hoogstraat 98, Landgraaf, 200 mtr. nabij winkelcentrum.

Bel de Vakman

Tel. 045-427336 gevelrestauratie
Uitkappen, reinigen en voegen.
Bellen na 16.00 uur.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, voor al uw dakdekwerkzaamheden, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459/753008.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

ANTENNEPROBLEMEN. Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

Voor al Uw wand- en VLOERTEGELWERK. Bel 045-227028.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating, ook tuinaanleg, 045-423699

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230. Service 24 uur.

Wonen Totaal

Uniek aanbod!
Nieuwe keukens,
in ons centraal keukenmagazijn in
Echt
worden alle nieuwe winkelmodellen keukens verzameld en opgesteld. Deze nieuwe keukens worden rechtstreeks verkocht voor
minder dan de halve prijs
Alle maten en trends staan voor u klaar.
KOM EERST KIJKEN IN DE HORN KEUKEN-SHOWROOM
Echt
LOPERWEG 8. Tel. 04854-86188.

Uniek Aanbod!!
NIEUWE WINKELMODELLEN
Keuken Inbouw-apparaten
van alle bekende merken zoals Zanussi - Miele - Etna - Philips - Pelgrim - AEG - Itho - Bosch en vele anderen. Koelen, vriezen, bakken of koken, het staat voor u klaar en is direkt leverbaar. Deze nieuwe winkelmodellen worden uit alle Horn keukenwinkels verzameld en nu rechtstreeks verkocht met
Korting tot 60%
Bijvoorbeeld:
INBOUW KOELER, 160 liter, met volautomatische ontdooiing, geen ƒ 1.090,- maar ƒ 498,-.
Etna GAS-INBOUW KOOKPLAAT, type 010 HEMA geen ƒ 515,-, maar ƒ 198,-.
Etna elektrische INBOUW-OVEN, met thermostaat en ingebouwde grill, geen ƒ 1.110,-, maar ƒ 498,-.
Zanussi INBOUW GAS-ELEKTRO KOMBINATIE, met hetelucht-oven, kookwekker en bijpassende bruin emaille gaskookplaat, geen ƒ 1.539,- maar ƒ 798,-.
Kom nu profiteren in...
Horn Keukensuper
BERGERWEG 51-53 SITTARD (naast Witte Hal)
en Keukenshowroom, Echt
Loperweg 8.

VLOERBEDEKKING, gordijnen, karpetten, topkwaliteit, vele aanbiedingen, enorme voorraad, gratis gelegd. Won.inr. Grooten, Kloosterstr. 22 Simpelveld.

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Nog enkele luxe-leicht SHOWROOMKEUKENS met 50% korting, v.a. ƒ 5.500,- ex. app. Vossen keukens - Heerlen. Showroom: Glaspaleis Kerkplein. Tel. 045-717555.

Te k. eiken BANKSTEL, leren bekl., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 600,-. 045-422636, na 17.00 uur.

Te k. eiken HUISBAR ook geschikt voor kantoorruimtes of ontvangsthal. Achterwand eiken, voorwand eiken en 5 eiken barkrukken. Tel. 045-271112, tuss. 8.00-11.00 uur.

Koopje eiken BANKSTEL, als nw., ƒ 975,-; eiken salontafel ƒ 250,- 045-323830

Te k. JUKE-BOX rock ola ƒ 1.350,-.K.t.v.telet. ƒ 350,-, video VHS ƒ 350,-, stereo app. ƒ 275,-. 045-721759.

IJSK. ƒ 95,-; Gasforn. ƒ 95,- Diepvr. ƒ 175,-; wasaut., ƒ 290,-. 045-725595

Voor 2e HANDS meub. barok, antiek, mod., eik. Kouvenderstr. 208, H'broek.

Te k. 3-2-1 zits BANKSTEL leder met zwanenkoppen en tafel. 045-243398 na 17.00u

Te k. mooie eiken KAMERKAST. 3-drs eiken kleerkast met toilettafel. Mooie vlaggemast. Landgraaf. Tel. 045-327082.

Te k. KASTEN, nieuw nieuw bedden, slaapk. spotprijzen, bankst., eeth., ant. kasten, lampen, curiosa wasmach. Het Karrewiel, Bleekwal 8c. Tel. 04499-3952, Susteren.

Wat is Nederland toch een lekker goedkoop landje.

Fijn dat u er weer bent! Terwijl u nog een beetje zit na te genieten van de vakantie, heeft Edah deze week -speciaal voor de thuiskomers- de alledaagse boodschappen in de aanbieding. Dus koffie, thee, wasmiddel, enzovoorts. Om de lege plekken in de provisiekast weer op te vullen, zonder al te veel geld uit te geven. Is dat lekker thuis komen of niet?



Gegro koffie vacuüm, snelfiltermaling, duopak 2 x 250 gram ~~2.50~~ 1.98

Doperwten/wortelen extra fijn blik 425 ml. ~~89~~ 69

Wortelen extra fijn blik 425 ml. ~~69~~ 49

Unox smac blik 200 gram ~~1.99~~ 1.79

Riche kattevoer brokjes rundvlees, vis of lever, blik 400 gram ~~98~~ 79

Delfia choco biskwies pak 200 gram ~~1.39~~ 99

Solana sherry medium dry, pale dry of cream, fles 0,7 liter ~~5.89~~ 4.89

Gezinswasmiddel pak 2 kilo ~~5.89~~ 4.99

Sinaasappelsap pak 1 liter ~~1.69~~ 1.49

Allesreiniger flacon 750 ml. ~~98~~ 79

Jonge Goudse kaas vacuüm verpakt, kilostuk, per kilo ~~9.78~~ 8.98

Jong belegen Goudse kaas vacuüm verpakt, kilostuk, per kilo ~~11.78~~ 10.98

Belegen Goudse kaas vacuüm verpakt, kilostuk, per kilo ~~13.58~~ 11.98

Stabilac koffiemelk halfvol pak 1000 ml. ~~2.19~~ 1.99

Gesneden wit-, tarwe- of volkorenbrood -verpakt-, uit eigen bakkerij, heel 1.39

Tillary tea pakje 20 x 4 gram ~~1.19~~ 89

Menuet snelkookrijst pak 400 gram ~~1.39~~ 1.19

Abee huzarensalade bak 1000 gram ~~3.59~~ 2.99

Big stick invrieslollies, zak 10 stuks, OP=OP ~~89~~ 69

Radjah varkenssaté -diepvries-, 3 stokjes ~~89~~ 75

Pizza Margherita -diepvries-, 300 gram ~~1.99~~ 1.69

Gebraden borrelballen vacuüm verpakt, 12 stuks ~~2.59~~ 1.99

Blue Band voor Bakken en Braden pakje 200 gram ~~89~~ 79

Kiprollade -snijvers-, per 100 gram ~~2.45~~ 1.99

Lubella appelmoes blik 850 ml. ~~69~~ 49

Vanille vla -dagvers-, pak 1 liter ~~1.67~~ 1.49

Halvarine kuip 500 gram ~~89~~ 75

Camembert Benestroff doosje 240 gram ~~2.98~~ 2.49

KOEKJE VAN DE WEEK

Café Noir pak 175 gram ~~1.19~~ 89

VERS VLEES

Verse braadworst per 500 gram ~~6.45~~ 4.49 per kilo ~~11.90~~ 7.98

Gekruide kipkluifjes per 500 gram ~~3.45~~ 2.45

Shoarmavlees kant en klaar gekruid, per 100 gram ~~1.79~~ 1.49

GROENTE & FRUIT

Broccoli per 500 gram 1.49

Aardappelen zak à 5 kilo 2.49

Witte druiven per 500 gram 1.49

EDAH'S DAVERENDE SPAARAKTIE DAVERT DOOR

Edah's spaaraktie mag u niet missen!

Bij Edah spaart u elke maand voor klinkende korting. Deze maand krijgt u voor een volle spaarkaart twee knaken korting* op een set van twee keukendoeken en twee bijpassende theedoeken. Of twee knaken korting* op drie flessen Punica vruchtennectar. Misschien heeft u wel liever twee pakken Déli-Choc chocolade koekjes, helemaal gratis* voor een volle spaarkaart. En u weet 't: meedoen aan de spaaraktie betekent gratis meedoen aan Edah's Prijzenfestival.

* Of de helft van het voordeel in kontanten. Maximaal 1 spaarkaart per produkt.

MONDIA TEFAL BOSE Bang & Olufsen van ginkel AudioSonic Polaroid AEG AUSTRIAN AIRLINES Miele

EDAH SERVICELIJN. Bel 06-0506 gratis. Van maandag t/m vrijdag 's morgens van 10 tot 12 uur en 's middags van 2 tot 4 uur kunt u gratis bellen met de mensen van onze service-afdeling. Prijswijzigingen t.g.v. overheids- en/of fabrikantenmaatregelen voorbehouden. Prijzen geldig t/m zaterdag 25 augustus 1990. Zolang de voorraad strekt.

Edah heeft steeds meer te bieden. EDAH

W-34

Weg. omst. te k. eiken INBOEDEL (nieuw) evt. overname flat. Inl. 04492-2293

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Zonnebanken/Zonnehemels

Superbruiner!
10 lamps, 4 x gebogen zonnehemel met ventilator en snelbruinlampen. Alléén bij van Erp nu ƒ 999,-.
Volledige garantie en service.
Van Erp, Limbrichterstr. 18 Sittard, tel. 04490-13531.
Hoofdstr. 12 Kerkrade, tel. 045-456999.

Zonnestudio VIVI, snelbruiner 10 keer ƒ 55,-, superbruiner 10 keer ƒ 75,-, ook voor afslanken. Kap. Ramakersstr. 16A, Heerlerheide. Tel. 045-214628.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Muziek

Verbouwingsopruiming!!!
Keyboards, orgels, drumstellen, gitaren enz.
10 tot 50% korting
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. ma. t/m za. open do. koopavond.
HET PRIJSBREKENDE MUZIEKPARADIJS.

Drumstellen vanaf ƒ 450,- Nieuw en gebruikt Adams Thorn 04756-1324

Dwarsfluiten vanaf ƒ 250,- Nieuw en gebruikt Adams Thorn 04756-1324

Trompetten vanaf ƒ 250,- Nieuw en gebruikt Adams Thorn 04756-1324

Saxofoons vanaf ƒ 500,- Nieuw en gebruikt Adams Thorn 04756-1324.

PIANO'S te koop en te huur en stemmen. Somers & Zn. Akerstr. 82 Heerlen. Tel. 045-713751.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Drumbands opgelet!. Enorm aanbod in gebruikt slagwerk. Adams Thorn 04756-1324.

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

Muziekhuis Busch, Haventerpoort 7-9. 04498-53988, Nieuwstadt. ORGEL-UITVERKOOP v.a. ƒ 250,-. Verschillende modellen en merken. Haal uw voordeel en profiteer van dit aanbod.

Kachels/Verwarming

KACHELS goedkoop en goed kopen, gratis geplaatst De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen, Tel. 04459-1638.

CV-ketel ONDERHOUD. Voor inl. 045-413773.

GRATIS af te halen partij brandhout. Houtzagerij Windels Industrieterrein Bouwberg Brunssum.

Te koop gevr.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/ Methaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en direktieketen. tel. 01891-15603 of 18368.

GOUD, zilv., munt., postz. etc. Cont. bet., vrijbl. tax. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. DEFECTE kleuren TV's vanaf '82 (typenr. vermelden) en def. VHS video's. Tel. 045-723712.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer en metalen. Gebr. SWINKELS, In de Cramer 100, Heerlen. Tel. 045-751994

Wij kopen GOUD, wij betalen contant geld, tegen hoogste dagprijs. Verseveld, Saroleastr. 80 A, Heerlen. 045-714666.

De HOOGSTE prijs en direkt kontant geld voor Uw gebruikte VHS-video, kleinbeeld-KTV, tafelmodel koelkast en magnetron, kl. def. geen bezwaar. Heerlen, 045-726206.

Gevr. BAROK meub., eik. meub., slaapk. mod., K.T.V. enz. 045-725595.

DIEPVRIESLADENKAST en -kist, koelkast, was- en droogautomaat, bakoven, kookplateau. 045-232106.

Diversen

Nieuwe sensatie!!!
koele Watermassage!!!
Door 1 of 2 jonge masseuses. Totale
ontspannings-massage
045-353489

De massage van VERONIQUE blijft uniek. Tel. 045-228481.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

HELDERZIENDE voor toekomst en moeilijkheden, ook schriftelijk. Tel. 043-436065.

GEBIT gebroken? Hoonhout Akerstraat Noord 328, Hoensbroek. 045-228211. Klaar terwijl u wacht.

Te k. OORBELLEN, haarmode, kettingen, enz., tel. 04750-26305.

Te k. antieke hang/leg KAST kapstok, tevens LP's en singles. Kaardebol, 64 Terwinselen.

06-lijnen

Gay Prive Limburg
-Direkt apart met een lekkere jongen, 06-320.322.75
Druk op de nul voor 'n nieuwe partner, 50 c/m.

Zoek je een hete meid?
06-320.320.55... Live Afspreeklijn 50 ct.p.m.

Gay two Gay
06 voor 2
* De eerste..............., de beste!!!!!!!!!......................
* Altijd privé met z'n twee......................................
* Druk of draai "de nul" voor een andere partner...............
* Dag en nacht de beste contacten voor ca 50 ct p.m..........
06.320.327.32

Tropische verrassing. De lekkerste van Nederland! 06-320.350.61 -50 ct p/m

Men Only luister hoe dit meisje u via de telefoon kan verwennen! 06-320.350.68 - 50c/m

Bel nu zelf(s) gratis Lenie Direkt/privé. Info (50 cpm) **06-320.324.96**

Grieksesex MARCHA 50 ct p/m 06- **320.325.55**

Sexlijn 10 50 ct p/m 06- Sex Box **320.325.30** 50 meisjes vertellen **320.320.50**

Eroslijn Heerlijk ik was veel te ... voor hem. 50 ct. p/m **06-320.321.2...**

Uitkleed Sp... Bel 06-320.322.80 (50 ... De grootste hetero, ga... lesbi SEX COMPUT... CI, pb. 96014 A'dam

Erotibox voor sexverslaafden Bel 06-320.326.80 (50 ... C.I. Pb. 96014, A'dam

Denise's Sex Box, voor explosie sex 06-320.332.99 C.I. 96014, A'dam.

lesbi hard por... CI pb.96014 A'dam (50... **06-320.321.9...**

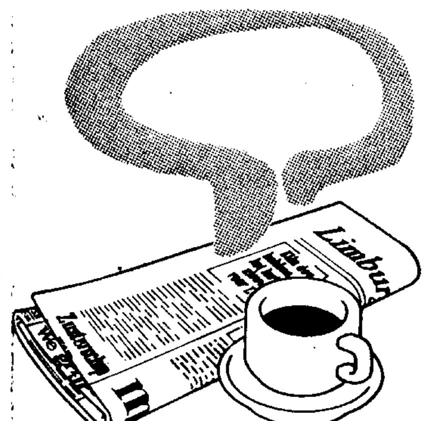
40 plussers vinden begrip en... elkaa... de 40 plus box. De men... die weten waar ze ove... praten op 06-320.327.28 (50 cpm) Nij Pb 5086 R'dam

Een knul leest over **Chantage.** Nu weet hij hoe hij het doen met haar. 06.320.326.73 - 50 ct p... AA-p pb 5086 R'dam

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg
Donderdag 23 augustus 1990 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDACTIE: FRANK SEUNTJENS. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Cabriolet



● De Kerkraadse politieman Henny Klein trad gisteren in het huwelijk en om zijn bruid comfortabel naar het stadhuis te transporteren had hij een taxi besteld. Maar dat vonden de collega's van Klein te gewoontjes. Ze lieten de taxichauffeur weten dat hij thuis kon blijven, bouwden zelf een cabriolet en reden het bruidspaar vervolgens naar de plaats van bestemming. Ondanks dat het eigenlijk geen weer was om 'open' te rijden, waren bruid en bruidegom zeer te spreken over het initiatief. Het taxibedrijf waarschijnlijk minder...

Snelheid

● Nu we het toch over de politie in Kerkrade hebben: de dienaren der wet in de Klankstad hebben voor een weekje de digitale snelheidsmeter van hun collega's in Landgraaf geleend. Daarop kunnen automobilisten zelf lezen hoe hard ze rijden. De politie liet ons in het verleden bij herhaling weten dat er in Kerkrade op grote schaal wordt gescheurd en wil de hardrijders nu met de neus op de feiten drukken. Misschien dat het helpt, hoewel wij denken dat een bon nog altijd de meeste indruk maakt.

Vishengels

● Wat u nu leest is beslist geen visserslatijn. In de nacht van maandag op dinsdag werden de bewoners aan 'De Kuil' in de Heerlense wijk Welten voor de derde maal in een paar weken tijd onaangenaam verrast door een bende autokrakers. Ditmaal namen de dieven geen autoradio mee, maar een set vishengels met een waarde van 1000 gulden. De buurt overweegt een nachtelijke 'oppascentrale' in het leven te roepen. In de hoop dat de dieven snel achter het net vissen.

Regen

● De langverbeide regen is precies gevallen zoals iedereen dat zo graag wenste. Geen krakend onweer met hevige slagregens gedurende korte tijd. Zo'n regen valt op de kurkdroge velden en weilanden en stroomt onmiddellijk weg naar beek of bloedgraaf en helpt dus nog niet erg. Neen, dan zijn enkele buitjes van tussen vijf en zeven-en-een-halve millimeter regen, zoals nu enkele dagen en nachten achter elkaar zijn gevallen verkieslijker. Je ziet meteen het resultaat: bruine en strogele gazons, weilanden en voetbalvelden kleuren al weer aardig groen bij. De koeien en de voetballers juichen en loeien of andersom.

festivals

Donderdag 23 augustus:
Heerlen, Amphitheater-Uterweg, 10.00 uur Narcis, Welterhof, 19.00 uur, Pitboel Teater. 19.00 - 21.00 uur in de winkelstraten, Cardan. Kerkplein, Pancratius, 19.30 uur, Gebakken Eieren. 20.30 uur Kerkplein Pancratius, Les Croc' Madames en 't kleine Meneertje. Kerkplein, Pancratius, 21.30 uur De Gé Reindersband.
Landgraaf, Winkelcentrum Op de Kamp, 18.00 uur Forrás, 19.00 uur De Gebroeders Flint, 20.00 uur Forrás.

Vrijdag 24 augustus:
Heerlen, Buurthuis Zeswegen, 13.30 uur Vandenbulk, Kerkplein Pancratius, vanaf 15.00 uur diverse voorstellingen tot circa 23.00 uur.
Kerkrade, SCEW gebouw Hoofdstraat, 15.30 uur British Events.
Landgraaf, An der Put, 9.00 en 11.00 uur Hasseltse Tijl.

Oudheidkundig en Cultuurhistorisch Genootschap

Mobiel museum in Landgraaf

LANDGRAAF – Het Oudheidkundig en Cultuurhistorisch Genootschap Landgraaf denkt binnen enkele weken te kunnen starten met een mobiel museum. Dat heeft voorzitter Ringens van het genootschap gezegd. Het genootschap, dat zijn administratie naar alle waarschijnlijkheid zal vestigen in buurtcentrum de Kleikoel, wil vitrines inrichten die her en der in de gemeente geplaatst kunnen worden.

Aanvankelijk was het de bedoeling van het OCGL om in het voormalig gebouw van Mavo Lichtenberg een permanent oudheidkundig museum te stichten. De verhuizing van de stichting basiseducatie naar dit gebouw, betekende echter een streep door de rekening.

Het genootschap heeft zijn oog nu laten vallen op de Kleikoel. Deze ruimte is vrijgekomen na de verhuizing van het SWL naar het Dorpscentrum, waar de stichting basiseducatie voorheen gevestigd was. „De ruimte in de Kleikoel is echter te beperkt voor een museum," merkt Ringens op. „Vandaar dat wij het idee voor een mobiel museum hebben opgevat. Wij zouden ons materiaal in de Kleikoel kunnen opslaan, om het vandaaruit tentoon te stellen".

Ringens ziet voorlopig ook geen ander gebouw in Landgraaf dat geschikt is voor de vestiging van een museum. „Alleen het oude gemeentehuis van Schaesberg zou in aanmerking kunnen komen, maar dat is voorlopig nog verhuurd aan de Afcent."
Of de plannen van het OCGL doorgang kunnen vinden hangt af van de huurprijs van de Kleikoel. Ringens voorziet hier echter geen onoverkomenlijke problemen.

Heerlen ontvouwt beleid voor de komende vier jaar

Huiswerkbegeleiding etnische minderheden

Van onze verslaggever

HEERLEN – Leerlingen van basisschool Frenet in de Heerlense wijk Zeswegen die behoren tot etnische minderheidsgroepen krijgen extra huiswerkbegeleiding. Met behulp van dit project wil de stichting Zymose, in samenwerking met de gemeente, voorkomen dat deze leerlingen 'automatisch' doorstromen naar het LBO. Het experiment is bedoeld voor de hoogste groepen van het basisonderwijs.

De start van dit project komt vrijwel tegelijk met de ambtelijke nota minderhedenbeleid, waarin aanbevelingen worden gedaan voor de komende vier jaar. De raad krijgt nog inspraak voordat deze nota wordt vastgesteld.

Volgens wethouder Dorien Visser is ook in Heerlen het beleid gericht op integratie en het inhalen van achterstanden. De gemeente gaat er vanuit dat het aantal Marokkanen, Turken, Tunesiërs net als de hoeveelheid vluchtelingen en asielzoekers zal gaan stijgen. Momenteel telt Heerlen ongeveer 3000 allochtonen, oftewel 2,7 procent van de bevolking.

Effectiever

De inspanningen zullen zich met name richten op het gebied van onderwijs, arbeid, voorlichting en discriminatiebestrijding. Het budget blijft ongewijzigd, maar de middelen moeten effectiever benut worden. „Er bestaat een wirwar aan potten en regelingen. Instellingen weten vaak niet dat bepaalde subsidiepotten bestaan. We gaan hen nu een overzicht bieden van de mogelijkheden."

De gemeente wil als coördinator fungeren tussen de diverse instellingen. Zo moet bijvoorbeeld voorkomen worden dat allochtone leerlingen zich in bepaalde scholen concentreren. Nu wonen die vooral in de wijken Molenberg, Meezenbroek en Heerlen-Noord. In Welten en De Hees wonen bijna geen etnische minderheden.

De instellingen kunnen informatie tegemoet zien over het gemeentelijke beleid en de diverse subsidiemogelijkheden bij rijk, provincie en gemeente. Speciale aandacht komt er ook voor de tolkentelefoon die veel te weinig gebruikt wordt. Ook de doelgroep zelf kan meer informatie tegemoet zien. Extra aandacht gaat daarbij uit naar de nieuw aangekomen migranten.

Wachtlijst

Ook moeten de wachtlijsten van minderheden bij de cursussen voor taalverwerving weggewerkt worden. De gemeente wil er ook naar streven een bepaald percentage personeelsleden uit deze doelgroep te werven. Met het arbeidsbureau worden afspraken gemaakt voor bij- en omscholing. De gemeente wil ook betere kadertraining voor minderheden.

Op het gebied van de discriminatiebestrijding moet het opbouwwerk een belangrijke rol spelen. Dat moet zorgen voor activiteiten ter verbetering van de relatie tussen allochtonen en autochtonen. Ook moet het voor allochtonen gemakkelijker worden om lid van verenigingen te worden. Dit door betere voorlichting en een op de minderheden gericht aanbod.



● Oogarts Van der Eerden probeert de vijftien maanden oude baby, Alexandra gerust te stellen. Vandaag ondergaat het Poolse meisje dezelfde operatie als haar moeder Marzèna (l) in 1984.

Foto: CHRISTA HALBESMA

Poolse baby ondergaat zelfde oogoperatie als haar moeder

'Ik wil dat zij een andere wereld ziet'

Van onze verslaggever

HEERLEN – Marzèna Bojarska moest gisteren bij het weerzien van oogarts Van der Eerden menig traantje wegpinken. Zes jaar geleden werd de toen 15-jarige Poolse door bemiddeling van de Stichting 'Heerlen Helpt Polen' in het De Weverziekenhuis geopereerd door Van der Eerden. Na een stoeipartij op school moest het aan staar lijdende meisje tot overmaat van ramp ook nog één oog missen. Door de medische ingreep in Heerlen kon blijvende blindheid worden voorkomen.

Vijftien maanden geleden beviel de in Gliwice wonende Poolse van een dochtertje. Vrij snel kwam aan het licht dat de kleine Alexandra de gevreesde oogziekte staar van haar moeder had geërfd. Emely Spera-Trzop, voorzitster van 'Heerlen Helpt Polen', kwam na een noodkreet uit haar vaderland meteen in actie. „Na het lezen van die brief kreeg ik weer die bekende kriebels. Ik moest hulp bieden. Zo moeder, zo dochter heb ik in een eerste opwelling geroepen. Oudkinderarts Mathilde Houben begreep meteen mijn bedoelingen en vandaag is het zover. Oogarts Van der Eerden zal Alexandra aan staar opereren."

Alexandra Bojarska is inmiddels het zestiende Poolse kind dat door de Heerlense stichting wordt geholpen. „Ik weet dat sommige mensen boze brieven hebben gestuurd naar de directie van het ziekenhuis. Met de vraag: 'Kan dat maar allemaal zo? De wachtlijst voor opname bedraagt soms tien weken en Poolse kinderen worden meteen geholpen'. Ik heb daar alle begrip voor. Maar de nood is zo groot in Polen. Daar ontbreekt het instrumentarium en zijn te weinig artsen waardoor wachtlijsten van enkele jaren zijn ontstaan. En voor baby's komt een medische ingreep na jaren wachten dikwijls te laat."
Dr Van der Eerden over de spoedoperatie van de 15 maanden oude Poolse baby. „Nog langer wachten zou betekenen dat het kindje tijdens de rest van haar leven zeer slecht zou kunnen zien. Eén operatie en drie poliklinische consulten zijn als voldoende om het kind te genezen.

Na drie weken kan zij weer terug naar Polen. Daar moet alleen één oogarts worden geraadpleegd voor de aanpassing van de bril."

Lachen

Moeder Marzèna Bojarska kan weer lachen. „Ik heb vroeger weinig kunnen waarnemen door mijn slechte ogen. Ik wil mijn dochter een andere wereld laten zien. De dank aan de Nederlandse mensen kan ik nauwelijks onder woorden brengen."

Zakkenrollers actief op markt

HEERLEN – Zakkenrollers hebben dinsdag toegeslagen op de weekmarkt in Heerlen. Een vrouw uit Schinnen raakte haar schoudertas kwijt die ze had opgeborgen in het boodschappennetje van haar kinderwagen. In de tas zaten een beurs mèt 625 gulden, bankpasjes, autopapieren en een paspoort.

Ook een Heerlense werd het slachtoffer van zakkenrollers. In een onbewaakt ogenblik werden uit haar schoudertas een portemonnee met 220 gulden, rijbewijs en bank- en giropasjes gestolen.

Brunssummer neergestoken

BRUNSSUM – De politie in Brunssum heeft een 27-jarige inwoner van die plaats ingesloten wegens zware mishandeling cq poging tot doodslag. De man kreeg het in een dronken bui aan de stok met een vier jaar jongere plaatsgenoot. Die hielp de dader tijdelijk in de huishouding omdat deze door een enkelblessure slecht ter been is. Omdat de Brunssummer er opmerkingen over maakte dat zijn 'hulpje' te veel at en dronk, ontstond een woordenwisseling, die ontaardde in een vechtpartij. Daarbij werd de jongste van de twee met een mes in zijn buik gestoken. In het ziekenhuis bleek een spoedoperatie noodzakelijk.

Vier miljoen voor sanering mijnterreinen

Van onze verslaggeefster

KERKRADE – De gemeente Kerkrade wil tot 1994 vier miljoen gulden reserveren voor de sanering van de voormalige mijnterreinen. Zowel het Lauraterrein in Eygelshoven, als de wijken Domaniaal in Bleijerheide en het gebied Berenbosch in Chevremont staan op de voorlopige begroting voor het jaar 1991. Het meest vervuilde terrein in Eygelshoven krijgt jaarlijks vijf ton toebedeeld en de beide overige terreinen moeten eenzelfde bedrag delen.

Overigens staat nog niet vast wanneer en op welke wijze de sanering plaatsvindt.

Kerkrade gaat uit van het laatste saneringsvoorstel voor het Lauraterrein dat naar het ministerie van VROM is gestuurd. De kosten daarvoor zijn op 27 miljoen gulden geschat. De gemeente moet 10 procent van dat bedrag betalen. Daarnaast kost het voorbereidende onderzoek ook nog eens 100.000 gulden.

Er wordt ook rekening gehouden met de opheffing van het Samenwerkingsverband Sanering Mijnterreinen Oostelijk Mijngebied (SSO). De gemeente heeft voor het geval dat het SSO verdwijnt al 4 ton gereserveerd.

In achteruit tegen muur

SIMPELVELD – Een inwoonster van Roermond kwam gisteren met de schrik vrij nadat zij in de Irmstraat in Simpelveld met haar auto in volle vaart achteruit tegen een muur reed. De vrouw vergat dat de automatische versnellingsbak van haar wagen in de achteruit stond toen ze op het gaspedaal trapte. De auto was rijp voor de sloop, de muur werd licht beschadigd.

Ruiten aan diggelen

LANDGRAAF – De politie in Landgraaf heeft twee jongens uit die plaats aangehouden die vijf ruiten van Mavo Wormdal aan diggelen hadden gegooid. De daders, 15 en 16 jaar zullen de schade uit eigen zak moeten betalen.

Bromfietsdieven snel aangehouden

LANDGRAAF – Twee minderjarige jongens zijn in Landgraaf tegen de lamp gelopen nadat ze kort tevoren een bromfiets hadden gestolen. Tegen het tweetal werd proces-verbaal opgemaakt. De brommer is inmiddels terugbezorgd bij de rechtmatige eigenaar.

Economisch College 'vergaarbak' van veel opleidingen

HEERLEN – De school die in Heerlen tot stand is gekomen na de fusie van de middelbare beroepsopleiding voor horeca, de middelbare beroepsopleiding voor toerisme, het Prof. Cobbenhagencollege en de Detailhandelschool LDS/MDS gaat officieel Economisch College heten. Na de samensmelting werd de nieuwe school in eerste instantie aangeduid als Sectorschool Economie Heerlen. Volgens de directie ligt Economisch College echter beter in het gehoor.

Het Economisch College zal voorlopig nog het klassensysteem blijven hanteren. Maar het is de bedoeling dat op termijn overgeschakeld wordt op een modulesysteem, waarbij voor verschillende korte opleidingen een diploma kan worden behaald.

Hardrijders op de bon

LANDGRAAF/HEERLEN – Bij een snelheidscontrole op de Reeweg in Landgraaf zijn gisteren 38 automobilisten betrapt. Tussen half elf en een uur werden in totaal 180 auto's gecontroleerd. De snelheidsovertreders kunnen binnenkort een acceptgirokaart in de brievenbus verwachten.

In Heerlen werden gistermiddag 41 bestuurder bekeurd die in de bebouwde kom te hard reden. De hoogst gemeten snelheid was 84 kilometer.

Bij zoveel gelukwensen ...
in zoveel verschillende vormen ...
is het risico erg groot dat we iemand
vergeten te bedanken. Dit willen wij
voorkomen.

U maakte onze zilveren bruiloft tot een
onvergetelijke feestdag.
Ook namens onze kinderen hartelijk
dank.

Gertie en Henk van de Ven

Kerkrade, augustus 1990
Romeinenstraat 19

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor het vele goede dat hij ons gaf, geven wij u met droefheid kennis dat, vrij onverwacht, in zijn eigen, vertrouwde omgeving, van ons is heengegaan, mijn man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Theodorus Gerardus (Theo) Kusters

echtgenoot van

Nellie Mertens

Voorzien van het h. sacrament der zieken, overleed hij op 53-jarige leeftijd.

Geleen: Nellie Kusters-Mertens
Geleen: Yvonne en Leon
Slavko
Geleen: Jolanda en Huub
Stefan
Geleen: Tommy en Eric
Familie Kusters
Familie Mertens

6160 XN Geleen, 22 augustus 1990
Eloystraat 43

De crematieplechtigheid zal plaatshebben zaterdag 25 augustus as. om 11.30 uur in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in het crematorium.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Tot intentie van de dierbare overledene, zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 24 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus, paters Karmelieten, Rijksweg-Noord te Geleen.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maasland ziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek alleen heden, donderdag, van 17.30 tot 18.30 uur.

---

†

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met hem mochten beleven, doen wij u weten dat is overleden, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hubertus Leonardus van Rhee

echtgenoot van

Maria Hubertina Hanssen

Hij overleed in de leeftijd van 79 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Nieuwenhagen: M.H. van Rhee-Hanssen
Ubach over Worms: M.J. Dam-van Rhee
W.E. Dam
Monique
Leon en Carin
Heerlen: M.J.P. Davies-van Rhee
A. Davies
Raph
Familie Van Rhee
Familie Hanssen

6372 LA Landgraaf, 21 augustus 1990
Burg. Gijzenstraat 3

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 25 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aan de Haanweg.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene, vrijdag 24 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentrum, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Haar stoel is leeg,
haar stem is stil,
Wie haar heeft gekend,
weet wat dat zeggen wil.

Met grote droefheid, doch ook met grote dankbaarheid jegens O.L. Heer haar als moeder, grootmoeder, overgrootmoeder en tante te hebben gehad, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten

Dora Weijers-Houpperichs

weduwe van

Zef Weijers

op de leeftijd van 87 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: [illegible]
[illegible]
Nuth: † Jan Weijers
Mia Weijers-Vernooy
Sittard: Mia Roex-Weijers
Sjang Roex
Amstenrade: Marianne Hermens-Weijers
Jacques Hermens
de klein- en achterkleinkinderen
Familie Houpperichs
Familie Weijers

Amstenrade, 22 augustus 1990
Parallelstraat 6
Corr.adres: Hommerterweg 226
6431 EZ Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 25 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Onbevlekt Ontvangen te Amstenrade, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.

Bijeenkomst in de kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van de Universale, Hoofdstraat 200 te Hoensbroek, dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

Voor vervoer naar en van de begraafplaats is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, delen wij u mede dat God tot Zich heeft genomen, mijn innniggeliefde man, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Josef Jansen

echtgenoot van

Elisa Ummels

Hij overleed op de leeftijd van 78 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: E. Jansen-Ummels
Heerlen: Jan Jansen
Annie Jansen-Vliegen
John en Yvonne, Els en John
Heerlen: Hub Jansen
Finy Jansen-Severens
Heerlen: Peter Jansen
Mia
Johan
Heerlen: Jos Jansen
Familie Jansen
Familie Ummels

6413 RD Heerlen, 22 augustus 1990
Palmstraat 58

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 25 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Cornelius te Heerlerheide, waarna de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Rozenkransgebed vrijdag 24 augustus as. om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk; aansluitend avondmis.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een leven dat werd getekend door goedheid, oprechtheid, eerlijkheid en eenvoud, heeft de Heer, geheel onverwacht, tot Zich genomen, gesterkt door het h. sacrament der zieken, mijn innniggeliefde vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Francisca Gerarda Schlijper

echtgenote van

Jan Frederik [illegible]

Zij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar.

Kerkrade: J.F. [illegible]
Landgraaf: [illegible]
[illegible]
[illegible]
Kerkrade: [illegible]
Paola [illegible]
Familie [illegible]
Familie [illegible]

6466 RW Kerkrade, 21 augustus 1990
Hyacintstraat 35

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 25 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Heilust, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats te Spekholzerheide.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene, vrijdag 24 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium, St.-Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chevremont, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij, in het St. Laurentiusziekenhuis te Roermond, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 73 jaar, nog vrij plotseling afscheid genomen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Philomina Coumans

weduwe van

Johan Winand Schröder

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie:
Neuwied (D.): Tiny en Horst Brillen-Schröder
Ronald en Heike
Maasbracht: Hein en Bertha
Schröder-van den Bosch
Nicole en Henri
Sandy en Jo
Fam. Coumans - Fam. Schröder

Maasbracht, 22 augustus 1990
Op de Berg 10
Corr.adres: Steenakkerstraat 52
6051 JX Maasbracht

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 25 augustus 1990 om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Maasbracht-Beek, waarna de begrafenis zal plaatshebben op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.30 uur gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur avondmis voor haar zielerust in voornoemde kerk.

Mam is opgebaard in uitvaartcentrum Smiekers, Wilhelminalaan 5a, Maasbracht; gelegenheid tot afscheid nemen donderdag van 19.00 tot 19.30 uur en vrijdag na de avondmis.

Mochten wij iemand zijn vergeten, gelieve dan deze annonce als kennisgeving aan te nemen.

Hierbij wil ik mijn oprechte dank uitspreken aan allen voor het hartelijk medeleven tijdens het ziek zijn, het overlijden en de zeer grote deelname aan de uitvaartdienst en de [illegible] van mijn dierbare echtgenoot

Louis Horssels

De zeer vele condoléances, de troostrijke brieven, de vele bloemen en h. missen waren voor mij een grote steun tijdens deze moeilijke dagen.

Een speciaal woord van dank aan de h. doktoren en het verplegend personeel van afd. [illegible] van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden zaterdag 25 augustus a.s. om 19.00 uur in de kerk van het H. Hart van Jezus te Ubachsrade.

A. Horssels-Gillissen

Eygelshoven

---

†

Mama heeft haar leven ten einde toe geleefd.
Heel vredig is zij ingeslapen.
Een sterke vrouw was zij,
een licht voor ons en vele anderen.

Op 21 augustus 1990 is onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, tante en nicht

Maria Hubertina Kaufmann

weduwe van

Hugo Gerhard van Wahnem

op de leeftijd van 93 jaar overleden.

Heerlen: Gerdi Heijmans-van Wahnem
Wil Heijmans
Jet van Wahnem
Loes Dahlmans-van Wahnem
Toon Dahlmans
haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Kaufmann

Heerlen, 21 augustus 1990
Corr.adres: Bekkerveld 19, 6417 CL Heerlen

Met mama voor het laatst in ons midden, zouden wij graag met u samen de eucharistie vieren op zaterdag 25 augustus as. om 13.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Moeder Anna te Bekkerveld, Heerlen.

Hierna geven wij haar uit handen en leggen haar te rusten op de r.-k. begraafplaats Akerstraat te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 12.30 uur.

Avondwake vrijdag 24 augustus as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een leven van zorg en aandacht voor allen die haar dierbaar waren, is, tot onze grote droefheid, geheel onverwacht van ons heengegaan, op de leeftijd van 78 jaar, mijn lieve vrouw, onze grote moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Hilde Juraschek

echtgenote van

Piet van Tilburg

Nuth: Piet v. Tilburg
Nuth: Martin en Fienie v. Tilburg-Pereseis
Nuth: Ethy en Albert Stijkel-v. Tilburg
Geleen: Leo en [illegible] v. Tilburg-Franssen
Hulsberg: Peter en Marianne v. Tilburg-Geurten
kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Juraschek
Familie Van Tilburg

6361 [illegible] Nuth, 22 augustus 1990
Valkenburgerweg 97

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 25 augustus om 11.00 uur in de [illegible] te Nuth.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

Avondwake vrijdag [illegible] in de kapel van het bejaardencentrum [illegible] te Nuth.

Onze dierbare overledene [illegible] in het uitvaartcentrum [illegible] 20 te [illegible], bezoek dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Tot onze verslagenheid ontvingen wij het bericht van het plotseling overlijden van ons ere-bestuurslid en oud-beschermheer,

Fons Scheepers

Bestuur, erebestuur, dirigente en leden Harmonie St. Joseph, Waubach/Rimburg

---

Diep getroffen namen wij kennis van het overlijden van onze lieve leerling

Niels Hambückers

Wij wensen zijn familie veel sterkte toe bij het verwerken van dit zware verlies.

Team en oudervereniging van de basisschool "D'r Henneberg" te Simpelveld

---

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van medeleven bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van

Josephina Beckers-Packbier

betuigen wij allen onze oprechte dank.

De wetenschap dat zij door zovelen geliefd was is ons zeer tot steun geweest.

Een speciaal woord van dank aan de huisarts en zeereerwaarde heer pastoor voor hun intensieve begeleiding.

P.J. Beckers
Kinderen en kleinkinderen

Ubachsberg, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 25 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

Wij bedanken allen voor de condoléances en bloemen en voor de begeleiding van mijn echtgenoot, onze vader en opa

Hub Hendriks

naar zijn laatste rustplaats.

T. Hendriks-Horsch
Kinderen en kleinkinderen

Waubach, augustus 1990

De zeswekendienst zal worden opgedragen op zaterdag 25 augustus as. om 19.00 uur in de St. Jozefkerk te Waubach.

Dankbetuiging

Wij willen familie, vrienden en kennissen onze oprechte dank betuigen voor [illegible] en de belangstelling ondervonden tijdens de ziekte en na het overlijden van onze lieve [illegible] en overgrootmoeder

Maria Thissen-Uhlenbruch

Uit aller naam:
E.H.M. Theunissen-Thissen
Kinderen en kleinkinderen

Brunssum, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 25 augustus a.s. om 19.00 uur in de St. Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.

Voor uw blijken van deelneming na het overlijden en de begrafenis van onze vader en opa

Jan Mady

betuigen wij onze hartelijke dank.

Mevr. Mady-Aelmans
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 25 augustus om 19.30 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Meezenbroek-Heerlen.

Dankbetuiging

Voor uw blijken van medeleven, ons betoond bij het overlijden van onze zus, tante en nicht

W. Straten

danken wij u allen.

Namens de familie:
[illegible] Quaedvlieg-Straten

Augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden vrijdag 24 augustus 1990 om 18.30 uur in de Kapel van [illegible].

Wij danken u allen voor de vele condoléances, bloemen en h. missen bij het overlijden en de begeleiding naar haar laatste rustplaats van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Josepha Kempen-Rinkens

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 25 augustus as. om 18.30 uur in de parochiekerk Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van belangstelling, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Bertha Daamen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkind

Sittard, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 26 augustus as. om 09.30 uur in de St. Michielskerk op de Markt in Sittard.

Dankbetuiging

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenoot

Joseph Hubertus Hendrikus Moers

betuig ik hierbij mijn hartelijke dank.

P.C. Moers-Peeters

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 25 augustus as. om 18.30 uur in de parochiekerk van St.-Franciscus van Assisië aan de Laanderstraat te Heerlen.

Voor uw blijk van medeleven na het overlijden en tijdens de begrafenisplechtigheid van mijn echtgenote en onze lieve moeder en oma

Maria Benden-Jongen

betuigen wij u onze hartelijke dank.

J. Benden
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 25 augustus as. om 19.00 uur in de H. Michaelparochie te Eikske-Landgraaf.

Dankbetuiging

Bij het overlijden van

Marieke Kerkhoffs-Urlings

hebben zo ontzettend veel mensen hun warm [illegible] deleven betuigd, dat het ons onmogelijk is iede[illegible] persoonlijk te bedanken.

Daarom spreken wij op deze manier onze wel[illegible] meende dank uit voor uw medeleven in de vo[illegible] van bloemen, kaarten, aanwezigheid bij de begra[illegible] nis, telefoontjes, bemoedigende woorden en [illegible] vele brieven die uit het hart geschreven zijn.

Uw oprechte deelneming heeft ons duidelijk [illegible] gevoel gegeven, het verlies van mama en oma [illegible] alleen te hoeven dragen.

Familie Kerkhoffs-Urlings

Genhout-Beek, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal gehouden word[illegible] as. zondag 26 augustus om 10.45 uur in de St. [illegible] bertuskerk te Genhout.

Daar het ons onmogelijk is eenieder pe[illegible] soonlijk te bedanken voor de vele blijk[illegible] van medeleven die wij mochten ontva[illegible] gen bij de begrafenis van mijn lieve m[illegible] onze goede en zorgzame vader, scho[illegible] vader en opa

Harie Dohmen

betuigen wij hierbij onze oprechte da[illegible]

Mevrouw M. Dohmen-Kellene[illegible]
en kinderen

De plechtige zeswekendienst zal pla[illegible] vinden op zaterdag 25 augustus as. [illegible] 19.00 uur in de parochiekerk van de [illegible] Catharina te Grevenbicht.

Daar het ons onmogelijk is eenieder perso[illegible] lijk te bedanken voor de vele blijken van [illegible] deleven die wij mochten ontvangen bij [illegible] overlijden en de crematie van mijn lieve [illegible] onze zorgzame vader, schoonvader en op[illegible]

Adolf Jansen

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Mevrouw C. Jansen-Tjong
Kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal worden ge[illegible] houden op zondag 26 augustus as. om 11.[illegible] uur in de parochiekerk van de H. Joseph [illegible] Passart-Hoensbroek.

Een mooier afscheid van mijn goede man, onze [illegible] ne vader, schoonvader en lieve opa

Wiet Heijnens

hadden wij ons niet kunnen wensen.

De vele condoléances, bloemstukken, h. missen [illegible] deelname aan de uitvaartdienst en de begeleid[illegible] naar zijn laatste rustplaats, zijn voor ons een gr[illegible] steun geweest.

Virgenie Heijnens-Lijne[illegible]
Kinderen en kleinkinder[illegible]

6114 ED Susteren, Vincentiuslaan 11

De plechtige zeswekendienst zal worden gehou[illegible] op zondag 26 augustus aanstaande om 10.00 uu[illegible] de kerk van Mariaveld te Susteren.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deel[illegible] ming, ons betoond bij de begrafenis van mijn e[illegible] genoot en onze zorgzame vader, schoonvader [illegible] grootvader

Jo Soons

echtgenoot van

Mies Slegers

betuigen wij onze oprechte dank.

M. Soons-Slegers
Kinderen en kleinkind[illegible]

Valkenburg, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal worden gehou[illegible] op zaterdag 25 augustus a.s. om 18.30 uur in de [illegible] rochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altij[illegible] rende Bijstand te Valkenburg.

Diep is de pijn
Stil is het verdriet
Vergeten kunnen wij je niet

De plechtige eerste jaardienst voor onze goede[illegible] zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en o[illegible] grootmoeder

Torie Meulenberg-Boch

zal worden gehouden op zaterdag 25 augustus [illegible] om 19.00 uur in St. Jozefkerk te Egge-Brunss[illegible]

Kinderen, klein- en
achterkleinkinderen

Augustus 1990

De plechtige eerste jaardienst voor onze [illegible] noot, onze vader en opa

Jac Beunen

zal plaatshebben op zaterdag 25 augustus a.s. [illegible] 19.00 uur in de parochiekerk van St. Lambe[illegible] Kerkrade-Centrum.

M. Beunen-Wiertz
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor onze va[illegible] opa

Henk Diependaal

zal plaatsvinden op zondag 26 augustus a.s. [illegible] 10.00 uur in de St. Antoniuskerk te Boersdal [illegible] len.

Kinderen en kleink[illegible]

Vervolg familieberichten zie pagina 12

Zuiveringschap wil strenger controleren

ROERMOND – Het Waterschap Zuiveringschap Limburg (WZL) wil strenger gaan controleren of voldaan wordt aan de voorschriften die in de vergunningen staan. Ook de opsporing van illegale lozingen wordt geïntensiveerd. Daarvoor wil het Zuiveringschap elf extra mensen in dienst nemen.

Aan uitbreiding van de bemonsterings- en analyse-apparatuur is het schap 220.000 gulden kwijt. De uitbreiding van de werkzaamheden kosten daarnaast nog eens 650.000 gulden.

Het WZL wil op deze manier een aantal belangrijke knelpunten aanpakken zoals:
– de onvolledigheid in in bestaande vergunningen;
– de verbrokkeling van de ambtelijke organisatie met betrekking tot vergunningverlening en handhaving en
– het onvoldoende beschikbaar zijn van mankracht voor gedegen toezicht en opsporing.

Vandaag neemt het Algemeen Bestuur van het WZL een besluit over de Nota Handhaving, waarvan dit voorstel een onderdeel vormt. Het WZL verwacht van deze maatregel een kwaliteitsverbetering van de Limburgse oppervlaktewateren.

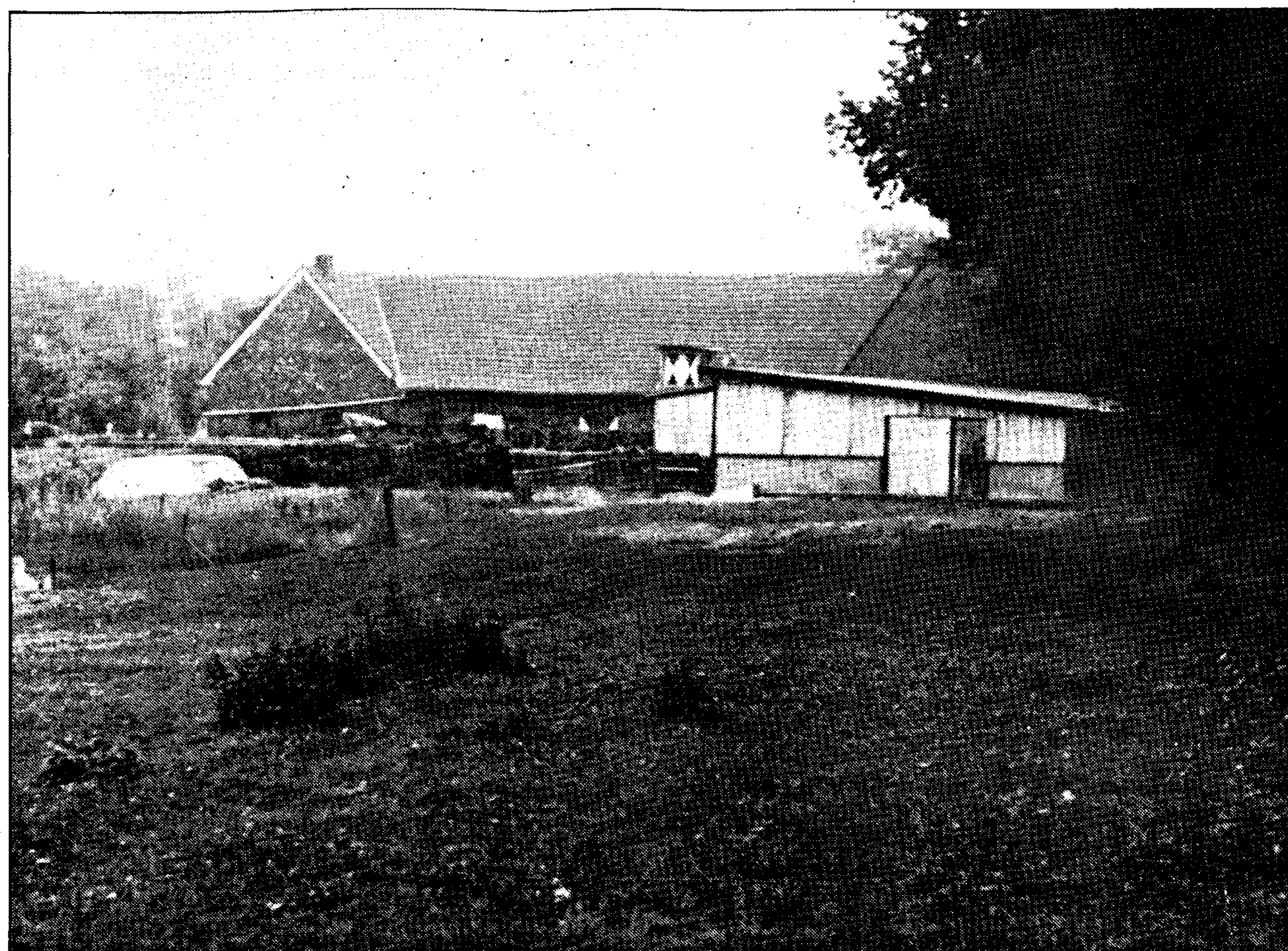
In tuinhuisjes Gerrit S. twaalf kilo amfetamine gevonden

Justitie laat vier van de elf verdachten vrij

Vervolg van pagina 1

HOENSBROEK – Tijdens de arrestatie van de 66-jarige Simpelveldenaar werd ongeveer twaalf kilogram zuivere amfetamine aangetroffen. Volgens een medewerker van het consultatiebureau voor alcohol en drugs vertegenwoordigt die hoeveelheid in Nederland een straatwaarde van ruim een half miljoen gulden. In een land als Zweden is het spul zelfs dubbel zo veel waard. Verder werden er in de tuinhuisjes grondstoffen voor amfetamine aangetroffen die uiteindelijk goed zouden zijn geweest voor enkele tientallen kilo's amfetamine. Over het verloop van de arrestatie in Echt en de in beslaggenomen spullen is niets bekend.

Twee van de elf verdachten, een man en een vrouw uit Heerlen en Geleen, zijn inmiddels op vrije voeten gesteld. Van de overgebleven negen verdachten worden er vandaag zeven voorgeleid in het paleis van justitie in Maastricht waar beschikt wordt over hun eventuele verdere gevangenhouding. Twee maandagavond en dinsdagochtend gearresteerde verdachten worden niet voorgeleid. Zij worden kennelijk binnenkort in vrijheid gesteld.



● *De boerderij aan de Leendervelдweg in Sint Joost waar in een van de bijgebouwen het amfetamine-fabriekje werd ontdekt.* Foto: JEROEN KUIT

Hoofdverdachte

De zeven nog vastzittende Limburgers en Noord-Brabanders worden er van beschuldigd in vereniging deel te hebben genomen aan een organisatie die het plegen van een misdrijf tot oogmerk had. Onder de gearresteerden bevindt zich de 44-jarige Rob van L. uit Einighausen die door de politie omschreven wordt als de hoofdverdachte in de amfetamine-affaire.

De leider van het Regionale Recherche Team (RRT), dat een jaar geleden in het leven is geroepen om de zware criminaliteit in de regio op te lossen, wil in het belang van het onderzoek weinig loslaten.

De vreugde die er gisteren heerste bij de Stockholmse politie over de arrestatie van Van L. acht hij overdreven maar begrijpelijk. „Daar kampen ze met veel problemen als gevolg van de handel in amfetamine en de criminaliteit die zich daar omheen afspeelt. De Zweedse reactie is een zuiver emotionele", aldus de leider van het onderzoek die de door 'Zweden' gelegde verbanden tussen Van L. en een reeds veroordeelde 'amfetamine-koning' cowboy-verhalen noemt. In eerdere mededelingen van de politie werd verklaard dat de in beslag genomen amfetamine waarschijnlijk bedoeld was voor Engeland.

Simpelveld

Omwonenden van de afgelegen wijk in Simpelveld hebben gisteren met verbazing op de aanhouding van hun buur Gerrit S. gereageerd. Ze zeiden nooit te hebben vermoed dat de man betrokken kon zijn bij dergelijke criminele handelingen.

De verdachte had weinig contact met de omgeving. Buurtbewoners wisten wel te melden dat automobilisten die zich de laatste tijd 'vreemd' gedroegen. Overigens was hen wel opgevallen dat het huis van Gerrit S. de laatste maanden door 'onbekende mannen' in de gaten werd gehouden. Dat duidt er op dat Gerrit S. door de politie is geschaduwd.

Gedetineerden willen ook intiem contact in Huizen van Bewaring

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Gevangenen in Huizen van Bewaring moeten de mogelijkheid krijgen om intieme contacten met hun partners te onderhouden. Dat hebben de Nederlandse Vereniging voor Sexuele Hervorming (NVSH) en de Gedetineerden Vereniging Utrecht in een aantal brieven aan staatssecretaris Kosto (Justitie) en de leden van de Tweede Kamer laten weten.

De organisaties vinden het onterecht dat Huizen van Bewaring – in tegenstelling tot gevangenissen – niet voorzien zijn van ruimtes waar gedetineerden en hun partners elkaar in afzondering kunnen ontmoeten, te meer daar het vaak voorkomt dat gedetineerden lang in een Huis van Bewaring moeten verblijven.

In een ministeriële circulaire is geregeld dat bij inrichtingen voor langgestraften bezoek zonder toezicht mogelijk moet zijn. In de gevangenis is daartoe een woon/slaapkamer (bekend als de 'wipkamer') ingericht waar intiem contact mogelijk is. De gevangenis in Sittard is zo'n inrichting.

Beklag

Het Huis van Bewaring in Maastricht kent ook een ruimte voor intiem contact. Die kamer is uitsluitend bestemd voor de afdeling langgestrafte vrouwen. Adjunct-directeur Thuis is van het verzoek op de hoogte. „Een aantal gedetineerden, dat al langere tijd in een Huis van Bewaring verblijft, heeft een beklagprocedure lopen. Een van de gedetineerden bij ons heeft ook een beklag ingediend. Kort geleden heeft een Rotterdamse rechter geoordeeld dat het voor gedetineerden, die al langere tijd in een Huis van Bewaring verblijven, mogelijk moet zijn seksueel contact te hebben. Dat is overigens hoger beroep tegen aangetekend."

Volgens de Gedetineerden Vereniging komt het voor dat sommige gedetineerden geen beroep aantekenen om zodoende het strenge regime in een Huis van Bewaring te ontlopen.

Volgens een woordvoerster van justitie zal de beantwoording van de brieven nog wel even op zich laten wachten. Zij onderstreept dat in het verleden prioriteit is gegeven aan het scheppen van mogelijkheden tot intiem contact in gevangenissen.

Volgens haar levert het in veel Huizen van Bewaring organisatorische problemen op omdat het veelal om oudere gebouwen zou gaan.



Centrale fokschapendag

DEN BOSCH – De centrale fokschapendag voor de afdelingen Limburg en Noord-Brabant wordt zaterdag 25 augustus gehouden in de Brabanthallen van Den Bosch. De keuringen beginnen om 9.30 uur en duren tot ongeveer 16 uur. Ruim driehonderd schapen zullen aan dit jaarlijkse evenement deelnemen.

Ondergoedfabriek in de problemen

ACHEL – Omdat het Nederlandse leger niet langer onderbroeken betrekt van het Belgische textielbedrijf Belvitex in Achel, zal het bedrijf vermoedelijk al vandaag failliet worden verklaard. De Nederlandse directeur van Belvitex heeft nog geprobeerd over te schakelen op golfkleding. De 54 werknemers van het bedrijf moeten worden ontslagen.

Piet Reijer even terug uit Afrika

Aids de grootste vijand van Zambia

Van onze verslaggeefster

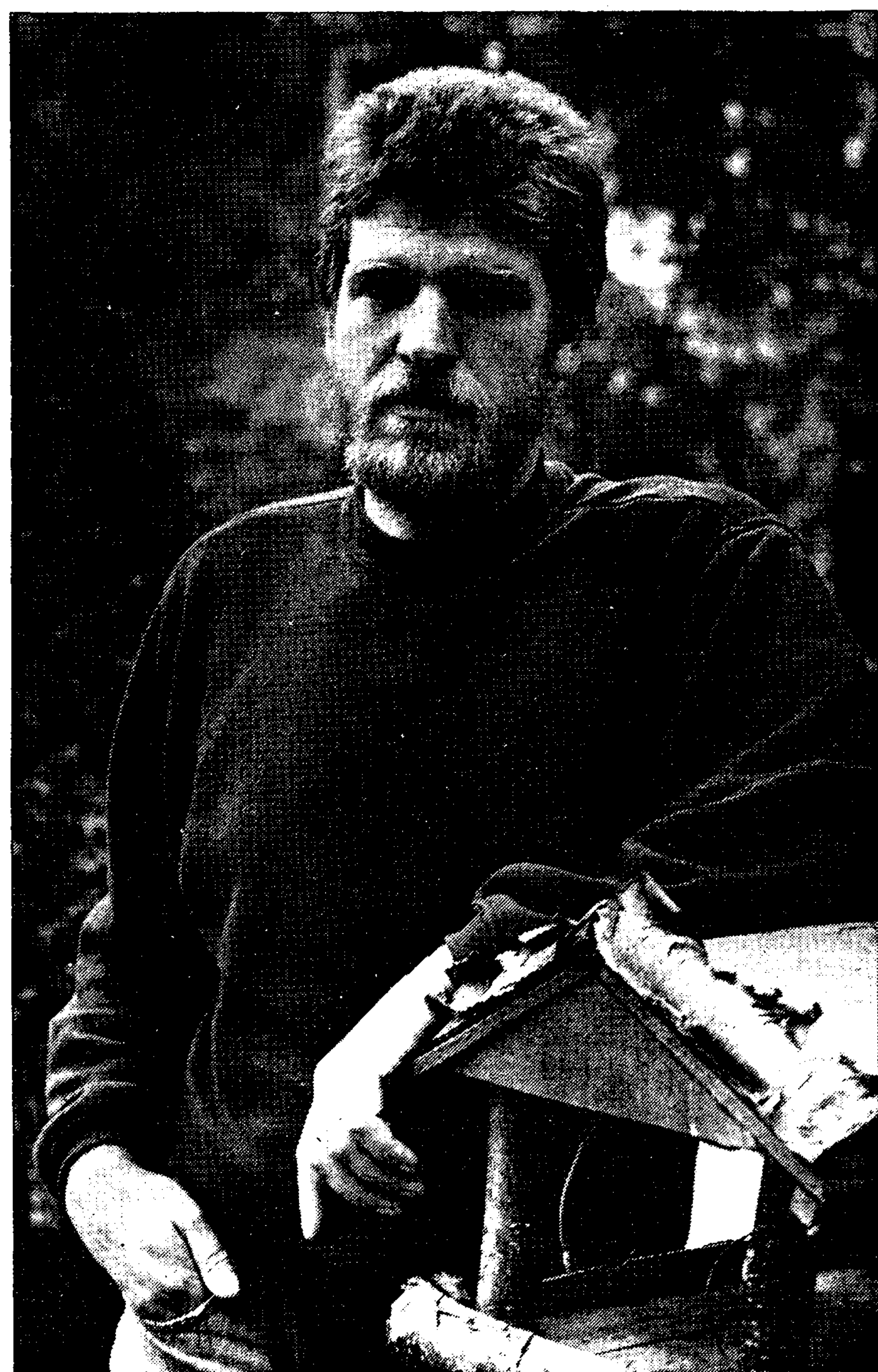
CADIER EN KEER – One partner for life. Eén partner voor het leven, luidt een slogan uit de anti-Aidscampagne in het Afrikaanse Zambia. Aids is volksvijand nummer één in verschillende Afrikaanse landen. „Iedere familie heeft wel getreurd om een Aids-slachtoffer", vertelt Piet Reijer. Hij woont sinds drie maanden weer in Nederland, na een verblijf van ongeveer acht jaar in Zambia. Als arts werd hij vele momenten van de dag met Aids geconfronteerd. Hij beschrijft het probleem als rampzalig en niet te vergelijken met de situatie in Nederland. Wat hij even schrijnend vindt is dat in Nederland vrijwel niemand oor en oog heeft voor de Aidsproblematiek in Afrika.

Piet vindt het moeilijk in percentages aan te geven hoeveel Zambianen aan Aids-lijden of besmet zijn met het HI-virus, maar tien procent is toch redelijk. Dat zou een aantal van 700.000 inwoners zijn. „Hoewel uit een onderzoek in een ziekenhuis bleek dat 70% van de opgenomen volwassenen aan Aids of voorstadia ervan leed."

„Niet alleen de sociale, maar ook de economische gevolgen van deze ziekte zijn desastreus voor het Derde-Wereldland", meent de 37-jarige Piet, die onder andere voor de organisatie Memisa werkte. De grote groep Aidspatiënten bevindt zich in de leeftijdscategorie van 15 tot ongeveer 45 jaar. Mannen en vrouwen. Mensen met een sexueel actief leven, maar ook economisch gezien heel belangrijk. Een ander probleem is dat de meeste patiënten te vinden zijn in de stad en vaak belangrijke posities innemen.

In Zambia is inmiddels een anti-Aidscampagne gestart die zich richt op kinderen. Een groep die nog niet sexueel actief is. Het veranderen van sexuele gewoonten is volgens de Nederlandse arts vrijwel onmogelijk. „Er rust een taboe op dit onderwerp. Niemand wil het aansnijden. Over het gebruik van preventieve middelen zoals een condoom wordt niet eens gedacht. Bovendien zijn ze van slechte kwaliteit en te duur voor de meesten."

De hele campagne is maar moeizaam van start gegaan. Mensen informeren in zo'n land vergt veel. Televisieprogramma's bereiken niet iedereen. Hoewel de nadruk ligt op de informatieverstrekking aan kinderen, wordt niet voorbijgegaan aan de volwassenen. Er zijn zelfs, zo zegt Reijer, anti-Aidsclubs opgericht, gevormd door mensen die duidelijk aangeven dat ze niet aan deze ziekte lijden.



● *Piet Reijer woont tijdelijk in Cadier en Keer. Binnenkort reist hij weer naar Namibië, ditmaal zonder vrouw en drie kinderen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

„Eigenlijk zou de campagne veel agressiever moeten zijn. Laat ze maar schrikken van de resultaten. Aidspatiënten inzetten bij het bewuster maken van de bevolking, is een andere mogelijkheid."

Wat artsen vaak belemmert in hun activiteiten mensen te wijzen op Aids, is dat mensen niet aan Aids, maar aan de gevolgen sterven. „Vaak gaan ze dood aan diaree, dat was vroeger ook al.

Ook TBC is een symptoom van Aids. Hoesten deden de Zambianen ook al. Het schrikt ze niet af."

Omdat er geen echt geneesmiddel is tegen Aids, richt zich de hulp naast de preventieve aandacht ook op psychische begeleiding. Pastorale en sociale werkers begeleiden de patiënten die meestal thuis worden verpleegd. „Het zijn immers vaak jonge mensen, met een gezin, die doodgaan aan een ziekte waar niemand over wil spreken," legt Piet uit. Binnenkort reist hij weer naar Afrika, waar hij in Namibië de reorganisatie in een ziekenhuis zal regelen. Kruipt het bloed waar het niet gaan kan, na zoveel jaar Afrika? „Het lijkt wel tropenkolder", zegt hij lachend.

'Scherpere regels voor toelating'

Vervolg van pagina 1

In de afgelopen jaren hebben diverse Limburgse ANVR-leden het Garantiefonds gewaarschuwd voor de praktijken van Foster/Fiësta en Azul. Toch konden de twee lid worden, omdat ze op papier aan alle voorwaarden voor het lidmaatschap voldeden.

Van de Burgt wil er daarom voor pleiten dat het Garantiefonds scherpere toelatingsregels gaat opstellen. Bovendien moeten de aangesloten bedrijven intensiever worden gecontroleerd. SGR-leden moeten nu één keer per jaar de boeken overleggen aan de organisatie. Maar dat hoeft pas in juni te gebeuren, in het hoogseizoen dus en een half jaar na sluiting van het boekjaar. Inmiddels kan er al van alles met zo'n touroperator gebeurd zijn, denkt Van de Burgt.

Vanwege de slechte naam kwam Azul niet door de ballotage voor een lidmaatschap van de club van Van de Burgt, de afdeling Limburg van de ANVR. Foster/Fiësta heeft zo'n lidmaatschap niet eens aangevraagd. Van laatstgenoemd bedrijf wordt vandaag de faillissementsaanvraag behandeld.

Rechtbank toetst nieuw asielbeleid van justitie

ROERMOND – De rechtbank in Roermond buigt zich vandaag over het nieuwe asielbeleid van de staatssecretaris van Justitie. De rechtbank moet met name een oordeel vellen over de vraag of het rechtmatig is een Roemeen op te sluiten als hij een kort geding aanspant tegen het afwijzen van zijn asielaanvraag. De uitspraak van de rechtbank in Roermond kan verstrekkende gevolgen hebben voor andere asielaanvragers uit Oost-Europa. De raadsman van de Roemeen mr A. van Hoof heeft dit desgevraagd meegedeeld.

De rechtbank in Assen bepaalde gisteren dat drie Roemeense asielzoekers tot 6 september in het Huis van Bewaring in Zwolle kunnen worden vastgehouden. Op die dag dient hun kort geding tegen de afwijzing van hun asielverzoek. De Vereniging Vluchtelingenwerk Nederland (VVN) heeft daarop verbaasd gereageerd.

De Roemeen in Roermond vroeg vorige week samen met zijn vrouw en 9-jarig kind asiel aan. De staatssecretaris wees het verzoek afgelopen vrijdag af. De raadsman van de Roemeen spande daarop een kort geding aan bij de president van de rechtbank in Den Bosch. Dat geding vindt plaats woensdag 29 augustus.

Bewaring

In het kader van het nieuwe asielbeleid besloot de staatssecretaris bovendien dat de man in zogenaamde vreemdelingenbewaring moest worden genomen. In de praktijk hield dat in dat de man werd opgesloten in het politiebureau in Uden. De raadsman diende bij de Bossche rechtbank onmiddellijk een verzoek in om die vreemdelingenbewaring op te heffen. „Afgelopen maandag is mijn cliënt overgebracht naar het Huis van Bewaring in Roermond. Daarom wordt het betreffende verzoek nu behandeld door de rechtbank in de plaats", aldus mr Van Hoof.

De behandeling van het verzoek vindt – achter gesloten deuren – vandaag plaats. „Wanneer de rechter het er niet mee eens is dat mijn cliënt in afwachting van het kort geding wordt opgesloten, komt de staatssecretaris in grote problemen. Het komt er in feite op neer dat de rechter een principiële uitspraak doet over de vraag of het nieuwe asielbeleid wel toelaatbaar is", aldus mr. Van Hoof.

De echtgenoot van de Roemeen en zijn kind verblijven inmiddels in het asielzoekerscentrum in Stevensbeek. De staatssecretaris van justitie heeft het asielverzoek volgens de raadsman afgewezen omdat het gebaseerd zou zijn op economische motieven. Mr Van Hoof bestrijdt dit. „Mijn cliënt heeft meegedaan aan demonstraties tegen plannen om ex-communisten op te nemen in de nieuwe Roemeense regering. Het echtpaar is ook nadrukkelijk betrokken geweest bij het studentenprotest waaraan door mijnwerkers een gewelddadig einde is gemaakt. Er zijn dus wel degelijk politieke motieven om asiel aan te vragen", aldus mr.Van Hoof.

De tijd heelt alle wonden,
en verzacht de ergste pijn,
maar nooit vervagen de herinneringen
aan ons samenzijn.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van

Martin Augustus

Wij willen deze dag herdenken door de jaardienst op 26 augustus a.s. om 10.00 uur in de kerk van de H. Drievuldigheid, Amsterdamstraat Heerlen.

Barbara Augustus-Bakker
Kinderen en kleinkinderen

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze moeder, schoonmoeder en oma

Enny
van der Laan-Vilain

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 25 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk St. Petrus-Maria ten Hemelopneming te Chèvremont-Kerkrade.

Kinderen en kleinkinderen

De eerste jaardienst voor

Hubertina
Mengels-Bemelmans

zal plaatsvinden op zondag 26 augustus as. om 11.15 uur in de St. Pancratiuskerk te Heerlen.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Antonia
Eggen-Koritnik

zal plaatsvinden op zaterdag 25 augustus as. om 19.00 uur in de St. Jozefparochie te Brunssum.

Familie Eggen

Brunssum, augustus 1990

De eerste jaardienst voor

Mathias Hubert
Jongen

zal plaatsvinden op zondag 26 augustus as. om 11.00 uur in de dekenale kerk H.H. Petrus en Paulus te Landgraaf.

M. Jongen-Lenssen
Kinderen en kleinkind

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenote, onze moeder en grootmoeder

Elisabeth Nieswand

zal worden gehouden op 25 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Nieuwenhagerheide.

J. Nievelstein
Kinderen en kleinkinderen

Augustus 1990

Het is een jaar geleden dat wij - te vroeg - afscheid moesten nemen van

Thomas Zwilling

De jaardienst voor hem zal worden gehouden op zondag 26 augustus as. om 08.00 uur in der Pfarrkirche St. Mariä Himmelfahrt in Herzogenrath.

Carmen Bremen
Familie Zwilling
Familie Bremen

Brunssum, augustus 1990
Churchillstraat 3

Om eerder leerlingen met problemen te kunnen opvangen

Leerkrachten krijgen verdere nascholing

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Leerkrachten in het basis- en voortgezet onderwijs zullen extra nascholing krijgen om hen in staat te stellen eerder problemen bij leerlingen te onderkennen en maatregelen te nemen. De bestaande nascholing taal en lezen zal daartoe met ingang van 1 augustus 1991 worden uitgebreid met een nascholing rekenen en wiskunde. Ook is een nascholing sociaal-emotionele ontwikkeling is in de maak.

Minister d'Ancona (WVC) heeft dit de Tweede Kamer in antwoorden op vragen over het jeugdwelzijnsbeleid laten weten. Met de nascholing van leerkrachten wil het kabinet het mogelijk maken om meer leerlingen met problemen in het normale onderwijs op te vangen en hen niet langer naar het speciaal onderwijs door te zenden.

Behalve het verhogen van de deskundigheid van leerkrachten in het gewone onderwijs wil d'Ancona dat er regionaal een betere samenwerking ontstaat tussen basisonderwijs en speciaal onderwijs. Op WVC en Onderwijs worden tevens systemen ontwikkeld om scholen te steunen bij het snel onderkennen van problemen bij leerlingen. Gedacht moet daarbij worden aan leerlingvolgsystemen.

D'Ancona meldt dat het niet mogelijk is om nu aan te geven hoeveel leerlingen met problemen er in het gewone onderwijs zitten. In het speciaal onderwijs zitten nu 72.000 leerlingen. Van hen bezoeken er ruim 51.000 een LOM- (leer- en opvoedingsmoeilijkheden) of MLK-school (moeilijk lerende kinderen). In het voortgezet speciaal onderwijs zitten 32.000 leerlingen, van wie er ruim 22.000 een LOM- of MLK-school bezoeken.

Ondanks het feit dat gemiddeld maar 40 procent van de pupillen in instellingen voor jeugdhulpverlening het speciaal onderwijs bezoeken acht d'Ancona het een voorname rol weggelegd voor het speciaal onderwijs binnen de jeugdhulpverlening. Ten eerste gezien de historische relatie tussen internaten en het speciaal onderwijs.

Ten tweede vanwege de mogelijkheid om met hulp van het speciaal onderwijs, het reguliere onderwijs beter te laten aansluiten bij de behoeften van leerlingen met problemen. Leerlingen in het gewone onderwijs die afkomstig zijn uit de jeugdhulpverlening kunnen dan met hulp van het speciaal onderwijs opgevangen worden.

Voorzieningen

Met ingang van 1992 wil d'Ancona een herspreiding van voorzieningen ten behoeve van jeugdhulpverlening over provincies en grote steden. Zo moet aangesloten worden op de bepaling in de wet dat er per regio een voldoende aanbod moet zijn. Met een herspreiding van voorzieningen is ook een nieuwe verdeling van geldmiddelen nodig. Daarbij zal ook een verband worden gelegd tussen hoogte van subsidie en te leveren prestatie. Dat verband is er nu niet. Voor het herspreidingsbeleid is tien jaar uitgetrokken om ongewenste effecten zoals het sluiten van scholen omdat bijvoorbeeld een internaat verdwijnt, tegen te gaan.

Opnieuw treinbotsing in Engeland

MANCHESTER – Ten minste 25 mensen hebben lichte verwondingen opgelopen bij een botsing tussen twee passagierstreinen in het noorden van Engeland. Volgens de politie botsten zij ter hoogte van Hyde aan de rand van Manchester, waar twee sporen samenkomen, op elkaar.
Het is het derde Britse treinongeluk in een maand waarbij passagiers gewond zijn geraakt. De Britse spoorwegen, een staatsbedrijf, gaan een herziening van de veiligheidsmaatregelen na een botsing bij Clapham in december 1988 waarbij 35 mensen omkwamen en 113 anderen verwondingen opliepen.

Palestijnse militairen moeten DDR uit

BERLIJN – De opleiding in de DDR van militairen van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO tot officier is definitief stopgezet. Ze zullen begin september de DDR verlaten. Dit zijn vertegenwoordigers van het Oostduitse ministerie van Buitenlandse Zaken en de Palestijnse vertegenwoordiging in de DDR gisteren overeengekomen.

Maandag werd de scholing van 31 Palestijnen aan de officiersopleidingen in Stralsund en Prora auf Rügen al opgeschort na protesten van onder meer joodse organisaties. Overigens verwierp minister van Defensie Rainer Eppelmann beschuldigingen dat de 52 PLO-leden die de militaire officiersschool in de DDR hebben gevolgd, zijn opgeleid tot terroristen.

● Leden van de milieuorgaanisatie Greenpeace klimmen vanaf een rubberboot aan boord van de Pacific Sandpiper, om zich vervolgens vast te ketenen aan de scheepskraan en aan de luiken van de ruimen waarin de containers met kernafval staan.



Greenpeace bezet schip met hoog-radioactief afval

AMSTERDAM – De internationale milieuorganisatie Greenpeace heeft in de Ierse Zee een schip bezet dat geladen is met een tiental containers hoog-radioactieve bestraalde reactorbrandstof. Dat heeft een woordvoerder van de organisatie gisteren meegedeeld. Greenpeace protesteert met de actie tegen de risico's verbonden aan het zeetransport van kernafval.

Twee vrouwen en vier mannen van Greenpeace ketenden zich vast aan de scheepskraan en de luiken van de containerruimen van de Pacific Sandpiper. De actie was gistermiddag nog aan de gang. De kapitein van het schip zou de kustwacht hebben gewaarschuwd.

Volgens Greenpeace had het schip bij vertrek uit Japan minstens 17 containers met kernafval aan boord. De Pacific Sandpiper zou een lading van maximaal 65.000 kilo bestraalde brandstof kunnen vervoeren. Bij een ongeluk zou hiermee een hoeveel radioactiviteit kunnen vrijkomen die 45 procent hoger ligt dan bij de ramp in de Sovjetrussische kerncentrale van Tsjernobyl.

Vorige week publiceerde een Brits onderzoeksbureau in opdracht van Greenpeace een rapport waarin de talrijke gevaren zijn opgesomd die het zeetransport van kernafval kunnen meebrengen voor mens en milieu. Greenpeace is van mening dat bestraalde reactorbrandstof opgeslagen dient te worden op de plaats waar het wordt geproduceerd.

Nieuwe coup in Comoren verijdeld

PARIJS – Veiligheidstroepen in de Comoren hebben een poging van Franse huurlingen om de vijf maanden oude regering in de eilandengroep voor de kust van Oost-Afrika omver te werpen verijdeld. Dat heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken van de Comoren gisteren bekend gemaakt. Bijzonderheden over de coup-poging, die afgelopen zaterdagavond plaats had, werden niet verschaft.
De regering van de Comoren staat onder leiding van president Said Mohamed Djohar. Deze werd op 11 maart door de bewoners van de eilanden gekozen tot opvolger van Ahmed Abdallah Abderrahmane, die naar algemeen wordt aangenomen is vermoord door de Franse huurling Bob Denard.
Volgens de bekendmaking hebben de veiligheidstroepen een niet bij naam genoemde Europeaan gearresteerd en twee aanhangers van Mohamed Taki, de voornaamste tegenstander van Djohar bij de omstreden verkiezingen in maart. Zij zouden documenten bij zich hebben gehad met plannen voor een commando-aanval op een militair kamp, het officiële omroepkwartier en de Franse ambassade in de hoofdstad Moroni. Met de aanval zouden de aanvallers het vertrek hebben willen bewerkstelligen van de Franse paratroepen, die afgelopen december naar de Comoren waren gekomen om voor de veiligheid op de eilanden zorg te dragen, nadat Denard en ongeveer 30 huurlingen er eindelijk in toestemden om te vertrekken. Twee van de huurlingen waren onlangs weer in de Comoren gezien, aldus het ministerie.

Andere besteding gelden door provincies en gemeenten

Minister wil opzet kunstbeleid wijzigen

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Provincies en gemeenten moeten niet langer uitkeringen geven aan kunstenaars. Dit moet exclusief een terrein worden van WVC. De gelden die provincies en gemeenten zo overhouden, dik zeven miljoen gulden per jaar op basis van het nu bestaande beleid, zouden besteed moeten gaan worden aan onder meer de aankoop van kunst, het geven van opdrachten en het subsidiëren van kleine kunstmanifestaties.

Dit staat in een brief die minister D'Ancona (WVC) gisteren aan de Kamer heeft gezonden. In het stuk ontvouwt de bewindsvrouwe haar kunstbeleid voor de komende vier jaar. Volgens de minister is er nu eigenlijk geen sprake van een taakverdeling tussen rijk, provincies en gemeenten. Daardoor worden beschikbare gelden vaak voor dezelfde doelen uitgegeven waardoor een efficiënte besteding van middelen wordt belemmerd.

Verdeling

Per jaar is er 78 miljoen gulden voor het kunstbeleid beschikbaar. Dat blijft ook de komende jaren zo. De provincies krijgen daarvan 20 miljoen, de gemeenten 15. De rest besteedt WVC zelf. Deze verdeling blijft ongewijzigd al wil D'Ancona wel verschuivingen aanbrengen binnen de uitgavenposten. Zo zal zij zelf drie miljoen gulden per jaar extra uit gaan geven voor de uitkeringen aan kunstenaars. De Kamer heeft daar eerder voor gepleit.

D'Ancona pleit in haar brief voor een concrete taakverdeling tussen rijk, provincies en gemeenten. Naast ondersteuning van het inkomen van kunstenaars via subsidies zou de rijksoverheid landelijke en internationale kunstmanifestaties financieel moeten ondersteunen. Het rijksopdrachtenbeleid zal tezamen met de Stichting kunst en bedrijf worden ondergebracht in een nieuw Nationaal fonds voor kunstopdrachten. Dit kan leiden tot een verhoging van de kwaliteit van het beleid en de geproduceerde kunst, aldus D'Ancona.

Kunstuitleen

De minister wil nader overleg met provincies en gemeenten over de kunstuitleen. Volgens de minister moeten de centra meer kunst gaan aankopen in plaats van het te huren. Een alternatief kan het verhogen van huurvergoedingen zijn. Beide opties leiden volgens de minister tot hogere inkomens van de kunstenaars.

D'Ancona pleit er verder voor dat provincies en gemeenten hun kunstbeleid niet meer exclusief richten op kunstenaars uit het eigen gebied, maar het beleid ook openstellen voor anderen. Dit zou de ontwikkeling van de kunst in het algemeen ten goede komen.

Apart overleg wil de minister over de verdeling van de rijksgelden over grote en middelgrote gemeenten. Middelgrote gemeenten vervullen weliswaar vaak een prominente rol op het terrein van de kunsten, maar van de andere kant moet er voor gewaakt worden' dat rijksgelden niet te versnipperd worden besteed. D'Ancona acht schaalvergroting door samenwerking van gemeenten en provincies veel eerder noodzakelijk. Daardoor zal ook het accent in het kunstbeleid op de Randstad verlegd kunnen worden naar de regio.

Akkoorden

In haar schrijven kondigt de minister aan met gemeenten bestuursakkoorden te willen sluiten over de uitkeringen van het rijk voor het kunstbeleid. Provincies zullen vierjarenplannen moeten maken op basis waarvan zij een rijksbijdrage krijgen. De Raad voor de Kunst zal advies gevraagd worden over de rijkssteun aan kunstenaars die in een viertal werkplaatsen werken. Voor musea wordt gedacht aan het opstellen van meerjarenplannen op basis waarvan zij voor tenminste vier jaar achtereen een vaste subsidie toegedeeld krijgen. Een rentesubsidieregeling op basis waarvan galeries nu kunst kunnen kopen wordt opnieuw bezien.

Transitoverkeer door Oostenrijk verder beperkt

DEN HAAG – Vrachtverkeer zonder beperkingen door Oostenrijk naar Italië is vanaf vrijdag na tien uur 's avonds alleen nog maar mogelijk via Salzburg/Villach, via de grensovergang Walserberg. Dat heeft de Niwo, vergunningverlener en belangbehartiger van grensoverschrijdend vervoer, gisteren in Rijswijk bekendgemaakt.

Op dat tijdstip sluiten de Oostenrijkse autoriteiten de Arlbergroute (grensovergang Lindau/Hörbranz) voor transitoverkeer op Italië. Bovendien is binnenkort een rijverbod voor zware combinaties (boven 7,5 ton totaalgewicht) te verwachten voor de Reschenpas bij Nauders, een route die overigens sterk afgeraden wordt voor vrachtverkeer.

Herstel

Het gebruik van uitwijkroutes door Oostenrijk is nodig nadat op 12 juli de brug bij Kufstein over de snelweg München-Innsbruck-Brenner door verzakking buiten gebruik moest worden gesteld. Herstel zal tot ver in 1991 duren.

Zowel Oostenrijk als de Bondsrepubliek hebben beperkingen (tot afsluiting van wegen toe) opgelegd aan het transitoverkeer. Bestemmingsverkeer en verkeer met (vaak kleinere) combinaties met bederfelijk vervoer of lege vrachtauto's blijven hier en daar mogelijk.

'Te Deum' voor koning Boudewijn

MAASTRICHT — In de Onze-Lieve-Vrouwebasiliek van Maastricht wordt vrijdag 7 september ter gelegenheid van de 60ste verjaardag van koning Boudewijn van België een 'Te Deum' gehouden. De consul van België in Maastricht de heer Schaepman en zijn echtgenote hebben voor dit 'gebed voor de koning' een aantal Limburgers uitgenodigd.

Na afloop van de bijeenkomst in de OLV-basiliek wordt een ontvangst gehouden in het consulaat aan de Bredestraat waarbij de ambassadeur en de consul-generaal van België in ons land aanwezig zullen zijn.

Behalve dat Boudewijn zestig jaar wordt, is hij ook veertig jaar koning der Belgen en in december van dit jaar vieren hij en zijn echtgenote koningin Fabiola het 30-jarig huwelijksfeest. Ter gelegenheid van al deze feestelijkheden is in België een feestperiode afgekondigd die op 7 september begint en volgend jaar op 21 juli (de nationale feestdag) eindigt.

'Chemie moet vals van echt kunnen onderscheiden'

Verfexperimenten van Rembrandt analyseren

Vooronderzoek pastoor Beesel bijna afgerond

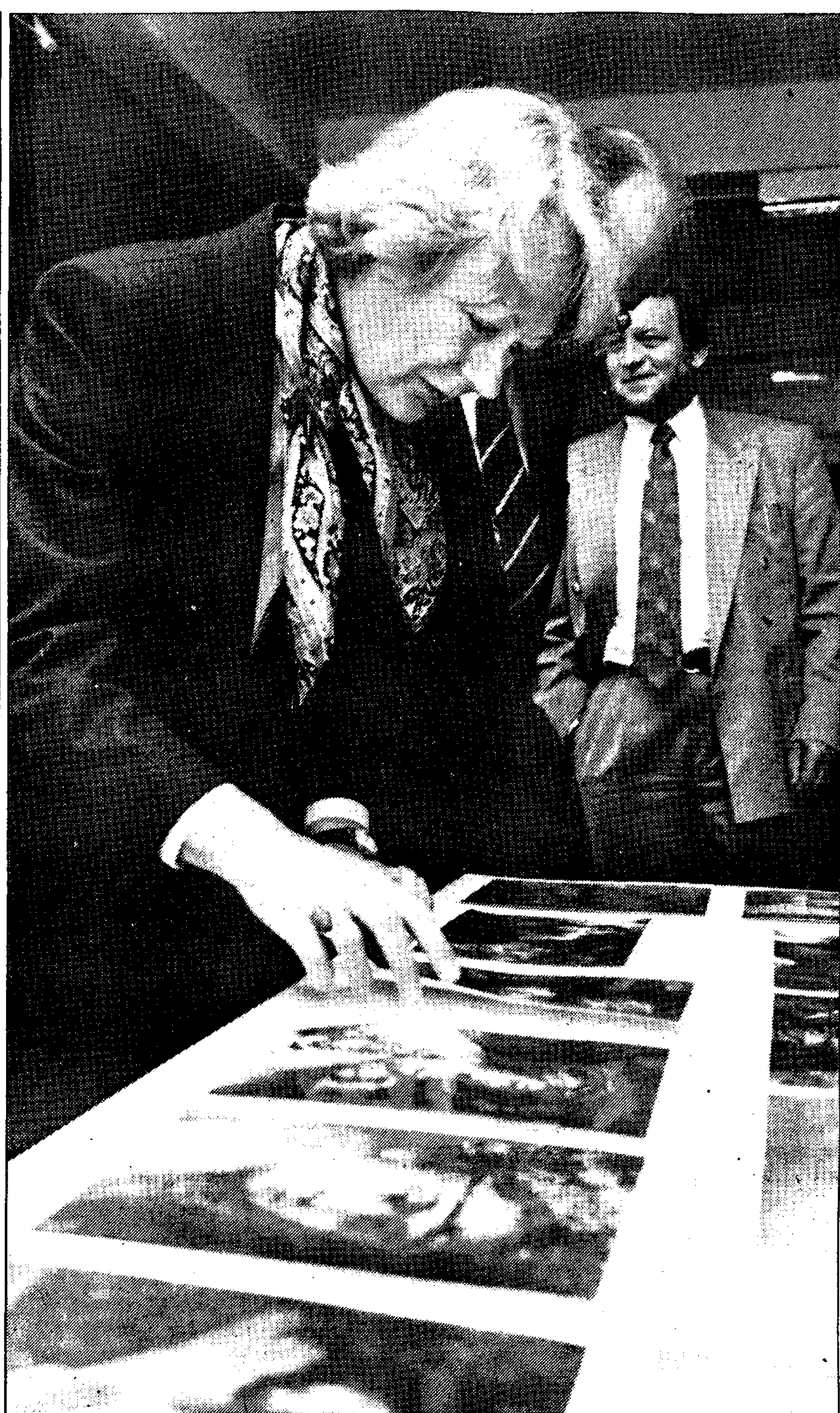
BEESEL – Het vooronderzoek naar de van ontuchtige handelingen verdachte pastoor van Offenbeek is bijna afgerond. Mevrouw E. van der Bijl, persofficier in Roermond, vermoedt dat morgen, vrijdag, meer gegevens bekend kunnen worden gemaakt.

De pastoor werd vorige week door de ouders van twee kinderen beschuldigd van ontucht. Dat zou niet de eerste keer zijn geweest. In een eerder geval zouden de problemen binnenskamers opgelost zijn. Bisschop Gijsen heeft, hangende het onderzoek, de pastoor verboden zijn ambt uit te oefenen. Een vervanger neemt de diensten in de kerk van het dorp Offenbeek bij Reuver voor zijn rekening.

Gespreksgroepen voor nabestaanden na zelfdoding

MAASTRICHT – De afdelingen Preventie van de RIAGG in Maastricht e.o. en de RIAGG Midden-Limburg starten binnenkort met gespreksgroepen voor mensen die een geliefd persoon verloren hebben ten gevolge van zelfdoding. Inwoners uit de hele provincie kunnen hieraan kosteloos deelnemen.

Voor aanmelding en nadere informatie kan men terecht bij E. Chanet, RIAGG Maastricht, Parallelweg 45-47, 6221 BD Maastricht; ☎ 043-2999699 of bij mevrouw M. Merkus, RIAGG Midden-Limburg, Kapellerlaan 36, 6041 JC Roermond, ☎ 04750-87474.



● *Mevrouw drs K. Groen heeft de supervisie over het onderzoek.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Vervolg van pagina 1

DSM Research Geleen stelt kennis en expertise, alsmede uitgebreide faciliteiten waaronder geavanceerde analyse-apparatuur, ter beschikking om de herkomst en samenstelling van de door Rembrandt van Rijn (1606-1669) toegepaste pigmenten en bindmiddelen te achterhalen. Het bedrijf bezit een uitgebreide kennis op het gebied van verven, vernissen, drukinkten en bindmiddelen, waarvan het restauratie-atelier gebruik kan maken.

„Het onderzoeksproject past binnen het zogenaamde Rembrandt Research Project, dat in 1968 werd opgestart. Tot voor kort konden wij zonder de inbreng van een sponsor werken. Maar tijden veranderen. Alle onderzoeken kosten handen vol geld. Daarom is de steun van DSM in dit stadium zo belangrijk.

Wij weten dat Rembrandt volop geëxperimenteerd heeft met schildertechnische middelen. Langs chemische weg hopen wij valse en echte Rembrandts van elkaar te kunnen onderscheiden", verduidelijkte dr E. van de Wetering, voorzitter van de RRP, gisteren tijdens de ondertekening van het contract in de Abdij Rolduc, waar de Stichting Restauratie Atelier Limburg (SRAL) is gevestigd.

Begeleiding

De SRAL zal het 'Onderzoek schildertechniek Rembrandt' uitvoeren onder supervisie van mevrouw drs. K. Groen. Zij was tot voor kort werkzaam op het Hamilton Kerr Institute van de universiteit van Cambridge. Zij zal tevens de natuurwetenschappelijke begeleiding van de nieuw opgerichte nationale opleiding tot restaurator van schilderijen en beschilderde objecten verzorgen.

De resultaten van het Rembrandt-onderzoek, waarvoor vijf jaar zijn uitgetrokken, worden gepubliceerd in een boek over het totale oeuvre van Rembrandt dat in 1998 verschijnt. In 1991-'92 staan Berlijn, Amsterdam en Londen centraal in een belangrijke, rondreizende tentoonstelling van Rembrandt. Het wordt de eerste grote internationale expositie waar vijftig belangrijke Rembrandt-werken te zien zijn.



Auto over de kop

SINT ODILIENBERG – Een inwoonster van Maasbracht is gisteren gewond geraakt toen ze op de provinciale weg in Sint Odilienberg met haar auto over de kop sloeg en tegen een boom terecht kwam (zie foto). Het ongeluk gebeurde omstreeks kwart voor negen. De oorzaak is nog niet bekend.

De vrouw moest worden opgenomen in het ziekenhuis en kon nog niet door de politie worden gehoord over de toedracht.

Foto: JEROEN KUIT

Dronken vrouw misbruikt na toneelavond

Televisiekijkers herkennen aanrander

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Voor de rechtbank in Maastricht stond gisteren de 40-jarige Brabantse zwerver terecht in wiens signalement meer dan 175 televisiekijkers op 2 juli de man hadden herkend die werd gezocht wegens aanranding van een 25-jarige vrouw in Voerendaal. De man had haar op 22 mei met bestemming Heerlen meegenomen vanaf de liftersplaats bij het verkeersplein Geusselt in Maastricht. Na enkele weken tevergeefs naar hem te hebben gezocht, bediende de politie zich begin juli van het tv-programma Opsporing Verzocht.

Zonder omwegen bekende de verdachte gisteren de gepleegde feiten, maar hij ontkende geweld te hebben gebruikt. „Ik ben in de fout gegaan. Het spijt me erg, dat meen ik echt!", verzekerde hij de rechters. Spontaan voegde hij er aan toe dat de lifster hem in geen enkel opzicht had uitgedaagd: „Het was volledig mijn schuld". In Maastricht had hij de vrouw laten instappen in een spiksplinternieuwe auto die hij daags tevoren had gestolen in een kerkdorp binnen de gemeente Barneveld. Hij liet er een eerder in Amsterdam gestolen auto achter.

Zwerven

Desgevraagd bekende de man sinds jaar en dag door de Benelux te zwerven, levend van een maandelijkse uitkering van iets meer dan elfhonderd gulden, zo nu en dan op oneerlijke wijze „aangevuld". Zijn strafblad getuigde daar uitvoerig van. „Het lijkt meer op een strafboek", meende rechtbankvoorzitter mr. J. Wortmann zelfs.

Officier van justitie mr J. Sijmonsma tilde bijzonder zwaar aan drie eerder bestrafte gevallen van ontucht. Voor de aanranding in Voerendaal en de twee eveneens tenlastegelegde autodiefstallen eiste hij acht maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf.

Achterbuur

Voor een 19-jarige inwoner van Landgraaf had de officier een eis van vijftien maanden waarvan vijf voorwaardelijk in petto. De jongeman werd ervan verdacht op 13 mei een door hem geadoreerde achterbuurvrouw te hebben verkracht na om 5 uur in de ochtend door een raam haar woning te zijn binnengedrongen.

Wekenlang had hij diverse malen 's avonds bij haar aangebeld, maar telkens ook was hij er als een hazewind van door gegaan nog voordat werd opengedaan. „Ik zou niet hebben geweten wat ik tegen haar had moeten zeggen", luidde zijn verklaring. Die zondag in mei had hij dat wèl geweten na eerst uit overmatig alcoholgebruik een flinke dosis (over)moed te hebben geput. „I want to have you!", had hij gezegd en het vervolgens niet bij woorden gelaten. De gerechtelijk psychiater had hem verminderd toerekeningsvatbaar genoemd. Raadsman mr. Peters voerde gisteren gronden aan om vrijspraak te bepleiten.

Meer dan twee uur lang hield de rechtbank zich ook bezig met het ontleden van een verkrachtingszaak die op 21 augustus van vorig jaar had plaatsgevonden in Sittard. Verdachten waren twee Sittardse jongens (18 en 26 jaar oud) die met een vrouwelijke plaatsgenoot in Valkenburg een voorstelling hadden bezocht van een toneelstuk over middeleeuwse Bokkerijders-benden. Na afloop was een stevig glas gedronken waarna het drietal zich per taxi naar Sittard had laten rijden. Na ook daar de bloemetjes flink te hebben buitengezet, trok men naar de woning van het meisje.

Toen dat, stomdronken en moe, op een bank in slaap dreigde te vallen, brachten de twee jongens haar naar boven. Even later ontkleedden zij haar en vergreep ieder van hen zich meerdere malen aan de jonge vrouw. De officier verweet de twee misbruik te hebben gemaakt van een situatie waarin hun slachtoffer niet in vrijheid over haar wil kon beschikken.

Officier mr M. Kolkert stemde voor beide verdachten in met 150 uur dienstverlening en daarnaast drie maanden voorwaardelijke gevangenisstraf. Beiden achtte hij schuldig aan verkrachting, de 18-jarige daarenboven aan ernstige mishandeling, gepleegd in vereniging met een 20-jarige vriend.

In al deze zaken volgt op 5 september de uitspraak van de rechtbank.

Ommegang en massaspel spektakelstukken

Vandaag begint Heiligdomsvaart

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Na een lange tijd van voorbereidingen begint vandaag in Maastricht de 51ste Heiligdomsvaart. De stad heeft zich opgemaakt voor de ontvangst van duizenden pelgrims. Alle bisschoppen van Nederland, met uitzondering van bisschop Ernst van Breda, zullen acte de presence geven. Het evenement, dat eens in de zeven jaar plaats heeft, staat dit keer in het teken van de herinwijding van de basiliek van St.-Servatius aan het Vrijthof. Bisschop mgr J. Gijsen opent vanavond de heiligdomsvaart met een plechtige eucharistieviering in de Servaasbasiliek. De dienst begint om 19.00 uur.

De Heiligdomsvaart dateert uit de Middeleeuwen. In Maastricht gaat deze traditie terug tot het jaar 1393. Toen al kwamen de pelgrims van heinde en verre naar het Maastrichtse heiligdom. Aan hen werden de relieken van Maastrichtse heiligen getoond. Ook dat zal de komende dagen enkele keren gebeuren, zowel in de Servaas- als de O.L.Vrouwebasiliek. Daarnaast behoort de ommegang met de relieken die tweemaal plaatsvindt en het klank- en lichtspel 'Echo van en Pelgrim' tot de spectaculaire evenementen.

Zaterdag is de diocesane ontmoetingsdag met om 10.30 uur een pontificale eucharistieviering op het Vrijthof. Om 18.30 uur is opnieuw een pontificale dienst in de O.L.-Vrouwebasiliek, weer met mgr Gijsen als hoofdcelebrant. Aansluitend wordt de bidweg gehouden door de straten van de binnenstad. Om 21.30 uur is de première van het klank- en lichtspel op het Vrijthof Na afloop wordt door de jeugd een wake gehouden bij de Servaasbron in Biesland.

Ommegang

Zondag 26 augustus is weer een pontificale hoogmis op het Vrijthof met kardinaal J. Willebrands als hoofdcelebrant. Die dag zijn twaalf bisschoppen en twee abten concelebrant, onder wie de pauselijk pronuntius in ons land, mgr Audrys Backis, en de vicaris-generaal van Vaticaanstad, mgr P. van Lierde. Om 15.00 uur vindt de eerste ommegang plaats door de straten van Maastricht.

Maandag 27 augustus wordt in de O.L.Vrouwebasiliek om 20.00 uur het spel 'Peregrinus' opgevoerd door de Schola Cantorum.

Dinsdag 28 augustus is de dag voor priesters en religieuzen, die om 20.00 uur besloten wordt met een koorconcert in de St.-Martinuskerk in Wyck. Woensdag 29 augustus is om 14.00 uur een viering met zieken en gehandicapten op het Vrijthof. Donderdag 30 augustus geeft Cappella Sancti Servatii om 20.00 uur een concert in de Servaasbasiliek.

Byzantijns

Vrijdag 31 augustus is er een orgelconcert in de O. L. Vrouwebasiliek. Zaterdag 1 september zingt het Maastrichts Slavisch Koor in de Servaas tijdens de dienst van 10.30 uur die volgens de Slavisch-Byzantijnse ritus zal worden gehouden. Dezelfde dag is in beide kerken weer reliekentoning om 15.00 uur en trekt na de pontificale dienst in de O. L. Vrouwebasiliek, die om 18.30 uur begint, weer de bidweg door de straten.

Bij de sluiting op zondag 2 september is kardinaal Simonis hoofdcelebrant. Concelebrant zijn dan 14 bisschoppen en 3 abten. Diverse wereldlijke autoriteiten hebben laten weten aanwezig te zullen zijn, onder wie minister Hirsch Ballin van justitie.

En verder zijn er de komende dagen beiaardbespelingen en is er in beide kerken een expositie te bezichtigen over middeleeuwse broederschappen onder de titel 'Hemelse trektochten'.

Verkeersmaatregelen in binnenstad

MAASTRICHT – Tijdens de Heiligdomsvaart zijn in de binnenstad op een aantal tijdstippen bijzondere verkeersmaatregelen van kracht. Tijdens de plechtigheden op het Vrijthof, zoals de pontificale hoogmissen en de opvoeringen van het massaspel Echo van een Pelgrim, is het Vrijthof alleen aan de zuid-kant (ingang parkeergarage) bereikbaar.

Op zondag 26 augustus is de westelijke binnenstad vanaf 13.00 uur voor het verkeer afgesloten. Op zondag 2 september wordt om 13.00 uur de westelijke en een deel van de oostelijke binnenstad afgesloten. De parkeergarages blijven bereikbaar.

Bezoekers wordt aangeraden zoveel mogelijk gebruik te maken van het openbaar vervoer. De stadsbussen zullen tijdens de beide ommegangen om de binnenstad heen worden geleid.

klein journaal

redactie oostelijke mijnstreek: ☎ 739282

Heerlen

● Het Kreativiteitscentrum Heerlen houdt dit weekeinde open dag bij gelegenheid van de start van het nieuwe cursusjaar. Zaterdag kan men van 10 tot 17 uur terecht in de Luciushof, Putgraaf 3 te Heerlen en zondag van 14 tot 17 uur in de Muziekschool te Hoensbroek. Op beide locaties worden werken van cursisten tentoon gesteld.

● In het HKB-gebouw spelen zaterdag vanaf 20.30 uur The Jaguars. Entreekaarten zijn voor ƒ 7,50 verkrijgbaar aan het HKB-gebouw en de postkantoren Wannerstraat Heerlerheide en Kerkplein Schaesberg.

● In het hoofdpostkantoor aan de Honigmanstraat is van 27 augustus tot 24 september de fototentoonstelling 'Lezen en schrijven om bij te blijven' over analfabetisme in Nederland te zien. Er is geen entree.

De Volle-Evangelie gemeente houdt van 27 tot en met 31 augustus een tentcampagne op de speelweide aan het Belemnieterf in Rennemig. Dagelijks is er van 19.30 tot 22 uur film en muziek. Woensdag vindt er tussen 14.30 en 17 uur een clownsoptreden met verrassing plaats. Vrijdag treedt de gospelgroep Solid uit België op.

Kerkrade

● De kruisboogschutterij St. Hubertus Kaalheide houdt zaterdag vanaf 14 uur en zondag vanaf 9 uur het Koning der Koningen-schieten op de schietweide aan de Krichelbergsweg. Het evenement is gegoten in de vorm van een ouderwets weidefeest. Zondag om 13 uur komen alle koningsparen en het bestuur van de Internationale Bond Holland-Duitsland bijeen in café Hermans, Heiveldstraat 71. Om 14 uur vindt de optocht met defilé plaats en om 16 uur wordt geschoten om de titel 'Grenslandkoning 1990'.

● In het kader van het 25-jarig bestaan van het Werkvoorzieningschap Oostelijk Zuid-Limburg/ZOL-bedrijven wordt zaterdag vanaf 11 uur op het sportcomplex De Groene Long een voetbaltoernooi voor elftallen van sociale werkplaatsen gehouden.

Brunssum

● Tussen de Gregoriuskerk en het Bodemplein wordt zaterdag van 10 tot 17 uur voor de negende keer de Parelmarkt gehouden. Er vinden allerlei activiteiten plaats, waaronder een standwerkersconcours, handboogschieten en demonstraties. Ook voor de jeugd zijn er diverse attracties. In verband met de Parelmarkt zijn de omliggende straten van 5 tot 19 uur voor rijdend verkeer afgesloten.

Schinveld

● Spaarclub Im Weissen Rössl houdt morgen vanaf 19.30 uur de jaarlijkse oriëntatieloop, waaraan iedereen kan deelnemen. Volwassenen betalen ƒ 2,50, kinderen een gulden. Een consumptie en een hartig hapje zijn gratis.

Jabeek

● De basisschool houdt zaterdag een gezinswandeltocht. De route van 6 kilometer start tussen 14 en 15 uur en die van 12 kilometer tussen 13 en 14 uur. Deelname kost voor volwassenen ƒ 2,50 en voor kinderen ƒ 1,50. De opbrengst is voor een zonnewering voor de school.

Voerendaal

● Op en rond het Kerkplein wordt zondag van 11 tot 19 uur de traditionele Jaarmarkt Voerendaal gehouden. Om 13.15 uur treedt de Coriovallum Pipe Band op; van 14.30 tot 17 uur is de Veronica Zomertruuk aanwezig. Verder zijn er attracties en demonstraties voor jong en oud. Wie deel wil nemen aan de Trucktrek-wedstrijd kan zich aanmelden bij L. Demas, ☎ 752283.

Hulsberg

● Voor de tiende keer wordt zondag op het sportcomplex aan de Mesweg de zeskamp met fancy-fair gehouden. De fancy-fair begint om 12 uur en de Zeskamp om 14 uur. Voor drankjes en hapjes is gezorgd.

Landgraaf

● Het IVN De Oude Landgraaf maakt zondag een dagwandeling naar Ovifat in de Ardennen. Deelnemers dienen te zorgen voor eten en drinken, paspoort en prettig schoeisel. Men vertrekt met eigen vervoer om 8.15 uur op de parkeerplaats van de Petrus en Pauluskerk te Schaesberg of om 10 uur bij de kerk in Ovifat. Voor informatie: ☎ 316964 of 319876.

Raad van State buigt zich over sluitingsbevel

Heerlen en Shell in clinch over LPG-pomp

Van onze correspondent

DEN HAAG/HEERLEN – Shell Nederland BV en het gemeentebestuur van Heerlen krijgen nog twee weken de tijd om het eens te worden over een meningsverschil rond het tankstation aan de Antwerpseweg in Heerlen. Dat heeft de Raad van State bepaald tijdens een hoorzitting in Den Haag. Shell is in beroep gegaan tegen het sluitingsbevel van het gemeentebestuur voor de LPG-pomp van het tankstation.

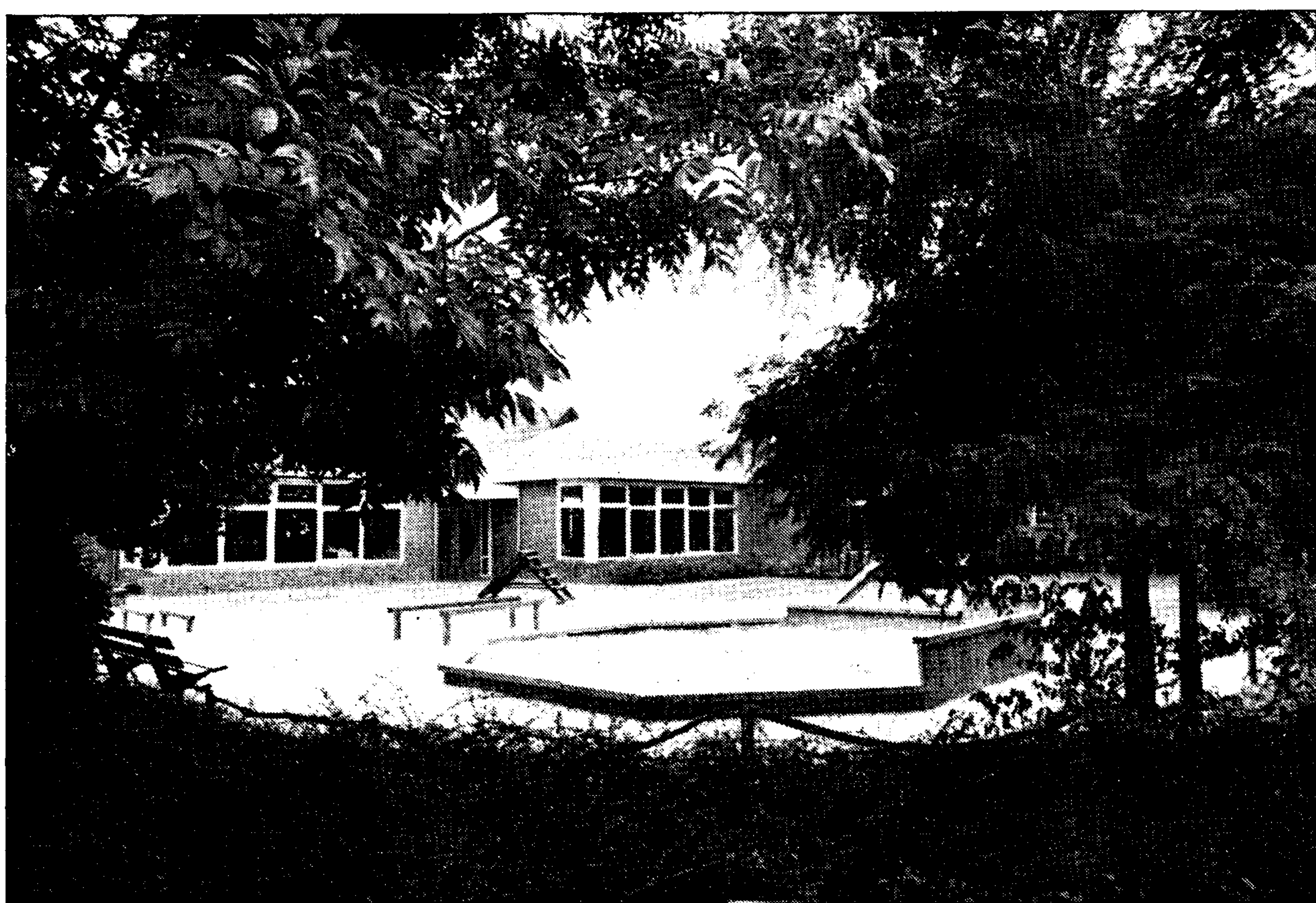
De gemeente vindt namelijk dat de zogeheten noodstopknop niet op een goed bereikbare plaats zit. Klanten moeten die knop in geval van nood snel kunnen indrukken en in dit geval is hij aangebracht op zeven meter afstand van de pomp en op een hoogte van bijna drie meter.

Nadat duidelijk werd dat Shell geen wijziging in de situatie wilde brengen ('te duur', was het argument) volgde een sluitingsbevel.

Onbenullig

De waarnemend voorzitter van de afdeling bestuursgeschillen van de Raad van State, dr Van den Berg, liet tijdens de hoorzitting duidelijk merken dat hij het meningsverschil eigenlijk te onbenullig vindt om er over te beslissen. „Er moet toch uit te komen zijn. Kunt u niet nog eens om de tafel gaan zitten?", vroeg hij aan de vertegenwoordigers van beide partijen.

De mededeling van de Shell-raadsman dat er niet valt te praten over de wens van de gemeente om de knop te verplaatsen, maakte kennelijk geen indruk op de staatsraad. Hij liet weten dat de betrokken partijen binnen twee weken moeten laten weten of ze het alsnog met elkaar eens geworden zijn. Als dat niet het geval is, zal hij alsnog een beslissing nemen.



● De oude Martinusschool in Welten. Foto: CHRISTA HALBESMA

Welt & Art biedt diverse cursussen aan

Creatief centrum in oude Martinusschool

Van onze verslaggever

HEERLEN – De voormalige Martinusschool in de Heerlense wijk Welten wordt het nieuwe onderkomen van creatief centrum Welt & Art. De school werd in 1916 gebouwd naar een ontwerp van de bekende Heerlense architect Jan Stuyt.

In het creatief centrum, dat maandag 3 september officieel van start gaat, kunnen beginners en gevorderden een groot aantal beeldende creatieve cursussen volgen. Het aanbod bestaat onder meer uit een beginners- en gevorderdencursus tekenen en schilderen, een cursus kunstbeschouwing, een cursus kunstgeschiedenis, en een beginners- en gevorderdencursus handvaardigheid. Alle cursussen staan onder leiding van bevoegde docenten. Voor meer informatie: Sandra Hommen (☎ 045-719328) of Paul Kusters (☎ 043-647919).

De Martinusschool kwam in 1984 leeg te staan. De gemeente overwoog toen het gebouw te slopen, maar veranderde van gedachten na felle protesten van buurtbewoners. De school werd toegewezen aan achtereenvolgens een toneelgroep, een peuterspeelzaal, een balletgroep en een teken- en schildervereniging. Het gebouw is inmiddels eigendom van de stichting De Doom.

Jachthoornkorps Rolduc jubileert

KERKRADE – Het Jachthoornkorps Rolduc viert zondag zijn zilveren jubileum. Het feestprogramma begint om 10 uur in het Abdijcomplex van Rolduc. Met Fürst-Pless en het Parforcehoorns wordt de begroeting geblazen en de Trompe de Chasse-blazers brengen het Le point du jout ten gehore.

De plechtige Hubertusmis die aansluitend plaatsvindt, wordt opgeluisterd door diverse jachthoornkorpsen. De receptie begint om 11.45 uur. De heren Sjeng Bertrand (secretaris) en Martin Engels (peningmeester) worden bij die gelegenheid gehuldigd, voor hun onvermoeibare inzet sinds de oprichting in 1965.

Van 12.30 tot 18.00 uur volgt een gevarieerd muzikaal programma. Tevens is er een demonstratie van 10 Golden Retrievers en een jachtrijtuigenshow.



● Deze handgemaakte poppen van Bets van Boxel zijn onder meer in Heerlen te zien.

Poppenbeurs in Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Stadsschouwburg in Heerlen is zaterdag 8 september het toneel van een grote poppenbeurs. Veertig bekende en minder bekende poppenmaaksters laten er hun creaties zien.

Het gaat om kinderpoppen, karakterpoppen, fantasiepoppen, replica's van antieke poppen, porseleinen poppen en stoffen poppen. De beurs is geopend van 10.30 tot 16 uur. De entree bedraagt 3,50 gulden voor volwassenen en 1 gulden voor kinderen tot twaalf jaar.

De bekendste poppenmaaksters die in Heerlen hun opwachting maken zijn Bets van Boxel en Joke Grob ben. Zij genieten internationale faam. Ook enkele Limburgse poppenmaaksters stellen in de schouwburg hun creaties ten toon, zoals M. van Hout uit Brunssum, L. Fransen uit Heerlen en A. Veld en A. Beckers, beiden uit Landgraaf.

Op de beurs staan verder een poppenhuis en kraampjes waar men boeken, stof en knoopjes kan kopen. Bovendien houdt de Tilburgse poppendokter Hans van Erve 'spreekuur' in Heerlen. Hij repareert kapotte poppen.

Feest SCEW in Kerkrade

KERKRADE – De Stichting Sociaal Cultureel Educatief Werk (SCEW) Kerkrade neemt vrijdag het nieuwe hoofdkantoor aan de Hoofdstraat 24b in gebruik. Wethouder Hub Bogman verricht om 16.30 uur de openingshandeling. Een uur eerder treedt de Engelse groep British Events op. Aansluitend is er open huis van 18 tot 20 uur, waarbij het strijkorkest van de muziekschool Kerkrade voor de omlijsting zorgt.

SCEW heeft voor de daarop volgende dagen gezorgd voor enkele attracties: zaterdag vanaf 12 uur straattheater in het centrum en het Wijngrachttheater en van 19 tot 23 uur de Veronica top-40 drive-in show aan de Bleijerheiderstraat 181. Zondag is er als afsluiting van 14 tot 18 uur een spellenmiddag.

per persoon

Geslaagd

Aan de Rijksuniversiteit Limburg slaagde **Silvia Vromen** uit Schinveld voor het doctoraal examen Nederlands recht.

Succes

De drumband van schutterij St. Johannes-St. Clemens Merkelbeek nam afgelopen weekend met succes deel aan een concours in Limbricht. **Frans Timmermans** behaalde de eerste prijs tamboer-maitre en **Jos de Haas** werd eerste met de overslagtrom. Verder behaalde het korps het hoogste aantal punten in de klasse A en het hoogste aantal punten van het concours. Op het schuttersfeest in Limbricht kwam de drumband uit in de eredivisie en behaalde ook daarin de eerste prijs.

Politiehond

De hond **Castro** van **Egon Schmidt** uit Bocholtz behaalde met lof het certificaat van de Kon. Nederlandse Politiehonden Vereniging. Hij kreeg 416 punten.

Interim-directeur

KERKRADE – De heer Jammers, oud-directeur van de Gemeentelijke Sociale Dienst Maastricht en oud-adjunct secretaris van de gemeente Maastricht, is aangesteld als interim-directeur van de afdeling Welzijn bij de gemeente Kerkrade. Jammers is VUT-er maar vervangt in Kerkrade de huidige directeur die al sinds geruimte tijd ziek is.

door laurens schellen

Frans Cörvers (78) halve eeuw heer in het verkeer

Het lieverdje van de verzekeringsagent

● *Al een halve eeuw rijdt Grevenbichtenaar Frans Cörvers (78) schadevrij over 's lands wegen. Reden genoeg voor zijn Tilburgse verzekeringsmaatschappij om hem uitgebreid te fêteren.*

BORN – Al die koude drukte is aan de 78-jarige Frans *'Frenske'* Cörvers niet besteed. De loftuitingen, het couvert en een grote bos ruikers van de verzekeringsmaatschappij hadden voor hem dan ook echt niet gehoeven. Een vraaggesprekje voor deze krant is al helemáál overbodig, vindt-ie. „Want de mensen, en zeker de jeugd, geloven zo'n verhaal tóch niet." Het waarheidsgehalte van Frenskes relaas is echter 24 karaats: een halve eeuw lang rijdt de geboren en getogen Grevenbichtenaar al schadevrij rond in zijn auto.

Een prestatie die in dit volgepropte kikkerlandje slechts zeer sporadisch wordt geleverd, zo heeft zijn Tilburgse verzekeringsmaatschappij – bij wie hij al die vijftig jaar verzekerd was en nog altijd is – hem op het hart gedrukt.

Frans' stuurmanskunst krijgt nog meer reliëf wanneer de *Beegtenaar* zich laat ontvallen dat hij zich in vroeger dagen zowel beroepshalve als in de privésfeer tot een waar 'kilometervreter' heeft ontpopt. Zo'n jaar of tien was hij immers als chauffeur in dienst van een plaatselijke busonderneming. In welke hoedanigheid hij talloze *koelpieten* veilig en wel naar de staatsmijn Maurits en weer huiswaarts heeft vervoerd. Daarnaast hielp hij in zijn vrije uurtjes uit in het taxibedrijf van zijn broer. Met name het ziekenvervoer werd daar aan hem toevertrouwd.

Reden genoeg dus voor het door de 'Man van de Week' zo vermaledijde interview, waarvan de goede afloop door hem bovendien sterk in twijfel wordt getrokken. „Denk eraan, blaas het verhaal niet op en hou het zo kort mogelijk," spreekt hij deze verslaggever vermanend toe alvorens schoorvoetend op de praatstoel plaats te nemen. Nauwlettend gadegeslagen en becommentarieerd door vrouwlief Lies.

Hoewel intensief weggebruiker heeft Frenske het dus bestaan een halve eeuw lang nimmer enige schade aan zijn eigen of andermans automobiel te veroorzaken. Sterker nog, de krasse Grevenbichtenaar heeft nog nooit van zijn leven een bekeuring aan zijn broek gehad. Voorwaar geen sinecure en tegelijk die vermoedelijk ene uitzondering op de aloude regel dat de beste stuurlui uitsluitend aan wal staan. Het geheim van zijn onkreukbaar rijgedrag wil Frans best kwijt. Bij voorkeur vat hij het samen in een paar *heilige* vuistregels: „Ik zorg ervoor dat ik altijd ruim op tijd van huis vertrek. Nooit en te nimmer zul je mij zien *jagen* achter het stuur. En verder drink ik uiteraard geen druppel alcohol als ik de weg op moet. Maar ja, wie gelooft zoiets heden ten dage nou nog. Hoe snel ik gewoonlijk rijd? Wel, heel eenvoudig: nóóit harder dan de toegestane maximum snelheid. Daar houd ik me blind aan. Als ik ergens 50 kilometer per uur mag rijden, dan klokt mijn teller dus géén 51. Nooit. Op de autobaan houd ik het op 80 à 90. Ja, héél soms haal ik even de 95."

In deze moderne jachtige tijd blijkt echter lang niet iedere automobilist van Frans' strikte snelheidsnaleving gediend te zijn. Een gegeven waar hij maar moeilijk mee kan leven. „Echt, daar heb ik geen woorden voor. Als je toch ziet wat voor gebaren medeweggebruikers in mijn richting maken, vooral tijdens het inhalen. Ze zouden het liefst zien dat ik meteen van de weg word afgehaald. Maar toch, vraag ik me elke keer weer af. Want wat schiet je ermee op door het gaspedaal zo ver mogelijk in te drukken? Niets toch. Al die automobilisten die mij voorbijscheuren, zie ik twee stoplichten verder alweer terug. Die mensen staan er kennelijk niet bij stil dat er anderen zijn die veel beter en stabieler rijden. Maar dat niet alleen. Ik ben nu 78, denken ze nu werkelijk dat ik met 120 kilometer per uur of nóg harder over de wegen ga razen? Trouwens, het zal niet lang meer duren of Nederland raakt volledig verstopt, daar ben ik absoluut zeker van."



Hoewel hij er zelf nimmer een beroep op heeft hoeven doen en hij om die reden geniet van het hoogst denkbare premie-reductie, heeft Frans geen goed woord over voor de even verfoeide als geprezen *no claim*-regeling die de autoschade-verzekeraars sinds jaar en dag hanteren. „Dat systeem is vergif voor de mensen. Zonder overdrijven. Regelmatig zie ik met eigen ogen hoe automobilisten er stiekem als een haas vandoor gaan wanneer zij een ander schade hebben berokkend. Afschaffen van die noclaim is de enige remedie."

Overigens is de Grevenbichtenaar de eerste om toe te geven dat het autorijden in grootmoederstijd de weggebruikers heel wat gemakkelijker afging dan tegenwoordig en in die zin dan ook heeft bijgedragen aan zijn 'gouden' prestatie. „Zeker, het was toen veel minder druk op de weg. Aan de andere kant moet je niet vergeten dat het wegennet in die tijd in een veel slechtere staat verkeerde dan nu. Als taxichauffeur ondervond ik trouwens ook erg veel hinder van de winters, die in die dagen beduidend strenger waren. Ik weet nog heel goed dat ik altijd de schop achter in m'n wagen had liggen om sneeuw te ruimen."

Over taxi's gesproken, het moet Frans van het hart dat de huidige chauffeurs in zijn ogen veel te weinig rekening houden met de wensen van hun klanten. „Toen ik zelf nog taxi reed, belde ik altijd stipt op het afgesproken tijdstip bij de mensen aan. Arriveerde ik eerder op een bepaald adres, dan bleef ik gewoon in m'n auto zitten wachten. Tegenwoordig staan ze vaak al een half uur of zelfs drie kwartier te vroeg voor je deur."

Niet alleen op de weg toont Frans zich al een halve eeuw een heer in het verkeer. Het fanatisme waarmee hij zijn twaalf jaar oude Opel Rekord ('een twee-liter, meneer') behandelt, of beter gezegd in de watten legt, heeft hem in Grevenbicht en omgeving inmiddels tot een bekende persoonlijkheid gemaakt. Niet zonder trots schildert Frans de steevast verbouwereerde gezichten wanneer hij met zijn karos weer eens door de vliegende Porsche-brigade van de Rijkspolitie wordt aangehouden. „Ze vallen steil achterover als ze na een grondige inspectie moeten constateren dat mijn auto nog altijd puntgaaf is."

Het voertuig, dat zo uit het wagenpark van het Corps Diplomatique afkomstig zou kunnen zijn, glimt inderdaad dat het een lieve lust is. Ook onder de motorkap en de spatborden. Een krasje of vlekje valt zelfs met een loep niet te ontwaren. „Ja, ik ben een Pietje Precies. Mijn vorige auto was ook een Opel Rekord. Die was 22 jaar oud, maar zag er uit alsof hij zo van de fabriek kwam. Kwestie van goed onderhouden, hè. Nee, ik heb in al die vijftig jaar nog nooit panne gehad."

Voorlopig piekert Frans er niet over om zijn rijbewijs aan de wilgen te hangen. „Zolang mijn gezondheid het toelaat, blijf ik rijden. Mocht mijn Opel het overhoopt begeven? Dan koop ik een nieuwe. Zeker weten..."

sport

Druiven in Overijse waren zuur voor Limburgse neoprof

Startverbod Danny Nelissen

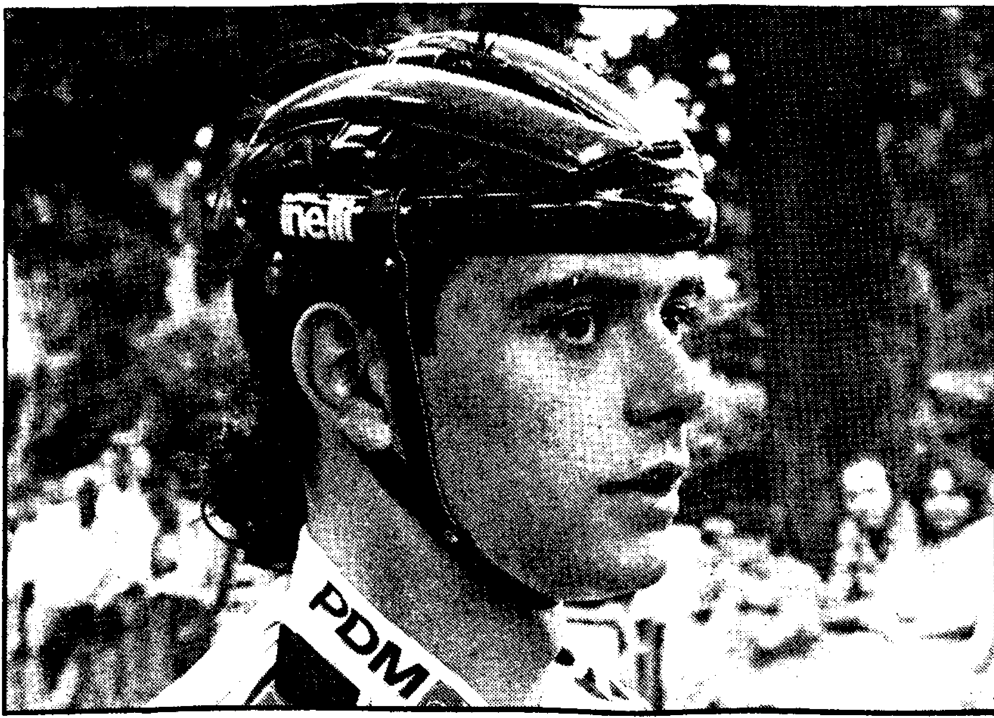
door wiel verheesen

OVERIJSE – Minder dan een kwartier voordat gistermiddag in Overijse bij Brussel de Druivenkoers van start ging, kon Danny Nelissen rechtsomkeer maken. Ondanks het feit, dat hij op zaterdag 28 juli in PDM-ploeg al zijn debuut bij de beroepsrenners maakte - hij won die dag zelfs de klimtijdrit in het criterium van Elsloo - bleek hij nog steeds niet geregistreerd bij de FICP, de profsectie van de internationale wielrenunie.

„Geen registratie, dan ook geen deelname aan wedstrijden", zei het Belgische jurylid Nicolas Ledent. „Ik heb telefonisch contact gehad met het Groothertogdom, waar de Luxemburgse official Conter het secretariaat van de FICP runt. Conter was niet aanwezig, maar anderen hebben de lijst nagekeken. Geen Danny Nelissen te bekennen."

Vlak voor start

De PDM-afvaardiging in de Druivenkoers stond onder leiding van assistent-chef d'equipe Piet van der Kruys. „Had men mij niet meteen kunnen zeggen, dat er met de registratie iets niet in orde was?", zei Gisbers' assistent. „Misschien was dan, middels een telex vanuit het bondsbureau in Nederland naar het FICP-secretariaat, de zaak nog tijdig opgelost. Ik was twee uur voor dat de koers begon in Overijse present. Als ik toen te horen had gekregen wat er aan de hand was, had ik contact kunnen opnemen met de KNWU. Maar men stelde mij vlak voor de start op de hoogte."



● *Danny Nelissen in wieler-outfit. In Overijse kon hij onverrichterzake zijn burgerpakje weer aantrekken.* Foto: PETER ROOZEN

PDM zal vandaag proberen te achterhalen waar de administratieve vertraging rond de overeenkomst met Danny Nelissen is ontstaan. Bij de sponsor van de renner is men er van overtuigd, dat men zelf aan alle voorwaarden heeft voldaan. Van der Kruys: „Nelissen heeft in de voorbije weken al aan diverse koersen deelgenomen, criteria alsook wedstrijden op de internationale kalender. In Meulebeke heeft men niks gezegd; in Italië, waar hij vorige week aan de Omloop van de Drie Valleien in Varese deelnam, ook niet."

Beroerd

Commentaar van Danny Nelissen: „Ik voel me beroerd door de gebeurtenis. Wat dacht je? Je rijdt 's morgens vroeg met de beste bedoelingen naar het opgegeven adres in Overijse, waar de zeven teamgenoten komen, die ook voor deze wedstrijd zijn geselecteerd. Je trekt je rennerstenue aan en je rijdt naar de start. Dan krijg je opeens te horen, dat je niet mag meedoen."

Toen het peloton startte, reed Danny Nelissen terug naar de kleedgelegenheid. Geen half uur later zat hij in de auto, richting Nederland. „Ik hoop, dat er spoedig een oplossing komt, want na het startverbod hoef ik het wellicht ook niet meer te proberen om in wedstrijden te starten, die niet op de internationale kalender staan. Wel blijf ik voluit doortrainen. Als ik straks opgeroepen word voor de Ronde van Lazio of een ander evenement, wil ik een goed figuur slaan."

PDM

De 30ste editie van de Druivenkoers, die tot de reeks wedstrijden uit de vierde categorie van de FICP behoort, werd gedomineerd door ... de PDM-afvaardiging, bestaande uit Uwe Ampler, Sean Kelly, Atle Pedersen, Frank Kersten, Jos van Aert, Rudi Dhaenens en Dirk de Wolf. In het veld van ruim honderd man (inclusief Laurent Fignon!) deden deden ook de Bucklers van zich spreken, eerst met Jan Mattheus, naderhand met Frans Maassen en Edwig van Hooydonck. Dat laatste gebeurde nadat de grote ronde van 80 kilometer ten oosten van Brussel was afgelegd en de meeste van de tien plaatselijke ronden (telkens 12 km) eveneens onder de wielen waren doorgegaan.

Maassen en Van Hooydonck bleven in de spits overeind aan de zijde van TVM-renner Ducrot en het PDM-trio Dhaenens, Van Aert, Dirk de Wolf. Toen in de laatste 15 kilometer De Wolf demarreerde ging Maassen in de tegenaanval, maar hij werd onmiddellijk door Dhaenens gecounterd. De Wolf won, Dhaenens werd op 20 seconden tweede, Maassen derde. „Ik zat in de tang", aldus de renner uit Ittervoort. „Bovendien had ik een dag eerder in Zottegem, waar mijn teamgenoot Van der Hulst won en ik als elfde eindigde, ook al flinke inspanningen geleverd. Het past allemaal uitstekend in het kader van de voorbereiding op het WK."

Frans Maassen in GP Merckx

Van onze verslaggever

OVERIJSE – Na het WK in Japan heeft Frans Maassen twee tijdritten op zijn programma staan. De eerste hiervan is de Grote Prijs Eddy Merckx op zondag 9 september, een individuele rit tegen het horloge over 60 kilometer. Start en finish in Brussel. Een week later start hij in de Grand Prix de la Libération, de ploegentijdrit over 100 kilometer in het kader van de wedstrijden om de wereldbeker. Eindhoven is start- en finishplaats. Ook Jelle Nijdam, die niet deelneemt aan het WK, is in beide tijdritten van de partij.

Renner zoekt steun voor WK

Steven Rooks looft anderhalve ton uit

VEENENDAAL – Steven Rooks is bereid 150.000 gulden te verdelen onder zijn ploeggenoten als hij op 2 september in Utsunomiya de wereldtitel grijpt. Rooks kan de titel na een volledig mislukt seizoen goed gebruiken. Hij reed de Giro d'Italia en de Ronde van Frankrijk anoniem uit. Het klassiekerseizoen verliep al even mistroostig.

Het kopmanschap van Erik Breukink staat vast, maar Rooks vlakt zichzelf ook nog niet uit. „Het is maar één dag. Dan moet je er staan. Breukink heeft problemen met eendagse wedstrijden over meer dan 200 kilometer," vindt Rooks. „Daarnaast is het gevaarlijk de wedstrijd op één man af te stemmen. Er kan van alles gebeuren. Ik ben voor meerdere kopmannen. De luchtvochtigheid in Japan is zo hoog, dat er direct een schifting komt. De besten blijven over."

De Nederlandse profploeg vertrekt op vrijdag 31 augustus naar Japan. Daags voor de reis komt men bij elkaar om over de rolverdeling en de financiën te praten.

Vijf teamgenoten voor Criquielion in WK

Eric Vanderaerden moet thuisblijven

Van onze verslaggever

OVERIJSE – In de Belgische ploeg, die onder leiding van Eddy Merckx deelneemt aan het WK in Japan, is geen plaats voor Eric Vanderaerden. Ook Herman Frison, Eric van Lancker en Nico Emonds moeten thuisblijven. De kern van de formatie bestaat uit renners van Lotto, met Claude Criquielion aan het hoofd. Hij heeft vijf teamgenoten aan zijn zijde: Johan Museeuw, Jos Haex, Sammy Moreels, Johan Bruyneel en Peter de Clercq.

De andere helft van de Belgische afvaardiging bestaat uit Rudy Dhaenens, Dirk de Wolf (beiden PDM), Jan Nevens (Histor), Michel Dernies (Weinmann), Guy Nulens (Panasonic) en Edwig van Hooydonck (Buckler). Luc Roosen stelde zijn plaats beschikbaar. Hij voelt zich niet fit.

Spanje gokt in Japan op het Banesto-duo Pedro Delgado - Miquel Indurain, die ploegmaat Rodriguez Magro meekrijgen. De andere Spanjaarden voor Japan zijn: Lejarreta, Chozas, Ruiz-Cabestany en Miguel Angel Martinez (Once), Echave, Inaki Gaston en Mauléon (Clas), Cubino (BH) en Leanizbarrutia (Teka).

Duitsland brengt tien in plaats van twaalf man aan de start. Chef d'equipe is Rudi Altig, die Rolf Gölz, Andreas Kappes en Udo Bölts als beschermde renners heeft aangewezen. Na het WK neemt Rolf Gölz met een Buckler-selectie van zes man deel aan de Ronde van de Europese Gemeenschap (6-14 september).

Vierde zege in twee weken

Fries Veenstra gaat stug door

VEENENDAAL – Wiebren Veenstra bleef maandenlang onzichtbaar, kennelijk om zijn krachten voor het najaar te sparen. Terwijl de toppers van de Tour zich voorbereiden op de wereldtitelstrijd in Japan, sprint de 23-jarige pupil van Jan Raas de laatste weken probleemloos van overwinning naar overwinning. Gisteren won hij de wedstrijd Veenendaal-Veenendaal.

De vijfde editie van deze wedstrijd, die tot de derde categorie van de FICP-hiërarchie behoort, werd een eenvoudige prooi voor de Fries, die daarmee zijn vierde overwinning in twee weken behaalde. In Veenendaal versloeg hij na 211 kilometer Peter Pieters in de sprint.

Met Veenstra, Pieters en Nijdam als snelle jongens probeerden Erik Breukink en Henk Lubberding in de slotfase een spurt te voorkomen. Steven Rooks was er op dat moment allang niet meer bij. De coureur van Post, nog aangeslagen door de ontslag-affaire van zijn makker Theunisse, voelde zich niet goed en stapte vrij vroeg in de koers van de fiets. Breukink en Lubberding haalden het niet.

De mannen van Priem en Raas hielden iedereen bij elkaar tot de laatste meter. Pieters ging te vroeg, Veenstra profiteerde gemakkelijk. Jan Raas heeft de jonge sprinter aangewezen voor de ronde van de EG, die 6 september begint. Daarna moet hij in Parijs-Brussel bewijzen ook geschikt te zijn voor het grotere en langere werk. Intussen droomt Veenstra al van de Tour '91. Veenstra verdiende in Veenendaal vijftig FICP-punten.


● *Terwijl Peter Pieters (links) en Ralf Moorman nog kromliggen over het stuur, maakt Wiebren Veenstra het bekende gebaar.* Foto: COR VOS

Ekimov sterk op achtervolging

Oostduitser Hübner beste profsprinter

MAEBASHI – Na zevenenzeventig jaar is de wereldtitel wielrennen voor beroepssprinters weer bij een Duitser terechtgekomen. In het Japanse Maebashi presenteerde de Oostduitser Michael Hübner zich als opvolger van Walter Rütt, die in 1913 in Leipzig zegevierde. De 31-jarige coureur uit Chemnitz bedwong in de finale op de 333 meter lange baan in twee ritten de Italiaan Claudio Golinelli met als beste tijd voor de laatste 200 meter 11,06 seconden.

Hübner was in 1986 al eens wereldkampioen bij de amateurs en werd vorig jaar bij de profs tweede in Lyon. In de series liet hij met 10,345 seconden een nieuw record afdrukken.

De tweede titel op de derde dag van het baan-WK ging naar de Sovjetrussische kampioen achtervolging bij de amateurs, Jevgeni Berzin. In een revanche van de nationale titelstrijd bleef de renner uit Leningrad baas over de uit Koeibisjev stammende Valeri Batoero. Berzin maakte over de vier kilometer een tijd van 4.33,01 tegen 4.42,91 voor zijn landgenoot. Het was de tweede titel voor de Sovjetunie na de winst van Kiritsjenko op de kilometer tijdrijden.

Het brons was voor de Mike McCarthy. Hij werd de eerste Amerikaan, die op dit onderdeel ooit een medaille heeft gepakt. Berzin werd de opvolger van zijn landgenoot Vlatsjeslav Ekimov, die na drie wereldtitels bij de amateurs probeert de beste bij de profs te worden. De profdebutant in de ploeg van Peter Post kwam gisteren een aardig eind in de richting, al bleek de Fransman Francis Moreau voorlopig zijn evenknie. In de kwartfinales bereikte Moreau een droomtijd met 5.37,40. Deze tijd is ruim onder het wereldrecord van Ekimov (5.39,31), maar voldeed niet aan de regel, dat er solo moet worden gereden.

Stimulans

EIJSDEN – Sponsors van de tweede Nacht van Maarland hebben als stimulans een fiks bedrag beschikbaar gesteld voor de loper die er zaterdag in slaagt de verleden jaar door winnaar Marcel de Veen genoteerde tijd te verbeteren. De atleet van Achilles Top liet toen een tijd van 31.16 minuten op de tien kilometer noteren. Het programma van de Nacht van Maarland in Eijsden is als volgt: 19.00 uur jeugd 1250 meter; 19.15 uur 5 kilometer dames en heren; 20.15 uur 10 kilometer veteranen.

Volleybalsters geven Sovjetunie goed partij

'Opslag' voor Oranje

SHANGHAI – Het Nederlands vrouwenvolleybalteam is het toernooi om het wereldkampioenschap in China begonnen met een onvermijdelijke nederlaag tegen Olympisch- en Europees kampioen Sovjetunie. Bondscoach Peter Murphy was echter alleszins te spreken over de door Oranje geboden tegenstand. Nederland verloor in vier sets: 16-14, 11-15, 6-15, 7-15. „Voor hetzelfde geld sta je in een half uurtje met 3-0 weer buiten," zei Murphy opgelucht.

Vooral de winst van de eerste set werd door hem gekoesterd. Voordat Henriette Weersing met een opslagace het winnende punt maakte, had Nederland een achterstand van 8-14 weggewerkt. Die dodelijke opslag was een belangrijk wapen. In de eerste set scoorde Nederland daarmee niet minder dan viermaal. In de tweede set driemaal, in de derde set tweemaal en in de vierde set eenmaal. Die aflopende reeks was karakteristiek voor de afnemende weerstand, die het team bood.

Toch zette Nederland de Sovjetunie nog behoorlijk onder druk. In de tweede set nam de ploeg van Murphy een voorsprong van 6-1 en 9-4 en in de derde set van 4-1 en 6-2, maar als eenmaal de Sovjetrussische slagmachine op gang kwam, was er geen houden aan.

De nederlaag tegen de Sovjetunie was uiteraard ingecalculeerd, evenals trouwens rekening wordt gehouden met verlies in de tweede poulewedstrijd vandaag tegen Peru, winnaar van het zilver in Seoel. De wedstrijd morgen tegen Canada geldt als sleutelwedstrijd. De ploeg, die op de derde plaats eindigt in de poule, behoudt kansen op een hoge klassering.

Groener niet naar Sittardia

SITTARD – Handbalinternational Henk Groener zal komend seizoen niet de kleuren van VGZ/Sittardia verdedigen. Sittardia had een werkgever gevonden voor de 29-jarige opbouwer, maar voor Groener duurde de sollicitatieprocedure te lang. Hij gaat nu naar het Westduitse TV Aldenkerk. Woordvoerder Ron Joosten van Sittardia: „Jammer dat hij niet nog een paar dagen heeft willen wachten. Hij heeft nu gekozen voor een ongetwijfeld financieel aantrekkelijke aanbieding boven een goede maatschappelijke positie."

Bokser dood na training

PORTLAND – De 36-jarige Amerikaanse profbokser Rick Craney is enkele minuten na een trainingspartij overleden. Na afloop van zes rondjes sparren zakte de weltergewicht in elkaar. Pogingen tot reanimatie hadden geen succes. Bij de autopsie werd schade aan de hartkransader vastgesteld. Daarmee is echter nog niet bewezen dat de dood het directe gevolg van de bij de sparringpartij geleverde inspanningen was.

sport in cijfers

WIELRENNEN

Maebashi, WK baan; **stayers, profs,** eerste serie (50 km): 1. Steiger 40.39,831, 2. Renosto , 3. Romanov op een ronde, 4. Murakami op negen ronden, 5. Sangu op elf ronden. Sangu uitgeschakeld, overigen naar volgende ronde.
Sprint vrouwen, kwartfinales; eerste serie: Ballanger wint van Gautheron (2-0, 12,347 sec. en 11,979); tweede werie: Duprel wint van Wolke (2-0, 12,088 en 12,298); derde serie: Young wint van Enoekina (2-0, 11,902 en 12,147); vierde serie: Razmaite wint van Jin-Young door opgave. **Sprint amateurs,** kwartfinales: eerste serie: Huck wint van Colas (2-0, 10,952 sec. en 10,942); tweede serie: Harnett wint van Buchtmann (2-0, 10,897 en 11,360); derde serie: Fiedler wint van Carpenter (2-0, 10,769 en 10,903); vierde serie: Kovsj wint van Neiwand (2-0, 11,316 en 11,150), Neiwand in eerste rit gediskwalificeerd.
Sprint profs, finale, Hübner wint van Golinelli (2-0, 11,351 en 11,060); om de derde plaats: Pate wint van Matsui (2-0, 11,065 en 10,821). om de vijfde plaats: Vails wint van Da Rocha en Kamiyama, 10,940. goud: Hübner (DDR), zilver: Golinelli (Ita), brons: Pate (Aus).
Achtervolging profs, kwartfinales, eerste serie: De las Cuevas 5.43,66, Wallace 5.48,63, tweede serie: Woods 5.45,07, Sturgess 5.56,46, derde serie: Moreau 5.37,407, Davis ingehaald; vierde serie: Ekimov 5.44,013, Ijima ingehaald. indeling halve finales: Moreau-Woods en De las Cuevas-Ekimov.0,858, 2. Schulze; vierde serie: 1. Carpenter 10,858, 2. Strakov. **Achtervolging amateurs,** halve finales, eerste serie: Berzin 4.33,483, Hegg 4.35,876; tweede serie: Batoero 4.31,875, McCarthy 4.32,620.Finale: Berzin 4.33,015, Batoero 4.42,912. Goud: Berzin (Sov), zilver: Batoero (Sov), brons: McCarthy (VSt).

Veenendaal-Veenendaal, profs: 1. Wiebren Veenstra 211 km in 5.15.11 uur, 2. Pieters, 3. Moorman, 4. Planckaert, 5. Yates, 6. Verhoven, 7. Adrie van der Poel, 8. Redant, 9. Vos, 10. Raab, 11. Spaanhoven, 12. Pauwels, 13. Van Vlimmeren, 14. Ganeev, 15. Talen, 17. Wijnands, 18. Nijdam, 29. Breukink.

Overijse, Druivenkoers: 1. Dirk de Wolf, 200 km in 4.41.00; 2. Dhaenens op 0.20; 3. Maassen zt; 4. Van Hooydonck 0.42; 5. Van Aert zt; 6. Ducrot 0.45; 7. Cordes 2.57; 8. Dernies zt; 9. Szostek zt; 10. Schleicher zt; 11. Kelly 3.02; 12. De Wilde zt; 24. Van Loenhout zt; 28. Fignon 3.44; 43. Criquielion 4.16.

Guadarama, profkoers: 1. Hodge 151 km in 5.44.33; 2. Aja zt; 3. Ruiz 0.19; 4. Gaston 0.20; 5. Cabestany zt.

TENNIS

Forest Hills, mannen, eerste ronde: Patrick McEnroe-Tsjerkasov 7-6 7-6, Seguso-Baron 6-4 6-2, Javier Sanchez-Volkov 6-2 7-5, Martin-Wilander 0-6 6-4 7-5, Jarryd-Grabb 6-2 6-4, Korda-Teltscher 7-6 7-6, Van Rensburg-Pate 6-3 7-5. **Commack,** mannen, eerste ronde: John McEnroe-Borwick 6-4 6-1, Steeb-Riglewski 6-2 4-6 6-0. **Mahwah,** vrouwen, tweede ronde: Tauziat-Rubin 4-6 6-3 6-4, Manuela Maleeva-Temesvari 6-2 6-2.

Maastricht, BSO/De Burght toernooi; HEB-1: Bastiaans-Swagers 7-5, 1-6, 7-6; Grospietsch 3-6, 6-4, 6-4; Kirtane-Schneppe 6-1, 6-3; Kudlek-Wouters 6-0, 6-1; Hofman-Lysakowski 6-4, 6-1; Briol-Horsmans 7-6, 6-3; Van Oppen-Derksen 6-2, 6-2; HEB-2: Bodeutsch-Dijkstra 6-4, 6-2; Brouwers-Essers 6-2, 6-2; DEB-1: Bartels-Lochtman 6-1, 7-5; Savelkoul-Kraus 6-4, 6-4; De Groen-Vingerhoeds 6-1, 6-3; Mostard-Soons 6-3; 6-3; DEB-2: Stassen-Sangers 7-5, 6-3; Mulder-Mostard 6-3, 6-1; HEC-1: Franssen-Bardet 6-1, 6-2; Salvi-Gulikers 6-4, 6-2; Meuwissen-Houben 6-4, 6-0; Lagas-Schaepkens 6-2, 7-5.

VOLLEYBAL

WK vrouwen, eerste speeldag, groep A, Beijing: Zuid-Korea - Egypte 3-0 (15-0 15-1 15-1), China-Italië 3-0 (15-5 15-1 15-11); groep B, Shanghai: Cuba-Taiwan 3-0 (15-10 15-9 15-13), Japan-BRD 3-1 (15-7 12-15 15-5 15-7); groep C, Shanghai: Sovjetunie-Nederland 3-1 (14-16 15-11 15-6 15-7), Peru-Canada 3-1 (15-5 12-15 15-7 15-9); groep D, Shenyang: VS-DDR 3-0 (15-4 15-13 15-8), Brazilië-Argentinië 3-0 (15-5 15-0 15-4).



Morgen 20.00 uur:
Roda JC-FC Twente
Zaterdag 19.30 uur:
MVV-NEC
PSV-FC Utrecht
Heerenveen-Volendam
Zondag 14.30 uur:
SVV-Feyenoord
Sparta-Vitesse
Ajax-Willem II
FC Den Haag-Fortuna
RKC-FC Groningen

RBC - Dordrecht '90	2-2
Wageningen - NAC	4-4
GA Eagles - AZ	2-0
Heracles - Emmen	2-0
Veendam - FC Zwolle	0-0
Telstar - Haarlem	4-1
VVV - Cambuur	3-1
Den Bosch - Eindhoven	0-1
Excelsior - Helmond Sport	0-1
Graafschap - Vlissingen	3-0

Heracles	2	2	0	0	4	6-0
Helmond Sport	2	2	0	0	4	3-1
VVV	2	2	0	0	4	6-1
Dordrecht	2	1	1	0	3	7-2
Graafschap	2	1	1	0	3	5-2
Telstar	2	1	1	0	3	5-2
GA Eagles	2	1	1	0	3	4-2
AZ	2	1	0	1	2	3-3
Veendam	2	0	2	0	2	1-1
NAC	2	0	2	0	2	6-6
Vlissingen	2	1	0	1	2	2-3
Eindhoven	2	1	0	1	2	1-3
Cambuur	2	0	1	2	1	2-4
Emmen	2	0	1	1	1	2-4
RBC	2	0	1	1	1	2-4
Haarlem	2	0	1	2	1	2-5
FC Zwolle	2	0	1	1	1	0-4
BVV Den Bosch	2	0	0	2	0	1-3
Wageningen	2	0	1	1	0	5-7
Excelsior	2	0	0	2	0	1-6

Zaterdag 19.30 uur:
Dordrecht-Vlissingen
VVV-Haarlem
Telstar-Zwolle
Veendam-Emmen
Heracles-AZ
GA Eagles-NAC
Wageningen-Graafschap
Zondag 14.30 uur:
RBC-Helmond Sport
Excelsior-Eindhoven
Den Bosch-Cambuur

RBC-Dordrecht 2-2 (0-0) – 57. Wilsterman 0-1, 64. Van der Laan 0-2, 69. Yilmaz 1-2 (strafschop), 89. Van Hooydonk 2-2. Scheidsrechter: Kloeg. Toeschouwers: 3500. Gele kaart: Voets, Verschuren, Van Oeveren (RBC), Weezenberg, l'Ami (Dordrecht.

Wageningen-NAC 4-4 (1-1) – 29. Brood 0-1, 40. Vink 1-1, 49. Cornelissen 1-2, 55. Evers 2-2, 63. Kreekels 3-2, 76. Vink 4-2, 82. Cornelissen 4-3 (strafschop), 86. Remie 4-4. Scheidsrechter: Van de Ende. Toeschouwers: 2500. Gele kaart: Snel, Heezen, Schrijner (Wageningen).

GA Eagles - AZ 2-0 (1-0) – 34. Buisman 1-0 (strafschop), 73. Buisman 2-0. Scheidsrechter: Blankenstein. Toeschouwers: 2250. Gele kaart: Bosveld (GA Eagles), De Visser (AZ). Rode kaart: 20. Den Turk (AZ) wegens slaan naar tegenstander.

Heracles-Emmen 2-0 (1-0) – 12. De Vries 1-0 (strafschop), 70. Mossel 2-0. Scheidsrechter: Overwegen. Toeschouwers: 3500. Gele kaart: Voskamp (Heracles), Haak (Emmen).

Veendam-FC Zwolle 0-0 – Scheidsrechter: Meyer. Toeschouwers: 2800. Gele kaart: Konterman (FC Zwolle).

Telstar-Haarlem 4-1 (2-0) – 16. Van Delden 1-0, 34. Van Delden 2-0 (strafschop), 54. Echteld 2-1, 78. Van Delden 3-1, 84. Van Duivenbode 4-1. Scheidsrechter: Van Swieten. Toeschouwers: 4350. Gele kaart: Van der Zwaan (Telstar), De Jong, Baas (Haarlem). Rode kaart: Van Eekeres (Haarlem) 2x geel. Bijzonderheid: Van Roon (Haarlem) mist strafschop).

BVV Den Bosch-Eindhoven 0-1 (0-0) – 70. Vroomans 0-1. Scheidsrechter: Reygwart. Toeschouwers: 1500. Gele kaart: De Meyer (BVV Den Bosch). Rode kaart: Custers (Eindhoven) 2x geel.

Excelsior-Helmond Sport 0-1 (0-1) – 10. Weijers 0-1. Scheidsrechter: Lammers. Toeschouwers: 500. Gele kaart: Van der Plas (Excelsior), Kraus, Martens, Schuman (Helmond Sport). Rode kaart: 83. trainer Frans Körver (Helmond Sport) voor herhaaldelijke aanmerkingen op de leiding. Bijzonderheid: Pronk (Excelsior) mist strafschop.

De Graafschap-Vlissingen 3-0 (1-0) – 2. Leeuwerik 1-0, 48. Ten Hag 2-0, 88. Koolhof 3-0. Scheidsrechter: Janssen. Toeschouwers: 3720. Gele kaart: Redeker (De Graafschap), De Nooijer (Vlissingen).

Eerste divisie: 1. Willaarts (Dordrecht), Driessen (VVV), De Vries (Heracles), Van Delden (Telstar) 3; 5. Wilsterman (Dordrecht), Weijers (Helmond Sport), Velten (Heracles), Buisman (GA Eagles), Vink (FC Wageningen), Cornelissen (NAC), Schapendonk (NAC), Ten Hag (De Graafschap), Van Keeken (Vlissingen) 2.

Westduitse Mittwochslotto. Trekking A: 6-14-18-19-41-47, reservegetal 4. Trekking B: 3-5-7-17-23-34; reservegetal 46. Spiel '77: 1463151.

BELGIË

Club Luik - AA Gent	0-1
Beerschot - Racing Genk	1-1
Waregem - Standard Luik	1-1
RWDM - Charleroi	1-1
Lokeren - Lierse SK	2-0
Cercle Brugge - Ekeren	3-2
St. Truiden - KV Kortrijk	1-0

Stand: AA Gent 2-4, Standard Luik 2-3, Charleroi 2-3, Cercle Brugge 1-2, Lokeren 2-2, St. Truiden 2-2, KV Kortrijk 2-2, Ekeren 2-2, RWDM 1-1, Racing Genk 1-1, Waregem 2-1, Beerschot 2-1, Anderlecht 0-0, KV Mechelen 0-0, Club Brugge 0-0, FC Luik 1-0, FC Antwerp 1-0, Lierse SK 1-0.

Doelman Roox houdt overwinning vast tegen Cambuur

VVV tast in duister

Van onze medewerker
HENK HAFMANS

VENLO – VVV mag zich gelukkig prijzen met de volle winst die het in zijn eerste thuiswedstrijd tegen Sportclub Cambuur binnenhaalde. De eindcijfers waren in elk geval geflatteerd. Het beslissende doelpunt viel in de voorlaatste minuut, toen VVV uit een van de steeds spaarzamere uitbraakpogingen de vrije ruimte wel succesvol wist uit te buiten: 3-1.

Dankzij enkele knappe reddingen van de grote man van de wedstrijd, doelman John Roox, bleef VVV op de kardinale momenten overeind. Het spelverloop leek aanvankelijk in het voordeel van de thuisclub te verlopen. Een vroege Venlose penalty-voorsprong (de doorgebroken Minten werd door Jouke Dantuma van de sokken gelopen) dwong Cambuur tot aanvallend voetbal. De stootkracht moest aan Friese zijde van veraf komen. In de frontlijn waren de twee spitsen Crüden en Loggie in goede handen bij Polman en Rutten.

Pionnen

Cambuur 'verdedigde' wel met veel pionnen op de Venlose speelhelft, maar het langs veel schijven rondspelen gebeurde in zulk traag tempo, dat elk verrassingselement ontbrak. Plaagstootjes waren er wel via afstandsschoten uit de tweede lijn, maar daarmee wist de foutloos keepende John Roox wel raad. Rob Baan, trainer van Cambuur: „Door die ongelukkige penalty kon VVV het geliefde counterspelletje spelen zoals het zaterdag ook in Eindhoven heeft gedaan. Wij waren gedwongen om in een kleine ruimte te spelen en dat is altijd moeilijk."

VVV kon zijn ideale uitgangspositie niet uitbuiten. Het kwam niet op gang en zat de hele wedstrijd tussen twee stoelen: ofwel aanvallen en er een leuk kijkspel van maken ofwel massaal de voorsprong verdedigen. Door de taktiek van Cambuur werd de Venlose ploeg gedwongen op eigen speelhelft te blijven. Trainer Henk Rayer: „Cambuur heeft ons uitstekend opgevangen en zeventig procent van de wedstrijd een veldoverwicht kunnen afdwingen".

VVV miste de power om het initiatief resoluut over te nemen en kwam geweldig bij een schot van Martin Koopman, dat Roox stijlvol tot hoekschop verwerkte. Sporadisch leek de thuisclub de offensieve draad op te pakken. Dat gebeurde als Frank Verbeek zich met de aanval ging bemoeien. Uit zijn bevrijdende pass op Niels Gerestein kreeg de meegesprinte Jeroen Boere een vrij schootsveld. Deze keer schoot hij niet tegen de keeper, maar door de benen van de uitlopende Friese doelman: 2-0.

Cambuur sloeg prompt terug. Een solo van middenvelder Marcel Keizer werd met een droge knal in de kruising afgerond. De strijd leek weer helemaal open tussen een krampachtig, maar krachteloos aanvallend Cambuur en een steeds nerveuzer acterend VVV. De bevrijdende treffer kwam voor het publiek te laat om met een voldaan gevoel naar huis te gaan.

VVV-Cambuur 3-1 (1-0) – 9. Rutten (strafschop) 1-0, 59. Boere 2-0, 60. Keizer 2-1, 89. Driessen 3-1. Toeschouwers: 3630. Scheidsrechter Bakker. Gele kaarten: Korsten (VVV), Derix (VVV) en Dantuma (Cambuur).
VVV: Roox, Rutten, Polman, Verberne, Korsten (36. Derix), Minten, Driessen, Verbeek, Venetiaan (66. Van Aerts), Boere, Gerestein.
Cambuur: Grim, Steenge, Koopman, Hoogma, Abma, De Jong (46. Kuiper), Keizer, Kooistra (53. Oosterlee), Dantuma, Crüden, Loggie.

● *VVV'er Niels Gerestein ontwijkt een Friese sliding en kiest de ruimte.*
Foto: JAN-PAUL KUIT



Graham Arnold vrijwel zeker speelgerechtigd

Van onze sportredactie

KERKRADE – Roda JC kan morgen in het eerste competitieduel tegen FC Twente zonder problemen de nieuwe Australische aanwinst Graham Arnold opstellen. De Stichting Arbeidszaken, die advies moet uitbrengen aan het ministerie van sociale zaken, heeft positief geadviseerd inzake een arbeidsvergunning voor de spitsspeler. In de regel neemt het ministerie het advies van Stichting Arbeidszaken gewoon over, hetgeen betekent dat Arnold vandaag of uiterlijk morgen speelgerechtigd is.

De Nigeriaan Aijaj Wilson Ogechukwu is nog altijd niet gesignaleerd in Kerkrade. Manager Hens Coerver van Roda JC heeft gisteren telefonisch contact met zijn oude club in Nigeria gezocht en hoopt vandaag te vernemen wat er aan de hand is met de 18-jarige aanvaller.

Rode kaart voor Frans Körver

ROTTERDAM – Frans Körver, de emotionele Limburgse trainer van Helmond Sport, kreeg zeven minuten voor het einde van de uitwedstrijd tegen Excelsior de rode kaart van scheidsrechter Lammers. De arbiter tikte Frans Körver op de vingers wegens herhaaldelijke aanmerkingen op de leiding. Frans Körver verliet het stadion Woudenstein overigens met geheven hoofd: zijn ploeg boekte een 1-0 overwinning.

Er werden op de tweede competitieavond van de eerste divisie nog drie rode kaarten getrokken. De zondaars waren Den Turk van AZ, Custers van Eindhoven en Haarlemspeler Van Eekeres. Den Turk kreeg rood wegens slaan naar een tegenstander. Custers en Van Eekeres zagen twee keer geel.

Van Oppen en Tielman zeker van hoofdprijs

Van onze tennismedewerker

SITTARD – Ofschoon het BSO/De Burght-toernooi nog bezig is, zijn al vier van de zes hoofdprijzen in het Janssen Techniek-circuit verdeeld. Jenny Tielman van tennisvereniging SLTC Sittard is bij de dames in de B-klasse niet meer te achterhalen. Hetzelfde geldt voor Rob van Oppen bij de heren in B-klasse.

In de B2-klasse heeft David Hofman beslag gelegd op de eerste plaats. De Indiër Kirtane bezet de tweede plaats en hoeft alleen voor zijn positie te vrezen indien John van Helmond het laatste evenement uit het circuit op zijn naam schrijft. Bij de dames B2 zijn nog twee speelsters in de race voor de hoofdprijs: Yvonne Kraus en Frauke Joosten.

In de C1-klasse heeft Inge Mostard een straatlengte voorsprong op haar achtervolgsters. Valerie Salden en Kim Bos komen in aanmerking voor de tweede plaats. Bij de heren zijn de Brunssummers Daniël Jongen en Hans Franssen de twee overgebleven kandidaten voor de eindzege.

Philippe Bastiaans is nog steeds een speler met wie de B1-klassers rekening moeten houden. In het BSO-/De Burcht-toernooi bleef de Maastrichtse dertiger tegen Jean Swagers tot het einde strijden voor de zege. In de tiebreak van de derde en beslissende set haalde Bastiaans de overwinning binnen met 7-5, 1-6, 7-6.

Anique Snijders verloor in de kwalificatie van het Thor RW-toernooi met 6-0, 6-2 van Sandra van der Aa. Jeroen Snijders plaatste zich voor de derde ronde van het B-toernooi ten koste van De Muynck Keijzer (6-0, 6-3). Dat presteerde ook Arthur Mol: 6-1, 6-2 tegen Kokshoorn. Bij de dames boekte Frauke Joosten een verrassende overwinning van 6-1, 6-2 op Sandra Akkermans.

In het A-toernooi van Ramele plaatste Gijs Verheijen zich voor de tweede ronde. Hij won van Evert Gerth met tweemaal 6-3. Hij ontmoet nu Ulrik Rudolphy die er in slaagde Pascal Hos met 1-6, 6-3, 7-5 buiten een compleet Limburgse tweede ronde te houden. Pascal Savelkoul verloor van de Brabander Bas Snelders met 6-1, 6-4. Martijn John Voorbraak werd uitgeschakeld door Dirk Jan Schouten (6-3, 4-6, 4-6).

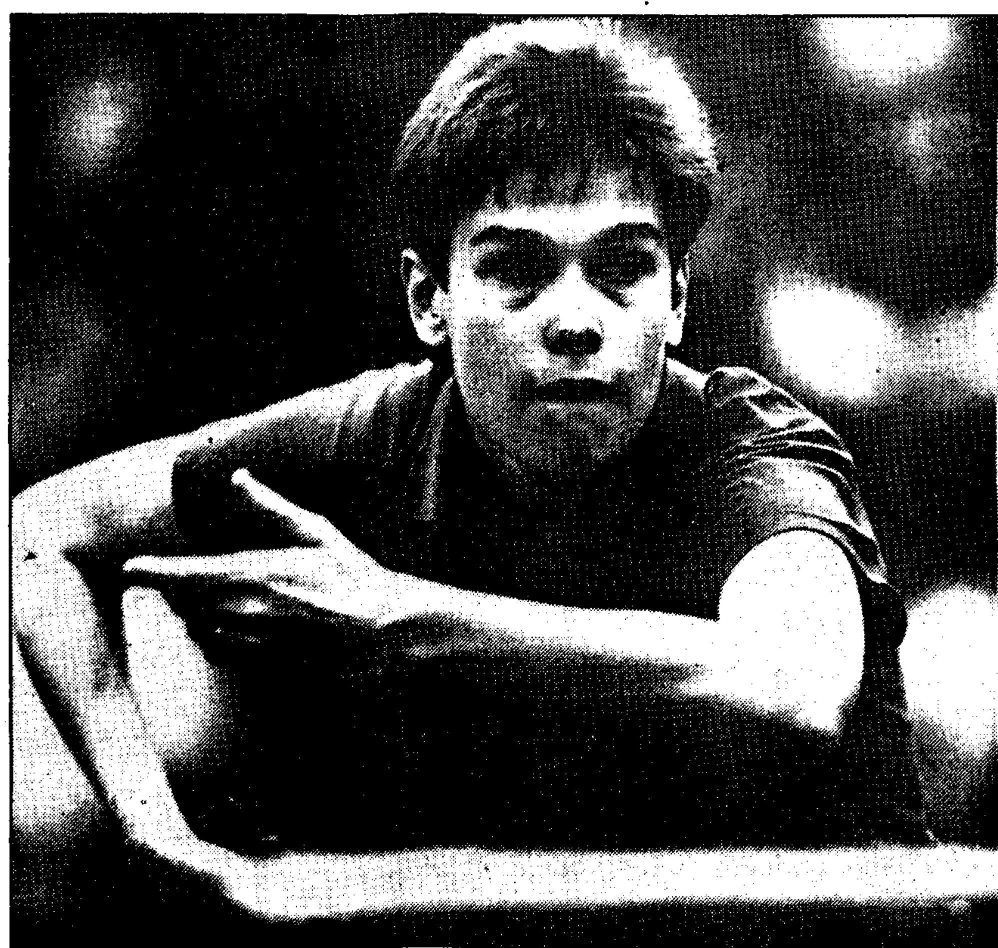
Show Vriesekoop moet nieuwe impulsen geven

SITTARD – De demonstratie die Bettine Vriesekoop op zondag 9 september in Sittard en Schinnen verzorgt, moet de noodlijdende tafeltennissport in Limburg nieuwe impulsen geven. Dat is de wens van de organiserende verenigingen Kluis uit Geleen en het Sittardse Kolleberg.

„Dit is een unieke gelegenheid om met tafeltennis kennis te maken. Wij hopen op een grote belangstelling, vooral van de jeugd. Het optreden van Vriesekoop betekent tevens een eerste aanzet om een tafeltennisclub in Schinnen van de grond te krijgen", zegt Ron Veldhuizen, voorzitter van Kluis en een van de initiatiefnemers.

Tijdens de gratis toegankelijke show zullen Vriesekoop en haar sparringspartner Rob Turk diverse technieken en stunts etaleren, waarbij concentratie, snelheid en amusement de boventoon voeren. Het internationaal gelouterde duo zal op deze dag tevens een aantal kennismakingstrainingen voor de jeugd verzorgen. Bettine Vriesekoop is vanaf 13.15 tot 15.30 uur te bewonderen in de Sittardse Stadssporthal.

Vanaf 16.15 tot 18.30 uur komt zij in actie in het gemeenschapshuis te Schinnen.



● *Bettine Vriesekoop, promotietoer in Limburg.*

Terug van de Broad Peak

VALKENBURG – De alpinisten van de 'Vallekebergse Alpevrung' die vorige maand vergeefs hebben geprobeerd de 8.047 meter hoge Broad Peak in de Himalaya te beklimmen, hebben gisteren weer voet gezet op Limburgse bodem. „Jammer, we hadden de top voor het grijpen, maar kwamen zeventig meter te kort," aldus expeditieleider Jos Smeets, die in Valkenburg met een onder de wol kroop om na weken van ontberingen eindelijk weer eens in een normaal bed te slapen.

Met hem arriveerden ook de overige teamgenoten, Paul Hoekstra, Paul Lahaye en Nympha Stassen. Het vijfde expeditielid, François Verhoeven, die samen met Paul Hoekstra doordrong tot vlak onder de top, keerde twee weken geleden al terug in Nederland. Hij had lichte bevriezingen aan een voet opgelopen en moest met spoed behandeld worden in het brandwondencentrum in Beverwijk. Het zag er naar uit dat hij een stukje van een teen zou moeten missen, maar achteraf viel de schade mee. François Verhoeven maakte – te voet – deel uit van het ontvangstcomité van de VAV, dat de bergklimmers verwelkomde na hun verblijf van twee maanden in de Himalaya.

Moeilijke WK-start Annemarie Cox

Weijzen-Nijkamp naar halve finale

POZNAN – Maastrichtenaar Mark Weijzen en Jan Dirk Nijkamp uit Deventer hebben zich op de tweede dag van de wereldtitelstrijd kanovaren in Poznan (Polen) zonder moeite geplaatst voor de halve finales van de K2 500 meter. Nederlands enige toppers op de korte baan voeren in hun serie naar de tweede plaats, genoeg voor directe kwalificatie. De halve finale morgen.

De Nederlandse combinatie voer uitstekend. De Polen Freimut en Kurpiewski finishten met twee seconden voorsprong. Nijkamp was zo eerlijk te verklaren, dat Nederland in een van de twee zwakkere series uitkwam.

Annemarie Cox maakte een moeizaam debuut voor de Australische ploeg. De voormalige Limburgse, die onlangs emigreerde en trouwde met een Australiër, wist pas in de herkansing door te dringen tot de halve finales van de K1 500 meter. In haar serie, de sterkste bezette van de drie, werd ze vijfde. Cox: „De omstandigheden in de serie waren slecht voor mij. De wind en de golven waren te sterk. Ik ben nog licht. In de halve finale zal ik heel sterk voor de dag moeten komen, wil ik de eindstrijd halen." Vorig jaar werd ze daarin voor Nederland zesde.

Voorverkoop boksgala

HOENSBROEK – Voor het boksgala op zaterdag 15 september in Hoensbroek, waar een Limburgs team onder aanvoering van Arnold Vanderlijde in de ring komt tegen een Oostduitse ploeg, zijn kaarten in voorverkoop verkrijgbaar. De adressen zijn: Multifunctioneel Centrum Nieuw Lotbroek, Prinsenstraat 12, Hoensbroek, tel. 225617; café Wien, Wilhelminastraat 101, Hoensbroek, tel. 214953; café Oud Voasje, Vaesrade 35a, Vaesrade, tel. 244240, en damesmodezaak Moonen-Dreuw, Stationsstraat 3, Heerlen, tel. 715071.

● HEERLEN – Lucien Loyens is opgenomen in de Nederlandse ploeg die zondag in Linz deelneemt aan het EK kwart-triathlon. De Maastrichtenaar reist naar Oostenrijk in gezelschap van Rob Barel, Pim van de Bos, Jan van der Marel, Erwin de Bruijn en Eimert van der Bosch.

● BOLOGNA – Door een 1-1 gelijkspel en vervolgens een winnende serie strafschoppen tegen Bologna heeft Feyenoord de finale bereikt van het toernooi in de Italiaanse stad. De Rotterdammers ontmoeten in de eindstrijd Penarol uit Uruguay.

● SIMPELVELD – Eric Dokter en Jan Janssen, beiden 42 jaar, zijn geselecteerd voor de wereldkampioenschappen gewichtheffen voor veteranen, die van 20 tot en met 23 september in Wenen worden gehouden. Janssen was in 1988 wereldkampioen in de klasse tot 90 kg.

● ECHT – Leveroy plaatste zich voor de tweede bekerronde van het amateurvoetbal door na een 2-2 eindstand tegen Rios '31 de beslissende series strafschoppen te winnen (acht tegen zeven). Het scoreverloop in de wedstrijd was: Golsteyn 1-0, Brentjens 1-1, Brentjens 1-2, rust, eigen doelpunt 2-2.

● BARCELONA – PSV is als derde geëindigd in het Juan Camper-toernooi in Barcelona. De Eindhovenaren wonnen de wedstrijd om de derde plaats met 2-1 van Spartak Moskou door doelpunten van Koot en Romario. In de laatste minuut benutte Sjalimov een strafschop voor de Russen.

● LUIK – George Kessler blijft nog drie jaar trainer van Standard Luik. De Nederlandse oefenmeester, die nog een seizoen te gaan had, tekende voor twee jaar bij, tot en met competitie 92/93.

ATLETIEK

Wezep, 10 km: 1. De Vries 32.57; 2. Liefers 33.16; 3. Janssen (Unitas Sittard) 33.20; 4. Hooyer 34.13; 5. Grootendorst 34.36. **Linz,** (Oostenrijk), **mannen,** 100 m: 1. Cason 10,18, 2. Mitchell 10,21; 400 m: 1. Valmon 45,78, 2. Daniel 46,72; 800 m: 1. Barbosa 1.45,51, 2. Redwine 1.46,28; 4x100 m: 1. Santa Monica TC (Witherspoon, Burrell, Heard, Lewis) 38,23; 400 m horden: 1. Harris 48,16, 2. Winthrop 49,40; 110 m horden: 1. Nehemiah 13,22, 2. Kingdom 13,27; ver: 1. Jefferson 8,21 m, 2. Powell 8,10 m; polshoog: 1. Ryzenkov 5,75 m, 2. Bright 5,70 m; kogelstoten: 1. Barnes 19,91 m, 2. Bodenmüller 19,85 m; kogelslingeren: 1. Gecsek 78,48 m. **Vrouwen,** 100 m: 1. Finn 11,16, 2. Echols 11,21; 400 m: 1. Quirot 50,78, 2. Crooks 50,79; 1500 m: 1. Fidatov 4.11,52, 2. Chalmers 4.11,93; 100 m horden: 1. Lopez 12,97, 2. Martin 13,00; ver: 1. Ilcu 6,68 m; speer: 1. Felke 69,04 m, 2. Garcia 62,42 m.

VOETBAL

Stavanger, Noorwegen-Zweden 1-2

MORGEN
Receptie, Itteren, zaal Scheepers-Hansen, 19.30-21.00, vijftigjarig jubileum VV Veritas.

ZATERDAG
Voetbal, Roermond, terrein Maashaven, 12.00, Zwarte Schapen-toernooi.
Voetbal, Heel, sportpark Reutsdael, 09.30, Leo Seuren-toernooi VV Heel.
Kruisboog, Ospel, schietterrein bij De Stad, Nederlandse kampioenschappen. De Treffers Ospel.
Atletiek, Heythuysen, 14.15 uur, Leudalloop 25 km.
Receptie, Montfort, zaal Housmans, 19.30 uur, vijfentwintigjarig jubileum biljartclub Montfort.

ZONDAG
Honkbal, Heerlen, sportpark Varenbeuk, 14.30 uur: All Stars-C. Meppers; Weert, sportpark Boshoven, 14.00 uur: Phantoms-Bullfighters; Sittard, Sportcentrum, 14.30 uur: Sittard Condors-Geldrop; Kerkrade, Sancta Mariacollege, 15.00 uur: Samacols-Gemert; Maastricht, sportpark West, 14.30 uur: Sphinx/HSCM-Red Caps.
Softbal, Maastricht, sportpark West, 12.00 uur: Sphinx/HSCM-Knuppelaars.

Lustrum golfclub Brunssummerheide

BRUNSSUM – Vanaf vandaag tot en met volgende week staan de activiteiten op de Golfbaan Brunssummerheide in het teken van het eerste lustrumfeest van de golfclub. Sinds de oprichting in 1985 is GV Brunssummerheide uitgegroeid tot een vereniging met ruim achthonderd leden. Een ledental dat met de komende uitbreiding met een golfhotel en de baan tot 27 holes nog verder zal toenemen.

In de vijf voorgaande jaren heeft de golfclub middels het Limburg Pro-Am en het Zuidnederlands jeugdkampioenschap landelijke bekendheid verworven. Het programma voor de eerste lustrumviering ziet er als volgt uit: vandaag seniorentoernooi, 11.00 uur; vrijdag 24 augustus dames-invitatietoernooi en jeugdwedstrijd, 12.00 uur; zaterdag 25 augustus of-of-toernooi, 12.00 uur; zondag 26 augustus of-of-toernooi en Par-3-lustrumtoernooi, 12.00 uur; dinsdag 28 augustus man's-own-special, 16.00 uur; zondag 9 september lustrum-invitatietoernooi.

Limburgs Dagblad

Voetbalkrant 90-91



Fortuna Sittard

werkt aan ander imago

Pagina

MVV

kiest voor continuïteit

Pagina

Roda JC

zoekt vaste Europese bodem

Pagina

De Voetbalkrant 90-91 is een uitgave van het Limburgs Dagblad met medewerking van:

Bert Groothand
Fred Sochacki
Ivo op den Camp
Frans Dreissen
Hans Straus

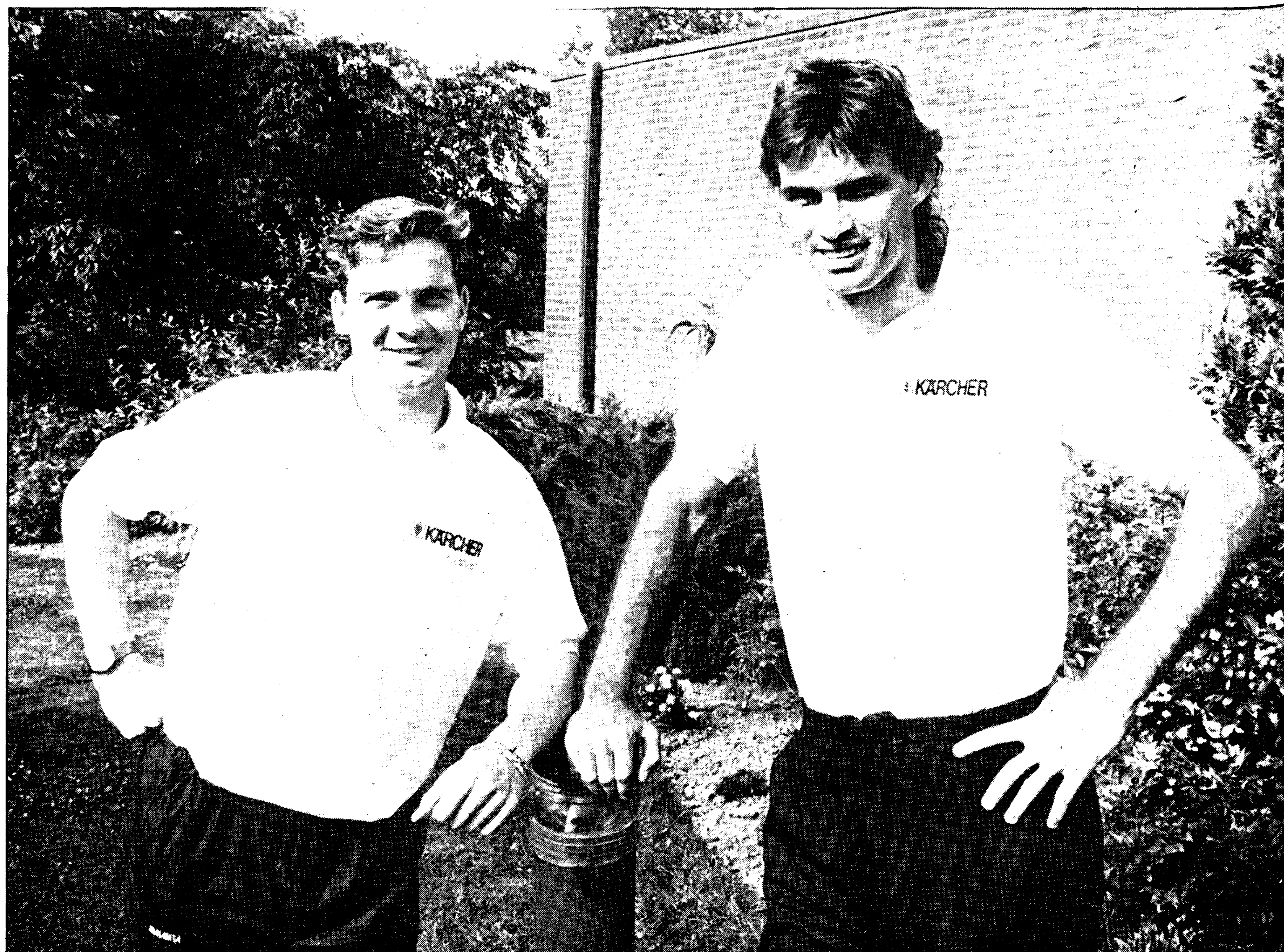
Lay-out:
Albert Backer Leegstra
Peter Conemans
Gerrit Mulder
André van Sloten

Eindredactie:
Fred Sochacki



Limburg zet grenzen open

HEERLEN – De invasie is voltooid. Nog nooit werden zoveel buitenlandse voetballers ingelijfd door de Limburgse clubs. De één nog kleurrijker dan de ander, de meeste continenten zijn zo langzamerhand vertegenwoordigd. Wat exotische inbreng betreft scoort Fortuna het hoogst. Dit seizoen zullen een Marokkaan, een Schot, een Canadees en een Nieuw-zeelander in de Baandert te bewonderen zijn.



● Andy McLeod (links) en Fred de Jong; resultaat van goed Sittards koopmanschap. Foto: PETER ROOZEN

De situatie bij de club uit Sittard is exemplarisch voor de Nederlandse clubs onder de top. Echt grote namen zijn simpelweg niet meer te betalen, zelfs als je het geld hebt. Roda JC kan daarover meepraten. Daardoor wordt er een steeds groter beroep gedaan op de creativiteit van de trainers en managers. Hun contacten worden steeds belangrijker, de nieuwe aanwinsten moeten uit alle hoeken en gaten van de wereld weggehaald worden. En dan nog in het diepste geheim, omdat door op de loer liggende concurrenten de prijs alweer opgedreven kan worden.



door



bert groothand

Roda-trainer Jan Reker voltooide een trektocht over de wereld zonder al te veel resultaat, maar wist op afstand wel twee Australiërs binnen te slepen. Graham Arnold, een spits wiens naam drie jaar geleden ook al eens op Kaalheide circuleerde, moet de opvolger worden van de even bejubelde als verguisde John van Loen. Arnold heeft tijdens de voorbereiding een goede indruk achter gelaten en kan in ieder geval zijn Australische 'vechtersmentaliteit' goed gebruiken in de voor Roda bijzonder moeilijke Europacupwedstrijden tegen Monaco. Voor 'landgenoot' (hij bezit wel een Nederlands paspoort) Van Egmond lijkt slechts een plaats aan de rand van het veld beschikbaar.

Via Janus Kowalik, geen onbekende in de Limburgse heuvels, werd de Nigeriaan Ogechukwu aangeboden. Letterlijk en figuurlijk kleurrijk, maar met zijn achttien jaar nog te licht voor te veel eredivisievoetbal achter elkaar. Niettemin ongetwijfeld nuttig als 'pinch-hitter'.

Dè klapper, voor zover daar al van gesproken mag worden, werd gemaakt met het binnenhalen (op huurbasis nota bene) van Michel Boerebach. Voor PSV net goed genoeg voor de reservebank, voor Roda een topper. Waarmee de verhoudingen goed worden weergegeven. Die worden overigens ook goed weergegeven door het feit dat de stoelendans nog steeds niet helemaal voltooid is. Als de Kerkraadse club geen werkvergunning krijgt voor Ogechukwu bestaat de mogelijkheid dat Reker en Co gaan proberen Kalusha van PSV binnen te slepen. In dat al dan niet imaginaire geval zal Groenendijk weer verhuizen van Kerkrade naar Eindhoven. Voorlopig heeft Roda de middenvelder weer een nieuw verbeterd aanbod gedaan, maar als PSV aan spelers begint te trekken, dan weten we het wel. De macht van het echt grote kapitaal. Het is door al die mutaties nog even afwachten hoe Roda JC uit de transferstrijd tevoorschijn is gekomen, maar spelers als Fräser en Van Loen zijn niet al te gemakkelijk te vervangen. En waar Reker al van te voren al bang voor was, kwam uit: met die vijf miljoen voor die vertrokken spelers kun je niet al te veel doen.

Fortuna is uitstekend uit de transferperiode tevoorschijn gekomen. Al is met name het vervangen van een vrijwel complete defensie niet gemakkelijk op te vangen. Liesdek was in de groep dan wel niet zo populair, hij was wel een kei van een verdediger. Het koningskoppel van vorig seizoen, Liesdek en Duut, is trouwens helemaal verdwenen. Duut werd getroffen door een lichte hersenbloeding en zal zeker de eerste maanden aan de kant blijven. De buitenlandse inbreng is niet gering. Randy Samuel uit Canada, de Marokkaan Aziz Doufikar via Portugal terug in de Baandert, Andy McLeod uit Schotland en als klap op de vuurpijl Fred de Jong uit Nieuw-Zeeland. Vooral door de laatste binnen te halen toonde men een staaltje van uitstekend Sittards koopmanschap. De Jong, een man van wie werkelijk niemand gehoord had en die bijna niets kostte, maar die nu al goed bevalt.

Daarnaast wil trainer Han Berger op een andere manier gaan spelen met zijn ploeg. „Voetballen op een manier die het Sittardse publiek aanspreekt" zo werd gezegd tijdens een ambitieuze presentatie naar wielermodel. Aanvallend, ietwat opportunistisch spel moet hernieuwd Sittards enthousiasme opleveren. Hoewel het vorig Fortuna-seizoen dramatisch vervelend was, was er de laatste thuiswedstrijden al een kentering te zien. Zoveel nieuwe spelers levert onvermijdelijk aanpassingsproblemen op, maar toch moet die nieuwe lijn doorgetrokken kunnen worden.

MVV lijkt het Limburgse zorgenkindje te worden. Een oefencampagne zegt nog niet zoveel, maar het spel van de Maastrichtse ploeg heeft nog niet zoveel vertrouwen opgeleverd. Bij het publiek niet, maar ook bij de spelers niet. Hoewel MVV op hetzelfde niveau zit qua begroting als Fortuna, allebei rond de drie miljoen gulden, is een vergelijking oneerlijk. MVV lijkt voorbestemd om in de moeilijke hoek terecht te komen. De club had het geluk dat oud-speler Jean Thans met een volslagen onbekende Italiaan De Luna kwam aanwandelen, maar verder bleef het bij Libregts, Dikstaal en Verhoeven. Beperkt vers bloed derhalve.

Toch zou het best wel eens kunnen zijn dat de Maastrichtenaren, net als vorig seizoen boven zichzelf uitgroeien. Doordat men vaker is gaan trainen dan vorig seizoen, kan dat niveau dit jaar misschien langer vastgehouden worden. Als één man daartoe is staat geacht mag worden is het Sef Vergoossen wel. Hij is een van de weinige eredivisietrainers die het gelukkig niet nodig vinden zich te verschuilen achter schreeuwerige teksten en verschikkelijk clichés. En die altijd achter zijn spelers blijft staan. Die standvastige houding zal hij nodig hebben, hij zal het vrijwel zeker behoorlijk moeilijk krijgen.

PSV-coach Bobby Robson heeft altijd moeten knokken voor weinig

Arbeiderszoon werkt aan miljoenenformatie

EINDHOVEN – Bobby Robson is zonder enige twijfel de best betaalde trainer van Nederland. Hoewel PSV nooit de precieze cijfers kenbaar zal maken, wordt het jaarinkomen van de Britse topcoach geschat op meer dan een half miljoen gulden. De hoogste vergoeding die de ex-bondscoach ooit heeft ontvangen, terwijl hij in de voorbije 21 jaar als manager bij Ipswich Town en bij de Engelse voetbalbond toch het nodige heeft opgestreken.



● Mijnwerkerszoon Bobby Robson zit bij PSV op de regisseursstoel.

Voor de centen hoefde Bobby Robson derhalve de stap naar PSV niet te maken. Hij heeft zijn schaapjes al lang en breed op het droge, is louter voor de sportieve uitdaging en vanwege de aantrekkelijkheid van een buitenlands avontuur in Eindhoven neergestreken. Daarmee is niet gezegd dat de grijzige voetbalcoach alle weelde en roem langs zich heen laat gaan. Robson heeft zijn afkomst nooit verloochend en stond juist deze zomer met zijn 86-jarige vader, die naar de laars van Europa was afgereisd om het door zijn zoon gecoachte Engelse elftal gade te slaan, nog eens stil bij de mindere tijden die het gezin Robson heeft gekend.

Ooit werd in een klein rijtjeshuisje in een buitenwijk van Newcastle elke penny omgedraaid voordat die werd uitgegeven. Vader Robson verdiende als mijnwerker in het noorden van Engeland een karig loon en diende vijf zonen op te voeden. „Ik was de middelste van die vijf. Arm? Ja, we waren arm. We hadden niets. Mijn vader werkte zich kapot, probeerde het onder de omstandigheden voor ons zo comfortabel mogelijk te maken. Dat viel niet mee. Maar we waren gelukkig en ik denk dat dat het enige is dat telde", blikt Robson terug op zijn jeugdjaren.

Door zijn succes in de voetballerij was de Engelsman in staat te ontvluchten aan de armoede in het hoge noorden en kon hij later zijn ouders in ruime mate belonen voor hun vroegere inspanningen. „Mijn vader wilde per se naar Italië komen. Hij zag de halve finale en de wedstrijd om de derde en vierde plaats. Hij vond het geweldig, was op dat moment een van de trotste mensen die er rond liepen. Ik ben blij dat hij mijn carrière heeft kunnen volgen en dat hij nu geniet van hetgeen ik heb bereikt. Ik vind het heerlijk dat ik wat voor hem kan terugdoen, want ik ben mijn ouders erg dankbaar".

Working-class

Volgens Robson heeft zijn 'working-class background' een belangrijke rol gespeeld bij de vorming van zijn karakter en bij de loop van zijn carrière. „Als je in het noorden van Engeland wordt geboren en opgroeit, krijg je een andere mentaliteit dan de rest van de Britse bevolking. Het leven is er keihard, nog altijd. De mensen moeten er knokken voor weinig. Ik heb er de waarde van een pond leren kennen en heb geleerd dat je door te vechten veel in het leven kunt bereiken".

„Van kindsaf wilde ik profvoetballer worden. Ik heb werkelijk nooit iets anders gewild. Ik heb ook geen flauw idee welk vak ik nu zou uitoefenen als ik niet geslaagd was in het voetbal. Op school kon ik goed meekomen, maar mijn enige zorg was hoe ik zo snel mogelijk aan een profcontract kon komen. Ik speelde in het schoolteam, werd op een gegeven moment geselecteerd en was dolgelukkig toen ik op mijn zestiende van school kwam".

„Met mijn hele ziel en zaligheid knokte ik voor een bestaan als profvoetballer en later als manager. Op het veld trok ik me niets van anderen aan. Ik ben altijd mijn eigen weg gegaan. Je kunt je niet je hele leven met anderen vergelijken. Ik ben de enige van de vijf zonen die in het voetbal is gedoken, maar niemand kan zeggen dat het een verkeerde keus is geweest".

Bobby Robson is de eerste Britse topcoach in bijna twintig jaar die emplooi in Nederland heeft gevonden. „Verklaren kan ik dat eigenlijk niet. Het heeft waarschijnlijk met het 'eilandkarakter' van de Britten te maken. Op het continent gaan de voetballers en trainers veel sneller de grens over. Een Engelsman is patriottisch ingesteld, is bijna verliefd op zijn eigen land. Vertrekken is het laatste dat hij zal doen. In zekere zin ben ik dus een uitzondering, want ik hoefde niet weg. Maar na dertien jaar Ipswich Town en acht jaar bij het Engelse elftal wilde ik eens iets anders. De enige vraag die ik mijzelf een maand of wat geleden stelde, was waar ik in vredesnaam naar toe moest gaan. Dank zij PSV zit ik nu in Nederland en daar prijs ik mijzelf gelukkig mee".

Nederland bevalt Robson, zij het dat hij pas een maand de tijd heeft gehad aan het dagelijks leven in de Brabantse lichtstad te wennen. „I love the country, I love the people, I love the football", klinkt het uit het diepst van zijn hart. „Grote veranderingen heb ik niet hoeven ondergaan. Het eten is praktisch hetzelfde, de gewoontes eveneens. Het is alleen even wennen dat iedereen hier aan de verkeerde kant rijdt..."

PSV is Robson's derde werkgever in zijn 22e seizoen als oefenmeester. „Om de simpele reden dat het zo gelopen is. Ik was altijd gelukkig, redelijk succesvol en voelde daarom weinig behoefte om te veranderen. Maar het zegt ook veel over mijn instelling. Ik ben een van de mensen die niet altijd denkt dat het gras bij de buurman groener is. Ik denk dat ik erg loyaal ben. Ik vind dat zelf een goede karaktereigenschap. Er zijn vele momenten geweest waarop ik van club kon veranderen. Barcelona heeft meer dan eens op de stoep gestaan, maar ook andere grote clubs in de tijd dat ik nog bij Ipswich zat. De reden dat ik altijd de boot heb afgehouden, is dat ik een contract had getekend en dat wenste na te komen. Er is geen haar op mijn hoofd geweest die er aan heeft gedacht ergens ooit voortijdig op te stappen. Ik ben loyaal en verwacht van mijn werkgever hetzelfde, nu ook weer"!

Privé

Robson zegt met veel plezier op zijn werk in Engeland terug te kijken, maar voegt er tegelijkertijd aan toe dat de prijs die hij voor zijn roem en bekendheid heeft moeten betalen „zeer hoog" is geweest. De smakeloze onthullingen over zijn privéleven in de Britse schandaalpers hebben de 57-jarige technisch directeur van PSV voor het leven getekend. „Het verlies van privacy heb ik het meest ernstig van alles gevonden. In Engeland kon ik nergens meer naar toe. Werkelijk nergens! Niet naar mijn stamcafé, niet naar een winkel of een openbaar gebouw zonder te worden lastig gevallen. Het heeft voor een groot deel te maken met de toegenomen invloed van de media en de televisie in het bijzonder. Neem Engeland. Daar was ik bijna wekelijks op tv. Dat betekende dat er elke week 50 miljoen mensen naar mijn gezicht keken. Je wordt als het ware een stukje openbaar bezit. Ik probeerde ermee te leven, me niet op te winden of kwaad te maken. Maar het blijft moeilijk om het te accepteren".

In Nederland, zo heeft Robson ervaren, blijft de herkenning bij starende mensen, handtekeningenjagers of wijzende voorbijgangers. Om te ontsnappen aan de dagelijkse drukte duikt hij daarom zo nu en dan de golfbaan op en gaat hij in z'n eentje langs de 18 holes. „Of ik vermaak me in huiselijke kring. Pak een boek van Robert Ludlum, luister naar muziek van Frank Sinatra, Shirley Bassey of Neil Diamond. Ja, ik ben conservatief. Ik houd van een bepaald niveau en zweer daar een beetje bij".

marcel van der kraan



Een voetbalwereld gaat open voor nieuwe Fortuna-spits

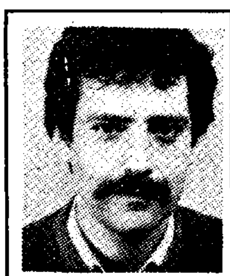
Fred de Jong op ontdekkingsreis

SITTARD – Australië heeft Europa ontdekt. Of omgekeerd. Hoe dan ook het contingent spelers van het kleinste continent breidt zich als een olievlek uit en het heeft er alle schijn van dat uitgerekend Limburg voor de Aussies de springplank naar de rest van de oude wereld wordt. Vorige week zaten ze gezellig bijelkaar tijdens een dineetje in Luik. Gastheer Eddie Krncevic, Frank Farina, Gerry van Egmond, Graham Arnold en Fred de Jong. Laatstgenoemde valt enigszins uit de toon omdat hij weliswaar voetbalde in Sydney maar oorspronkelijk afkomstig is uit Hamilton Nieuw Zeeland. Via Auckland en Sydney heeft hij thans onderkomen gevonden in De Baandert. Terug in het spoor van zijn ouders, die afkomstig zijn uit de buurt van Sneek. En Fred de Jong bevalt het land waar zijn ouders vandaan kwamen. Hij kan uren in Maastricht vertoeven om er historie in te ademen. Als voetballer is West-Europa voor elke Australiër de zevende hemel.

Australië gaat de Benelux dus herbevolken althans wat voetbal betreft. „Het heeft er alle schijn van. Ik denk dat het verschil in voetbalkwaliteit niet meer zo groot is als de afstand op de landkaart. Australië ontwikkelt zich snel en is hard op weg de kloof met Europa te overbruggen. Daarnaast zijn wij, in verhouding tot bijvoorbeeld Nederlandse spelers, een stuk goedkoper qua transferprijs. Omdat het peil nog niet op Westeuropees niveau is en vooral ook omdat de clubs een risico nemen. Het vergt een enorme aanpassing niet alleen op sportief vlak; en dat kan verkeerd uitpakken. Doordat er ook Australiërs succes beginnen te hebben in de Europese competities - en dan noem ik Farina en Krncevic - zijn de clubs sneller bereid dat risico te nemen."

Uitdaging

Fred de Jong maakte diverse stappen in zijn leven. Als Nieuwzeelandse topspeler verwisselde hij Auckland voor Sydney; oftewel de amateur werd semiprof bij de grootste Australische club, Marconi. Hij verdiende als opvolger voor Farina



door **fred sochacki**

een aardige cent en leidde een luxueus leven omdat naast de voetbaldollars ook nog zijn salaris als part-time computerprogrammeur op de rekening werd bijgeschreven. Kortom financieel was de overstap geen absolute noodzaak. „Maar de uitdaging om in Europa te kunnen voetballen, is zoveel waard voor een speler die het hoogste wil. Ik speel volgende week tegen Ajax. Alleen die gedachte al bezorgt me een euforisch gevoel. Ajax is in Australië een begrip en nu ben ik in de gelegenheid om tegen die beroemde club te spelen. Stel je voor... Ik denk dat ik na die wedstrijd meteen mijn voetbalschoenen inpakt en die opstuur naar Australië met een briefje erbij: hiermee heb ik tegen Ajax gespeeld."

Probleem

En dat terwijl de gedachten van Fred de Jong absoluut niet gefocust waren op Europa. Voor een habbekrats werd hij door Marconi ingelijfd en hij moest topscorer Frank Farina, die naar Roda JC was vertrokken, doen vergeten. Farina evenwel kreeg geen arbeidsvergunning en meldde zich terug op de plek waar de nieuwbakken Fortunees furore wilde maken. Marconi had er een probleem bij. De Jong liet zich niet zo maar uit het elftal spelen en vormde met Farina een jaar lang de meest geduchte voorhoede die Australië had gekend. Aan Europa dacht niemand meer. Totdat Farina naar Club Brugge vertrok en De Jong zich nog nadrukkelijker op de voorgrond speelde.

Fortuna beschikte niet over de middelen om Europese compensatie voor de vertrekkende John Clayton te vinden en stak zijn voelhorens verder uit. „In december werd het eerste contact gelegd," aldus Fred de Jong. „Chris Dekker reisde naar Thailand waar wij een toernooi speelden. Daarna werd ik in Australi"e door iemand ter plekke nog een paar keer bekeken. Uiteindelijk stond Jacq. Opgenoord voor de deur met het contract. Twijfels bestonden er bij mij niet. Ik wist dat ik deze kans moest grijpen anders zou ik me later misschien altijd verwijten maken. Ik zou me altijd hebben afgevraagd wat zou zijn geweest als.... Het was erg makkelijk voor mij geweest als ik was gebleven. Ik was een gevestigd speler, had een goede baan en verdiende veel geld. Voor de club en voor mij is het een risico, maar ik denk een beperkt risico. Mijn garantie is mijn voetbalspel en misschien zal ik aanpassingsmoeilijkheden ondervinden, maar ik heb het gevoel dat ik in potentie voldoende heb om een goede aankoop voor Fortuna te zijn."

Balans

De activiteit als computerprogrammeur zou hij graag voortzetten, maar in eerste instantie is hij fullprof voetballer. „Als ik de club kan helpen op een ander vlak, bijvoorbeeld in de computersfeer, dan zal ik dat graag doen. Het is goed voor je balans als je hoofd ook wat werk verricht en niet alleen je lichaam. Ik geloof dat als je alleen maar met voetbal bezig bent, dat dat niet goed is. Bovendien is er een hoop te doen voor me buiten de wedstrijden en de trainingen om. Ik moet nog nieuwe meubels kopen; mijn huis inrichtingen. Onlangs was ik in Maastricht. Daar heb ik mijn ogen uitgekeken. In Hamilton waar ik geboren ben, of in Auckland of Sydney, vind je amper een bouwwerk dat tweehonderd jaar oud is. En hier, zeg maar om de hoek, kijk je tegen muren die van historie bijna krom staan."

Lesgeld

Fred de Jong heeft de eerste indrukken van de nieuwe wereld om hem heen verwerkt. Niet alleen in Maastricht, maar ook op het speelveld. Hij heeft al diverse keren kennis mogen maken met de profmentaliteit van zijn tegenstanders. Afgelopen zondag nog tegen Nürnberg werd de spits genadeloos onderuit gehaald toen hij op het punt stond te scoren. Al te veel lesgeld hoeft De Jong niet te betalen, want de wijze waarop hij toen de gelijkmaker voorbereidde getuigt van een snel aanpassingsvermogen.

„Ik heb begrepen dat je als aanvaller je fysieke mogelijkheden zult moeten uitputten om overeind te blijven." Dat was de eerste les die De Jong heeft geleerd.

Techniek

Hij kegelde een Westduitse opponent omver, speelde vervolgens nog een verdediger en de doelman uit en bediende Geert Brusselers op maat. Het Sittardse publiek was onder de indruk. „Het voetbal hier wordt niet alleen gekenmerkt door grotere fysieke inzet dan in Australië; vooral de handelingssnelheid is het grote verschil. De meeste spelers hebben ook een betere techniek. Het is makkelijk iemand te laten vallen als het niet best met hem gaat. Daarvan was vanaf de eerste training echter geen sprake."

worden zou zijn als ik op die leeftijd in aanraking met voetballen was gekomen. De techniek van spelers hier is zo goed. De eerste weken van mijn verblijf hier sprong elke bal die ik aangespeeld kreeg, overal naar toe. Ik verloor niet alleen elke bal, maar ook mijn zelfvertrouwen. In Australië behoorde ik tot de besten en hier was ik een van de velen en maakte ook nog fouten aan de lopende band. Mijn ploeggenoten hebben me uitstekend opgevangen. Het is makkelijk iemand te laten vallen als het niet best met hem gaat. Daarvan was vanaf de eerste training echter geen sprake."

Qua fysiek heeft de 26-jarige spits al alle schroom afgelegd. De rest is een kwestie van training. Dan kan Fred de Jong uitgroeien tot een aanvaller van formaat. Een spits die De Baandert op z'n kop kan krijgen. Een aanvaller die de goede kanten van John Linford en John Clayton in zich verzamelt schijnt te hebben. Aan Fortuna, de trainers en De Jong de taak om die kwaliteiten te exploiteren.



● Han Berger maakt Fred de Jong wegwijs in De Baandert.

Voorzitter Jos Kreijn volgt de beproefde marsroute

Stapsgewijs op weg met Fortuna

BRUNSSUM – Een van de belangrijkste, in elk geval de ingrijpendste acte, die notaris Jos Kreijn in de afgelopen periode liet passeren, was zijn 'verbintenis' met Fortuna Sittard. Een half jaar draaide hij proef. Een snuffelstage die hem bekend moest maken met de materie voorzitter van een betaald voetbal organisatie. Een periode waarin de rest van het Fortuna-bestuur hoopte dat Jos Kreijn de handschoen zou opnemen. De 42-jarige notaris hield onlangs zijn 'maiden-speech' als opvolger van Paul Boels.

Een toespraak waaruit bleek dat de praeses diverse eigenschappen ontbeert. Hij is geen revolutionair, geen avonturier en vooral niet het imperatortype dat met de voorzittershamer in de hand de lakens gaat uitdelen. Met andere woorden: Jos Kreijn lijkt op voorhand een geschikt bestuurder voor Fortuna Sittard. De club zit niet verlegen om figuren met voornoemde eigenschappen. Kreijns avonturen bleven beperkt tot wat alternatieve vakantietrips in Afrika en Oost-Europa. Als bestuurder is hij het stap-voor-stap-type die echter ook een grote stap niet schuwt. Overleg en teamwork vormen de basis van zijn werk de komende vier jaar. Dat is de minimumperiode die de kersverse Fortuna-baas zichzelf heeft gesteld.

„De buitenwacht verkijkt zich vaak op het werk dat er gedaan dient te worden. De omvang en de spanning die het met zich mee brengt. Van de andere kant kun je er een hele hoop plezier aan beleven. Dat is de afweging die ik maakt. Ik heb een half jaar meegelopen met voorganger Paul Boels voordat ik de beslissing om voorzitter te worden heb genomen. Het is een uitdaging; een hoop verstandelijke argumenten op een rij zetten en op een gegeven moment krijgt de gedachte: daar ga ik aan staan, de overhand." Jos Kreijn legt uit waarom hij voorzitter werd om meteen te vervolgen met de taakomschrijving van de belangrijkste bestuursfunctie bij een betaald voetbal organisatie.

Team

„Het is het leiden van een bedrijf met een omzet van enkele miljoenen. Het representatieve hoort er wel bij maar is gezien de uren en de energie die je erin steekt, slechts een klein percentage. Dit kun je alleen doen in een zeer goed teamverband. Dat goede teamverband is een van de eisen geweest die ik stelde, voordat ik aan het karwei begon." Jos Kreijn heeft gewikt en gewogen en zich gerealiseerd dat hij minimaal twintig uur per week kwijt zou zijn aan Fortuna. Het personeel van het notariskantoor werd gekend in de beslissing. Zijn eigen bedrijf zal hem vanaf nu immers soms moeten ontberen ten faveuren van het bedrijf dat in De Baandert is gevestigd.

„De kennis van het bedrijfsleven is een redelijk belangrijke voorwaarde. Ik heb zelf een bedrijf met twaalf medewerkers. Door ons specifieke werk in de vennootschapssfeer is er ook sprake van praktische ervaring met het bedrijfsleven. In het dagelijks en algemeen bestuur van Fortuna Sittard zitten voldoende mensen die met beide benen in het bedrijfsleven staan. Vandaar ook dat het werk in teamverband zo belangrijk is. De know-how is aanwezig. Ik denk dat we in De Baandert een prima equipe hebben. Of dat leidt tot de resultaten die ons voor ogen staan, moeten we afwachten."

Over de aanpak die hem voor ogen staat als bestuurder is Jos Kreijn duidelijk. „Je moet met zo'n aantal werknemers en dergelijke bedragen een bedrijfsmatige benadering toepassen. Van de andere kant is het probleem, en daar ligt dat spanningsveld, het resultaat van het eerste team. Hoe gaat en met welk soort voetbal. Als de B-jeugd kampioen van Nederland wordt, komt er een klein bericht in de krant dat de finale van bijvoorbeeld PSV is gewonnen. Daar, in dat B-elftal, is ongelooflijk veel werk, energie en kapitaal in gaan zitten. Dat staat in geen enkele verhouding met de attentiewaarde die er rond die prestatie bestaat. Afgelopen seizoen wonnen we met 4-1 van PSV en de hele Europese pers besteedt er aandacht aan. Tot in Hongkong toe. De verhouding is een beetje zoek doordat dit allemaal in de prestatiesfeer zit. Dat is echter wel de situatie waar je mee te leven hebt."

„Ik vind dat niet alles staat of valt met de prestatie van het eerste team. Natuurlijk gaat een groot deel van onze aandacht naar het vlaggeschip, om maar eens in die kretologie te vervallen. Het jeugdbeleid wordt door mij zeker niet vergeten. We hebben die weg enkele jaren geleden, voordat de andere Zuidlimburgse BVO's op die lijn zaten, ingeslagen. En ik weet dat we er nog niet zijn met de drie ton die we jaarlijks spenderen aan de opleiding, maar de vruchten plukken we nu wel al. We hebben dit seizoen zeven spelers uit onze eigen jeugdafdeling een contract aangeboden.

Misschien worden het wel allemaal volwaardige eredivisievoetballers of wellicht is er een toekomstige topper bij. Als dat zo zou zijn, dan werpt de jeugdopleiding vruchten af. De investering is nu vier jaar lang gedaan en het resultaat begint zich af te tekenen. Als je de ontwikkelingen in de exploitatie ziet, denk ik dat vier jaar geleden de goede lijn bij Fortuna is uitgezet. En ik ben van plan die lijn in elk geval door te trekken."

Als een nieuwe voorzitter spreekt van het doortrekken van een lijn, dan praat hij over de toekomst. Toekomst in een bedrijfstak die niet altijd prat kon gaan structurele aanpak en weloverwogen financiële planning. Fortuna vormt wat dat betreft sinds jaar en dag de positieve uitzondering die de regel bevestigt. Ook daaraan wil Kreijn niet tornen. „Het is heel moeilijk in het voetbalbedrijf althans ver vooruit te kijken. Als je nu praat met mensen over de ontwikkelingen in de bedrijfstak voetbal hoor je steeds een opmerking: wat er nu aan de hand is hebben we vijf jaar geleden absoluut niet voorzien. Wat de toekomst betreft zal er ongelooflijk veel afhangen van de bereidheid van het bedrijfsleven om in de sponsorsfeer mee te blijven doen. Als voetbal om welke reden dan ook voor het bedrijfsleven niet meer interessant is, dan is het afgelopen. Gelukkig is de interesse nog steeds stijgend. Binnenkort hopen we de 140e sponsor binnen te halen."

„De afgelopen jaren heeft er een grote expansie en winstgroei in het bedrijfsleven plaatsgevonden. Als er sprake zou zijn van een wereldwijde recessie, en die kans is er als je de berichten moet geloven, zijn er twee mogelijkheden. Of de sponsor draait de geldkraan dicht of het bedrijfsleven zal nog veel meer uitgeven aan sponsoring. Allemaal onzekere factoren, waardoor het voor mij heel moeilijk is in welke orde van grote een begroting voor een subtopper in de eredivisie er uit moet zien. En wat is subtop over enkele jaren? Is dat een afgeroomd verhaal in de eredivisie? Is de vaderlandse top drie Ajax, PSV en Feyenoord daar nog bij? Praat je over iets Euregionaals in de trant van als je vijfde wordt mag je tegen FC Luik, Borussia Mönchengladbach en Alemannia Aken spelen. Ik weet het niet."

In elk geval zal Jos Kreijn niet bij voorbaat afwijzend staan tegen een eventueel voornemen van een Zuidlimburgs chemieconcern om van Fortuna een topclub te maken. „Als de ontwikkeling zich doorzet en de rekenmeesters komen tot de conclusie dat als je hogerop wilt, zeg maar een vaste Europacupdeelnemer, je met een begroting van bijvoorbeeld tien miljoen moet werken of nog meer, dan kan dat niet meer op de manier zoals het nu gaat. Overigens met alle waardering voor de mensen en de wijze waarop alles nu is opgezet. Je zult dan de markt op moeten en krachten in het team moeten mobiliseren die marktgericht aan de slag kunnen. Je moet heel alert zijn en intern eenheid bestaan over de weg die we inslaan. Ik geloof niet aan een FC Limburg. Dat verhaal klinkt mooi, maar om zoiets te realiseren. Ik weet het niet. Je kunt er lang en breed over theoretiseren en daarover en over de toekomst in het algemeen allerlei hypotheses hebben; de realiteit ziet er momenteel anders uit. En daarmee heb je te werken. Dat neemt niet weg dat je alert moet zijn op alle ontwikkelingen."

fred sochacki

● Voorzitter Jos Kreijn voor 't eerst achter het spreekgestoelte. Tot de toehouders behoort o.a. voorganger Paul Boels.

Foto: PETER ROOZEN



06-lijnen

Homoknul
doet het steeds neter. Zo. dat riempje goed strak en dan je benen spannen...
06-320.323.86 - 50 ct.p.m.
Dim. Pb 5086 R'dam.

Blonde Els
fietst topless op 't stille duinpad. Plots zijn er 2 kerels die haar...
06-320.323.84 - 50 ct.p.m.
Dim. Pb. 5086 R'dam

Trio-Bisexbox
voor vrouw vrouw man of man man vrouw relaties. De enige Box die alles waarmaakt op
06-320.326.88 - 50 ct. p.m.
Vibr. Pb. 5086 R'dam.

De man
straft
een slanke blonde meid. Als zijn hand gloeit vraagt ze om ... liefde.
06.320.326.72 - 50 ct p.m
AA-P pb 5086 R'dam.

2 Naakte boys
poseren voor de fotograaf. Steeds hetere standen, tot ze het ... echt doen.
06-320.326.91 - 50 ct. p.m.
Vibr. Pb. 5086, R'dam.

Op de SM.zolder van die zonderling leert een nuchter jonge journaliste te ....
gehoorzamen
06-320.326.92 - 50 ct. p.m.
Vibr. Pb.5086 R'dam.

Als de coach dit
turnstertje
zonder slipje behandelt beleeft ze een ongekende sensatie...
06-320.326.93 - 50 ct. p.m.
Vibr. Pb. 5086. R'dam.

Bisex.
Anky lift met echtpaar. Op een stille plek moet ze met allebei...Frans en Grieks.
06.320.326.71 - 50 ct p.m
AA-P Pb 5086 R'dam.

Elly smeekt om uitstel. Zijn eis is
bizar
'O nee, dat nooit'. Maar dan... Wie geniet 't meest?
06-320.321.20 - 50 ct. p.m.
Nij. Pb. 5086, R'dam.

Stellen
uit Delft Breda Venlo en Zeist ontkleden zich en vrijen met wisselende partners.
06-320.321.32 - 50 ct. p.m.
Nij. Pb. 5086, R'dam.

Homo
Verlangende knul geeft zich volkomen over aan een vreemde donkere man. "Ja, doe het".
06-320.329.22 - 50 ct.p.m.
Can., Pb 5086 R'dam.

rosie-relatielijn
Modern sexcontact op 06-320.324.50 - 50 ct.p.m. hoor je wensen van paren en dames. Hun 'naakt' foto's in Rosie aug.
Nij. Pb. 5086. R'dam.

2 Lesbiënes
testen bij elkaar de hulpmiddelen. " Jaaa deze. zaaaalig ... toe, sneller!!"
06.320.330.52 - 50 ct p.m.
AA-P PB 5086 R'dam.

Dame zoekt jonge knul. Meisje zoekt ervaren heer. Ze vinden elkaar op de
Generatiebox
06-320.326.27 - 50 ct. p.m.
Nij. Pb. 5086. R'dam.

Super-Contacten-Box. De snelste voor goede sexrelaties. Altijd succes op 06-320.324.30. En Gaby en Inge gaan met je apart op de
Heetste box
van NL 06-320.328.29 - 50 ct.p.m. Nij Pb 5089 R'dam.

Natasje doe 't met de buurman. Echte
Keukensex
06-320.327.77 - 50ct.p.m.

Buurvrouw Chantal voor ordinaire
Live-sex
06-320.328.01 - 50 ct.p.m.

Meisje ontdekt fraude. Nu kan ze 2 mannen regeren. Knielen jullie ... en nu ...
Frans en Grieks
06.320.330.51 - 50 ct p.m
AA-P Pb 5086 R'dam.

Marion de Wilde
Belt zomaar mannen en lokt ze uit
06-320.326.31 (50 ct.min)

Meegenieten
meisjes in de hete sauna
06-320.328.88 - 50 ct.p.m.

Stiekem meeluisteren met
Meisjes
06-320.329.01 - 50 ct.p.m.

Zoek jij een vriendin? Bel de
Flirtbox
06-320.330.01 - 50 ct.p.m.

Versier een afspraakje,
De Meidenbox
06-320.330.77 - 50 ct. p.m.

Bent u op zoek naar 'n
Vrouw
06-320.328.03 - 50 ct.p.m.
Dames inspr: 01720-33202

Aan het wandrek krijgt een slank meisje voor het eerst
SM-les
van een man...
06.320.330.61 - 50 ct p.m.
AA-P PB 5086 R'dam.

Vrouwen weten precies hoe ze vrouwen laten genieten.
Deze Lesbiënes
doen alles.
06.320.330.19 - 50 ct p.m
AA-P Pb 5086 R'dam.

Bianca schrikt van de
lesbische
aanraking van deze vrouw, maar dan ... geniet ze eindeloos.
06.320.329.25 - 50 ct p.m.
Can Pb 5086 R'dam

Hete Sexkontakten
sexafsprakenlijn
06-320.325.80 - 50 ct.p.m.

Meisje zoekt sexcontakt
sex-contact-lijn
06-320.320.33 - 50 ct.p.m.

Lekkere meiden willen Sex
Sexrelatielijn
06-320.320.44 - 50 ct.p.m.

Homokontakt:
jongens zoeken jongens
06-320.325.01 - 50 ct.p.m.

Zoek jij een hete meid?
Bel sexdating
06-320.326.33 - 50 ct.p.m.

Zoek jij lekkere meisjes?
De Tippelbox
06-320.326.66 - 50 ct.p.m.

HOMO: 't is slikken voor Jos
hete jongens
06-320.327.01 - 50 ct.p.m.

Line is wild op de knul. Hij is strek, mooi, lenig en beter dan haar man ...
06.320.330.09
50ct pm Can pb 5086 R'dam

Opgewonden ziet Helen alles in de spiegel als 2 mannen
Grieks
met haar gaan doen.
06.320.329.23 - 50 ct p.m
Can Pb 5086 R'dam.

Kom je
achter de ramen
We zitten al klaar
06-320.326.69 (50 ct.min)

Lingerie
draagsters sexen alleen voor liefhebbers
06-320.327.34 (50 ct.min)

als ze je 35
geworden zijn barsten ze pas echt los....
06-320.327.35 (50 ct.min.)

Hete meisjes
Fantaseren speciaal voor jou
06-320.327.69 (50 ct.min.)

Gay-Phone
hot Gay stories zo als ze horen te zijn...
06-320.322.06 (50 ct.min.)

Sex op 't werk
avondturen tijdens werktijd
06-320.328.69 (50 ct.min.)

Sex op 't werk
avondturen tijdens werktijd
06-320.328.69 (50 ct.min.)

Lesbi live
De eerste keer, ik ben bloednerveus 50ct p.m.
06-320.323.12

Een rijpe gekleurde vrouw 39 voor jou. 50 cpm 06-
320.*320.*91

De Wip-In-Box
heet zo omdat er heel wat ge... wordt op 06-320.324.60 trouwens, de Lijf-Sex-Box, daar doen ze helemaal maar raak....Blozen op 06-320.324.90 (50 cpm) Nij Pb 5086 R'dam.

Vreemdgaanders vertellen alles aan Anja
luister....
06-320.322.08 (50 ct.min.)

Anoniem
Marcel en Andre en iedere Gay doet mee....
06-320.320.21 (50 ct.min.)

Mr. Martin
Gay tele SM, danst naar zijn pijpen...
06-320.323.05 (50 ct.min.)

Tele-Sex
Op z'n heet, heter, heetst....
06-320.322.07 (50 ct.min.)

Gay-Escort
Hot Gay info, cowboys openen hun mond
06-320.323.04 (50 ct.min.)

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Kontakten/Klubs

Kom leer ons kennen, wij zullen je lekker verwennen, in romantische sfeer, trekken wij van leer
Club Rustica
V.d. Weijerstraat 9, Kerkrade. Tel. 045-412762, ma. t/m vrij. 11-24 uur. Tevens assistentes gevraagd.

Niet alleen de zomer is heet ....!
Privéhuis Michelle
tel. 045-228481-229680.

De Parel van Limburg !!!
Riversideclub
E-9 afslag Echt/Ohé en Laak. Dijk 2 Ohé en Laak. 100 meter voorbij camping Maasterp. Open van maandag t/m vrijdag van 14.00 t/m 20.00 uur. Tel. 04755-1854.

Escort Maastricht
Charmante dames voor uw plezier. Ook voor paren en bi. Tevens meisjes gevraagd. Tel. 043-435528.

045-326191
Escortservice. All-in.

Club La Belle
Spekholzerheide, Graverstr. 13, iedere dag geopend, van 20-04 uur, 045-416143 mit Regina v.d. Jachthut.

Petit Fleur
met nwe. meisjes. Geop. v.a. 14 uur. Pr. Hendriklaan 312 Brunssum 045-272929

Buro Venus
heeft en vraagt privé-dames Tel. 043-257229.

Nieuw bij Yvonne
ƒ 125,-
Heel uur, all-in. Kapelweg 4, Kerkrade. 045-425100 ma.-zat. 11-24 uur; zon. 15-24 uur.

Buro Yvonne
bem. van privé adr. 04490-23203. inschr. dames gevr.

Huize 49
Meisjes gevraagd voor gezellig privéhuis, goede verdiensten en intern mogelijk, tel. 073-427521.

Brigitte
Privé verhuisd van 045-254598 naar 04490-48140.

Vera
Privé tel. 04745-85818.

Buro Geleen
Bem. in discr. privé-adressen. Inschr. dames gevr. 04490-48768.

Wendy
Af 9 uur. Ook zat./zond. 045-721759. Meisje gevr.

Nieuw geopend Kampstr. 41, Heerlerheide
Privéhuis Brigitte
met haar vriendinnen. Nieuw Chamilla, Natasja met haar super grote borsten. Tel. 045-232069. Tev. jonge meisjes gevr.

Peggy privé
Dave voor boys
Richard v. echtp. Ma-vr. 16.00-22.30u. 04490-74393

Diana escort
045-320323
v.a. 's morgens 10.00 uur.

Videoclub
nieuwe films aanwezig v.a. ƒ 20,-. Tel. 045-718067 Meisje aanwezig

ƒ 50,- all-in
Doorl. film en drankje Tel. 045-423608.

Gezellige dames
charmant, discreet bezoeken U thuis of in hotel.
045-311895.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER.
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden

TV/Video

Kom nu profiteren van onze massale magazijn verkoop
Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleuren-tv-video's etc.
Witte Hal Sittard
waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% korting
Elke dag nieuwe aanvoer elke dag superlage aanbiedingen
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Muziekcenter TS135, tuner, versterker, dubbel cassettedeck en platenspeler geen ƒ 648,- of ƒ 398,- maar ƒ 198,-;
Maar ook: Sharp videorecorder 783 met V.P.S. en afstandsbediening, 4 uur timer 365 dagen in te programmeren, geen ƒ 1.398,- of ƒ 1.098,- maar ƒ 698,-; Maar ook: Kleuren TV UX20 met teletekst en afstandsbediening geen ƒ 1.198,- of ƒ 998,- maar ƒ 698,-; Maar ook: Akai compactdisk CD512, programmeerbaar, repeat en afstandsbediening geen ƒ 798,- of ƒ 548,- maar ƒ 298,- en nog veel meer!
Witte Hal Bergerweg 51-53 Sittard
(Industrieterrein Bergerweg) Tel. 04490-18162.

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 75,-. Radio TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Kleuren T.V.'s 8-12 kan. v.a. ƒ 75,-. Afstandsbed. v.a. ƒ 125,-. Radio/tv FRANK BV Bokstraat 33 Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Goede KLEUREN-TV's, enorme sort. Philips grootbeeld va. ƒ 125,- met gar. TV Occ. centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Limburgs Dagblad

Aantrekkelijke bijverdienste.
Wij vragen actieve
bezorgers
voor de regio's Valkenburg - Wittem - Gulpen en Vaals
Inl.: Limburgs Dagblad Valkenburg, tel. 04406-15045
Limburgs Dagblad

Gaat u pas stilstaan bij een Donor Codicil als u zelf een nieuw hart nodig heeft?

Veel mensen vinden 't maar een eng idee om na hun dood weefsels en organen af te staan. Totdat ze zelf met de noodzaak van een transplantatie worden geconfronteerd.

Een Codicil heeft immers twee kanten: u draagt 't voor iemand anders, en iemand anders draagt 't voor u.

Denk erover. Praat erover. En haal een Donor Codicil bij uw huisarts of apotheek.

Donor Codicil

Persoonlijke gegevens:

Het Donor Codicil. Van levensbelang.

SIRE

OF JE NU LINKSBENIG BENT OF RECHTSHANDIG, JE SLAAGT BIJ INTERSPORT.

Iedereen die plezier aan zijn sport beleeft, weet dat de kwaliteit van de sportmaterialen het spelplezier kan verhogen. Intersport is daarbij een prima partner met ruime keuze en topkwaliteit, deskundig advies, sportieve prijzen en perfecte service. Uw seizoen begint vandaag bij Intersport.

DUNLOP POWERMAX. Wedstrijdracket. Inclusief bespanning en hoes **159,50**

carlton POWER FLO. 100% graphite wedstrijdracket. Inclusief bespanning en hoes **139,50**

ARMALITE. Voorkom blessures met deze zeer professionele en anatomisch gevormde protector met enkelcups. Werkt preventief ter bescherming van zowel achillespees als enkel en scheenbeen. Diverse maten. **39,90 nu 25,–** PUMA

lotto GO CAPITANO. Voetbalschoen. Maten 5-12. **89,95**

Bij aankoop van een paar Puma-veldschoenen kosten deze professionele scheenbeschermers slechts **10,-** (zolang de voorraad strekt) **10,-**

CRUYFF SPORTS Trainingspak, BIMBA, nylon crinckle in volwassen en kindermaten. In marine/aqua/-lavendel. Maten 140-176: van **119,– voor 99,–** Maten 5-9: van **139,–** opening seizoen prijs **109,–**

PRINCIPAL-LOW Modische en comfortabele cross-trainer. Maten 5-12: **169,95** lotto

PUMA CLUB TOP. Voetbalschoen met achillespees ontlasting en vaste noppen. Maten 3 1/2-12. **99,90**

GENOVA MD. Voetbalschoen. Maten 3 1/2-12. **139,95** diadora

MULTI-TRAINER Multi-functionele sportschoen. Maten 6-13: **179,–** NIKE

adidas ETRUSCO CAPITANO. Lederen voetbalschoen. Maten 3 1/2-12. **139,95**

SPIKER ST. asics Stabiele allround indoorschoen. Maten 6-14: **139,–**

BS GRANDE. lotto Allround indoorschoen. Maten 3 1/2-12: **89,95**

IHSAN OLYMPIC. Wedstrijdstick. 18-24 ounce: **99,95**

Trainingspak, TWIST, nylon crinckle in volwassen en kindermaten. In diverse kleurencombinaties. Maten 140-176: van **109,– voor 89,–** Maten 5-9: van **119,–** opening seizoen prijs **99,–** Rucanor

CLUB ASTRO. Veldschoen. Maten 3 1/2-12: **99,90** PUMA

INTER SPORT VOOR WIE HET BESTE WIL!

● **HEERLEN,** Intersport Schunck, Promenade 12, tel. 045 - 711000 ● **ROERMOND,** Intersport Roermond, Bergstraat 14 - 20, tel. 04750 - 34974 ● **WEERT,** Intersport Geenen, Stationsstraat 11, tel. 04950 - 35051

UITLIJNEN BALANCEREN MONTAGE SPORTVELGEN

ALLE BEKENDE MERKEN BANDEN DIREKT UIT VOORRAAD LEVERBAAR

Bandenspecialist
KICKEN b.v.

VOERENDAAL	MAASTRICHT	TEGELEN	SITTARD
Valkenburgerweg 41	Bemelerweg 90	Kaldenkerkerweg 96	Bergerweg 59
tel.045-751700	tel.043-621515	tel.077-733433	tel.04490-10707



MAASTRICHT – Raimond Libregts is een telg uit een voetbalgeslacht. Hij leerde het spelletje bij Excelsior, de club waar zowel zijn grootvader als zijn vader nog steeds kind aan huis zijn. Libregts werd geboren in Rotterdam, in de wijk Kralingen. Hij is het prototype van de nuchtere Hollander. Rustig, weloverwogen en zelbewust. „Ik kom om te voetballen. Of dat nou in Maastricht of in Groningen is. Als ik af en toe maar even lucht kan happen in Rotterdam."

Raimond Libregts: 'Ik ben een makkelijke jongen'

De duizendpoot van MVV

Komend seizoen zet Libregts, die al speelde voor Excelsior, PSV, VVV en Sparta, zijn krachten in voor MVV. De fors gebouwde Kralinger is dus waar het Limburg betreft geen onbeschreven blad. Drie seizoenen lang speelde hij voor het Venlose VVV, waar hij onder Jan Reker en Sef Vergoossen trainde. Diezelfde Vergoossen wilde hem graag naar De Geusselt halen, want als voetballer brengt Libregts het een en ander mee. Naast zijn voetbalkwaliteiten, zijn routine en inzet is het voor een coach altijd makkelijk als een speler allround is. En veelzijdig is Libregts, want hij speelde al voorstopper, middenvelder en spits. Steeds tot tevredenheid van speler en trainer.

Veelzijdig

„Het is goed om veelzijdig te zijn, maar het moet niet zo zijn dat je buiten het team valt door die veelzijdigheid. Je moet ook een vaste plaats afdwingen." Raimond Libregts was altijd al een duizendpoot. Vroeger combineerde hij voetbal met waterpolo en zwemmen, alle drie in competitieverband. Tegenwoordig heeft hij naast zijn carrière als profvoetballer een drukke deeltijdbaan als vertegenwoordiger voor een bedrijf dat vorkheftrucks en hoogwerkers verhuurt en verkoopt. „Het werk is goed te combineren met voetbal. Bovendien wil ik ook wel eens aan wat anders denken, het is een soort geestelijke ontspanning voor me en een zekerheid voor later."

Sef Vergoossen ziet in de 25-jarige Hollander een ideale brug tussen de jeugdige en meer ervaren spelers van MVV. Een eigenschap die de oefenmeester al in diens Venlose periode in Libregts onderkende. „Als we met MVV het team van VVV destijds kunnen vormen, dan komen we ver. Alleen dan is de doelstelling van de club, in vijf jaar naar de subtop, te verwezenlijken. Qua voetballend vermogen zijn we al verder, maar het collectief en de afwerking, daar schort het nog aan."



● *MVV'er Raimond Libregts op de Markt in Maastricht onder het goedkeurend oog van Minckelers. „Ik pas me overal aan".* Foto: WIDDERSHOVEN

De stappen die MVV heeft ondernomen om het ambitieuze vijfjarenplan te verwezenlijken, spreken Libregts aan. De selectie is breder en sterker geworden. Vorig seizoen startte de club met een selectie van vijftien man, nu zijn er in totaal negentien beschikbaar. „Geen overbodige luxe, want spelers raken geblesseerd of worden geschorst.

Termijn

Een terugval, zoals MVV vorig seizoen kende, moet voorkomen worden."

De aankopen zijn niet in het wilde weg gedaan. Deels uit noodzaak, MVV heeft slechts een beperkte financiële speelruimte, en deels om te investeren in de toekomst. „Met Dikstaal, De Luna en Verhoeven heeft MVV jong talent in huis gehaald. Technisch sterke jongens die op lange termijn voor MVV belangrijk zullen worden. Van absolute toppers hebben ze hier eenvoudig het geld niet. De vergelijking met VVV ligt voor de hand, maar wat daar destijds onder Reker en Vergoossen kon met gemiddeld getalenteerde spelers, moet hier ook kunnen. Een hecht team smeden, een ingespeelde ploeg. Het is een uitdaging voor mij om daaraan te kunnen meewerken."

Libregts ziet er naar uit om bij MVV weer met Sef Vergoossen te kunnen werken. Een coach die hij waardeert. „Vergoossen verstaat het een speler zelfvertrouwen te geven. Als ik hoor hoe een speler als Rob Delahaye onder hem is uitgegroeid tot een drijvende kracht op het middenveld, is dat een teken aan de wand. Onder Rob Baan bij Sparta werden er zoveel wisselingen doorgevoerd dat niemand meer wist waar hij aan toe was. De spelers moeten de tijd krijgen om te kunnen groeien in hun rol. Ook na een verloren duel moet een coach niet meteen de bezem door het team halen. Zelfvertrouwen kweek je niet in een week."

In de selecties van de Limburgse eredivisieclubs Roda JC en Fortuna Sittard spelen Hollanders vaak op sleutelposities. Het lijkt haast of spelers als Diliberto, Groenendijk en Van der Waart bij Roda, Hesp en Sneekes bij Fortuna, en nu dan naast Dikstaal en De Haan, Libregts bij MVV, op dit niveau onontbeerlijk zijn.

„De westerling brengt misschien dat beetje flair en brutaliteit in, dat de Limburgers zelf missen." Botst een om die redenen aangetrokken speler niet met gevestigde namen bij MVV als Thal, Delahaye, Driessen en Vincent? „Ik heb geen problemen met die jongens. In de eerste twee weken van de voorbereiding hebben we elkaar al goed leren kennen, en de meesten waren toch al geen onbekenden voor me. Het is een klein wereldje."



door

hans straus

Rotterdammer Libregts maakt de stap naar het zuiden in etappes. Voorlopig blijft hij in Eindhoven wonen om zijn vriendin, die in Rotterdam bestuurskunde studeert te kunnen bezoeken. „Het zou me niets uitmaken om naar Maastricht te komen, maar zolang mijn vriendin nog aan haar studie werkt blijf ik halverwege wonen. Eindhoven is dan het beste compromis, ook voor mijn werk."

Libregts hoopt de eerste competitiewedstrijd, overmorgen thuis tegen NEC, mee te kunnen spelen. Zijn debuut hangt af van een onwillige achillespees die voetballen voorlopig nog onmogelijk maakt. „Ik werk er per dag twee keer aan met dokter Van de Hoogenband in de Sint Annakliniek in Eindhoven. De begeleiding is prima, heel intensief. Ik heb goede hoop op tijd hersteld te zijn. Als aankoop wil je in de eerste wedstrijd voor je nieuwe werkgever graag iets laten zien."

Over de beroering rond zijn vader, ex-bondscoach Thijs Libregts, wil de boomlange Raimond niets kwijt. „Dat is een ander verhaal. Hij heeft als vader mijn voetbalcarrière altijd zeer kritisch gevolgd. Net zoals iedere andere vader de verrichtingen van zijn zoon nauwlettend volgt. Daar komt bij dat hij mij de juiste instelling heeft bijgebracht om mijn sport te bedrijven. Daar ben ik hem dankbaar voor."

MAASTRICHT – Hans Erkens heeft eigenlijk nooit langs de zijlijn willen staan. De oud-speler van onder andere Fortuna, Ajax, RWDM en MVV zegt ook na zijn actieve, abrupt beëindigde voetbalcarrière (achillespeeskwetsuur) altijd geobsedeerd te zijn geweest door het voetbalspelletje. Tien jaar na zijn noodgedwongen retraite is Erkens (37) daarom terug in De Geusselt. Ditmaal om als commercieel manager het ambitieuze beleid van MVV vooral in financieel opzicht gestalte te geven. De liberaal ervaart het vijfjarenplan van de Maastrichtse club als een regelrechte uitdaging. Erkens predikt bovendien het geloof in eigen kunnen. „Ik geloof in mensen, en dus in mezelf". Een monoloog.

'Mijn primaire doelstelling is het saneren van de MVV-schulden'

De uitdaging van Hans Erkens

„De job bevalt me prima. Officieel ben ik per 1 augustus begonnen, maar gelukkig heb ik al wat voorwerk kunnen doen. Van 15 mei tot 1 juli was ik al parttime bezig bij MVV. Ik heb me toen een beetje georiënteerd. Wat speelt er? Wat is er aan de hand? Het was een soort inventarisatiefase. Ik heb me in versneld tempo moeten inwerken, omdat het bestuur op korte termijn resultaat verwachtte".

„Mijn functie valt uiteen in drie delen: ten eerste de sponsorfinding en fondswerving. Ten tweede de sponsorbegeleiding en tenslotte de public relations. In het kort betekent dit dat ik de externe contacten zal verzorgen bij MVV. Zowel naar sponsoren toe, als naar mensen die met MVV te maken hebben en naar de pers".

„Waarom MVV? Ik heb nooit onder stoelen of banken gestoken dat voetbal me intrigeert. In 1980 ben ik er noodgedwongen uitgestapt. Toch heb ik altijd de ambitie gehad om iets in betaalde voetbal te blijven doen. Ik heb een paar jaar in de luwte gewerkt, maar die periode toch als zeer plezierig ervaren. Ik heb immers wat ervaring kunnen opdoen op het administratief-organisatorische vlak en met de managementaspecten. Bij MVV hebben me een paar facetten aangesproken. Ik wist precies wat ik zelf wilde en MVV paste perfect in dat beeld".

„De seizoensverkoop loopt goed in vergelijking met Fortuna en Roda. Qua sponsorinkomster leveren we zelfs topprestaties. Oké, we hebben nog geen hoofdsponsor. Maar dat komt omdat we eigenwijs zijn. We hadden al lang eentje kunnen hebben. We hopen toch binnen afzienbare tijd met een kandidaat op de proppen te kunnen komen. Ik geloof niet dat ik gefaald heb, nu we zonder shirtsponsor de competitie ingaan. Men mag van mij niet verwachten dat ik binnen veertien dagen een hoofdsponsor binnenhaal. Het hoofdsponsorschap betekent bovendien meer dan even binnen veertien dagen een beslissing nemen. In bedrijven wordt daar weloverwogen over gedacht, want als we spreken over een periode van circa drie jaar, dan praten we toch omgerekend over bijna een miljoen gulden. Wij kunnen nu overigens meteen met twee bedrijven zaken doen. Die willen ook de door ons gevraagde prijs betalen, maar het is vraag of wij dat willen. Ik vind dat je van een hoofdsponsor iets mag verwachten. Een uitstraling. Hij moet passen bij de club. MVV is prestigieus en heeft een bepaalde uitstraling. Dergelijke eigenschappen moet de hoofdsponsor ook hebben".

„De taken bij MVV zijn duidelijk afgebakend. Ron Weyzen is belast met het technische gedeelte, Sef Vergoosen met de trainingen en de opleiding. Tjeu Severens heeft de jeugdactiviteiten in zijn portefeuille ik houd me bezig met het commerciële traject. Er is uiteraard wel regelmatig overleg met elkaar over diverse dingen. Het zou, vind ik, ook absurd zijn dat wanneer het bijvoorbeeld technische zaken betreft, ik mijn mond zou moeten houden. Dat doe ik van huisuit niet. Ik zal er beslist over meepraten".

„Een nieuwe man, een nieuwe wind, een nieuw beleid. Dat gaat in mijn geval niet op. Ik heb een weloverwogen keuze gemaakt, die is gebaseerd op beleidsplan dat er lag en dat het MVV-bestuur perfect op papier heeft gezet. Niettemin zal het niet makkelijk worden het vijfjarenplan (MVV moet in 1995 vaste voet in de eredivisie hebben met kansen op Europees voetbal, red.) ten uitvoer te brengen. Het is zeer ambitieus. Desondanks zie ik op dit moment geen enkele aanleiding om er iets aan te wijzigen".

„MVV spreekt me aan. Ik heb al bij een aantal organisaties in de keuken mogen kijken. Zoals FC Twente en Roda JC, waarin ik laatste man was, maar waar ik duidelijk heb gezegd: dat wil ik niet. Een van redenen was omdat bestuur mij geen duidelijkheid kon verstrekken over een lange termijnvisie. MVV deed dat wel. En perfect. De vijfjarentermijn is prima, maar je moet wel realistisch blijven. Er dienen nu ook prestaties neergezet te worden, waar publiek en sponsoren op afkomen".



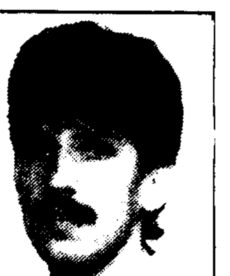
● *Hans Erkens: „Je kunt niet van me verwachten dat ik binnen twee weken een nieuwe hoofdsponsor binnenhaal".* Foto: WIDDERSHOVEN

„De binding naar de supporters toe acht ik trouwens zeer belangrijk. Wat dat betreft heb ik een pré. Iedereen weet dat die Erkens heeft gevoetbald. Ooit zelfs bij MVV. Ik heb er twee jaar onder contract gestaan, maar slechts twee wedstrijden gespeeld, omdat ik door problemen met de achillespezen werd afgekeurd voor betaald voetbal. Aan de totale voetballerij heb ik overigens veel contacten overgehouden. Relaties die me op elk moment van pas kunnen komen. Ik merk ook dat er wel eens deuren open gaan die voor anderen gesloten blijven".

„Elke zichzelf respecterende club heeft tegenwoordig VIP-boxen. Dus ook MVV. Die dragen bij aan de 'gezondmaking' van de club. Het saneren van de schulden is een van mijn primaire doelstelling. Wij willen sponsors de gelegenheid geven om dat te doen wat ze willen: contacten leggen in een prettige sfeer, namelijk voetbal, dat toch een heel aardige 'exposure' heeft. Wij zetten niettemin een heel simpele box neer, omdat we vinden dat het totale sponsorbestand niet te veel onderscheid moet kennen. Maar mensen die 50.000 gulden geven, mogen uiteraard op iets meer luxe rekenen dan mensen die 5000 gulden betalen".

„Het managen bevalt me tot dusver prima. Het is veel interessanter dan op het veld te staan met de spelers. Ik heb ooit nog eens het trainersdiploma oefenmeester I gehaald en SCG in de eerste klasse getraind, maar dat was niet meer combineerbaar met Sportservice en de functie als raadslid. Als manager vind ik het een uitdaging om te kijken ik nog iets wezenlijks heb toe te voegen aan het voetbal. Ik wil ervoor zorgen dat wat MVV wil ook daadwerkelijk gerealiseerd wordt, dat de financiën binnen komen, dat de sfeer goed is en dat de pers MVV als een vriendelijk club ervaart".

„MVV is momenteel druk bezig met een gezondmakingsproces. Geld om gekke dingen te doen op de transfermarkt is er momenteel niet. MVV is echter allerminst bescheiden. MVV is realistisch. Het heeft de ambitie om er op termijn iets goeds van te maken. Goed in zin van ondergrond. Aandacht voor de jeugd bijvoorbeeld. De jeugd is een van de pijlers bij MVV. Op termijn moeten we uit onze eigen jeugdopleiding putten en aan de andere kant de kwaliteit verbeteren door gerichte aankopen te doen. Wij kijken elk jaar waar we op het veld kwalitatief tekort schieten en gaan daar dan iets aan doen".



door

frans dreissen

„Met de begroting van 3,2 miljoen valt overigens best aardig te werken. We zitten wat dat betreft op ongeveer dezelfde golflengte als Fortuna. Roda JC steekt er met 4,5 miljoen iets bovenuit. Onze begroting getuigt van realiteitszin. De spelerssalarissen die wij betalen zijn goed. In elk geval zijn ze zo dat we van de spelers goede prestaties mogen verwachten. Dat het in de voorbereiding nog niet vlekkeloos liep, lag voor de hand. Belangrijke spelers waren immers herstellende van blessures. Rob Delahaye bijvoorbeeld. Hij moest opnieuw wedstrijdritme opdoen. Raymond Libregts is een ander geval. Hij was geblesseerd toen we hem aantrokken en is in daarna blijven sukkelen. Dat is gewoon pech hebben. Met Paolo de Luna hebben we echter veel geluk gehad. Hij heeft wat in zijn mars. We moeten alleen oppassen dat we hem niet meteen de hemel in prijzen. Over het algemeen ben ik zeer optimistisch over het komende seizoen. MVV zou best nog wel eens voor wat verrassingen kunnen zorgen".



panorama eerste divisie

az

Stadion: Alkmaarse Hout (12.000)
Trainer: Henk Wullems

Selectie: John Beelen (19), Leo de Boer (24, Den Haag), Michael Buskermolen (18), Winston Daniels (19), Gert-Jan Duif (26, FC Twente), Werner Kooistra (22), Ruud Kool (23), Martin van Ophuizen (21), Erik te Paske (25, Hollandia), Edward Reuser (23), Bram Rontberg (31, Den Haag), John Roos (21), Ronald Schouten (20), Mark Snijders (18), Ferry Stroes (22), Dennis den Turk (21), Chris Verkaik (32, SVV), Jan de Visser (22, Telstar), Jelle Visser (23), Edwin Vork (27, WFC).

Vertrokken: Michel Vonk (SVV), Philip Cocu (Vitesse), Hans Visser (Vitesse), Jan Klouwer (Telstar), Sieb Dijkstra (Roda JC), Erik Tammer (Excelsior), Henk Groot en Steef van Loon (OSV, amateurs), Alfons de Kort en Marcel Veerman (De Sloterplas, amateurs).

bvv den bosch

Stadion: De Vliert (23.000)
Trainers: Rinus Israel
Algemeen manager: Chris van der Laer

Selectie: Carlo van Bergen (19), Bud Brocken (32, Willem II), Dick Bults (31), Jeroen van Cuyk (21), Jack de Gier (22), Wilbert Goossens (21), Bas Gösgens (22, BVV), Jan Gösgens (23), Jan van Grinsven (30), Coen van de Hoeven (24), Guido van de Kamp (26), Jeroen Kiepman (19, FC Twente '65), Vladimir Laisina (19), John Laponder (19), Bert de Meijer (23), Erik Meulendijk (19), René Nijhuis (21), Lowie van Schijndel (23), René Sterken (20, FC Twente '65), Ad van der Wiel (31).

Vertrokken: Peter Barendse (SVV), Michel Beukers (afgekeurd), Martin van Duren (FC Groningen), René van Eck (FC Luzern), Cees van der Linden (NEC), John Willems (Eindhoven), Guido van de Kamp (uitgeleend aan NEC).

cambuur

Stadion: Cambuurstadion (14.000)
Trainer: Rob Baan

Selectie: Johan Abma (21), Marco Adema (21), Frans Alma (20), Sierd van der Berg (21), Ulrich Crüden (23), Jouke Dantuma (24, Broekster Boys), Jan Dollenkamp (20, Bedum), Fred Grim (25), Jurjen Flisijn (20), Gerard de Haan (22), Herman Hoekstra (19), Nico Jan Hoogma (21), Zweitse Huitema (20), Jaap de Jong (22), Marcel Keizer (21), Jan Jaap Kooistra (25, Oranje Nassau), Martin Koopman (36), Ronald Kuitert (22), David Loggie (33, Sparta), Ard Oosterlee (23), René Panhuis (25), Lammert de Roos (19), Siep Rosier (21), Ronald Steenge (27, Veendam).

Vertrokken: Willy Carbo (Cambuur amateurs), Oscar Zijlstra (Burgum), Henk Koetje (Blauw Wit'34).

dordrechT '90

Stadion: Krommedijk (12.000)
Trainer/technisch directeur: Hans Verel (NAC)

Selectie: Marco Bley (18, jeugd), Andrew Braaf (27), Carlo l'Ami (23, SVV), Jurgen van Campenhout (19), Jimmy Charité (21), Ronnie Dalebout (19, SSW), Ries Fok (21, EBOH), Dennis van de Graaf (18, jeugd), Wilco van Haren (21), Frans van der Heide (24), Ad Hoogenveen (21, NAC), Dirk van der Laan (27, RBC), Michel Langerak (22), Serge Libeton (18, jeugd), Roël Liefden (23), John Martens (18, jeugd), Johan Molenaar (28, RBC), Jan Olde Riekerink (27, Sparta), Pippy Pruymboom (23), Ton Rietbroek (23, SVV), Reinier Robbemont (18, Feyenoord), Piet Saaman (25, NAC), Sigmund Sewpersad (18, jeugd), Gerrie Slagboom (25, VVV), Theo Speelmeijer (25), Mario Trputac (20), Dave Uitenbroek (18), Gerben Verschoor (22), Manuel Voll (21), Leen van der Weel (32), Wessel Weezenberg (21), Erik Willaarts (29, Bor. M.Gladbach), Brian Wilsterman (23), Romeo Wouden (19), John van der Wan (27).

Vertrokken: Martin Beuk (Heerjansdam), Johan van Bijsterveld (Halsteren), Emiel Eilbracht (Papendrecht), Evert Jan van Haar (am, IJsselmeervogels), Michel van Haaren (DFC), Raoul Hoepel (am, ASW), Piet de Kant (Sparta-amateurs), Mischa van Loon (am, DFC), Pedro Pruymboom (SSW), Leo van der Weyden (Heerjansdam), Frank van der Woude (Barendrecht).

eindhoven

Stadion: Stadion Aalsterweg (16000)
Trainer: Mario Verlijsdonk
Manager: Ger Noman

Selectie: Jos van Aerts (27), Peter Alkemade (29), Ronald Borrenbergs (25), Peter Corbijn (25), Pascal van Corstanje (20), Peter Coumans (22), Anton van Gastel (24), Cyril Holtkamp (23, Willem II), Hans Kraaij (30), Carlo de Leeuw (29), Pascal Maas (27), Albert van der Sleen (27), Tjapko Teuben (26), John Versleeuwen (22), Roland Vroomans (23), André Wasiman (28, Excelsior), John Willems (32, Den Bosch).

Vertrokken: Joop Böckling (niet bekend), Jan van Gestel (gestopt).

emmen

Stadion: Sportpark De Meerdijk (12.000)
Trainer: Ben Hendriks

Selectie: Patrick Bosch (25), Jan Haak (25), Marco de Haan (23), Ben Haverkort (28), Jan de Jonge (27), Leo Koopal (22), Rudie Metz (31), Jozef Oosting (19), Michel van Oostrum (23, Old Boys), Jens Pahlke (27, Stahl Brandenburg), Herman Scherpen (19), Henk Schokker (30), Roel Smand (33), Frank Veldwijk (26), Wim Volkerink (24), Reinier de Vries (26), John van den Wildenberg (30), Marc Zegerius (20).

Vertrokken: Dick Kroezen (Hoogeveen), Patrick van Rhijn (B-selectie Emmen), Gerrie Schaap (SC Heerenveen), Cees Spaans (Veendam).

excelsior

Stadion: Woudestein (10.000)
Trainer: Sandor Popovics

Selectie: Peter van de Berg (18, jeugd), Marcel Boudestein (18, jeugd), Edward Berluson (22, Volendam), Edwin van Buren (25), Leo van Buren (29), Stef Buys (31), Patrick Dumee (22), Aad Leenheer (28), Walter Londema (19), Henri Maas (23), Dennis van der Meulen (18, jeugd), Edwin van Ooyen (20), Paul Osenga (24), Arjan van der Plas (18, Feyenoord), Ton Pronk (25), Hennie de Romijn (22), Ed Roos (24, Feyenoord), Erik Tammer (21), Dennis Valentijn (26), Michel van Wattum (20), Erik Wolf (28), Lionel Eersteling (19, Sparta), Danny van der Krogt (21, Neptunus).

Vertrokken: Carlo l'Ami (was verhuurd aan SVV, Dordrecht'90), Winston Bogarde (niet bekend, was gehuurd van SVV), Ton van Bremen (Vitesse), André Wasiman (Eindhoven), Warry van Wattum (SVV), Rob van der Veer (Excelsior P).

go ahead eagles

Stadion: Adelaarshorst (16.000)
Trainer: Jan Versleijen

Selectie: Alfons Arts (24, MVV), Bas Boere (21), Jan Bos (21), Paul Bosvelt (20), Bert Buizert (22, Utrecht), Gert van den Brink (25), Harry Buisman (22), Frank Ensink (24, Twente), Stanley de Haas (19, Ajax), Marco Heering (20), Dennis Hulshoff (20), Cees Marbus (21), Edwin Overmars (19), Marop Piqué (23), Marthijn Pothoven (20), Mark Schenning (19), Bart Verheul (18), Hans Witteveen (24).

Vertrokken: Arno Hofstede (Heerenveen), Harry Decheiver (Heerenveen), Hans Voskamp (Heracles), Henri Pelleboer (De Treffers), John Linford (onbekend), Reza Bäädilla (gestopt), Robert Maaskant (Verenigde Staten).

de graafschap

Stadion: De Vijverberg (13.000)
Trainer: Simon Kistemaker

Selectie: John Leeuwerik (31), Frank Lukassen (23), Ron Olyslager (26), Jan Vreman (24), Erik Weening (27), Leo Reijrink (22), Ton Rosendaal (25), René Smit (30), Chris Trentelman (27), Karel Hulshof (20), Fred Kruijs (19), Jurrie Koolhof (30, Vitesse), Erik Ten Hag (20), Patrick Biemans (18, jeugd), Hein Boekhorst (18, jeugd), Peter Hofstede (23, OVC), Sander Hoopman (20, Winterswijk), Dick Linde (19), Erik Redeker (22), Art Langeler (20), Sandy Schreur (19, Dinxperlo), Jacek Charkowski (21, Slaskvroclav).

Vertrokken: Marco van Delden (Telstar), Roy Tular (Edmonton Brikmen), Rudy Tempels (Babberich), Harold Meerlo (Pax), Jacco Zijp (amateurvoetbal, club onbekend), Patrick Baltus (Rheden), Roberto Bosvelt (gestopt), Wim van Brenk (GWVV), Hüseyin Büyür (Heracles), Rinie Coolen (Heracles), Ramon Kramer (Rhoda Raalte), Rob Peters (Rheden), Mario Pusic (nog onbekend, waarschijnlijk Go Ahead Eagles), Frenk van der Kleij (Quick Boys), Gerrie Slagboom (Dordrecht' 90), Henk van Stee (assistent-trainer bij Sparta).

hfc haarlem

Stadion: Haarlem-stadion (14.000)
Commercieel manager: Barry Hughes.
Trainer: Ted Immers

Selectie: Jan van Baal (21, Nieuwegein), Cees Baas (24), Gilbert Barron (27), Rob van Berkel (24, Telstar), Leroy Echteld (21), Herman van Eekeres (24, Animo), Peter Hammingh (18, Veendam), Mike Helenklaken (23), Patrick de Jong (20), Dennis Koffijberg (19), Aad Mathot (22), Robert Matthaei (23), Michel Nok (19, jeugd), Arthur Numan (20), Marcel Oost (20), Ivan Piskov (26, Chernomorets Burgas), Rini van Roon (29), Kenneth te Vrede (28), Romano Sion (19), André Stafleu (35), Brian Tevreden (21).

Vertrokken: Karel Bouwens (Voorburg), Frank Dikstaal (MVV), Michel Doesburg (FC Wageningen), Wout Holverda (UVS), Jerry Kranthove (Stormvogels), Marcel Looijer (onbekend), Dennis Purperhart (RKC), Edward Metgod (Sparta), Orlando Trustfull (SVV).

helmond sport

Stadion: Sportpark De Braak (13.000)
Trainer: Frans Körver
Manager: Rien van Loon

Selectie: Berrie Arends (22), Marcel Boelaars (26, Geldrop), Crist van de Dungen (31), Rein van Duynhoven (22, Longa), John Heijster (24, Geldrop) Patrick Kraus (22), Bob Lindhout (28), Gerrie Schuman (22), Jurgen Streppel (21, Roda JC), Richard Swart (24), Ambro de Vries (18, jeugd), Frank Weijers (22, Veldhoven).

Vertrokken: Peter Coort (FC Beringen), Tommy Eijkemans (Geldrop), Ted van der Horst (SV Mol), Erik Keizers (Quick Nijmegen), Erik van Kilsdonk (FC Beringen), Bertram Kreekels (FC Wageningen), Rob Landsbergen (DBS Eindhoven), Hans Meeuwsen (Willem II), Wim van der Meijden (SV Mol).

sc heracles

Stadion: Gemeentelijk sportpark (7500)
Trainer: Henk van Brussel

Selectie: Richard Vennema (22), Jacco Beerthuizen (21), Patrick van der Ley (18), Ronald Dams (27), Ton Pattinama (34), René Kolmschot (21), Rini Coolen (23), Hans Voskamp (30, Go Ahead), Robert Klomp (21), Alex Booy (29), Henk van Goozen (29), Marco Waslander (22), Alfred Knippenberg (21), Michel Mossel (20), Dennis Brilhuis (24), Gino Weber (20), Folkert Velten (26), Richard de Vries (26, Fortuna), Jan Kilkens (23, Antwerp), Marco Luchtmeyer (18).

Vertrokken: Ronald Corte (Stevo), Evert Bleuming (Stevo), Ben Weber (gestopt), Jimmy Calderwood (gestopt), Gülek Yanik (gestopt), Marcel Fleer (gestopt), Lowie van Schijndel (geleend van BVV Den Bosch), Peter Koelman (gestopt).

nac

Stadion: Stadion aan de Beatrixstraat (16.944)
Technisch directeur: Cor Pot

Selectie: John Akkermans (20), Hubert Baardemans (24, Hoogstraten), Ruud Brood (27, Willem II), Ton Cornelissen (26), Patrick Dik (24), Hans van den Dungen (28), Jan van Eijck (21), Johan Gabriëls (21, Oosterhout), Wanny van Gils (31), Ronny de Grauw (20), Dennis van der Gijp (27), Gerard den Haan (27), John Karelse (20), Jacq Koumans (24), John Lammers (26, Toulon), Peter Remie (25), Cees Schapendonk (34), Danny Schrijvers (24), John Smit (22), Henny Verschoor (25).

Vertrokken: Marco van Delden (De Graafschap, nu Telstar), Mark Haarman (gestopt), Ad Hoogeveen (Dordrecht '90), Peter Matena (Baronie Breda), Piet Saaman (Dordrecht '90), Jacques Sweres (Vlissingen).

rbc

Stadion: Sportpark De Luiten (10.000)
Trainer: Wally Jansen
Manager: George Knobel

Selectie: Michael Aben (25, Baronie), Van Batenburg (19), Christol van Campenhout (26), Erik Hellemons (19), John van Gastel (19), Pieter van Gils (21, Madese Boys), Pierre van Hooydonk (20), Albert Jurgens (26), Peter Kepers (21), Tommy Kerstens (28), Dino Lindenberg (18), Arjan Magielse (22), Gerard Meijer (21), Mario Molenaar (25), Ronald van Oeveren (24), Bram Rog (24), Rob Schulten (22), Frank van Straalen (26, Willem II), Marco Verschuren (20), Patrick Verschuren (22, Waalwijk), Gerry Voets (28), Jan Wijnings (20), Cemal Yilmaz (21).

Vertrokken: Dirk van der Laan (Dordrecht '90), Johan Molenaar (Dordrecht '90), Ronald Willemse (Baronie Breda).

telstar

Stadion: Sportpark Schoonenberg (18.000)
Trainer: Niels Overweg
Manager: Ruud Geels

Selectie: Reinaldo Arnhem (19, Ajax), Karim Ben-Sallam (20, amateur), Marco van Delden (23, NAC), Bert van Duijvenbode (24), Radjin de Haan (21), John van den Hoogenband (27), Max de Jong (21, Den Haag), Jan Klouwer (28, Volendam), Theo Koopmanschap (23, Ajax), Keith Masefield (33), Brian Mussche (18), Sander Oostrom (23), Eric Regtop (22, Ajax), Walter Smak (22), Peter van der Zwaan (23), Aloys Wijnker (19).

Vertrokken: Dennis van Bekkum (RCH), Rob van Berkel (FC Haarlem, als amateur bij A-selectie), Theo Bond (Volendam amateurs), Bert Dusbaba (Olympic Charleroi, was amateur bij Telstar), Fons van Haastrecht (HSV Heiloo), Ruud Harms (Ajax), Marco Korff (EDO), Edwin Otte (Quick Boys), Bert van der Poppe (opgenomen in trainersstaf), Jelle Visser (verhuurd aan AZ), Ad Raven (opgenomen in trainersstaf).

veendam

Stadion: De Langeleegte (12.500.
Trainer: Thiemo Meertens

Selectie: Rachid Abba (19, Hoogezand), René Alberts (18, jeugd), Johan Bolhuis (21), Willem Brouwer (27), Grads Fühler (28), Henk de Haan (27), Erwin Haandrikman (22, Germanicus), Sape Hoekstra (29), Ron Jans (31), Marco Koorman (23, Groningen), Dick Lukkien (18, jeugd), Rob McDonald (31), Lee Payne (23, Reading), Rick Slor (29), Ernst Söllner (26), Cees Spaans (26), Wim Sterken (20), Bert Wiebing (29), Gerard Wiekens (17, jeugd), Piet Wiersma (22, Groningen).

Vertrokken: Marcel van Buuren (FC Groningen), Joop Gall (SC Heerenveen), Ale Hindriks (WKE), Harris Huizingh (FC Groningen), Bennie de Jong (Oranje Nassau), Dick Koster (Hoogeveen), Mark Mulder (Be Quick), Evert Jan Nienhuis (gestopt), Peter de Roo (Drachten), Ronald Steenge (Cambuur), Jurjen Twikkeler (Oranje Nassau), Gerard Zeeman (Appingedam).

vlissingen

Stadion: Sportpark Irislaan (6450)
Trainer: Jo Jansen

Selectie: Romeo van Aerde (22), Gerald Baars (23, Heerjansdam), Mohammed El Bekkaoui (24), Adrie Belfroid (22), Anton Belfroid (22), Ron van Dam (31), Emiel Dorst (19, Zierikzee), Celso Dos Santos (22, Cercle Brugge), Evert Eikenhout (19, Middelburg), Harry van den Ham (36), Remco van Keeken (22, Lokeren), Francelino Lopes (24, Gouda), Danny Magito (19, Feyenoord), Hans de Nooijer (26), Ruud Pennings (29), Jan Poortvliet (34, Aalst), Marcel Schenk (27), Huub Stokmans (25), Jack Sweres (27, NAC), Carlo van Tour (34), Patrick Vogel (22).

Vertrokken: Arold Back (gestopt), A. Beurkens (MOC'17), Ruud Corré (Middelburg), Kees Houtepen (Lewedorpse Boys), Arthur van Huizen (Hoek), Jan Lohman (Kapellen, België), Alex Louren (Hoek), Jaap Meerman (Terneuzen), Wim Verpoorte (AZVV).

vvv

Stadion: De Koel (18.000)
Trainer: Henk Rayer
Manager: Wiel Teeuwen

Selectie: Jos van Aerts (27), Jeroen Boere (22), Ruud Bovee (20), Gert Custers (20), Harold Derix (20), Jay Driessen (21), Niels Gerestein (19, Elinkwijk), Maurice Graef (21), Saeed Janfada (26), Paul Janssen (20, Roda JC), Marc Korsten (21), Hugo Lenkens (20), Mart Minten (29, Venlose Boys), Erik Orie (22, Elinkwijk), Jean-Pierre Pas (20), Roger Polman (22), Remie Reynierse (29), John Roox (29), Jos Rutten (27), Stefan Venetiaan (25, Geldrop), Juno Verberne (21), Jack Weerts (21), John Wolter (22).

Vertrokken: Marcel Peters (FC Volendam), Gerrie Slagboom (Dordrecht '90), Ernest Stewart (Willem II), Frans Nijssen (Panningen), Jos Hermkes (Panningen), Rob Rijnink (gestopt), Chris Burhenne (afgekeurd).

fc wageningen

Stadion: De Wageningse Berg (18.000)
Trainer: Piet Buter

Selectie: Woudie van de Born (24), Marcel van Brakel (18), René van de Brink (24), Sjon van de Burg (22), Michel Doesburg (22 Haarlem), Anne Evers (30, Vitesse), René van Gameren (19), Dik Heesen (20, Utrecht), Peter Hofman (21, Utrecht), Johan Homan (20), Bertram Kreekels (22, Helmond Sport), Robin van der Laan (2.., Gustav Loupatty (27), Jan Oosterhuis (26), Ronald Schreuder (22), Gilbert Schrijner (20), Klaas Vink (25), Leo Vlemmings (20, Gemert).

Vertrokken: Bob van Beek (Leones), Arnold Brehler (IJsselmeervogels), Ba.. Broeder (Lunteren), Jan van Halst (FC Twente), Abe Knoop (onbekend), Dik Peters van Ton (Valleivogels), Bert van de Pol (DOVO), Frank Reijenga (OVC'85), Gerben van de Weerd (GVVV).

fc zwolle

Stadion: Oosterenkstadion (13.500)
Trainer-coach: Theo de Jong
Manager: Koen Nijmeijer

Selectie: Gerrit Abma (24), Edwin Duim (22), Jos van Eck (27), René Grotenhuis (22), Gert-Peter de Gunst (21), Johan Hansma (21), Bert Konterman (19), Martin Koorn (23), Benni Kouwen (17), Fred Leusink (24), Guido Pen (30, Saestum), Ja.. van Raalte (22), Martin Reynders (18), Richard Roelofsen (21), Eddy Smook (21), Henk Timmer (18), Edwin Timmerman (19), Michel Westerbeek (20), Max Huiberts (19, VSC'28).

Vertrokken: Alex Kamstra (afgekeurd) e.. Gerrit Visscher (Elburg).

programma betaald voetbal 90/91

eredivisie

● **25/26 augustus**
SVV-Feyenoord
Sparta-Vitesse
Ajax-Willem II
FC Den Haag-Fortuna
Roda JC-FC Twente
RKC-FC Groningen
Heerenveen-Volendam
PSV-FC Utrecht
MVV-NEC

● **1/2 september**
NEC-PSV
FC Utrecht-Heerenveen
Volendam-RKC
Groningen-Roda JC
FC Twente-FC Den Haag
Fortuna-Ajax
Willem II-Sparta
Vitesse-SVV
Feyenoord-MVV

● **8/9 september**
SVV-Willem II
Sparta-Fortuna
Ajax-FC Twente
FC Den Haag-FC Groningen
Roda JC-Volendam
RKC-FC Utrecht
Heerenveen-NEC
PSV-MVV
Vitesse-Feyenoord

● **15/16 september**
MVV-Heerenveen
NEC-RKC
FC Utrecht-Roda JC
Volendam-FC Den Haag (14/10)
FC Groningen-Ajax
FC Twente-Sparta
Fortuna-SVV
Willem II-Vitesse
Feyenoord-PSV

● **22/23 september**
SVV-FC Twente
Sparta-FC Groningen
Ajax-Volendam
FC Den Haag-FC Utrecht
Roda JC-NEC
RKC-MVV
Heerenveen-PSV
Willem II-Feyenoord
Vitesse-Fortuna

● **29/30 september**
Heerenveen-Roda
PSV-FC Den Haag
MVV-Ajax
NEC-Sparta
FC Utrecht-SVV
Volendam-Vitesse
FC Groningen-Willem II
FC Twente-Fortuna
Feyenoord-RKC

● **6/7 oktober**
SVV-Volendam
Sparta-FC Utrecht
Ajax-NEC
FC Den Haag-MVV
Roda JC-PSV
RKC-Heerenveen
Fortuna-Feyenoord
Willem II-FC Twente
Vitesse-FC Groningen

● **20/21 oktober**
PSV-RKC
MVV-Roda JC
NEC-FC Den Haag
FC Utrecht-Ajax
Volendam-Sparta
FC Groningen-SVV
FC Twente-Vitesse
Fortuna-Willem II
Feyenoord-Heerenveen

●**7/28 oktober**
SVV-NEC
Sparta-MVV
Ajax-PSV
FC Den Haag-Heerenveen
Roda JC-RKC
FC Twente-Feyenoord
Fortuna-FC Groningen
Willem II-Volendam
Vitesse-FC Utrecht

● **3/4 november**
RKC-FC Den Haag
Heerenveen-Ajax
PSV-Sparta
MVV-SVV
NEC-Vitesse
FC Utrecht-Willem II
Volendam-Fortuna
FC Groningen-FC Twente
Feyenoord-Roda JC

● **10/11 november**
SVV-PSV
Sparta-Heerenveen
Ajax-RKC
FC Den Haag-Roda JC
FC Groningen-Feyenoord
FC Twente-Volendam
Fortuna-FC Utrecht
Willem II-NEC
Vitesse-MVV

● **24/25 november**
Roda JC-Ajax
RKC-Sparta
Heerenveen-SVV
PSV-Vitesse
MVV-Willem II
NEC-Fortuna
FC Utrecht-FC Twente
Volendam-FC Groningen
Feyenoord-FC Den Haag

● **1/2 december**
SVV-RKC
Sparta-Roda JC
Ajax-FC Den Haag
Volendam-Feyenoord
FC Groningen-FC Utrecht
FC Twente-NEC
Fortuna-MVV
Willem II-PSV
Vitesse-Heerenveen

● **8/9 december**
FC Den Haag-Sparta
Roda-SVV.
RKC-Vitesse
Heerenveen-Willem II
PSV-Fortuna
MVV-FC Twente
NEC-FC Groningen
FC Utrecht-Volendam
Feyenoord-Ajax

● **22/23 december**
SVV-FC Den Haag
Sparta-Ajax (13/1)
FC Utrecht-Feyenoord
Volendam-NEC
FC Groningen-MVV
FC Twente-PSV
Fortuna-Heerenveen
Willem II-RKC
Vitesse-Roda JC

● **19/20 januari**
Sparta-Feyenoord
Ajax-SVV
FC Den Haag-Vitesse
Roda JC-Willem II
RKC-Fortuna
Heerenveen-FC Twente
PSV-FC Groningen
MVV-Volendam
NEC-FC Utrecht

● **26/27 januari**
SVV-Sparta
FC Utrecht-MVV
Volendam-PSV
FC Groningen-Heerenveen
FC Twente-RKC
Fortuna-Roda JC
Willem II-FC Den Haag
Vitesse-Ajax
Feyenoord-NEC.

eerste divisie

● **25-26 augustus**
Dordrecht-Vlissingen
RBC-Helmond Sport
Excelsior-Eindhoven
Den Bosch-Cambuur
VVV-Haarlem
Telstar-Zwolle
Veendam-Emmen
Heracles-AZ
GA Eagles-NAC
Wageningen-Graafschap

● **29 augustus**
De Graafschap-GA Eagles
NAC-Heracles
AZ-Veendam
Emmen-Telstar
Zwolle-VVV
Haarlem-Den Bosch
Cambuur-Excelsior
Eindhoven-RBC
Helmond Sport-Dordrecht
Vlissingen-Wageningen

● **1/2 september**
Wageningen-Heracles
Graafschap-Veendam
NAC-Telstar
AZ-VVV
Emmen-Den Bosch
Zwolle-Excelsior
Haarlem-RBC
Cambuur-Dordrecht
Eindhoven-Helmond Sport
Vlissingen-GA Eagles

● **5 september**
Dordrecht-Eindhoven
RBC-Cambuur
Excelsior-Haarlem
Den Bosch-Zwolle
VVV-Emmen
Telstar-AZ
Veendam-NAC
Heracles-Graafschap
GA Eagles-Wageningen
Helmond Sport-Vlissingen

● **8/9 september**
Dordrecht-Haarlem
RBC-Zwolle
Excelsior-Emmen
Den Bosch-AZ
VVV-NAC
Telstar-Graafschap
Veendam-Wageningen
Heracles-GA Eagles
Eindhoven-Vlissingen
Helmond Sport-Cambuur

● **15/16 september**
GA Eagles-Veendam
Wageningen-Telstar
Graafschap-VVV
NAC-Den Bosch
AZ-Excelsior
Emmen-RBC
Zwolle-Dordrecht
Haarlem-Helmond Sport
Cambuur-Eindhoven
Vlissingen-Heracles

● **22/23 september**
Dordrecht-Emmen
RBC-AZ
Excelsior-NAC
Den Bosch-Graafschap
VVV-Wageningen
Telstar-GA Eagles
Veendam-Heracles
Cambuur-Vlissingen
Eindhoven-Haarlem
Helmond Sport-Zwolle

● **29/30 september**
Heracles-Telstar
GA Eagles-VVV
Wageningen-Den Bosch
Graafschap-Excelsior
NAC-RBC
AZ-Dordrecht
Emmen-Helmond Sport
Zwolle-Eindhoven
Haarlem-Cambuur
Vlissingen-Veendam

● **6/7 oktober**
Dordrecht-NAC
RBC-Graafschap
Excelsior-Wageningen
Den Bosch-GA Eagles
VVV-Heracles
Telstar-Veendam
Haarlem-Vlissingen
Cambuur-Zwolle
Eindhoven-Emmen
Helmond Sport-AZ

● **10 oktober**
Den Bosch-Dordrecht
Excelsior-RBC
Vlissingen-NAC
Graafschap-AZ
Wageningen-Emmen
GA Eagles-Zwolle
Heracles-Haarlem
Veendam-Cambuur
Telstar-Eindhoven
VVV-Helmond Sport

● **20/21 oktober**
Veendam-VVV
Heracles-Den Bosch
GA Eagles-Excelsior
Wageningen-RBC
Graafschap-Dordrecht
NAC-Helmond Sport
AZ-Eindhoven
Emmen-Cambuur
Zwolle-Haarlem
Vlissingen-Telstar

● **27/oktober**
Dordrecht-Wageningen
RBC-GA Eagles
Excelsior-Heracles
Den Bosch-Veendam
VVV-Telstar
Zwolle-Vlissingen
Haarlem-Emmen
Cambuur-AZ
Eindhoven-NAC
Helmond Sport-Graafschap

● **3/4 november**
Telstar-Den Bosch
Veendam-Excelsior
Heracles-RBC
GA Eagles-Dordrecht
Wageningen-Helmond Sport
Graafschap-Eindhoven
NAC-Cambuur
AZ-Haarlem
Emmen-Zwolle
Vlissingen-VVV

● **10/11 november**
Dordrecht-Heracles
RBC-Veendam
Excelsior-Telstar
Den Bosch-VVV
Emmen-Vlissingen
Zwolle-AZ
Haarlem-NAC
Cambuur-Graafschap
Eindhoven-Wageningen
Helmond Sport-GA Eagles

● **17/18 november**
RBC-Den Bosch
Dordrecht-VVV
Helmond Sport-Telstar
Eindhoven-Veendam
Cambuur-Heracles
Haarlem-GA Eagles
Zwolle-Wageningen
Emmen-Graafschap
AZ-NAC
Excelsior-Vlissingen

● **24-25 november**
VVV-Excelsior
Telstar-RBC
Veendam-Dordrecht
Heracles-Helmond Sport
GA Eagles-Eindhoven
Wageningen-Cambuur
Graafschap-Haarlem
NAC-Zwolle
AZ-Emmen
Vlissingen-Den Bosch

● **1/2 december**
Dordrecht-Telstar
RBC-VVV
Excelsior-Den Bosch
AZ-Vlissingen
Emmen-NAC
Zwolle-Graafschap
Haarlem-Wageningen
Cambuur-GA Eagles
Eindhoven-Heracles
Helmond Sport-Veendam

● **8/9 december**
Den Bosch-RBC
VVV-Dordrecht
Telstar-Helmond Sport
Veendam-Eindhoven
Heracles-Cambuur
GA Eagles-Haarlem
Wageningen-Zwolle
Graafschap-Emmen
NAC-AZ
Vlissingen-Excelsior

● **22/23 december**
Dordrecht-Den Bosch
RBC-Excelsior
NAC-Vlissingen
AZ-Graafschap
Emmen-Wageningen
Zwolle-GA Eagles
Haarlem-Heracles
Cambuur-Veendam
Eindhoven-Telstar
Helmond Sport-VVV

● **12/13 januari**
Telstar-Dordrecht
VVV-RBC
Den Bosch-Excelsior
Vlissingen-AZ
NAC-Emmen
De Graafschap-Zwolle
Wageningen-Haarlem
GA Eagles-Cambuur
Heracles-Eindhoven
Veendam-Helmond Sport



panorama eredivisie

THUIS \ UIT	AJAX	DEN HAAG	FEYENOORD	FORTUNA S.	GRONINGEN	HEERENVEEN	MVV	NEC	PSV	RKC	RODA JC	SPARTA	SVV	TWENTE	UTRECHT	VITESSE	VOLENDAM	WILLEM II
AJAX																		
DEN HAAG																		
FEYENOORD																		
FORTUNA S.																		
GRONINGEN																		
HEERENVEEN																		
MVV																		
NEC																		
PSV																		
RKC																		
RODA JC																		
SPARTA																		
SVV																		
TWENTE																		
UTRECHT																		
VITESSE																		
VOLENDAM																		
WILLEM II																		

ajax

Stadion: De Meer (20.500)
Directeur algemene zaken: Arie van Eijden.
Technisch directeur/trainer: Leo Beenhakker.

Selectie: Dennis Bergkamp (21), Danny Blind (29), Frank de Boer (20), Ronald de Boer (20), Jan Gerver (19, eigen jeugd), Wim Jonk (23), Michel Kreek (20), Peter Larsson (29), Stanley Menzo (26), Michael Mols (19, eigen jeugd), Danny den Ouden (19, eigen jeugd), Stefan Pettersson (27), Dennis van der Poll (20, eigen jeugd), Bryan Roy (20), Edwin van der Sar (19), Johnny van 't Schip (26), Sonny Silooy (26), Guus Uhlenbeek (20, eigen jeugd), Mark Verkuijl (26), Marciano Vink (19), Ron Willems (23), Aron Winter (23), Richard Witschge (20), Jan Wouters (30).

Vertrokken: Reinaldo Arnhem (Telstar), Pal Fischer (Ferencvaros), Stanley de Haas (Go Ahead Eagles), Danny Hesp (SC Heerenveen), Danny Muller (Standard Luik), Erik Regtop (Telstar), Arnold Scholten (Feyenoord), Sjaak Storm (onbekend), Erik Tammer (Excelsior), Dennis van Wijk (Ionina, Gri).

fc den haag

Stadion: Zuiderpark (15.000)
Trainer: Co Adriaanse

Selectie: Martin Abbenhuis (22), Michel Adam (22), Marco van Alphen (26), Roy Beukenkamp (22, DWV), Frans Danen (23), Gert-Jan Dupon (20, DSVP), Emiel van Eykeren (23, ZVV), Marco Gentile (22), Wim Grootscholten (23, Verburch), Edwin Grünholz (20), Danny Hoekman (25), Cor Lems (29), Albert van Oosten (23), Heini Otto (36), Edwin Post (24), Edwin Purvis (25), Leo Schellevis (23), René Stam (25), Bas Steffens (20, eigen jeugd), Jeffrey Talan (18, eigen jeugd), Rick Tsjin-Asjoe (28), Remco Torken (18, eigen jeugd), Marcel Valk (23, UVS), Edmund Vriesde (21, eigen jeugd).

Vertrokken: Leo de Boer (AZ), Wilco van Buuren (afgekeurd), Raymond Rijntjes (ADO), Harry van der Laan (Feyenoord), Marcel Lindenaar (FC Utrecht), Ricardo de Jongh (Feyenoord).

feyenoord

Stadion: Stadion De Kuip (57.000)
Algemeen directeur: Martin Snoeck
Technisch directeur: Gunder Bengtsson
Trainer: Pim Verbeek

Selectie: Dwight Blackson (18), Regi Blinker (21), Marcel Brands (28), René Brochard (21), Henk Fräser (24, Roda JC), Ulrich van Gobbel (19), Ed de Goey (23, Sparta), Rob Grauwmeijer (19, eigen jeugd), Stanislav Griga (18), Ruud Heus (29), Ricardo de Jongh (21), Piet Keur (29), Jozsef Kiprich (26), Harry van der Laan (26, FC Den Haag), Ton Lokhoff (30), John Metgod (32), Paul Nortan (26), Gerrit Plomp (27), Ioan Sabau (22, Dinamo Boekarest), Arnold Scholten (27), Alfred Schreuder (17, PSV), Marchanno Schultz (17, eigen jeugd), Gaston Taument (19), Sjaak Troost (30), Harold Wapenaar (20), Steve Wasiman (27), John de Wolf (27).

Vertrokken: Joop Hiele (SVV), Tom Krommendijk (FC Twente), Jan Mulder (SVV), Arjan van der Plas (uitgeleend aan Excelsior), Ed Roos (Excelsior), Toni Roth (gestopt), Zier Tebbenhoff (SVV).

Fortuna Sittard

De Baandert: 19.000
Manager: Jacq. Opgenoord
Trainer/coach: Han Berger

Selectie: Etienne Barmentloo (21), Geert Brusselers (20), Patrick Deckers (18), Aziz Doufikar (26), Henk Duut (26), Loek Frijns (24), Marcel van Helmond (23), Ruud Hesp (24), Fred de Jong (26), Robert Kicken (20), Sigi Lens (26), Andy McLeod (21), Rafael Losada (18), Erik Meijer (21), René Maessen (28), Jos Mordang (23), Roger Reijners (26), Randy Samuel (26), Peter Schmitz (19), Richard Sneekes (21), Jerry Taihuttu (20), Fuat Usta (18), Dominiek Vergoossen (18), Patrick Winkelmolen (21), Arno van Zwam (20).

Nieuw: Aziz Doufikar (Espinho), Fred de Jong (Marconi Sydney), Andy McLeod (FC Aberdeen), Eric Meijer (FC Antwerp, gehuurd), Randy Samuel (PSV).

Vertrokken: Willy Boessen (onbekend), John Clayton (FC Volendam), Richard Custers (EVV Eindhoven, verhuurd), Mark Farrington (Hertha BSC), Chris Körver (KTH Diest, verhuurd), Marcel Liesdek (FC Utrecht), Richard de Vries (Heracles).

fc groningen

Stadion: Oosterpark (20.400)
Algemeen manager: Henk Nienhuis
Technisch manager: Martin Koeman
Trainer: Hans Westerhof

Selectie: Claus Boekweg (24), Arnold Bos (20, ACV), Marcel van Buuren (26, Veendam), Theo ten Caat (25), Milko Djurovski (27, Partizan Belgrado), René van de Duin (20), Martin van Duren (25, BVV Den Bosch), Jan van Dijk (33), Richard Elzinga (21, eigen jeugd), Erik Groeleken (24), Grafton Holband (25), Henderikus Huisman (22), Harris Huizingh (27, Veendam), Patrick Lodewijks (23), Hennie Meijer (28), Theo Migchelsen (20), Edwin Olde Riekerink (28), Arnold Reinders (20, eigen jeugd), Marcel Roode (19, Appingedam), Jos Roossien (29), Harrie Sinkgraven (21), Jan Veenhof (21), Geon Weering (20), Ulrich Wilson (26), Bert Zuurman (17, eigen jeugd).

Vertrokken: René Eykelkamp (KV Mechelen), Marco Koorman (Veendam), Pieter Wiersma (Veendam), Barend Beltman (gestopt), Johan Tukker (gestopt), Wim Koevermans (gestopt).

sc heerenveen

Stadion: Abe Lenstra Stadion (12.000)
Trainer: Fritz Korbach

Selectie: Tony Alberda (16, eigen jeugd), Harrie Decheiver (20, Go Ahead Eagles), Stanley MacDonald (24), Marten Dijk (22), Lubbe van Dijk (25), Joop Gall (26, Veendam), Richard Goulooze (22), René Groen (22), Wilco Hellinga (20, eigen jeugd), Danny Hesp (20, gehuurd van Ajax), Arnold Hofstede (25, Go Ahead Eagles), Stephan Hommeles (25), Geert Huitema (20), Edwin Huizinga (19, eigen jeugd), André de Jong (20), Maarten de Jong (28), Marcus José Rodrigues (27, Barcelona, Ecu), Gerrie Schaap (25, Emmen), Wiebren van Stralen (25), Aldo Swager (24), Marcel Valk (24), Gert-Jan Verbeek (28), Johan Zuid (22).

Vertrokken: Jan Vlap (Sneek), Wilfred Houwen (FVC), Pieter Bijl (FC Utrecht), Ray Richardson (RKC), Chris Angel (afgekeurd), Arnold Griffith (onbekend).

mvv

De Geusselt: 11.000
Manager: Hans Erkens
Trainer/coach: Sef Vergoossen

Selectie: Armand Benneker (21), Maurice Benneker (19), Edwin van Berge-Henegouwen (28), Theo van de Boogaard (25), Rob Delahaye (31), Frank Dikstaal (20), Huub Driessen (27), Guy Francois (33), Erik de haan (26), Roberto Lanckohr (21), Raymond Libregts (25), Hans Linders (29), Paolo de Luna (19), Frits Nöllgen (25), Coen Quaden (23), Wil Roumans (20), Raymond Smeets (24), Reginald Thal (25), Reza Uitman (20), Hans Vincent (28), Mark Verhoeven (20).

Nieuw: Frank Dikstaal (FC Haarlem), Raymond Libregts (Sparta), Paolo de Luna (Carbonia), Frits Nöllgen (Roda JC), Mark Verhoeven (PSV).

Vertrokken: Alfons Arts (Go Ahead Eagles), Patrick Meijers (SK Tongeren), Frank Verbeek (VVV).

nec

Stadion: De Goffert (29.200)
Trainer: Leen Looyen

Selectie: Carlos Aalbers (26), Arno Arts (21), Wilfried Brookhuis (28), Mich D'Avray (28, Ipswich Town), Ernst Faber (18, PSV), Desmond Gemert (25), Henk Grim (28), Johnny Hoeks (20, PSV), Frans Janssen (35), Guido van de Kamp (26, BVV Den Bosch), Cees van der Linden (26, BVV Den Bosch), Cees Lok (24), Frans Paymans (30), Manuel Sanchez Torres (30, Roda JC), Harry Spijkerbosch (24, Twello), Carlos van Wanrooy (23), Frank Wijnhoven (27), Bert Willemsen (24).

Vertrokken: Patrick Koolen (Achilles '29), Evert Radstaat (Leones), Derk-Jan de Wit (DESK), Wim Woudsma (De Zweef).

rkc

Stadion: Sportpark Olympia (6.500)
Technisch manager: Piet Kipping
Trainer: Leo van Veen

Selectie: Marco Boogers (23, FC Utrecht), Stanley Brard (31), Eric Gouda (23), Mark van Hintum (23), André Hoekstra (28), Marco van Hoogdalem (18, SVW), Leon Hutten (27), Nico Jalink (26), Anton Joore (35), Rob Maas (20, PSV), Ricardo Moniz (26), Dennis Puperhart (20, Haarlem), Roger van Raamsdonk (17, ODC), Ray Richardson (30, Heerenveen), Herman Teeuwen (32), Peter Treffers (24), Hans Vonk (20), Edwin de Wijs (20).

Vertrokken: Arie Bogers (KV Mechelen), Rudi Das (gestopt).

Roda JC

Stadion: Kaalheide, capaciteit 23.000 toeschouwers.
Voorzitter: Servé Kuijer.
Manager: Hens Coerver.
Trainer: Jan Reker.

Selectie: Graham Arnold (27), Pierre Blättler (24), Henryk Bolesta (32), Michel Broeders (22), Silvio Diliberto (26), Gerry van Egmond (22), Alfons Groenendijk (26), Michel Haan (23), Eugène Hanssen (31), René Hofman (29), Stephan Janssen (18), Bernd Körfer (18), Eric van der Luer (25), Marc Luypers (19), Aijaj Wilson Ogechukwu (18), Bernd Romero (20), Gerry Senden (19), Jos Smits (35), René Trost (25), Erwin Vanderbroeck (22), Bert Verhagen (28), Peter van der Waart (27), Ronald Waterreus (20).

Nieuw: Graham Arnold (Croatic Sydney), Gerry van Egmond (Marconi Sydeny), Stephan Janssen (PSV), Aijaj Wilson Ogechukwu (Rangers FC Enugu), Erwin Vanderbroeck (was uitgeleend aan Sint-Truiden).

Vertrokken: Sip Dijkstra (wordt uitgeleend), Henk Fräser (Feyenoord), Paul Janssen (verhuurd aan VVV), Michael van der Linden (RKONS), John van Loen (Anderlecht), Manuel Sanchez Torres (NEC), Frits Nöllgen (verhuurd aan MVV).



● *Ioan Sabau, een van de vele buitenlanders die komend seizoen in de eredivisie actief is. De Roemeense international speelt bij Feyenoord in de middenlinie.*

psv

Stadion: PSV-stadion (24.000)
Manager: Kees Ploegsma
Trainer: Bobby Robson

Selectie: Berry van Aerle (27), Raymond Beerens (18, eigen jeugd), Michel Boerebach (26), John Bosman (25, KV Mechelen), Hans van Breukelen (33), Kalusha Bwalya (27), Jozef Chovanec (30), Juul Ellerman (24), Erik Gerets (36), Jan Heintze (27), Jerry de Jong (25), Erwin Koeman (28, KV Mechelen), Adick Koot (27), Edward Linskens (21), Jan Nederburgh (32), Gheorghe Popescu (22, Universitatea Craiova), Wim de Ron (21), Twan Scheepers (18), Romario de Souza Faria (24), Stan Valckx (26), Gerald Vanenburg (26).

Vertrokken: Lloyd Kameron (SVV), Wim Kieft (Girondins de Bordeaux FC), Sören Lerby (gestopt), Flemming Povlsen (Borussia Dortmund), Eric Viscaal (AA Gent), Geert Brusselers (Fortuna Sittard), Johnny Hoeks (NEC), Stephan Janssen (Roda JC), Roberto Lanckohr (MVV), Rob Maas (RKC), Marc Verhoeven (MVV), Arjan Vermeulen (Vitesse), Ernst Faber (NEC), Alfred Schreuder (Feyenoord) en Randy Samuel (Fortuna Sittard, via Volendam). Verhuurd: Mitchel van der Gaag (Sparta), Patrick Lodewijks (FC Groningen) en John Veldman (Willem II).

sparta

Stadion: Spangen (20.000)
Commercieel manager: Charles van der Steene
Trainer: Hans van Doorneveld

Selectie: Ron van den Berg (30), Rob Eger (24), Mitchell van der Gaag (18, gehuurd PSV, Glenn Helder (21), Peter Houtman (33), Marco Jochems (20), Oni Louhenapessy (21), Ron Luyten (22), Edward Metgod (30, Haarlem), Dennis de Nooyer (21), Gerard de Nooyer (20), Lodie Roembiak (21), Gerald Sandel (26), Marco Sas (19), John Schuurhuizen (23), Mike Snoei (26), Ben Spork (22), Lemmy Stevens (24), Michel Valke (31), Edwin Vurens (22).

Vertrokken: Ed de Goeij (Feyenoord), Raymond Libregts (MVV), Jan Olde Riekerink (Dordrecht '90), Prince Polley Sampene (Beerschot, België), Piet Wijnberg (gestopt).

svv

Stadion: Harga (10.000) en De Kuip (57.000)
Manager: Bas van den Berg
Trainer: Dick Advocaat

Selectie: Maarten Admodikoro (19, eigen jeugd), Peter Barendse (24, BVV Den Bosch), Virgil Breetveld (21), Jerry Cooke (27), Dean Gorré (19), Joop Hiele (31, Feyenoord), Lloyd Kameron (18, PSV), Jos Luhukay (26), Brian Mo Ajok (18, eigen jeugd), Keje Molenaar (31), Jan Mulder (29, Feyenoord), Marcel van der Net (25), Errol Refos (20), Eddy Ridderhof (31), Jerry Simons (20), Jimmy Simons (19), Erik Tanis (25), Zier Tebbenhoff (19, Feyenoord), Orlando Trustfull (20, Haarlem), Michel Vonk (21, AZ), Warry van Wattum (21, Excelsior).

Vertrokken: Hans Loovens (afgekeurd), Ton Rietbroek (Dordrecht '90), Pier Tol (RKAV Volendam), Peter van Velzen (trainer SVV 2), Chris Verkaik (AZ), Ab Plugboer (FC Utrecht), Frank Roosa (UVS), Carlo L'Ami (Dordrecht '90).

fc twente

Stadion: Diekman Stadion (19.000)
Manager: Harry Leunk
Trainer: Theo Vonk

Selectie: Berthil ter Avest (19, eigen jeugd), Sander Boschker (19), Richard de Boer (19, eigen jeugd), Michael Dikken (22), Wilfried Elzinga (21) Jan Gaasbeek (27), Jan van Halst (21, Wageningen), André Karnebeek (19), Hans de Koning (30), Tom Krommendijk (23, Feyenoord), Youri Mulder (21, SDO), John Neijenhuis (25), Claus Nielsen (26), André Paus (24), Marcel Peeper (24), Maurice Postma (18, eigen jeugd), Marco Roelofsen (21), Fred Rutten (27), Robin Schmidt (25), Per Steffensen (27), Frank Tempelman (19), Clemens Zwijnenberg (20).

Vertrokken: Erik ten Hag (De Graafschap), Gert-Jan Duif (AZ), Mika Lipponen (onbekend), Pieter Huistra (Glasgow Rangers).

fc utrecht

Stadion: Galgenwaard (18.000)
Manager: Hans Ooft
Trainer: Cees Loffeld

Selectie: John Achterberg (19, eigen jeugd), Rob Alflen (22), Pieter Bijl (25, Heerenveen), Patrick van Diemen (18, eigen jeugd), Jan Willem van Ede (27), Johan de Kock (25), Edwin de Kruyff (20), Marcel Liesdek (30, Fortuna Sittard), John van der Linden (28, Elinkwijk), Marcel Lindenaar (22, FC Den Haag), Erik van der Meer (23), Ab Plugboer (26, SVV), Robert Roest (20), Dennis Sluyk (19), Wlodi Smolarek (23), Gijs Steinmann (29), Herman Verrips (28), Eddy Vierklau (18, eigen jeugd)

Vertrokken: Frans Adelaar (DOVO), Marco Boogers (RKC), Bert Buizert (Go Ahead Eagles), Gert van Hanegem (Elinkwijk), Dick Heesen (Wageningen), Peter Hofman (Wageningen), Etienne Kelders (Rivierwijkers), Henny Lettinck (Holland), John Moore (Shrewsbury), Edo Ophof (gestopt), Kevin Young (Engeland), Erik Willaarts (Dordrecht '90).

vitesse

Stadion: Monnikenhuize (13.000)
Commercieel manager: Hein Tabois
Trainer: Bert Jacobs

Selectie: Hans van Arum (23), Remco Bos (19, DCS), Theo Bos (23), Ton van Bremen (22, Excelsior), John van den Brom (23), Philip Cocu (19, AZ), René Eijer (27), Raymond van der Gouw (27), Rick Hilgers (28), Marlon Keizer (21), Sergei Kroetov (21, CSKA Moskou), Martin Laamers (23), Bart Latuheru (24), Valeri Massalitin (23, CSKA Moskou), Glenn Sonneville (30), Roberto Straal (23), Edward Sturing (27), Frans Thijssen (38), Ralf Vermeulen (21), Hans Visser (23), Raymond de Vries (25), Peter Wesselink (22).

Vertrokken: Michael Madsen (FC Greve Den.), Jurrie Koolhof (De Graafschap), Anne Evers (Wageningen), Ronald Verwaayen (Groesbeekse Boys), Hans Willemsen (DVCS).

volendam

Stadion: Sportpark Sportlaan (15.000)
Manager: Jan Brouwer
Trainer: Leo Steegman

Selectie: Hans Bakker (27), Bert Bartelings (29), Frank Berghuis (23), John Binken (20), René Binken (20), Henri Bond (26, RKAV Volendam), John Clayton (29, Fortuna Sittard), Ton Guyt (22), Edwin Keizer (22), Jeffrey Kooistra (21, eigen jeugd), Wim Kras (19, eigen jeugd), Elroy Kromheer (20), Winand van Loon (26), Alex Pastoor (23), Marcel Peters (24, VVV), Jaap Schilder (26) Tom Sier (20), Eric Steltenpool (25), Johan Steur (28), André Stuyt (19, eigen jeugd), Edwin Zoetebier (20), Nico Zwarthoed (27).

Vertrokken: Randy Samuel (Fortuna Sittard), Peter Vermes (Ver.Staten), Edward Burleson (Excelsior), Jaap Meijer (amateurs), Jack Tol (amateurs).

willem II

Stadion: Gemeentelijk Sportpark (18.500)
Commercieel directeur: Frans van Dommelen
Technisch directeur: Piet de Visser
Trainers: Adri Koster en Ad Versluijs

Selectie: Guus van der Borgt (27), Frank Brugel (32), Meyndert Dijkstra (23), John Feskens(24), Martin van Geel (29), Edwin Godee (25), Bart Jansen (21, eigen jeugd) Roland Jansen (22), Mark Latupeirissa (19, eigen jeugd), Fons Mallien (29), Daniel van Meer (19, eigen jeugd), Hans Meeuwsen (28, Helmond Sport), John Mutsaers (18, eigen jeugd), Ron de Roode (25), Jan Schalken (20), Earnest Stewart (21, VVV), Mohamed Scylla (19), John Veldman (22), Peter van de Ven (29), Hans Werdekker (30), René Wolffs (25).

Vertrokken: Bud Brocken (BVV Den Bosch), Ruud Brood (NAC), Ulrich van Gobbel (Feyenoord), David Loggie (Cambuur), Hennie de Romijn (verhuurd aan Excelsior), Frank van Straalen (verhuurd aan RBC), Patrick Cohen (gestopt).

bijzondere data

19- 9 Europa Cup
3-10 Europa Cup returns
13/14-10 Eerste bekerronde
17-10 Portugal-Nederland
24-10 Europa Cup
7-11 Europa Cup returns
14-11 Beker tussenronde
21-11 Nederland-Griekenland
28-11 Europa Cup
12-12 Europa Cup returns
15/16-12 Tweede bekerronde
19-12 Malta-Nederland
23- 1 Derde bekerronde
27- 2 Kwartfinales beker
6- 3 Europa Cup
20- 3 Europa Cup returns
27- 3 Halve finales beker
10- 4 Europa Cup
17- 4 Nederland-Finland
24- 4 Europa Cup returns
8- 5 Europa Cup
9- 5 Bekerfinale
15- 5 Europa Cup
22- 5 Europa Cup
29- 5 Europa Cup
9- 6 Finland-Nederland



Jan Reker schetst positief toekomstbeeld

KERKRADE – Jan Reker komt handen en voeten te kort. De Roda JC-trainer heeft de afgelopen maanden de Kerkraadse club, zij het nipt, naar een plaatsje in het Uefacuptoernooi geloodst; benutte daarnaast elk vrij uurtje om business-seats aan de man te brengen en moest vervolgens, gedwongen door het vertrek van John van Loen, bijna de hele wereld rondreizen om een adequate opvolger voor de lange spits te vinden. Luxueuze zitplaatsen à raison van gemiddeld vijfduizend gulden per stuk heeft Roda meer dan begroot verkocht; de balans verkoop-inkoop van de laatste twee jaren vertoont een positief saldo van ruim vijf miljoen gulden, maar de achterban wacht intussen met angst en beven of het financiële succes dit seizoen ook vertaald wordt in sportieve genoegdoening. Jan Reker is daar niet bang voor. De Brabander neemt plaats op de praatstoel en schetst een positief toekomstbeeld van Roda JC.

Roda zit er warmpjes bij

door



Jan Reker zit inmiddels twee jaar op Kaalheide en heeft er, ook al is het contract nog altijd niet getekend ('Maar', aldus de Brabander, 'een mondelinge toezegging is hetzelfde als een handtekening'), nog vijf voor de boeg. Twee jaar waarin veel is veranderd. Sportief en financieel ging het Roda JC voor de wind. „Het toeschouwersgemiddelde steeg van 5000 naar 8400; Roda is twee keer op de vijfde plaats geëindigd en gaat voor de tweede keer in drie jaar Europees spelen. Verder is de accommodatie flink verbeterd met als hoogtepunt de verwezenlijking van een business-club. Bovendien is het aantal TV-minuten met vijfhonderd procent gestegen", weet Reker enthousiast te vertellen.

Kortom: het lijkt alsof de bomen op Kaalheide tot in de hemel groeien. Reker waarschuwt echter voor een al te groot optimisme. „We hebben twee jaar vol positieve ontwikkelingen doorgemaakt. Maar als we inslapen en denken dat het wel goed zal blijven gaan, komen we bedrogen uit. Andere clubs zitten ook niet stil. Het is nu zaak geleidelijk een en ander verder uit te bouwen. Ik heb er het volste vertrouwen in dat dat ook zal gebeuren".

Prestaties

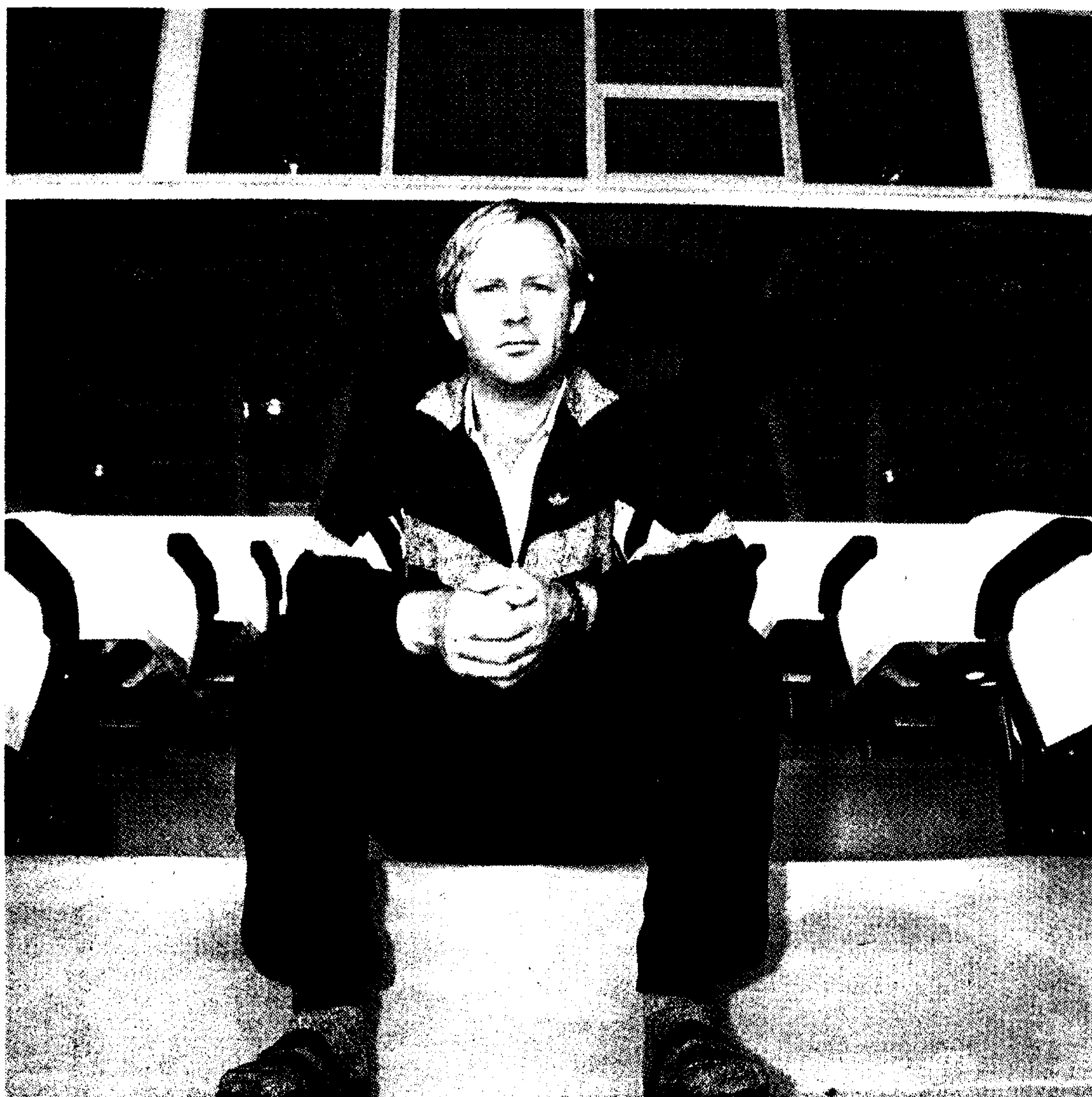
Welke rol Reker zelf de komende jaren zal vervullen in het Roda-proces is voor een groot deel afhankelijk van de prestaties op het veld. „Zolang er goed gepresteerd wordt, is er niets aan de hand. Maar naarmate de resultaten tegenvallen, zal ik mijn aandacht volop moeten richten op het eerste team. Al zal ik nooit als een pure trainer door het leven gaan. Ik voel me veel meer coach. Ook op het trainingsveld ben ik als coach actief. De basistechniek hebben vrijwel alle spelers; op dit niveau bestaan de trainingen voor 95 procent uit coaching en taktische trainingen. Als de resultaten het toelaten, probeer ik mij ook op andere gebieden in te zetten voor Roda JC. Puur als manager achter het bureau zul je mij echter nooit zien, ook niet als het sportief gezien van een leien dakje loopt".

Het modewoord in het hedendaagse voetbal is business-seat. Roda heeft er inmiddels zo'n driehonderd verkocht, hetgeen de club al anderhalf miljoen gulden in het laatje heeft gebracht voordat er ook maar een bal getrapt is. „Ook in Limburg zullen de mensen nu ontdekken dat zaken doen en voetbal kijken heel goed samengaat", is Reker overtuigd van het succes van de schitterende ruimte die er gecreëerd is voor de zakenman die daarnaast denkt ook verstand van voetbal te hebben. „Zelfs als de prestaties tegen zouden vallen, ben ik ervan overtuigd dat we volgend jaar nog meer seats verkopen".

Een geruststellende gedachte voor Roda JC, dat met ingang van volgend seizoen voor het eerst sinds jaren weer met een sluitende begroting hoopt te kunnen werken.

Wanbeleid

Bovendien is de Limburgse Europacupdeelnemer door het aan- en verkoopbeleid van de jongste twee jaren op slag schuldenvrij. En dat eerder dan verwacht, want in de vorig jaar gepresenteerde beleidsnota is onder andere opgenomen dat de garantstellingen van Nol Hendriks,



● *Jan Reker ziet de toekomst van Roda JC met vertrouwen tegemoet.*

Foto: MARCEL VAN HOORN

die jarenlang bijschoot om Roda in staat te stellen capabele spelers te contracteren, pas met ingang van het seizoen 1991/92 volledig afgebouwd moeten zijn.

Toch heeft Roda, zeker op papier, moeten boeten voor het jarenlange wanbeleid dat de voorgangers van het huidige bewind op Kaalheide voerden. Michel Boerebach, Wilbert Suvrijn en recentelijk nog John van Loen en Henk Fräser verlieten de Kerkraadse club voor veel geld. Centen die nodig waren om Roda weer helemaal op het rechte spoor te zetten.

Nieuwkomers

„Mijn grootste frustratie is dat we mensen van het kaliber Van Loen en Fräser nog niet kunnen vasthouden", bekent Reker eerlijk. „Ik heb goede hoop dat dergelijke verkopen in de toekomst niet meer noodzakelijk zijn. Al vind ik wel dat je een speler die de overgang naar een echte topclub kan maken, zoals in het geval Van Loen, niet moet tegenhouden. Dat geldt ook voor mijzelf. Als Anderlecht aanklopt ben ik gevlogen. Daar is een ontsnappingsclausule in het contract voor opgenomen. We willen van Roda graag een club maken die vrijwel elk jaar Europees speelt. Nu Roda financieel de zaakjes voor elkaar heeft, zie ik dat niet meer als een utopie".

Graham Arnold, Gerry van Egmond en Aijaj Wilson Ogechukwu zullen hun steentje moeten bijdragen om Roda naar het gewenste plan te tillen. Reker wil best een waarde-oordeel over de nieuwkomers, die van heinde en verre de Kerkraadse gelederen zijn komen versterken, geven. De oefenmeester verwacht vooral dat stormram Graham Arnold Roda JC op de juiste weg naar internationaal voetbal kan loodsen.

„Hij is honderd procent klaar voor het grote werk", vindt Reker, die zich wat betreft Gerry van Egmond en Aijaj Wilson Ogechukwu terughoudender opstelt. „Beiden zijn nog niet echt klaar voor het karwei. Van Egmond komt technisch en taktich nog te kort. Ogechukwu is wat dat aangaat verder, maar hij is nog erg jong en kan de volle belasting nog niet aan. Maar Aijaj is wel een mannetje waar we ook dit jaar al plezier aan zullen beleven".

Of Roda JC dit seizoen al aanknoopt bij de prestaties van afgelopen jaargang, wordt in elk geval door de Kerkraadse aanhang zwaar in twijfel getrokken. „Sportief gezien hebben we zeker ingeboet", beaamt Reker, die er geen twijfel over laat bestaan dat het verlies van John van Loen niet te compenseren is. „Desondanks zie ik komend seizoen met vertrouwen tegemoet. Mensen als Groenendijk, Trost, Broeders, Hanssen en Van der Luer hebben zich ontwikkeld tot gedegen eredivisiespelers. Wij willen de topper onder de subtoppers van het betaalde voetbal worden. Een reëel standpunt, denk ik".

Australiër droomt ervan in voetspoor John van Loen te treden

Graham Arnold, de nieuwe luchtmacht van Roda JC

KERKRADE – John van Loen, de meest besproken Roda JC-speler van het afgelopen seizoen. Controversieel als de spits is, riep hij op tot groot enthousiasme of pure verachting. Zijn tegenstanders slaakten een zucht van verlichting toen de Utrechter, na tal van afgeketste onderhandelingen met onder meer Atletico Madrid en Standard Luik, uiteindelijk bij Anderlecht belandde. Zijn fans pinkten een traantje weg, want wat moet Roda JC in de toekomst zonder de veel scorende en immer gevaar stichtende stormram? Trainer Jan Reker hield een vurig pleidooi voor het behoud van de rossige spits, maar moest uiteindelijk ook buigen voor de vele miljoenen die Anderlecht bereid was te betalen. Reker zat prompt met een probleem opgezadeld: waar een geschikte, en vooral betaalbare, opvolger te vinden? De missie van Reker slaagde, maar hij moest er wel voor naar de andere kant van onze aardkloot. Graham Arnold, die nieuwe John van Loen, komt uit Sydney en is vast van plan in het voetspoor van zijn illustere voorganger te treden.



● *Graham Arnold hoopt op Kaalheide regelmatig het doel te vinden.*

Foto: MARCEL VAN HOORN

Een kanariegeel truitje met Australisch wapen fier om de gespierde schouders; een onbevangen blik en een ruige diepe stem. Graham Arnold, stoer, sterk en groot, lijkt een adept van het Australisch voetbal, een ruwere variant van het bij ons bekendere rugby. „In die sport kun je in mijn geboorteland heel rijk worden", weet hij. „Maar ik heb steeds gevoetbald; een sport die in Australië alleen uit pure liefde wordt gespeeld".

Graham Arnold is een pure liefhebber. Als schamel betaalde semi-prof stond de 27-jarige spits de laatste acht jaar onder contract bij Croatia Sydney. Bij die club belandde hij in de punt van de aanval en bleek al snel een neusje voor doelpunten te hebben. Vijf jaar geleden werd hij voor het eerst in de nationale ploeg opgenomen. Inmiddels heeft Arnold 58 'caps' achter zijn naam waarin hij 28 keer het doel vond. „En dat terwijl ik zeker een tiental wedstrijden als middenvelder heb gespeeld. Dave Mitchel, Frank Farina en Eddy Krncevik (stuk voor stuk spelers die Arnold vooraf gingen met een vertrek naar Europa, red.) waren de aanvallers".

Vriend

Frank Farina, vorig seizoen bij Club Brugge topscorer van de Belgische competitie, is een goede vriend van de nieuwe Roda-aanvaller. „Drie jaar geleden kon hij naar Roda en had Fortuna Sittard interesse in mij", herinnert Arnold zich. „Ik zag echter af van een vertrek naar Europa omdat mijn vrouw daar toen absoluut niets voor voelde. Nu liggen de zaken anders en zullen mijn vrouw en kind zich een dezer dagen bij mij voegen".

Ook Farina kwam niet naar Nederland omdat het ministerie van sociale zaken hem niet als een verrijking van het vaderlandse voetbal zag en weigerde een werkvergunning te verstrekken. Om de nek van de Brugge-spits, die op dat moment nog geen honderdduizend gulden moest kosten, hangt inmiddels een prijskaartje met een bedrag van zeven miljoen gulden.

De progressie van Frank Farina en Eddy Krncevik, die eveneens furore in België heeft gemaakt, maakt van Graham Arnold een optimistisch man. „Ik ben niet bang voor aanpassingsproblemen. Ik besef heel goed dat je in Nederland elke wedstrijd tot het uiterste moet gaan. Dat was in Australië heel anders. Daar trainden we drie avonden per week en werd je hooguit zes keer per seizoen zwaar op de proef gesteld. Het grote verschil met Australië is de snelheid van handelen. De vele trainingen bij Roda JC hebben echter al vruchten afgeworpen. Ik voel dat ik sterker ben geworden en dat het steeds beter gaat".

Enthousiasme

Het aanstekelijke enthousiasme van Graham Arnold kent geen grenzen. „Een droom is in vervulling gegaan", vindt de met een sterke Australische tongval (een bijna onverstaanbaar Engels) behepte spits. „Ik ben de club dankbaar dat ze me deze kans geeft. Spelen in Europa is voor elke voetballer in Australië een droom. Ik wil iets terug doen in de vorm van veel doelpunten. Over twee jaar (wanneer zijn contract afloopt, red.) hoop ik dat beide partijen nog steeds tevreden zijn. Ik zal er in elk geval alles aan doen".

De Olympische Spelen, twee jaar geleden in Seoel, waren een hoogtepunt voor Graham Arnold. „We hebben toen ook tegen Brazilië gespeeld met Romario in topvorm", herinnert hij zich. Een volgend hoogtepunt staat voor de deur: de twee ontmoetingen in het Uefacuptoernooi tegen AS Monaco. „Dat moet het mooiste moment uit mijn loopbaan tot nu toe worden. Wie had twee maanden geleden immers gedacht dat ik binnenkort Europees voetbal zou spelen tegen een topclub als AS Monaco?"

Graham Arnold voelt zich happy in Limburg. „In Sydney is alles zo groot en massaal. Hier is alles klein en lieflijk. Ik vind dat wel leuk. Bovendien zijn de mensen vriendelijk en rustig. Ik voel me hier thuis. Ik ben prima opgevangen door de mensen binnen de club. Al op de eerste dag van mijn verblijf hier wist ik dat ik een goede keuze heb gemaakt".

Of Jan Reker met het contracteren van Graham Arnold andermaal spitsvondig is geweest, zal de toekomst leren. De Australiër heeft tijdens de oefenwedstrijden in elk geval aangetoond kopsterk te zijn en lijkt ook mentaal uit het juiste hout gesneden. Arnold huppelt voorlopig echter rond Kaalheide met de loodzware last op zijn goed geproportioneerde schouders opvolger van John van Loen te moeten worden. Arnold schrikt echter niet terug voor de uitdaging Van Loen te doen vergeten. „Ik weet dat John van Loen eigenlijk niet te vervangen is. Uit alles wat ik gehoord heb, blijkt dat hij eigenlijk onmisbaar was voor Roda. Ik hoop, en ik denk, dat ik in zijn voetspoor kan treden. Dan weet ik zeker dat ik geslaagd ben. Ik zal er in elk geval alles aan doen om Van Loen waardig te vervangen".

ivo op den camp

Geslaagd toeristisch'90

Het toeristisch bedrijfsleven kijkt terug op een geslaagd seizoen. Over het algemeen zijn de bedrijven tevreden tot zeer tevreden over het afgelopen vakantieseizoen.
De bezettingsgraad is in het algemeen gelijk. De campinghouders spreken echter van een 'flinke' toename van het aantal kampeerders. Volgens het Nationaal Bureau voor Toerisme boekt een aanzienlijk aantal mensen nu al voor volgend jaar. Twee opeenvolgende mooie zomers zijn daarvoor vermoedelijk de belangrijkste reden. De bezetting van campings, bungalowparken en hotels ligt nu nog tussen 70 tot 80 procent maar zal na het komend weekeinde fors teruglopen. Opvallend vindt het NBT het groot aantal Italianen en Spanjaarden dat dit jaar Nederland bezocht. De komst van veel Italianen is volgens het toeristenbureau - behalve natuurlijk door de Van Goghtentoonstellingen - ook een gevolg van de driejarige campagne die de NBT voert. Uit de peiling van het NBT blijkt ook dat de vakantiegangers in toenemende mate prijs stellen op luxueuzere voorzieningen.

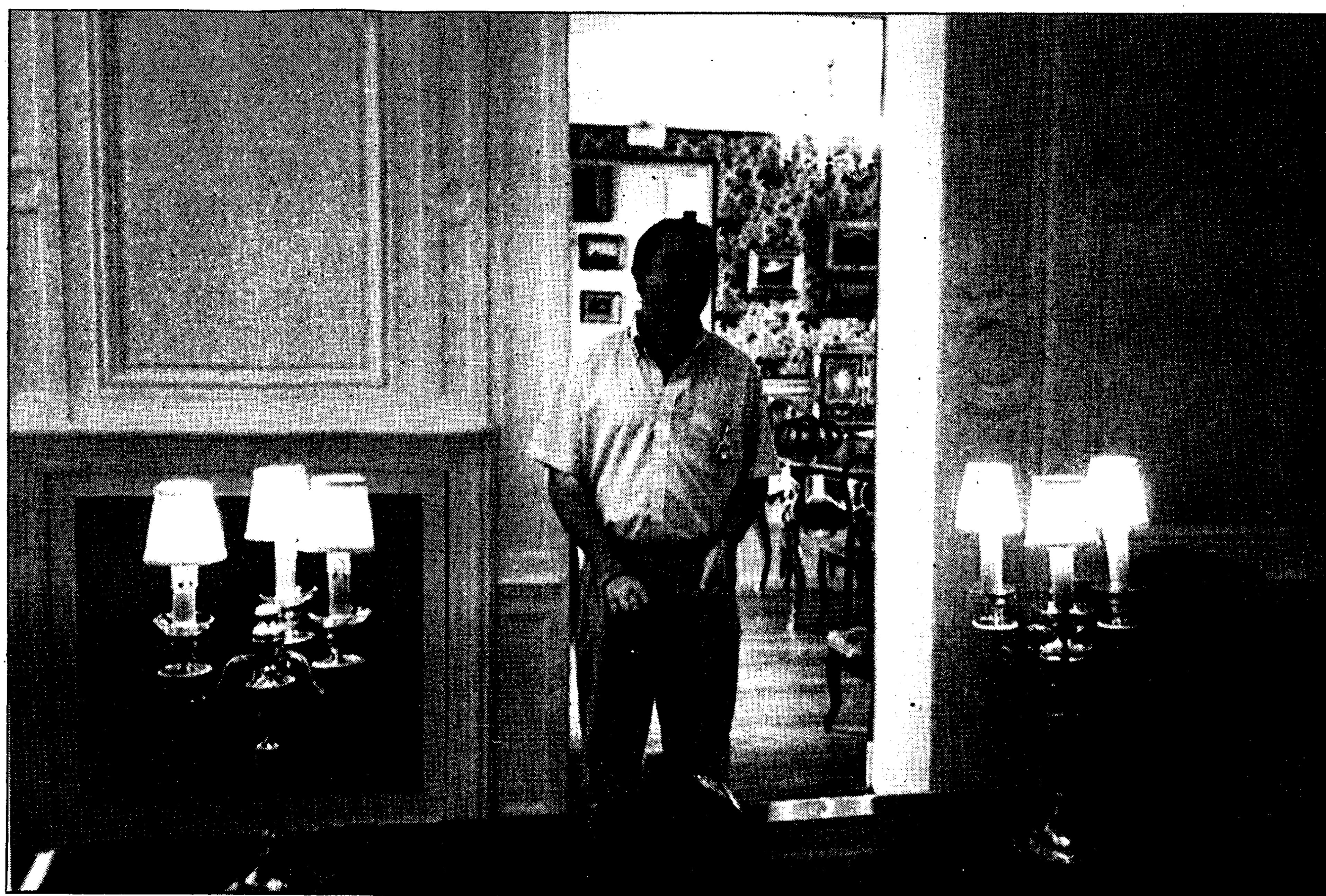
De ANWB Alarmcentrale heeft de afgelopen weken iets meer oproepen verzonden dan over dezelfde periode vorig jaar: 800 tegen 835. Hoewel de organisatie al jaren probeert het aantal oproepen te laten dalen (onder meer via de actie 'Maak van thuisblijvers geen spoorzoekers'), slaagt men daar vooralsnog niet in. „Dat is natuurlijk jammer, maar het kan ook zo zijn dat steeds meer mensen op vakantie gaan. Feit blijft nog steeds dat te veel mensen weggaan zonder goede afspraken te maken met het thuisfront. We hopen natuurlijk dat het niet zo is, maar we denken ook wel eens dat mensen wat te gemakkelijk denken: als er wat aan de hand is, dan schakelen we de ANWB wel in", aldus G. van Weijen, chef Alarmcentrale ANWB.

Het nieuwe ANWB-steunpunt in Hongarije heeft dit jaar rond 5500 keer hulp verleend. Vergeleken met 1989, toen er vanuit Nederland gereageerd werd op hulpvragen, is dat een stijging van vijftig procent. De komst van een ander nieuw steunpunt in Joegoslavië heeft niet direct geleid tot een verhoging van hulpverlening. De chef Alarmcentrale vermoedt dat het aantal problemen in Hongarije (vrijwel uitsluitend autopech) een gevolg is van de grotere belangstelling voor dat land. De afnemende populariteit van Spanje is volgens hem waarschijnlijk ook de oorzaak van het verminderde aantal hulpvragen.

Van Montpellier tot Parijs en verder tot Dijon

Regionale musea in Frankrijk

Twee verslaggevers van het dagblad 'Le Midi Libre' kochten een kaartje voor het 'Musée' Fabre in Montpellier. Een van de mooiste regionale musea van Frankrijk en enkele jaren geleden van onder tot boven gerestaureerd. Het leeft bovendien in de herinnering voort omdat Vincent van Gogh en Gauguin er samen, kort voor hun ruzie in Arles, een bezoek brachten waarna Van Gogh – zoals bekend – een stuk van zijn oor afsneed. Nadat de 'caissière' de kaartjes had uitgereikt, gingen de verslaggevers de trappen op naar de eerste etage, verdwenen in het labyrint van gangen en zalen en stevenden op een tekening af van Jean Auguste Dominique Ingres. De lijst waarin de tekening was gevat, zat met schroeven in de muur verankerd. De journalisten hadden daarop gerekend. Ze haalden een schroevendraaier uit hun zak, maakten in alle rust de lijst van de wand los en stopten haar in een meegebrachte plastic zak. Vervolgens daalden ze de trappen weer af en deponeerden de zak met de Ingres onder de neus van de stomverbaasde juffrouw in de kassa.


● Interieur museum Magnin in Dijon met een suppoost.

„Zo makkelijk gaat dat nu", spraken de journalisten. Van Frankrijks veertienhonderd musea worden er duizendnegentien door het ministerie van Cultuur beheerd. Globaal worden in al deze ruimten meer dan twintig miljoen grote en kleine kunstwerken tentoongesteld dan wel in kelders bewaard. In 1988 werden al die musea door 8,9 miljoen kunstminnaars bezocht. Dit cijfer is stijgende: nog maar twee jaren eerder waren het er nog 'maar' 6,6 miljoen. Geen wonder dat steeds meer de vraag acuut wordt hoe men zich in het licht van deze cijfers kan wapenen tegen diefstal. Vast is al komen te staan dat een museum in een slaperig provinciaal stadje net zo'n groot gevaar oploopt als massa's toeristen trekkend Louvre of 'Musée d'Orsay' in Parijs. De suppoosten aan de ingang van het 'Musée' Fabre in Montpellier hadden, om te beginnen, de twee journalistieke bezoekers hun plastic zak moeten afnemen om die vervolgens in de garderobe te deponeren. Want, het zijn vooral zakken, lange jassen en paraplues waarin en waaronder gestolen waar verborgen wordt. Afgezien nog van andere bedoelingen die bezoekers met meegebrachte hamers, schroevendraaiers e.d. kunnen hebben. Op één enkele ochtend werden bij steekproeven in het Vaticaans Museum in Rome in de zakken van bezoekers onder meer de volgende vondsten gedaan: een dolk, twee keukenmessen, een stiletto, een schaar, vijf zakmessen en een geladen revolver. Alleen opzienbarende diefstallen in musea halen de media, zoals die in het museum Marmotton in Parijs, alwaar in 1985 bij een gewapende overval negen onbetaalbare impressionisten werden gestolen, waaronder Claude Monet's 'Impression, Soleil Levant'. Directies van musea houden diefstallen bij voorkeur voor de buitenwereld verborgen. Om aspirant-dieven niet op een idee te brengen, beweren ze.

Verzamelwoede

In 1986 beschikte het Franse ministerie van cultuur, alleen al voor aankoop van schilderijen en andere kunstvoorwerpen, over meer dan 108 miljoen franken. Zo'n 36 miljoen gulden. Hiervan profiteerde onder meer het museum Maurice Denis in St. Germain-en-Laye waar doeken van de schildersgroep rond Gauguin te zien zijn. Hoewel de kunstvoorwerpen er niet tot het eerste plan behoren, werd er door het Regionaal Bestuur van de provincie Yvelines (waartoe St. Germain-en-Laye behoort) omgerekend voor zo'n 700.000 gulden uitgegeven voor een hypermodern beveiligingssysteem dat onder meer berust op radar-controle in de zalen en speciale contactpunten op de schilderijen. Bovendien is er in de zalen ook nog de 'dreigende' stappen te horen van zeven suppoosten die dertig- tot vijftigduizend bezoekers per jaar onvermoeid in de gaten houden. Een van de indrukwekkendste kleine musea in Frankrijk is het kortgeleden gerestaureerde museum Magnin in Dijon. De meeste toeristen in Dijon gaan naar het beroemde 'Musée des Beaux-Arts' met Claus Sluter's 'Pleurants' rond het praalgraf van Philips de Stoute. Elk jaar meer dan honderdduizend, terwijl het museum Magnin gemiddeld maar vierduizend kaartjes verkoopt. Daarmee wordt de verzameling onrecht aangedaan. Net als onder meer de kunstcollectie in het 'Musée Marmottan' in Parijs was die in het museum Magnin het product van particuliere verzamelwoede. In Dijon waren dat broer en zus Maurice en Jeanne Magnin die begin deze eeuw zo'n tweeduizend kunstwerken bij elkaar hadden gebracht. In 1937 legateerde Maurice als laatst overgeblevene de volledige verzameling aan de staat.

Ouderwetse stilte

Anders dan het architectonisch oninteressante Marmottan is de Magnin-verzameling te zien in een magnifiek zeventieneeuws 'hotel particulier'. Het Hotel Lantin (Rue des Bons-Enfants 4) namelijk, dat in al zijn pas opgepoetste glorie tot een van de vierendertig 'nationale musea' behoort. Direct vanuit Parijs door de 'Direction des Musées de France' bestuurd. Dit houdt in dat conservator Starckie van het museum Magnin door het Louvre is 'uitgeleend' om in Dijon artistieke orde op zaken te stellen en het oog op de ontwikkeling gericht te houden. De miljoenen die de staat voor de restauratie van het Magnin-museum over heeft gehad, zijn voor een belangrijk deel in de bekleding van de stijlmeubelen en in de vaak geheel naar oude motieven opnieuw gemaakte gordijnen en draperieën gaan zitten. In het 'Hotel Lantin' heerst doorgaans nog de ouderwetse stilte van een museum dat van iedere bezoeker opnieuw opschrikt; het parket kraakt er overal en een enkele vlieg probeert er door de schoongewreven ruiten van een propere stijlkamer tevergeefs een uitgang naar de buitenwereld te vinden. De eenzame bezoeker kan proberen zijn eigen onontkoombare tred te laten samenvallen met die van de om de hoek naderende bewaker, hij kan zelfs met de bewaker een praatje beginnen, maar de dreiging blijft. Een echte suppoost is immers, net zo goed als een gendarme dat zou zijn, achterdochtig als je met hem een praatje over het weer begint.

Schrale troost

In het museum Magnin draaien twee suppoosten de ganse dag als in een draaimolen door de zalen rond die om de centrale 'Cour' zijn gebouwd. Hoewel de socialistische regeringen in Frankrijk opzienbarend veel geld voor kunst in de musea hebben overgehad, werd van dat 'manna' buitengewoon weinig aan het museumpersoneel gegund. Van conservators tot suppoosten liggen de inkomsten ver beneden de middelmaat en breken er soms stakingen uit die verzanden in het compromis rond een onnozel handgeld. Een van de suppoosten in het museum Magnin wilde best vertellen dat hij per dag wel erg lang in dienst is. Na verloop van even lange tijd vindt hij dan ook weinig troost meer in de gepriviligeerde blik die hij de hele dag op een potig blote Kuise Suzanna, die zich niet helemaal overtuigd de klauwende handen van 'Oude Mannen' van het blanke lijf houdt (gepenseeld door de Italiaan Alessandro Allori, 1535-1607). Of op het pas helemaal gerestaureerde Godenfeest van Jan van Bijlert (1597 - 1671) uit Utrecht op welk doek een blote man op bokkepoten voor een welgevulde tafel danst.

Probleem

Conservator Emmanuel Starckie legt uit wat het 'culturele' probleem is dat musea als Magnin voor eeuwig aankleeft. Als privéverzameling werd de collectie ooit aangelegd door kunstkenners die zich als iedere verzamelaar verheugden over varianten en details die alleen ingewijden boeien. Ook Starckie als kunsthistoricus kent die en hij vertelt met zo'n groot enthousiasme over de verzameling alsof het lijkt dat die de zijne is. Intussen staan daar al die doeken en intieme kunstvoorwerpen ter bezichtiging gereed voor een publiek dat de intrensiek-artistieke waarde er van niet altijd kan bevroeden. Dit is de oorzaak van de vaak hulpeloze of licht-geamuseerde blik van de verdwaalde bezoeker die uit de hete straten van Dijon voor wat koelte het 'Musée' Magnin is binnengevlucht. Aan deze toestand valt maar één ding te doen, zegt conservator Starckie moedig: dat is de mensen alles geduldig uitleggen. En daarvoor is een enkele Starckie weer niet sterk genoeg.

Komische pogingen van museumdirecties bezoekers met wel algemeen bekende trekpleisters binnen te lokken, vallen onder meer waar te nemen in Aix-en-Provence, waar het 'Musée' Granet enige jaren geleden na een peperdure restauratie zijn poorten weer geopend heeft. Gevestigd in de indrukwekkende zeventieneeuwse 'Prieur de Saint-Jean-de-Malte' heeft het museum behalve zijn eigen architectuur weinig kunst van allure te bieden. Op een enkel doek na: een 'zelfportret van Rembrandt uit diens laatste jaren'. Maar terwijl in de beroemde 'Guide Bleu' van '79 nog te lezen stond hoe trots men in het 'Musée' Granet was op 'een van de mooiste zelfportretten van Rembrandt', wordt in de herdruk van '87 droogjes gemeld dat de authenticiteit er van 'omstreden' is. Andere gidsen zwijgen voortaan over de 'Rembrandt, waarvan overigens een kind op een steenworp afstand had kunnen zien dat het plaatje op een koektrommeldeksel nog 'authentieker' is dan dit zelfportret. In Aix zal men desondanks om commerciële redenen net zo lang in zijn 'Rembrandt' blijven geloven tot alle andere Rembrandt-zelfportretten in de wereld door de experts eveneens als namaak ontmaskerde zijn. Als ik conservator Starckie zijn mening over het zelfportret van Aix vraag, trekt hij een vies gezicht en zegt: „Ik heb daar nooit aan getwijfeld. Het is een slechte imitatie". Wat weer betekent dat in de Franse provincie verdwaalde toeristen nog aan een boeiende sport kunnen meedoen: het onderscheiden van vals en echt in al die sympathiek kleine musea waar het parket kraakt onder de stap van de bewaker.

rudolph bakker


● Doek in het museum Magnin in Dijon. 'Portret van een man' van Simon Vouet.

ZATERDAG 25 AUGUSTUS:

MAASTRICHT: Heiligdomsvaart.
Antiek- en vlooienmarkt in de Stationsstraat van 10.00 tot 16.00 uur.
Kunstmarkt op pleintje Boschstraat/Markt van 10.00 tot 17.00 uur.
Moonlight Cruise op de Maas vanaf 20.00 uur met koud buffet en muziek. Reserveren: 043-254151.
'Stapavond'. Cafés in de binnenstad tot 03.00 uur geopend.
Bezichtiging Schatkamer St. Servaasbasiliek van 10.00 tot 18.00 uur.
Bezichtiging Schatkamer O. L. Vrouwebasiliek van 11.00 tot 17.00 uur.
Rondleidingen grotten St. Pietersberg van 11.00 tot 17.00 uur. Info: VVV: 043-252121.
VALKENBURG: Bezichtiging kluizenaarswoning, kapel en kruisweg De Kluis, Schaesberg van 13.00 tot 17.00 uur.
Bezichtiging IVN-Heempark Sjloensheim, Sjloensmeule en kruidentuin (oprijlaan bij Kasteel Schaloen) van 12.30 tot 17.00 uur.
HASSELT (B): Parkfeesten in Kapermolenpark. Info: 09-32-11-225961, toestel 343.

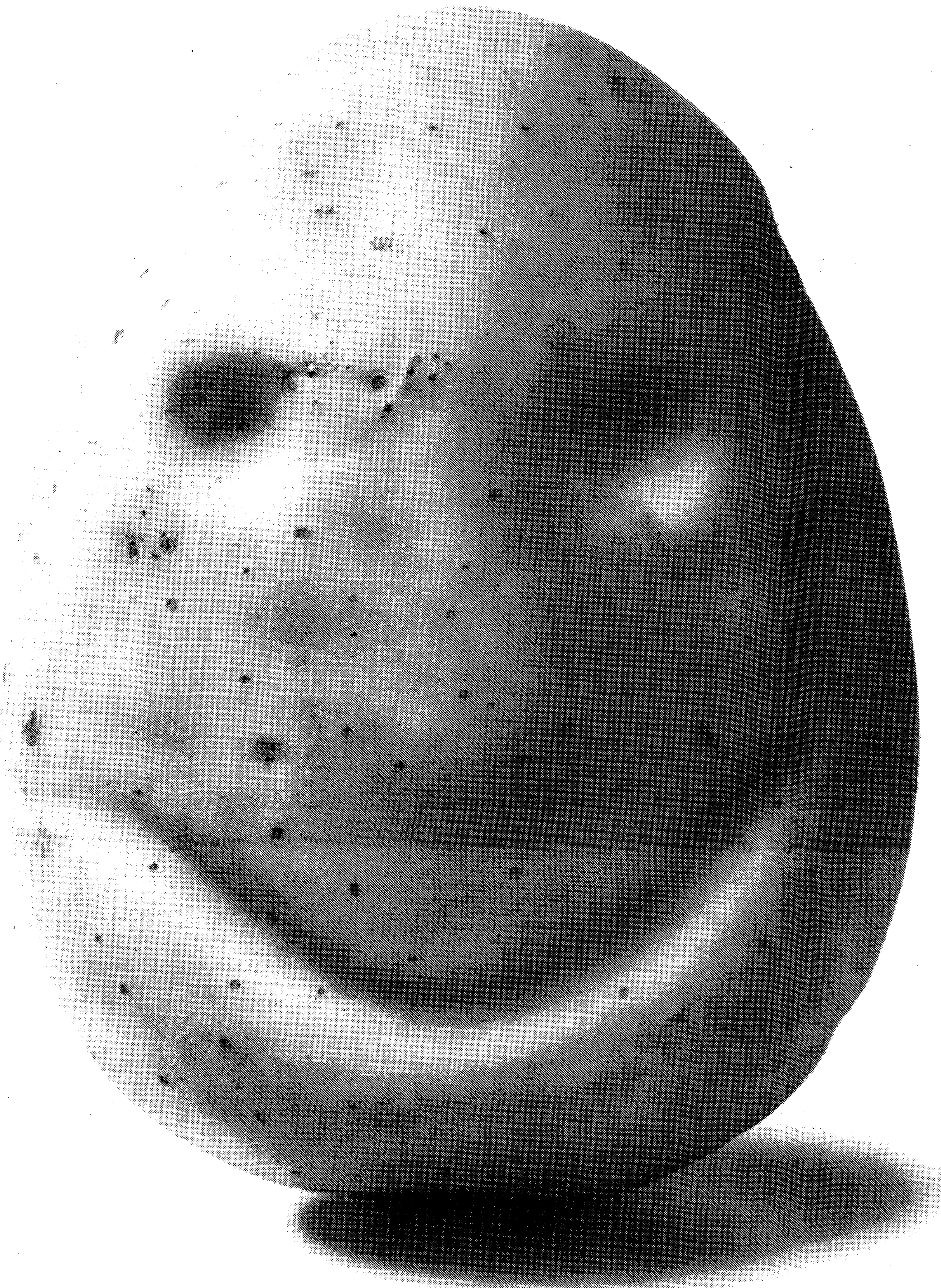
ZONDAG 26 AUGUSTUS:

MAASTRICHT: Heiligdomsvaart.
Brunchboottocht op de Maas. Vertrek 10.45 uur. Reserveren: 043-254151.
Bezichtiging Schatkamer St. Servaasbasiliek van 10.00 tot 18.00 uur.
Bezichtiging Schatkamer O. L. Vrouwebasiliek van 13.00 tot 17.00 uur.
Rondleiding grotten St. Pietersberg van 11.00 tot 17.00 uur. Info: VVV 043-252121.
VALKENBURG: Bezichtiging kluizenaarswoning, kapel en kruisweg De Kluis, Schaesberg van 13.00 tot 17.00 uur.
Bezichtiging IVN-Heempark Sjloensheim, Sjloensmeule en kruidentuin (oprijlaan bij Kasteel Schaloen) van 12.30 tot 17.00 uur.
HEERLEN: IVN (afd. Heerlen) – middagwandeling over de Brunssummerheide. Vertrek vanaf de kerk van Heksenberg (Heerlerheide) om 14.00 uur. Info: 045-316388.
GRONSVELD: Oldtimer-classic-show in samenwerking met de Historische Automobielclub Geleen vanaf 10.30 uur.
SIBBE: Luikse Markt op campingterrein De Linde.
NUTH: Straatkermis en rommelmarkt op Nierhoven van 10.00 tot 18.00 uur. **HASSELT (B):** Internationaal Oldtimer Festival in centrum met om 15.00 uur Concours d'Elegance. Info: 09-32-11-225961/331775.
HOUTHALEN/HELCHTEREN: Caribische dag in rekreatiedomein Molenheide van 12.00 tot 20.00 uur.


● Wina Born, zeventig jaar oud.

Afgelopen weekeinde proefde, lunchte en dineerde ze in onze contreien. Ze deed het Preuvenemint en tafelde in Wahlwiller ('t Klauwes), in Valkenburg (Prinses Juliana) en in Maastricht (l'Auberge van Chateau Neercanne). Werkbezoek, noemde ze het. Ze gaf haar ogen goed de kost, zette haar papillen ruimschoots open en genoot volop van een lekker sfeertje. Vervolgens keerde ze terug naar Amsterdam om er twee dagen later jarig te zijn. Zeventig is ze nu: WINA BORN, de 'grand old lady' van de Nederlandse culinaire journalistiek. Eénenveertig jaren al schrijft en praat ze over eten en drinken. In een land met weinig eetcultuur, voor (in eerste instantie) lezeressen die liever méér wilden lezen over stooflapjes dan over kreeft en (later pas) ook voor lezers die van mevrouw Born over 'haute cuisine' het neusje van de zalm wensten te hebben. Een leven lang temidden van recepten, van kokerij, van gerechten, van wijn, van culinaire experimenten, van frappante hoogstandjes en van milde eenvoud. Een boeiend, actief leven (meer dan honderd boeken staan op haar naam) waarin ze zich gastronomisch bleef ontwikkelen, tegelijk een toch al verfijnde smaak nog verder veredelend. Tegen LEONOOR WAGENAAR merkte ze over de bescheiden culinaire geschiedenis van Nederland boven de grote rivieren eens op: „Tja, ik weet niet wat dat is. Een mentaliteit. Een angst om te genieten. En die angst bestond al vèr voor de komst van Calvijn. Het is eerder omgekeerd: de Hollanders kregen de Calvijn die ze verdienden. Men moest eten omdat er hard gewerkt diende te worden, eten was noodzaak en mocht niet ontaarden in genot. De Hollander heeft geest en materie altijd streng gescheiden willen houden. Bij ons staat het geestelijke hoog; de preek, de godsdienst. Ver, vèr beneden heb je dan de materie, waarnaar altijd met een vermanend vingertje werd gewezen. Eerst door de dominee, later door de diëtiste: matiging, zuinigheid, vlijt". Verleden jaar zat ze tegenover me aan tafel in het befaamde 'Auberge de l'Ill' in Illhausern. In het paradijsje van de HAEBERLIN's dus. Bij een Tokay Jubilé'83 smikkelden we van een van PAUL HAEBERLINS beroemde specialiteiten: 'saumon soufflé'. Ze genoot intens. Opeens riep ze uit: „Het bestaat niet! Het bestáát gewoon niet dat iemand zó'n majesteitelijke saus bereiden kan". Ze proefde verder, met het puntje van haar tong. Ik vond haar lief toen. Imponerend óók. Een vrouw met veel smaak, met grote vatbaarheid voor goed en liefst lekker voedsel. Zei ze niet eens: „Smaak is een aanleg. Je kunt het je zelf aanleren, zeker, maar zonder die aanleg kom je niet".

Terug van vakantie is 't leuk om je vrienden weer te zien.



STUNT!

Nieuwe aardappelen

5 kilo 1.75

Maximaal 20 kilo per klant.

Die paar weekjes vakantie waren vast heerlijk, maar terugkomen heeft ook z'n prettige kanten. Je bekijkt de straat ineens met heel andere ogen, het eigen bed slaapt toch altijd 't zachtst en... Hoe goed 't eten daar misschien ook was, er gaat toch niets boven de eigen vertrouwde keuken.

Want wie verlangt er na al die bijzondere vakantiemaaltijden en snelle campinghappen nou niet naar 'n flink bord gewone Hollandse kost?

Daarom willen we u hierbij welkom heten met vrienden die u de afgelopen weken waarschijnlijk best 'n beetje gemist heeft. Leuk dat u er weer bent en... smakelijk eten.

38 weekaanbiedingen!

Groente

Grote komkommer per stuk — 1.25

Hollandse prei per kilo — 1.95

Rode of witte kool per kilo — 95

Fruit

James Grieve handappelen per kilo — 1.98

Nieuw Zeelandse kiwi's per stuk — 69

Grote Galia meloenen ± 1,4 kilo — 3.98

Kruideniers waren

Jaffa Juice sinaasappelsap reuzepak 1½ liter — 2.99

Aviko aardappelschijfjes 450 gr ~~1.49~~ nu — 99

Nieuw: Calvé speciaal mix statube, 500 ml. — 2.69

Crox halvarine kuip à 500 gram — 79

Maggi soepen: kip, groente- of tomaat. Per zakje — 45

Douwe Egberts Select koffie, zilvermerk, 250 gram ~~2.75~~ nu — 2.58

Hak doperwtjes met worteltjes extra fijn, pot 370 ml. ~~1.39~~ nu — 1.29

Goudkorrel-oploskoffie van Jan Linders pot à 200 gr ~~6.95~~ nu — 6.45

Cafémel koffiemelk ½ literfles — 1.59

Conimex ketjap manis groot, 500 ml. ~~3.69~~ nu — 3.49

Diamant frituurvet 500 gram ~~1.49~~ nu — 1.19

Popla keukenrollen pak à **3** stuks ~~3.35~~ nu — 2.98

Heco soepballetjes in bouillon pot à 340 ml. — 1.49

Ruitjes halvarine kuip à 500 gram — 69

Unox soepen: kippe-, groente- of tomatensoep. Blik à 500 ml. ~~1.65~~ nu — 1.48

Stabilac halfvolle, houdbare melk liter ~~0.99~~ nu **88** Per doos à **15 × 1** liter — 13.20

Brinkers bak en braad 200 gram — 49

W.C. eend normaal of mild, flacon à 500 ml. — 2.99

Venz chocoladehagel melk of puur, 400 gr — 2.99

Zuivel

Mona volle yoghurt met aardbei of bosvruchten. 0,5 literbeker ~~1.99~~ nu — 1.79

Campina caramelvla literpak — 1.89

Umer, de lekkerste zuivel. Beker à 0,5 liter ~~1.99~~ nu — 1.69

Erhmann toetje met room vanille of choco, 200 gram nu — 69

Bakker

Heel Tarvo-moutbrood ± 800 gram ~~1.95~~ nu — 1.79

Verse rozijnenbollen per **4** stuks ~~1.59~~ nu — 1.19

Grote kersenvlaai ø 27 cm. 1050 gr ~~7.98~~ nu — 6.95

Slager

Kwaliteits varkensfricandeau nu 1 kilo van ~~21.00~~ nu voor — 16.95

Friki dikbevleesde kippepoten 1 kilo — 6.98

Limousin rundvlees! Malse kogelbiefstuk 100 gram — 3.59

Fijne lendebiefstuk 100 gram — 2.65

Vleeswaren

Zwan boerenmetworst 100 gram ~~1.89~~ nu — 1.69

Onze eigen gekookte slagersham 100 gr ~~1.65~~ — 1.45

Akties zijn geldig van donderdag 23 augustus tot en met woensdag 29 augustus 1990. De vers-akties zijn geldig van donderdag 23 augustus tot en met zaterdag 25 augustus 1990.

Deze week ontvangt u ook weer het Jan Linders Nieuws in de bus.

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs

Nederland 1

3.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
7.30 **••Journaal.**
VARA
7.41 **De vuurtorenfamilie.** 13-delige Australische jeugdserie. Afl. 9: Lippen kunnen kussen. Pete verlangt hevig naar een kusje van Fiona, maar het lukt hem niet er één te krijgen.
.04 **VARA's Kindermenu.** Met om:
.04 **De Freggels.** Engelse tekenfilmserie. Afl.: Geen Freggel kan alleen zijn (2). (Herh.).
.18 **De tovenaar van Oz.** Tekenfilmserie. Afl. 14: Met een ballon naar de zon. (Herh.).
.40 **De Snorkels.** Tekenfilmserie. Afl.: De gestemde Snorkel. (Herh.).
.00 **••Journaal.**
.22 **Een klas apart.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Eenentwintigste eeuws nieuws. Charlie geeft 12-C de opdracht op te schrijven hoe zij denken dat de wereld er over honderd jaar uit zal zien. Juist dan loop dr. Samuels binnen met het nieuws dat Dennis is uitgekomen als een van de finalisten die mee mogen doen aan een zomercursus fysica. De overigen storten zich op het werkstuk en komen al spoedig uiterst negatief bij Charlie terug. Negatief over hoe Charlies generatie hun de wereld heeft nagelaten. Dat vraagt natuurlijk om onmiddellijke aktie.
.47 **Labyrinth.** Spelprogramma gepresenteerd door Peter Jan Rens.
.17 **Bergerac.** Engelse politieserie. Afl.: All the sad songs... Door een toevallige ontmoeting op de renbaan raakt Jim Bergerac betrokken bij de wereld van het cabaret.
.16 **Tien voor taal.** Taalstrijd tussen Vlaanderen en Nederland. Presentatie: Robert Long.
.53 **De Oprah Winfrey show.** Amerikaans praatprogramma. Thema: Jonge kinderen, die merken dat hun ouders een affaire hebben.
22.45 **Jazz at the Smithsonian.** Hoogtepunten uit dit jazzfestival.
23.00 **••Journaal.**
23.10-23.52 **De kloof.** Discussie over Haagse regels en Nederlandse werkelijkheid. Vandaag: Wie betaalt belasting? (Herh.).

● *Willem Nijholt in 'Samuel Falkland Show'. (Nederland 3 – 20.20 uur)*

Nederland 2

13.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
AVRO
16.00 **Wunder der Erde.** Duitse natuurfilmserie. Afl. 12: Das tiefe Tal der Erde.
16.45 **Riptide.** Amerikaanse serie. Afl. 12: Something fishy. Na afloop van een dolfijnenshow stelt Murray zijn vrienden voor aan zijn nieuwe vriendin. Hij merkt niet, dat zij op een van hen valt.
17.30 **David de kabouter.** Tekenfilmserie. Afl. 23: Gevaar in Patagonië. (Herh.).
17.55 **Toppop gold.** Popprogramma. Presentatie: Bas Westerweel.
18.20 **••Ontdek je plekje.** Vandaag: Brugge. (Herh.).
18.30 **Tennis.** Magazine. Presentatie: Marcella Mesker.
19.00 **Colour in the creek.** Serie. Afl. 5: Hypnotised by Mr. Ekman. Nadat Alex en Robbie zijn bijgekomen uit de hypnose, verlaten ze snel de Magische Plaats. Ze kunnen bijna niet geloven, wat hen is overkomen. Ondertussen begint moeder zich zorgen te maken over het onderwijs dat de kinderen moeten volgen en vader begint met zijn werk in de nieuwe mijn.
19.25 **Pauze TV.** Jongerenmagazine, gevarieerd magazine.
20.00 **(TT+••)Journaal.**
20.27 **AVRO audio video spektakel 1990.** Spelen met communicatie, informatief amusementsprogramma live vanuit de RAI. Presentatie: Tineke de Groot.
22.05 **(TT)De roeping.** Portret van een jonge vrouw die non wordt.
23.00 **The beauty queens.** 3-delige documentaire serie over Helena Rubinstein, Elisabeth Arden en Estée Lauder. Deel 3.
00.05-00.10 **••Journaal.**

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
13.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.35 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.45 **Jong geleerd...** Deel 2. (Herh.).
19.00 **Sesamstraat.**
19.15 **Studio Sport.**
20.00 **••Journaal.**
20.20 **Samuel Falklandshow.** Biografische revue over Herman Heijermans. Met: Huib Broos, Willem Nijholt e.a. Regie: Hans Hylkema. Opvoering vanuit de Amsterdamse Schouwburg. (Herh.).
21.39 **Florentijnse Spelen uit 1589.** Deel 2: Zangwedstrijd tussen de Pieriden en de Muzen, uitgevoerd door Koor en Orkest van het Taverner Consort o.l.v. Andrew Parrott.
21.48 **De verhalenvertellers.** Serie verhalen uit alle werelddelen. Vandaag: You'll pay for it, verteld door Mouatadid Billah (Marokko).
22.00 **NOS-Laat.** Achtergrondinformatie. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
22.30 **Ca va.** Frans voor beginners. Voorlichtingsprogramma.
22.40-22.45 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL Veronique

05.45 **Ochtendprogrammering.** Met o.a. Atoukado en Classique.
07.00 **Ontbijtnieuws.**
09.00 **Ochtend- en middagprogrammering.** Met o.a. Channel E, Rete Mia en La Cuisine c'est simple.
15.30 **The edge of night.** Tv-feuilleton.
15.55 **As the world turns.** Tv-feuilleton.
16.45 **Télékids.**
17.35 **The Bold and the Beautiful.**
18.00 **Journaal.**
18.05 **Love boat.** Amerikaanse serie.
18.55 **Prijzenslag.** Quiz.
19.30 **Journaal.**
19.45 **Weer.**
19.50 **Rad van fortuin.** Quiz.
20.25 **Murphy Brown.** Amerikaanse serie.
20.55 **Prime-Time Show.** Talkshow. Presentatie: Dieuwertje Blok.
21.45 **Journaal.**
22.00 **Big trouble.** Amerikaanse speelfilm uit 1985 van John Cassavetes. Met: Peter Falk, Alan Arkin, Beverly D'Angelo e.a. Steve Rickey en Leonard Hoffman zijn twee oplichters, die het vooral voorzien hebben op verzekeringsmaatschappijen. Wanneer Hoffman besluit om zijn drie zoons naar een dure universiteit te sturen, moet er veel geld op tafel komen.
23.40 **Kojak.** Amerikaanse politieserie. Met: Telly Savalas, Dan Frazer en Demosthenes.
00.30 **Nachtprogrammering.** Met o.a. GLOW, Rete Mia en Classique.

RTL Plus

06.00 **Hallo Europa.** Guten Morgen Deutschland, gevarieerd magazine, met elk half uur RTL aktuell.
06.05 **Knight und Daye - Zwei herrliche Chaoten.**
08.35 **Tele-Boutique.** (Herh.).
09.10 **Die Springfield Story.**
10.05 **Reich und Schön.** (Herh.).
10.35 **Tele-Boutique.**
11.00 **Frisurentips.**
11.05 **Explosiv.** (Herh.).
11.50 **Sterntaler.** (Herh.).
12.00 **Der Preis ist Heiss.** (Herh.).
12.30 **Klassik am Mittag.** Met het grote RTL-Orkest.
13.00 **Reich und Schön.**
13.25 **California Clan.**
14.10 **Die Springfield Story.**
14.55 **Verrückte Zeiten.** Afl. 8.
15.45 **RTL aktuell.**
15.48 **Netto: Ihre Wirtschaft heute.**
16.00 **Familie Munster.** Afl.: Herman in der Zwangsjacke.
16.30 **Buck Rogers.** Amerikaanse sf-serie. Afl.: Der Horror-Planet.
17.10 **Der Preis ist heiss.** Spelshow met Harry Wijnvoord.
17.45 **Sterntaler.** Spelshow.
17.55 **RTL aktuell.**
18.00 **Die Zwei mit dem Dreh.** Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Killer unter sich. (herh.).
18.45 **RTL aktuell.**
19.05 **Weerbericht.**
19.10 **Der Sechs-Millionen-Dollar-Mann.** Afl.: Allianz der Feinde.
20.00 **Das Model und der Schnüffler.** Afl.: Eine Tote kehrt zurück.
20.50 **RTL aktuell.**
21.00 **Drie Fremdenlegionäre.** Amerikaanse speelfilm uit 1966 van Douglas Heyes.
22.45 **RTL aktuell.**
22.55 **Nervenkitzel.** Amerikaanse speelfilm uit 1985 van William Wiard.
00.30-02.00 **■In Frankfurt sind die Nachte heiss.** Duitse speelfilm uit 1966 van Rolf Olsen.

SSVC

14.25 **Take the high road.**
14.50 **Dear Miriam.** Nieuwe serie.
15.15 **In the making.**
15.35 **Connections.**
16.00 **Children's SSVC.**
16.10 **The all new Popeye Show.**
16.35 **Kappatoo.**
17.00 **Expo.**
17.25 **Blockbusters.**
17.50 **Home and away.**
18.15 **Emmerdale.**
18.40 **News and BFG Weather.**
18.55 **The $64,000 Question.**
19.20 **Film: Jaws II.**
21.10 **L.A. Law.** Nieuwe serie.
22.00 **News and BFG Weather.**
22.30 **Frontiers.**
23.15-00.05 **Making Out.**

BBC Europe

07.25 **Today's Viewing.**
07.30 **BBC Breakfast News.**
10.00 **News and Weather.**
10.05 **Children's BBC.**
11.00 **News and Weather.**
11.05 **Volgens aankondiging.**
11.30 **Playdays.**
11.55 **Five to Eleven.**
12.00 **News and Weather.**
12.05 **Cricket.**
13.00 **News and European Weather.**
13.05 **The Garden Party.**
14.00 **One O'clock News.**
14.30 **Rough Guides to the World.**
15.20 **Victorian Kitchen.**
16.00 **News and Weather.**
16.05 **Cricket.**
16.50 **News and Weather.**
17.35 **Bad Boyes.**
18.00 **Newsround.**
18.10 **He who dares.**
18.35 **Volgens aankondiging.**
19.00 **Six O'clock News.**
19.30 **Newsroom South East.**
20.00 **Top of the pops.**
20.30 **Eastenders.**
21.00 **Life on One.**
21.30 **Some mothers do 'ave 'em.**
22.00 **Nine O'clock News.**
22.30 **Volgens aankondiging.**
22.50 **Strangeways.**
23.30 **Newsnight.**
00.15 **Edinburgh Nights.**
00.55 **Weatherview.**
01.00-01.05 **Friday's viewing.**

● *Heidi Brühl in 'Tele-As'. (Duitsland 2 – 19.30 uur)*

Duitsland 1

.00 **Heute.**
.03 **Dallas.** Amerikaanse serie. Afl.: Vaterschaftsklage.
.45 **Let's move, fitnes.** Afl. 2.
.00 **Heute.**
.03 **Mit Schlafrock und Zipfelmütze.** Teksten en scènes van de liederdichter en journalist Matthias Claudius. (herh.).
.35 **ZDF-info Arbeit und Beruf.**
.00 **Heute.**
.03 **øøRote Erde II.** Serie. Afl. 3: Kohle für den Endsieg.
.30 **Umschau.**
.55 **Persoverzicht.**
.00 **ZDF-Mittagsmagazin.** Met Heute-Nachrichten.
.45 **Wirtschaft-Telegramm.**
.00 **Tagesschau.**
.02 **Sesamstrasse.** Kinderprogramma.
.30 **■Fury.** Abenteuer eines Pferdes, jeugdserie. Afl.: Ein teuer Fischzug.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Hey Dad!** Australische comedyserie. Afl. 64: Lauter Nervensägen!
.30 **••Villa Fantastica II.** Een zwerftocht door 70 jaar amusement, showbusiness en entertainment. Afl. 11: Krimi. Aansl.: Das Villa-Fantastica-Quiz.
16.00 **Tagesschau.**
16.03 **Das Recht zu lieben.** Braziliaanse serie naar een roman van Janete Clair.
16.30 **Die Trickfilmschau.** Tekenfilms.
16.45 **Steifzüge durch das Anatolien.** Serie natuurfilms. Afl. 3: Tiere der Hochlandsteppe.
17.15 **Tagesschau.**
17.25 **Kriminalmagazin.**
17.35 **Das Buschkrankenhaus.** Serie. Afl.: Die Wahrheit über Maralinga.
18.30 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
18.52 **Falcon Crest.** Serie. Afl.: Es war einmal.
19.58 **Programma-overzicht.**
20.00 **øøTagesschau.**
20.15 **Schlag auf Schlag.** Discussieprogramma. Gespreksleider: Claus Hinrich Casdorff. Gast: Minister van Buitenlandse Zaken Hans Dietrich Genscher.
21.00 **Der 7. Sinn.** Verkeerstips.
21.03 **••Kein schöner Land.** Gevarieerd muziekprogramma.
22.00 **Deutschland, Dein Brandenburg.** Documentaire over de geschiedenis en toekomst van de nieuw te vormen Oostduitse deelstaat Brandenburg.
22.30 **Tagesthemen.** Actualiteiten.
23.00 **Tatort.** Politieserie. Afl.: Sein letzter Wille. (Herh.).
00.30 **Tagesschau.**
00.35-00.40 **Nachtgedanken.** Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.00 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.**
13.45 **Siebenstein.** Poppenserie. Afl.: Verwandlungskünste.
14.10 **Das Internationale Tanztheater.** Choreografieën naar werken van Schubert en Bach. Shakuntala, choreografie van Mrinalini Sarabhai op muziek van Schubert. Gedanst door leden van de Darpana Dance Company. (herh.). Elektro-Bach, choreografie van Felix Blaska op muziek van Bach. Gedanst door leden van het Koninklijk Deens Ballet.
15.10 **Unter der Sonne Kaliforniens** Afl.: Das war meht als unfair.
15.58 **Programma-overzicht.**
16.00 **Heute.**
16.03 **Indian River.** Bei den Forest Rangers in Kanada, Canadese serie. Afl.: In letzter Minute.
16.25 **Logo.**
16.30 **Madi - Eine Freundschaft.** Belgische kinderfilm uit 1987 van Jan Keymeulen.
17.00 **Heute.** Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 **••Tele-illustrierte.** Gevarieerd magazine.
17.50 **Bittere Medizin.** Serie naar de roman van Arthur Hailey. Afl.: Eine Frau setzt sich durch. Aansl.: Mode höchst-persönlich, de garderobe van de actrice en producente Vera Tschechowa.
18.30 **Bittere Medizin.** Vervolg.
18.58 **Programma-overzicht.**
19.00 **Heute.**
19.30 **••Tele-As.** Spelprogramma. M.m.v. Heidi Brühl, Ilser Werner e.a.
20.30 **Kaum zum glauben.** De crazy-show. Gasten: Sabine Möbus en Roland Kaiser.
21.00 **Für mich gibts nur Sekt oder Selters.** Afl.: Uit de serie Kontakte-Magazin für Lebensfragen over gokverslaving.
21.45 **Heute-journal.**
22.15 **Journalisten fragen.** Politiker antworten, met de Berlijnse burgemeester Walter Momper en Tino Schwierzina. Gespreksleiding: Reinhard Appel.
23.30 **Godard trifft Woody Allen.** Franse documentaire uit 1986 over Woody Allen (Met Duitse ondertiteling).
23.55 **Heute.**

Duitsland 3 West

08.55 **Gymnastik im Alltag.** Bewegung macht Spass (10).
09.10 **Schooltelevisie.**
09.40 **Telekolleg II zum Kennenlernen.** Cursus geschiedenis.
10.10-11.25 **Schooltelevisie.**
14.05 **Teletekst-overzicht.**
14.30 **Gesundheitsforum.** Rechtstreeks medisch programma over diabetici.
16.30 **Galerie der Autoren.** Peter Rühmkopf in gesprek met leerlingen van de toneelschool in Wuppertal-Ronsdorf.
17.30 **Mit Telekolleg II zum Kennenlernen.** Cursus economie.
18.00 **øøDie Sendung mit der Maus.** Kinderprogramma.
18.30 **Programma-overzicht.**
18.33 **Die Sklavin Isaura.** Braziliaanse serie in 40 delen naar de roman van Bernardo Guimraraes. Afl. 9.
19.00 **Aktuelle Stunde.** Regionaal magazine mit nieuws en sport (19.43-19.58 Raamprogramma van de regionale studio's).
20.00 **■Die andere Liebe.** Amerikaanse speelfilm uit 1947 van Andre de Toth naar het korte verhaal Beyond van Erich Maria Remarque.
21.29 **West 3 aktuell.**
21.45 **Geschichte/Zeitgeschichte.** Trotzki, filmportret.
22.45 **Zärtlich ist die Nacht.** 6-delige serie naar de roman Tender is the night van F. Scott Fitsgerald. Afl. 5.
23.45 **Vom ende des Frühlings.** Onbekende filmdocumenten van de inval in Slowakije in 1968.
00.15 **Laatste nieuws.**

Duitsland 3 SWF

15.50 **Zwei tolle Kerle in Texas.** Amerikaanse speelfilm uit 1965 van Michael Gordon.
17.30 **Der Schritt in die Marktwirtschaft.** Cursus bedrijfseconomie. Afl. 6.
18.00 **Die Sendung mit der Maus.**
18.28 **D'Artagnan und die drei Musketiere.** Tekenfilmserie naar de roman van Alexandre Dumas. Afl. 7: Einer gegen alle - Alle gegen einen. (herh.).
18.51 **Yxilons.** Afl.: Ouvertüre.
18.54 **Kinder-Verkehrsspot.**
18.56 **Das Sandmännchen.**
19.00 **Abendschau Blick ins Land.**
19.30 **■Serenade zu dritt.** Amerikaanse speelfilm uit 1933 van Ernst Lubitsch.
21.00 **Südwest aktuell.** Neues um Neun.
21.15 **Landtag aktuell.** Parlementair magazine.
21.45 **Sportimport.**
22.30 **Jetzt schlägt's Richling.** Satirisch programma.
22.35 **Miami Vice.** Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Die Baby-Connection.
23.20 **Ohne Filter extra.** Muziekprogramma. Vandaag: The Blues Brothers Band.
00.20 **Laatste nieuws.**

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn. Afl.: Vertrauen ist gut. **09.00** SAT.1 Blick. **09.05** Carson & Carson. Afl.: Die Ehre eines Gauners. **09.50** Teletip Gesundheit. Aansl. Horoskop. **10.00** SAT.1. Blick. **10.05** SAT.1 – Teleshop. **10.30** Kein Schloss ist vor ihm sicher. Engelse filmkomedie uit 1963 van Peter Graham Scott. Aansl. Tekenfilm. **12.15** Glücksrad. **13.00** Tele-Börse. **14.00** Programmaoverzicht. **14.05** Perrine. Afl.: Bilfrans Trauer. **14.30** Teletip Kochen. Aansl. Horoskop. **14.40** Carson & Carson. Afl.: Abszöne Schriften. **15.30** Verliebt in eine Hexe. Afl.: Neues von Hänsel und Gretel. **15.55** SAT.1 – Teleshop. **16.05** Rauchende Colts. Afl.: Gejagte Jäger. **17.00** SAT.1 Blick. **17.10** Nachbarn. Afl.: Der Held des Tages. Aansl. Tekenfilm. **17.45** Programmaoverzicht. **17.50** Ein Duke kommt selten allein. Afl.: Spiel's nochmal, Luke. **18.45** SAT.1 Blick. Aansl. SAT.1 Wetter. **19.05** Glücksrad. **19.50** SAT.1 Wetter. Aansl. SAT.1 Blick. **20.00** T.J. Hooker. Afl.: Ausgeliefert. **20.55** SAT. 1 Blick. **21.00** Die kleinen Französinnen – das erste Mal. Franse speelfilm uit 1976 van Claude Berri. **22.55** SAT.1 Blick. **22.35** SAT.1 Sport. **23.30** Teufelskreis der Angst. Amerikaanse thrillerserie. Afl.: Flaschengeister. **00.20** Stunde der Filmemacher. **00.35** T.J.Hooker (herh.) **01.25-01.35** Programmaoverzicht.

SSVC

13.00 **Rainbow.**
13.15 **Playdays.**
13.35 **Neighbours.**
14.00 **News and Weather.**

Eurosport

06.00 International Business Report, zakennieuws. **07.00** The D.J. Kat Show, kinderprogramma. **09.30** Eurobics, aerobics. **10.00** Eurosportnieuws. **11.00** International volleybal, deel 2. **12.00** Surfen: Het Pacific Ocean Pro toernooi vanuit Californië. **13.00** Boksen. **14.00** Surfer magazine. **14.30** Motorsport. **15.00** W.K. Schermen. Deel 3. **16.00** Internationaal volleybal, samenvatting. **17.00** Hockeytoernooi vanuit Amsterdam. Deel 3. BRD-Australië. **18.00** Paardesport: Zelhemse paardedagen. **18.30** Motor sport. **19.00** Eurosportnieuws. **20.00** Tennis live: het Tournament of Champions. **21.00** E.K. Atletiek vanuit Split, Joegoslavië, vooruitblik. **23.00** Paardesport: Springconcours vanuit Rotterdam. **00.00** International motorsport. **01.00-02.00** Eurosportnieuws.

Super Channel

06.00 Channel E. **06.30** Perspective on science. **07.00** Daybreak, News en Goodyear Weather Report. **08.30** The mix. **09.00** Goodyear Weather Report. **09.15** The Mix. **17.00** On the air. **17.30** Hunger Project 1990. **18.30** On the air. **19.30** World News en Goodyear Weather Report. **19.45** Time Warp. **20.00** Kino Club. **22.00** News en Goodyear Weather Report. **22.15** Flame trees of Thika. **23.15** Sweet and sour. **23.45** The Mix. **00.15** News en Goodyear Weather Report. **00.30** Time Warp. **00.45-06.00** Late night mix.

MTV Europe

07.00 VJ Kristiane Backer. **12.30** Club MTV. **13.00** VJ Kristiane Backer. **14.00** MTV Spotlight. **14.30** MTV's Afternoon mix. **17.00** 3 From 1 at 5. **17.15** MTV's afternoon Mix. **17.30** MTV's Coca Cola Report. **17.45** MTV's afternoon Mix. **18.30** MTV's Greatest Hits. **19.30** VJ Ray Cokes. **20.30** Club MTV. **21.00** MTV Spotlight. **21.30** Headbangers ball. **23.00** MTV's Coca Cola Report. **23.15** VJ Maiken Wexo.

België/TV 1

.55 **Nieuws.**
.00 **Tik Tak.** Animatieserie. Afl. 85.
.05 **Plons.** Afl.: Plons en de flapuit.
.10 **Black beauty.** 26-delige Britse jeugdserie naar het verhaal van Anna Sewell. Met: William Lucas, Judi Bowker, Roderick Shaw e.a. Afl. 9: De val.
.35 **Avonturen in Maple Town.** 26-delige Japanse tekenfilmserie. Afl. De brief.
.00 **De Franse Revolutie.** 6-delige reeks. Afl. 5: Revolutie eindigt in dictatuur. De wisselende machtsgrepen van links en rechts, de toenemende chaos, roepen om een sterke man: Napoleon.
.25 **Mededelingen en programma-overzicht.**
.30 **Nieuws.**
.00 **Het Capitool.** Amerikaanse serie. Afl. 41 en 42.
.40 **Matlock.** Amerikaanse serie met Andy Griffith. Afl.: Het genie. Om een sluitende verdediging voor Dr. Bruckner op te stellen heeft Matlock een computer nodig. Hij doet een beroep op zijn neef.
.25 **Panorama.** Helden getuigen helden. Reportage van de Franse zender La Sept, waarin gepraat wordt met Gerard Vaders en met Eduard-Jean Empain; beiden werden ze ooit gegijzeld, beiden keken ze de dood in ogen.
22.25 **Kunst-zaken.**
22.30 **Nieuws.**
22.45-22.50 **Coda.** Les furies, uit sonate opus 27/02, van Ysaye uitgevoerd door Edith Volckaert, viool.

België/TV 2

18.55 **Nieuwskrant.**
19.00 **Buren.** Australische serie. Afl. 404. Zelfverwijt verteert Paul. Charlene en Shane volgen een spoor dat hen naar Helen leidt. Dan Ramsay heeft een verrassing voor Madge.
19.25 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.30 **Nieuws.**
20.00 **De restauratie van de Sixtijnse Kapel.** De restauratie van de Sixtijnse Kapel in het Vaticaan is een werk van lange adem dat door de Japanse Nippon Television Network Corporation op de voet gevolgd wordt. Het tweede deel van deze documentaire behandelt de restauratie van het plafond zelf.
20.50-21.45 **Filmportret.** Harald Lloyd, deel 1. In dit eerste deel van een tweedelige documentaire wordt zijn jeugd verteld, zijn passie voor het theater, zijn eerste filmrolletjes, de creatie van het type dat hem onsterfelijk zou maken en tenslotte Safety last in 1923, waarmee hij, na optredens in 150 films, een ster zou worden.

● *Harold Lloyd in 'Filmportret'. (België/TV 2 – 20.50 uur)*

België/RTBF 1

16.50 Vacaturebank. **17.05** Si j'étais, korte films over beroepen. **17.10** L'écran des vacances, gevarieerd kinderprogramma met de tekenfilms Molierissimo en Les Schtroumpfs. **18.00** Pour l'amour du risque, Amerikaanse serie. Afl.: Le robot de Noël. Met: Robert Wagner, Stefanie Powers, Lionel Stander e.a. **18.53** Programma-overzicht. **19.00** Journaal. **19.03** Ce soir, actualiteiten. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Autant savoir, consumentenmagazine. **20.30** Conan le destructeur, Amerikaanse speelfilm uit 1984 van Richard Fleischer. Met: Arnold Schwarzenegger, Grace Jones, Wilt Chamberlain e.a. 12.000 voor Christus is Conan op zoek naar een koninkrijk. Malak vergezelt hem en steelt onderweg wat ze nodig hebben. Dan ontmoeten ze koningin Taramis, die hen verzoekt om prinses Jehnna te begeleiden. **22.15** Documentaire-cinéma: Hommage aan de regisseur David Lean. **23.15** Weerbericht en laatste nieuws. **23.40-23.45** Bourse, beursoverzicht.

België/Télé 21

19.30-20.00 Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht.

TV5

16.05 TV5 Infos. **16.15** 40 Degrés a l'ombre. **18.00** La chasse aux trésors. **19.00** Télétourisme. **19.30** TV5 Infos et Météo. **19.40** Des chiffres et des lettres. **20.00** Médiations. **21.00** Faut pas rêver! **22.00** Journal Télévisé et Météo. **22.35** Apostrophes. **23.50-00.35** Cargo de nuit.

radio

Radio 1

Elk heel uur nws. 7.07 Radiojournaal (7.30 Nws.). 8.33 AVRO Een (12.30 Nws.). 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 13.10 Radiojournaal (13.25 Financieel nws.). 14.07 De finale. 15.07 Actueel. 16.07 Echo-magazine. (17.30 Nws.). 18.35 Zin in muziek. 19.03 Onder de zomertafel. 19.53 Column. 20.03 Voor wie niet kijken wil. 23.06 Met het oog op morgen. 0.02 Midnight hour. 1.02 Viva musica exotica. 2.02 After hours. 3.02 Les heures du mal. 4.02 De VPRO op herhaling; 5.02-7.00 Q, Q, le Q.

Radio 2

Elk heel uur nieuws, 7.04 Vandaag... donderdag. 7.51 Het levende woord. 8.04 Hier en nu. 8.20 Vandaag... donderdag, vervolg. 8.53 Ontmoeting. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein Publiek. 12.04 Herinneringen aan: Kwartet Ad Vanderhood. 12.48 Zonder omslag. 13.04 Hier en nu. 13.20 Oorschelpen en zandkastelen. 14.04 Onvoltooid verleden tijd. 15.04 Coupe Soleil. 16.04 Voor vrolijke vakantiegangers. 17.04 Holland in de file. 19.03 De Will Luikinga show. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

Elk heel uur nieuws. 6.02 De havermoutshow. 8.04 De middle of the road show. 10.04 Gouden uren. 12.04 50 pop of een enveloppe. 14.04 De nationale top 100. 16.04 De avondspits. 19.03 Dancetrax. 21.03 De cd show. 23.03-24.00 Sesjun.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming. (8.00 Nws.). 9.03 Meesterwerken I: Radio Filh. Ork. met viool. 10.30 Muziek voor miljoenen. 11.58 Meesterwerken II. 13.00 Nws. 13.02 Nederland muziekland klassiek. Peter Bree in gesprek met programmameker Hans Simonis. 14.00 Metronomium. 16.00-24.00 Senza parole: Van fluitketel tot fluitconcert. 18.00-24.00 Vervolg Senza parole.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Wereldritme. 10.00 De Zonnebloem. 11.00 50+. 12.00 Nws. 12.05 'n Zondagspak... voor alledag. 13.00 Nws. 13.10 De Derde Wereld. 13.30 Da Capo. 14.00 Klasse. 15.00 Magazine. 16.00 Cultuur, met om 16.00 Cultuur magazine. 16.45 Cultuur special. 17.25 Marktberichten. 17.30 Scheepspraat. 17.35 Postbus 51 Radio-magazine. 17.55 Meded. en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Literair: Lezen voor de lijst. 18.40 Turks programma. 19.00 Programma voor allochtonen. 20.30-21.00 Schrijven, een cursus schriftelijk formuleren.

Omroep Limburg

7.07 Ochtendmagazine: Limburg Actueel, Gast van de Dag en Muziek. 9.02, 10.02, 11.02 Kort Nws. 12.05 Middagmagazine: Limburg Actueel, Consumentenrubriek, Agenda en Muziek. 14.02, 15.02 en 16.02 Kort nieuws. 17.02 Regionaal weerbericht. 17.05 Limburg Actueel, (Editie Noord en Zuid). 17.25-17.59 Het ei van Sint Joost. Programma over volkscultuur en folklore.

België/Radio 2

6.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. Een wakker programma met muziek, spelletjes en de rubriek 'De peperbus'. (6.30, 7.00 Nieuws. 7.30 Nieuws en R.V.A.-ber.) 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Culinaire wetenswaardigheden. 10.00 Nieuws. 10.03 Met een oor op het spoor. Een reeks muzikale, toeristische programma's. 11.50 Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Buitenbeen. Een vlot muziekprogramma. 14.00 Hitbox. Top 30-hits van gisteren en morgen. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Overstuur. Wekelijks automagazine. 20.00 Stamtafel. 22.00 Nieuws. 22.05 Boem Boem. Zwarte en blanke pop van vroeger en nu. 23.30-6.00 Nachtradio. (5.00 en 5.30 Nieuws.)

België/BRF

6.35 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer'. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Besinnliche Worte. 9.10 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Veranstaltungskalender. Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute: Country & Western. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldieliste. 18.10 BRF-Aktuell. 18.40-20.05 Jazz.

Luxemburg/RTL

04.00 Musik Non Stop. 5.30 Guten Morgen! Schlag auf schlag. 8.00 Guten Morgen! Fix und fertig. 9.00 Reise ABC. 11.00 'Treff nach elf' met Kristine Herte. 12.00 RTL-Themen. 12.15 Casino Parade. 14.00 Viva met Helga Guitton. 16.00 Ententjagd met Achim Graul. 17.00 RTL-themen. 17.15 RTL-Musikduell. 19.00 Neunzehn - Vierundzwanzig. 00.00-01.00 Traumtänzer.

WDR 4

04.05 ARD Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 9.05 Musikpavillon met Rainer Nitschke. 12.05 Zur sache. 12.07 Gut Aufgelegt. Star der Woche: Willi Höhne. 14.05 Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie met Joe Köhler. 17.07 Musik-Express. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30 ARD Nachtexpress.

THE UNTOUCHABLES

AX-AXION

BX CANNES

CITROËN

HOOFDROLLEN: CITROËN AX AXION, CITROËN BX CANNES • PREMIÈRE: 23 AUGUSTUS TOT EN MET 22 SEPTEMBER. BRENG EEN BEZOEK AAN DE SET. EN ONTMOET ONZE STERREN IN DE SHOWROOM. ● CITROËN NODIGT U UIT VOOR DE PREMIÈRE VAN DEZE TWEE WERELDSTERREN. EN EEN DING IS ZEKER; MET CITROËN ZIT U ERELOGE. SPECIAAL VOOR HUN 'ACTE DE PRÉSENCE' HEEFT CITROËN BEIDE MODELLEN EXTRA MOOI AANGEKLEED. CITROËN 'PROUDLY PRESENTS' DE CITROËN AX AXION EN DE CITROËN BX CANNES. TWEE AUTO'S MET ALLURE DIE NIET ZOUDEN MISSTAAN OP HET WITTE DOEK. ● SPECIAL EFFECTS. VOOR DEZE GELEGENHEID IS DE CITROËN AX AXION VOORZIEN VAN SPECIALE WIELDOPPEN, EXCLUSIEVE STRIPING EN VOOR- EN ACHTERBUMPERS IN DE CARROSSERIEKLEUR. BOVENDIEN IS DE VERBAZINGWEKKEND PITTIGE, MAAR ONGELOFELIJK ZUINIGE CITROËN AX AXION VOORZIEN VAN SPORTIEF INTERIEUR, SPORTSTUUR EN ZWARTE KUIPSTOELEN. ● DE HYDROPNEUMATISCH GEVEERDE CITROËN BX IS ER NU OOK IN DE AANLOKKELIJKE CANNES-UITVOERING. DE CARROSSERIE, VOOR- EN ACHTERBUMPERS ZIJN NOG WITTER DAN DE STRANDEN VAN DE FILMSTAD ZELF. OM U TOCH INCOGNITO TE HOUDEN IS DE CITROËN BX CANNES VOORZIEN VAN ZONWEREND GLAS. DE SPECIALE BEKLEDING ZAL NIET MISSTAAN OP DE BOULEVARD VAN CANNES. EN DE ACHTERRUITEWISSER WUIFT AUTOMATISCH NAAR UW BEWONDERAARS. ● UW KASSUCCES. DE CITROËN AX AXION KOST F 16.990,-*. INCLUSIEF ALLE EXTRA'S BETEKENT DAT VOOR U EEN VOORDEEL VAN F 1.500,-. MET EEN UITSTEL VAN BETALING (MAXIMAAL F 15.000,-**) TOT 1 JUNI 1991 LOOPT UW VOORDEEL OP TOT F 3.000,-. DE CITROËN BX CANNES KOST F 23.990,-*. INCLUSIEF ALLE EXTRA'S VOOR U EEN VOORDEEL VAN F 1.500,-. MET UITSTEL VAN BETALING (MAXIMAAL F 15.000,-**) TOT 1 JUNI 1991 IS DIT VOORDEEL ZELFS F 3.500,-. ● WIN NU EEN REIS NAAR CANNES. LAAT UW CITROËN-DEALER UW HUIDIGE AUTO TAXEREN EN MAAK KANS OP EEN REIS NAAR DE MONDAINE FILMSTAD CANNES. ●

1 JUNI 1991 PAS BETALEN.

BIJ CITROËN SPEELT U DE HOOFDROL

*AUTOPRIJZEN ZIJN INCLUSIEF BTW EN EXCLUSIEF AFLEVERINGSKOSTEN. PRIJSWIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN. **ZONDER RENTE EN TUSSENTIJDSE AFLOSSING. FINANCIERINGSMOGELIJKHEDEN GELDEN ALLEEN VOOR ALLE NIEUWE CITROENS AX EN BX, GEKOCHT IN DE PERIODE 23 AUGUSTUS TOT EN MET 22 SEPTEMBER 1990. UW AUTO MOET VOOR 31 OKTOBER 1990 GEREGISTREERD ZIJN. MAXIMAAL TE FINANCIEREN BEDRAG F 15.000,- (AFHANKELIJK VAN HET MODEL VAN UW KEUZE). MINIMALE AANBETALING 30% MIDDELS INRUIL OF IN CONTANTEN. HUURKOOPOVEREENKOMST VOLGENS DE GEBRUIKELIJKE VOORWAARDEN VAN CITROËN FINANCIERING NEDERLAND. VRAAG UW DEALER NAAR DE VOORWAARDEN.

Van Roosmalen's Automobielbedrijf BV, Rijksweg 113, Gulpen. **Autobedrijf Sondagh BV,** De Koumen 36, Heerlen. **Autobedrijf Van Leeuwen,** Strijthagenweg 129, Kerkrade. **Van Roosmalen's Automobielbedrijf BV,** Wilhelminasingel 58-62, Maastricht. **Autobedrijf Nizet BV,** Industriestraat 14, Sittard.

LET OP! TOTALE OPHEFFINGSUITVERKOOP
as. dinsdag 28 aug. de laatste dag

Perzische en Oosterse tapijten

LET OP! Met toestemming M.V.E.Z. gaan wij op 28 augustus 1990 onze zaak aan de Rijksweg C. 33d, Geleen, sluiten. U kunt tot 28 augustus nog volop profiteren van onze OPHEFFING. Daarom nu echte knalprijzen, want verder dan de bodem kunnen we niet gaan.
Enkele voorbeelden: uitzoeken topkwaliteit

MIR	250×350	ƒ 3.500,–	**nu ƒ 1.250,–**
BIDJAR	140×200	ƒ 975,–	**nu ƒ 400,–**
SAROUK	super	ƒ 7.950,–	**nu ƒ 2.250,–**

Te veel om op te noemen, alle maten tot 300×400 aanwezig. Let op het juiste adres.

Galery Iran, Rijksweg-C. 33D Geleen (naast musica) tel. 04490-55003

Degenen, die iets te vorderen hebben of onder hun berusting hebben van, danwel verschuldigd zijn aan de onder het voorrecht van boedelbeschrijving aanvaarde de nalatenschap van **Maria Catharina Hendriks-Huiveneers,** overleden te Sittard op 25 juni 1990, laatstelijk wonende te Sittard, Rijksweg Zuid 189, worden verzocht hiervan vóór 1 oktober 1990 schriftelijk opgave te doen aan mr. W.B.J.M. Nelissen, notaris, Postbus 71, 6130 AB Sittard.

GOEDKOOP GELD NODIG?
Binnen 1 werkdag geregeld!

Wij verstrekken alle soorten leningen.

Enkele voorbeelden P.L.

	36x	42x	54x	60x	72x
5.000,-	171,-	152,-	126,-	117,-	103,-
8.000,-	268,-	237,-	195,-	181,-	159,-
12.000,-	402,-	355,-	293,-	271,-	239,-
18.000,-	604,-	533,-	439,-	407,-	358,-
21.000,-	704,-	622,-	512,-	475,-	418,-
24.000,-	805,-	711,-	586,-	542,-	478,-

Overlijdensrisico is meegedekt, effectieve rente vanaf 13,5%,

2e hypotheken

	240x	216x	180x	120x
10.000,-	117,-	120,-	127,-	149,-
15.000,-	176,-	180,-	190,-	224,-
25.000,-	294,-	301,-	317,-	374,-
40.000,-	470,-	482,-	508,-	599,-
50.000,-	588,-	602,-	635,-	748,-

Effectieve rente vanaf 13% mits overwaarde

104663

Andere bedragen en looptijden zijn ook mogelijk.
Lopende leningen geen bezwaar. Geheimhouding gegarandeerd
Doorlopend krediet, aflossing vanaf 2% per maand
BEL VANDAAG NOG 045-211668/221090

Uw intermediair **GEURTS B.V.**
NIEUWSTRAAT 22-24, HOENSBROEK

Haarprobleme?

Für Damen und Herren

Lichtes Haar oder Glatzenbildung sind passé
Seriöse Experten zeigen Ihnen wie es geht
Auch besonders interessant für unzufriedene Toupetträger.

Haarpraxis Stuppl
Coiffeur-Biosthetik-Kosmetik
5100 Aachen, Heinrichsallee 48
Telefon 0949241/508278

Goed nieuws over kanker.

Bijvoorbeeld: van kinderen met leukemie geneest nu al zo'n 70%.

Blijf dus geven.

"WE ZULLEN HEM NOOIT VERGETEN".

MAAR HOE LANG DENKEN WE NOG AAN HAAR?

Als je een geliefde verliest, moet je een nieuw leven opbouwen. En sta je er vaak alleen voor. Omdat veel mensen, uit angst erover te beginnen, niets meer van zich laten horen.

Maar verdriet verdwijnt niet vanzelf. Daar heb je anderen bij nodig. En één daarvan bent u.

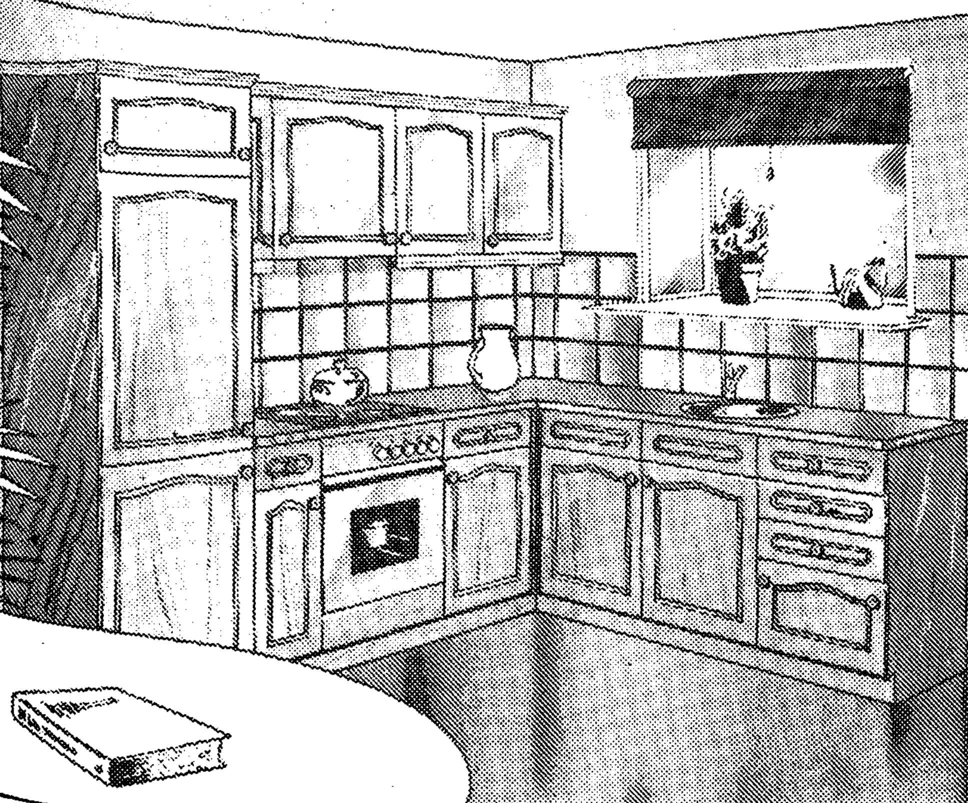
MEDELIJDEN HELPT NIET. MEELEVEN WEL.

SIRE

Publikatie aangeboden door dit blad in samenwerking met de Stichting Ideële Reclame.

KEUKEN•VOORDEEL•FEEST in alle Horn keukensupers

VANWEGE FEESTELIJKE OPENING VAN ONS 65e FILIAAL



OOK ANDERE OPSTELLING EN AFMETING MOGELIJK!

komplete exclusieve witte hoekkeuken in landhuisstijl

Zeer luxe kwaliteits keuken, waarbij de fraaie landhuisstijl deuren in witte transparant-lak zijn uitgevoerd. Geheel kompleet met **PHILIPS** elektrische inbouwoven, 160 ltr. ingebouwde koelkast, ingebouwde afzuigkap, bijpassend werkblad, spoelbak, licht-en kroonlijsten. Afmeting 260x210 cm.

van ~~11.358.-~~ voor: **7998.-**

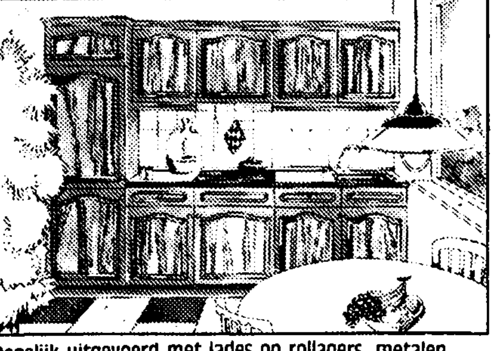


Waarbij de linnenstruktuur deuren zijn voorzien van een houtkleurige afwerking. Ook de zijwanden, handgrepen en werkblad zijn in een bijpassende houtkleur uitgevoerd. Geheel kompleet met 160 ltr. **PHILIPS** inbouwkoelkast, inbouwkookplaat, elektrische oven met grill- en draaispit, ingebouwde afzuigkap, spoelbak, licht- en kroonlijsten. Afmeting 260x210 cm.

komplete eigentijdse hoekkeuken

OOK ANDERE OPSTELLING EN AFMETING MOGELIJK!

van ~~8098.-~~ voor: **5698.-**



Degelijk uitgevoerd met lades op rollagers, metalen scharnieren en bijpassende houtkleurige zijwanden. Geheel kompleet met **ZANUSSI** inbouwkookplaat, ingebouwde afzuigkap, 160 ltr. ingebouwde koelkast, werkblad, spoelbak, licht- en kroonlijsten. Afmeting 270 cm.

komplete prachtige eiken keuken in landhuisstijl

OOK ANDERE OPSTELLING EN AFMETING MOGELIJK!

van ~~5678.-~~ voor: **3998.-**

Pelgrim AEG ZANUSSI Miele PHILIPS ETNA BOSCH ITHO

alle bekende merken inbouw-apparaten

inbouw afzuigkap
Voor montage achter kastdeur. Met groot afzuigvermogen en ingebouwde verlichting. Geruisloos.
van ~~409.-~~ voor: **228.-**

Pelgrim **gas-inbouw kookplaat**
Voorzien van energie-zuinige branders en tweedelige pannendrager.
van ~~480.-~~ voor: **298.-**

elektrische inbouwoven
Geheel kompleet met grill, draaispit, thermostaat en ovenverlichting.
van ~~920.-~~ voor: **598.-**

inbouw koelkast
160 LITER
Volledig weg te werken achter kastdeur. Uitgevoerd met vriesvak en ontdooinrichting.
van ~~1079.-~~ voor: **598.-**

HORN BIEDT U MEER!
- Bij Horn koopt zonder-risico en met een prima service
- Horn is een landelijk erkend installateur
- Horn levert inbouw-apparaten direkt uit voorraad
- Horn-keukens direkt van fabrikant naar consument
- gratis professionele tekening en berekening van uw nieuwe keuken en de koffie staat voor U klaar!

HORN keukens

KEUKENSUPERS IN: ANTWERPEN(B), ARNHEM, BREDA, DEN BOSCH, ECHT, EINDHOVEN, GENK(B), HEERLEN, MAASTRICHT, MECHELEN(B), NIJMEGEN, ROERMOND, ROOSENDAAL, ROTTERDAM, SCHELLE(B), SCHIEDAM, SITTARD, TILBURG, UTRECHT, VENLO

HORN

ECHT LOPERWEG 8 04754-86188
MAASTRICHT SCHARNERWEG 66-70 043-623365
ROERMOND J.NICOLASSTR. 17-31 04750-33051
HEERLEN HEERLERBAAN 273 045-419990
SITTARD BERGERWEG 51/53 04490-11775
VENLO ROERMONDSESTRAAT 7 077-518613
WIJ ZIJN OOK OP ZONDAG OPEN! in GENK Hasseltweg 178 België van 12.00-18.00 uur tel: 0932 11355576

NIEUWE WINKELMODELLEN KEUKENS TOT 60% KORTING!
Prachtige modellen keukens die tijdelijk in onze showrooms hebben gestaan. Kom nu kijken, het scheelt U duizenden guldens!!
Scharnerweg 66-70 043-623365 **MAASTRICHT** | Loperweg 8 04754-86188 **ECHT**

Wat krijgen we nou?

Zou het een junkie zijn?

Onwetendheid over epilepsie heeft zeer vervelende gevolgen.
Stelt u zich eens voor, daar ligt u dan.
Overgeleverd aan het oordeel van anderen.

Epilepsiebestrijding: *staat of valt met uw steun!*

GIRO 34781

Nationaal Epilepsie Fonds-De Macht van het Kleine, telefoon (030) 660144.

SPONSORING

EEN VORM VAN SPONSORING IS DE

GROTE CLUBACTIE

GEGARANDEERDE OPBRENGST VAN 80%.
INFORMATIE AAN TE VRAGEN BIJ

Limburgs Dagblad — WEEKBLAD DE TROMPETTER

045-739351

Wat sport betreft, voelen we ons op alle terreinen thuis.



Lotto veldsportschoen "Go Capitano".
Met vaste noppen. **89,95**



Puma veldsportschoen "Club Top".
Met vaste noppen. **99,90**

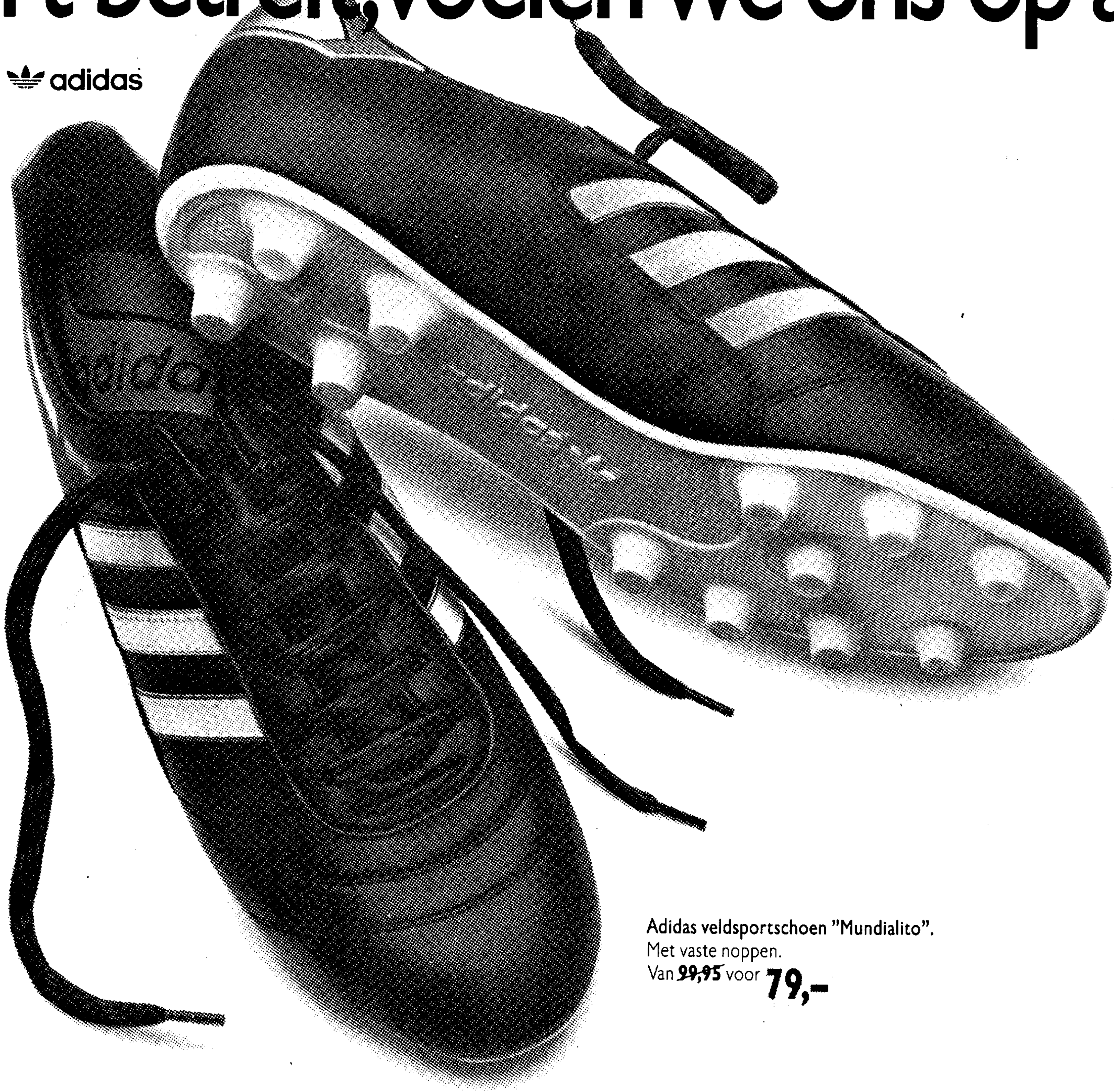


KangaROOS kunstgrasschoen "Bovelander". ®©
99,95



Lotto kunstgrasschoen "Penetrator Turf".
89,95

Niet verkrijgbaar in Brunssum.



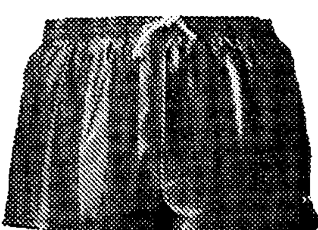
Adidas veldsportschoen "Mundialito".
Met vaste noppen.
Van ~~99,95~~ voor **79,–**

PUMA

Puma voetbal.
49,95

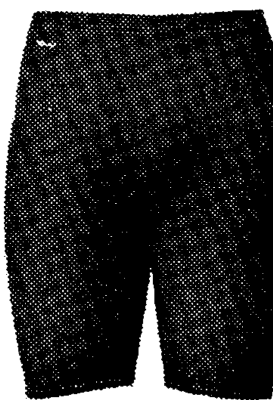
Voetbaltrainingspak.
Van glans-polyester.
Pak voor volwassenen.
Tijdelijk van ~~129,90~~ voor
99,–

Voor kinderen.
Van ~~99,90~~ voor
85,–



Voetbalshort met schaduwstreep.
Met binnenbroek.
In wit, zwart, marine of kobalt.
19,95

Voetbalshort "Sicilië".
Verlengd model met binnenbroek.
In wit, zwart, marine of kobalt.
22,50



Wings slidingbroek.
In zwart, kobalt of rood. **25,–**



Leopard trainingspak.
In marine/groen/paars of kobalt/blauw/cider.
Pak voor volwassenen.
79,–

Voor kinderen.
59,–

Aanbiedingen geldig t/m zaterdag 1 september of zolang de voorraad strekt. De artikelen uit deze advertentie kunt u in alle vestigingen kopen. Artikelen waarbij Ⓐ, Ⓑ of © aangegeven staat, kunt u kopen in V&D-vestigingen waar deze letter bij de ingang is vermeld.

't Wordt steeds leuker bij V&D.

11483408

Provincie Limburg

mededeling M 207/34-90

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989.
Kennisgeving van aanvragen en van de ontwerp-beschikkingen naar aanleiding van deze aanvragen om ontheffing.

Voornemen.
Gedeputeerde Staten zijn voornemens onder voorschriften-ontheffing te verlenen aan:
1. J.L.M. Lemmens, Raar 14 te Meerssen voor het hebben van een agrarisch bedrijf aldaar (Bt 52458);
2. de Maatschap gebr. Jacobs, Roggelseweg 112 te Egchel-Helden voor het hebben van een agrarisch bedrijf incl. de voorgestane uitbreiding daarvan met een varkensstal en een meststal (Bt 52989).

Tervisie legging.
De aanvragen, ontwerp-beschikking en andere relevante stukken liggen ter inzage vanaf 24 augustus 1990; a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuizen van Meerssen (ad. 1) en Helden (ad. 2) tijdens de werkuren en daarbuiten op de aldaar gebruikelijke plaatsen en tijden tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren.
Gemotiveerde bezwaren kunnen door eenieder tot 25 september 1990 schriftelijk worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht.
Degene die daarom telefonisch verzoekt (043-897632) kan tot 18 september 1990 mondeling bezwaren inbrengen.

Geheimhouding.
Degene die bezwaar maakt kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

UITSLAG
Een service voor onze Nederlandse klanten.

Neem voor meer informatie of toezending van de volledige trekkingslijst kontakt op met:

Afdeling Klantenservice

SCHINDLER
Postfach 10 50 09 D-6900 Heidelberg 1
Tel. 09/49 62 21 16 62 61

B-trekking 4e klasse 87e loterij

DM 1.000.000,- op lotnummer 321450

DM 60.000,- op lotnummer 314214 — **DM 50.000,-** op lotnummers 534435 942078
DM 40.000,- op lotnummers 245947 495291 — **DM 25.000,-** op lotnummers 300790 314868 336149
DM 10.000,- op lotnummers 012984 013482 015996 021685 035297 080287 106559 180010 184396 194990 204365 221218 312496 340364 604270 610901 703755 733553 769492 830089 846737 888083 907965 923396 976854
DM 5.000,- op lotnummers eindigend op 13325 21034 68284 81584 88719
DM 3.000,- op lotnummers eindigend op 9562 — **DM 1.500,-** op lotnummers eindigend op 368
DM 576,- op lotnummers eindigend op 00 (onder voorbehoud)

Süddeutsche Klassenlotterie

AUTO CAUBO
Reeds 70 jaar een begrip op auto-gebied in Zuid-Limburg. Meer als 35 jaar VAG-dealer.
Vraagt voor spoedige indiensttreding:

PARTTIME POMPBEDIENDE
(speciaal zaterdags)

Inlichtingen tel. 04406-15041 (vragen naar dhr. Loo)

auto caubo V·A·G Audi VW
Uw partner voor al uw autozaken Valkenburg, Neerhem 25, tel.04406-15041

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

SUBSIDIEKRAAN DICHT GEDRAAID?

ZORG VOOR EXTRA INKOMSTEN VOOR DE VERENIGING.
VRAAG NU HET INFORMATIE-RAPPORT AAN OVER DE

GROTE CLUBACTIE

Limburgs Dagblad — Weekblad DE TROMPETTER

045-739351

1+1=3 bij Skala

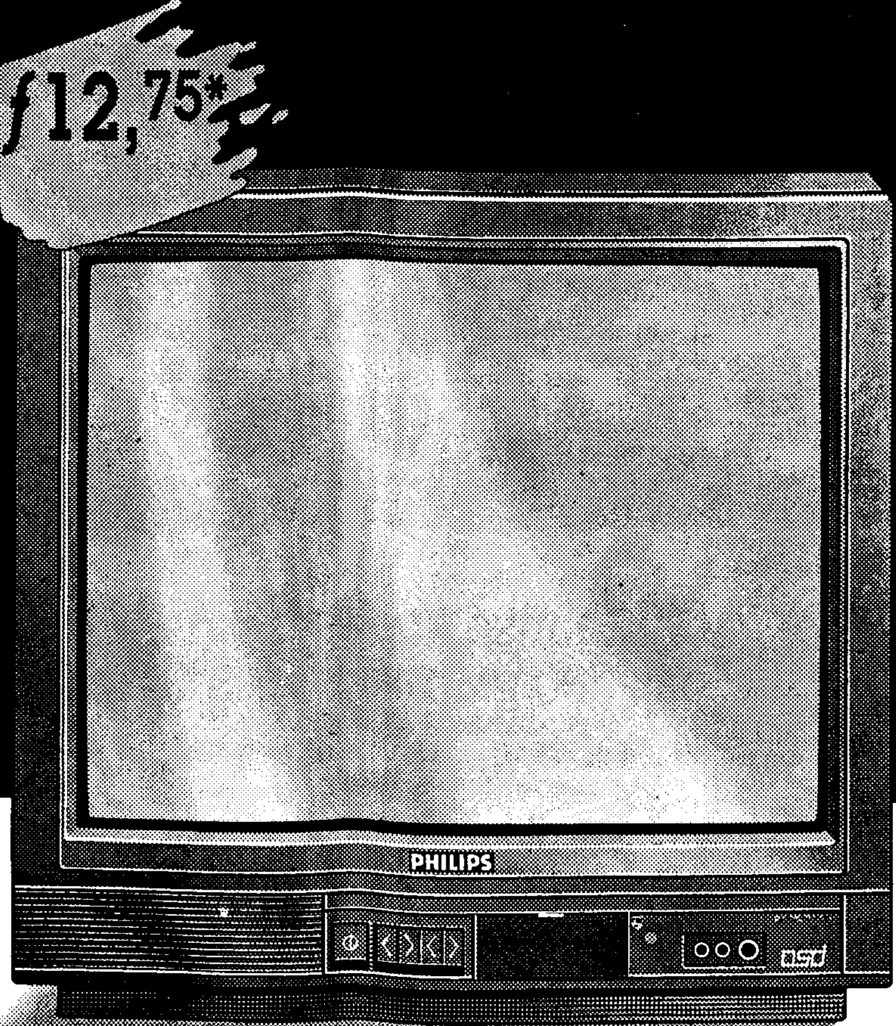
ƒ12,75*

ƒ9,75*

Deze 3 samen ƒ19,95*

GRATIS*

~~ƒ4,75*~~



PHILIPS 21 GR 2550
Kleurentelevisie
55cm flat & square beeldbuis, teletekst, 60 voorkeurzenders, afstandsbediening



PHILIPS AS 9300
Midi hifi audioset
Softline, tuner met 20 voorkeurzenders, versterker, dubbel kassettedeck, platenspeler, Dynamic Bass Boost, boxen 2x20W muziekvermogen



PHILIPS AK-601
CD-speler
Introscan nummerselektie, LCD display, 30 nummers random play

Flat & square beeldscherm, hi-tech-design stereo tv, slimline HQ videorecorders, midi-hifi-audio, HD-televisie... De ene noviteit volgt de andere op in een hoog tempo. Daarom is het verstandig uw apparatuur te huren. Bij Skala. Skala verhuurt ook was- en droogapparatuur, vaatwasmachines, koel-en vrieskasten en magnetronovens. Wanneer u nu deze Philips kleurentelevisie en deze midi audioset huurt, geeft Skala u er voor de hele huurperiode gratis een schitterende CD-speler bij. En natuurlijk bij Skala: gratis service, onbeperkte garantie, gratis thuisbezorgen en installeren, maandelijkse betaling. **Dat is klasse. Dat is Skala.**

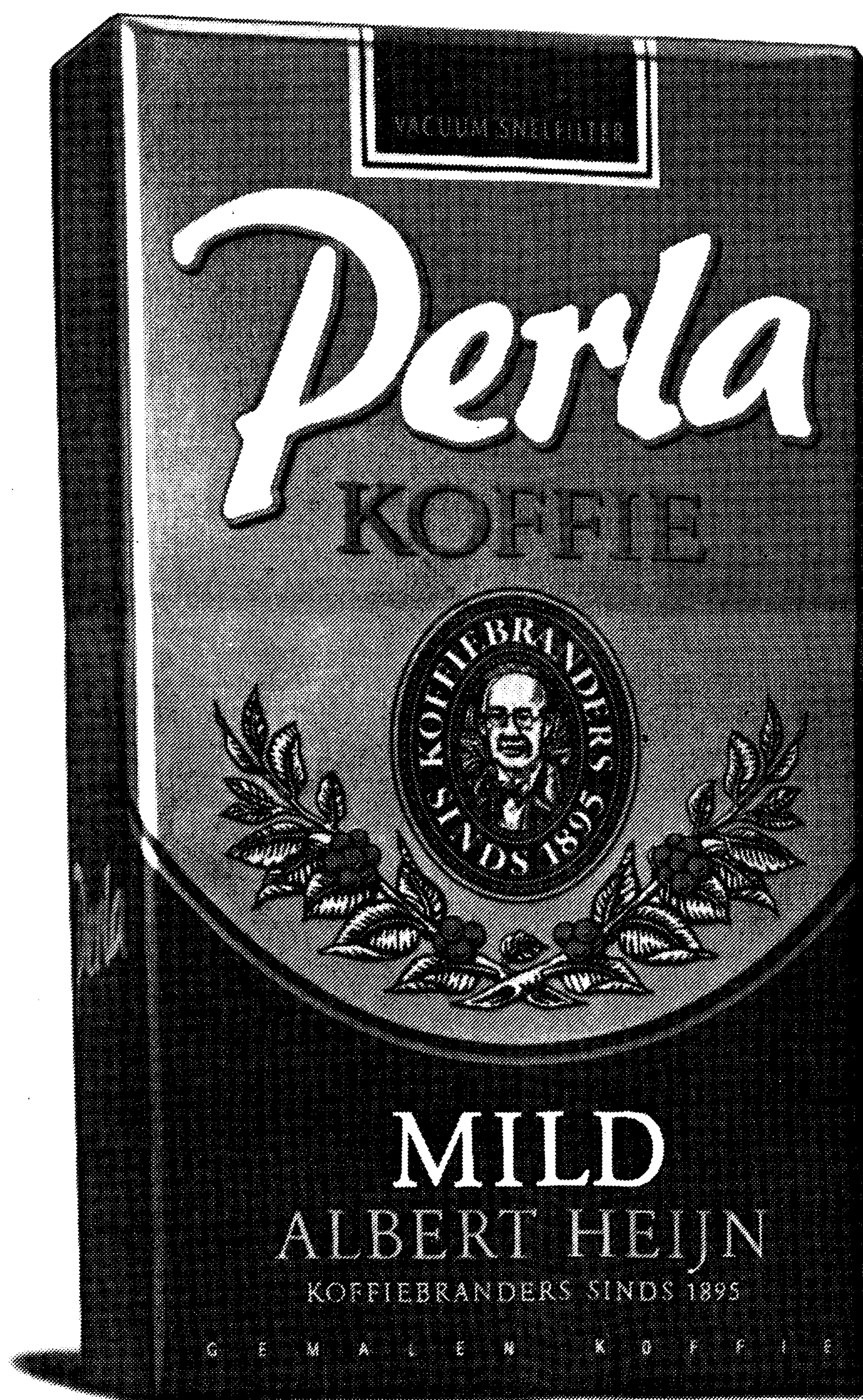
Kado voor nieuwe huurders: Philips hoofdtelefoon

EINDHOVEN HOOGHUISSTRAAT 11, 040-450365
MAASTRICHT SPILSTRAAT 16, 043-214943

Skala
VEELEISENDE MENSEN HUREN BIJ SKALA

Prijzen per week: *3-jarig kontrakt. Eenmalige administratiekosten ƒ50,-.
Prijs- en modelwijzigingen voorbehouden. Aanbiedingen geldig t/m 13 oktober 1990

Zijn er nog klanten die van koffie met koek houden?





ah Perla Mild koffie, snelfilter-, grove maling of bonen, pak 250 g ~~2.39~~ **1.99**

ah Zaanse koeken, pak 200 gram ~~1.49~~ **99**

ah Perla Mild koffie, snelfiltermaling of bonen, pak 500 gram ~~4.69~~ **3.98**

ah Brouwers Bier Pilsener, Light of Alcoholarm, krat 24 x 0.3 ltr. Nú **11.85**

ah Sinaasappelsap, pak 1 liter ~~2.09~~ **1.79**

ah Huiswijn, wit, rood of rose, fles 1 liter ~~5.45~~ **4.45**

Aviateur appeltaart, doos 370 gram **2.49***

ah Croissants, pak 4 stuks ~~2.95~~ **2.59**

Bolletje Twentsche beschuit, rol 10 stuks ③④⑤ ~~1.79~~ **1.39**

ah Boerenwit, voorverpakt, heel, 800 gram ~~2.35~~ **1.89**

ah Hollandse gatenkaas, vers van 't mes of vacuüm verpakt, kilo ③④⑤ ~~14.90~~ **12.90**

ah Brie, 200 gram ~~3.69~~ **2.98**

Uit de bedieningsafdeling: Slagersachterham, 100 gram ②③④⑤ ~~2.79~~ **2.39**

ah Kip/kerrie salade, bakje 250 gram ~~3.59~~ **2.99**

ah Snelkookrijst, pak 400 gram ~~1.78~~ **1.49**

ah Elleboog-, schelpjes-macaroni of spaghetti, pak 500 gram Nú **99**

Uit de diepvries: Iglo Thuismenu, Franse- of Hongaarse vleesschotel, doos 350 gram ③④⑤ ~~4.89~~ **2.99**

ah Huistraiteur Lasagne Bolognese, bak 400 gram ③④⑤ ~~4.95~~ **4.25**

Nieuwe oogst: Materne extra jam kersen, pot 650 gram Nú **3.69***

Verre Oosten nasi, bami of macaroni, bak 1 kilo ③④⑤ ~~4.75~~ **3.95**

ah Party sticks, pot 670 gram ③④⑤ ~~1.99~~ **1.49**

ah Mayonaise, pot 650 ml ~~2.29~~ **1.79**

Uit de diepvries: ah Kabeljauwfilet, graatvrij, doos 400 gram ~~6.25~~ **4.99**

4 halen, 3 betalen: Tom Poes vleesbrokjes, 4 blikken à 405 gram ~~4.60~~ **3.45***

ah Schouderham, dun gesneden of dikke plak, verpakt, 100 gram ~~1.89~~ **1.59**

Nieuw bij AH: Mam's magere dessertkwark.

Mam's is een heerlijke, luchtige, magere kwark. En is nu ter introductie tijdelijk voor de helft van de prijs. Mam's is er in drie smaken: aardbei, peer/granen en naturel.

Aardbei of peer/granen, beker 150 gram ④⑤ ~~1.69~~ **85**

Naturel, beker 150 gram ④⑤ ~~1.49~~ **75**



ah Chipolata- of aardbeienvla, pak 1 liter ~~2.89~~ **2.29**

All micro of vloeibaar, pak 1.25 kilo of pak 1.5 liter ~~9.99~~ **9.29**

ah Zijde proteïne hairspray, sterk of extra sterk, bus 400 ml ②③④⑤ ~~3.95~~ **2.95**

ah Wattenstaafjes, wit of blauw, pak 200 stuks ②③④⑤ ~~2.59~~ **1.79**

Andy, normaal of met citroen, set 2 flacons à 750 ml ~~5.98~~ **4.98**

ah Keukenrollen, kringlooppapier, pak 4 rollen 4e rol gratis. ~~3.99~~ **2.98**

Bloeiende planten, diverse soorten, o.a. Exacum en Lysianthus, 2 voor ④⑤ **5.-***

Biefstuk, 100 gram ②③④⑤ ~~3.09~~ **2.59**

Hamburger ongepaneerd, 100 gram ~~1.49~~ 1.29 kilo ②③④⑤ ~~13.90~~ **11.90**

Gehakt half-om-half, 500 gram ~~5.75~~ 4.25 kilo ②③④⑤ ~~10.49~~ **7.49**

Blinde vinken, 100 gram ②③④⑤ ~~1.65~~ **1.45**

ah Hele kip, 2 stuks op schaal, ± 1700 gram ②③④⑤ **10.-**

Bananen, kilo **1.75**

Braziliaanse perssinaasappelen, net 2½ kilo **3.99**

James Grieve, zachtzure handappel, kilo **1.99**

Bloemkool, per stuk **1.50**

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat. Reclameprijzen gelden van donderdag 23 t/m zaterdag 25 augustus a.s..
* Zolang de voorraad strekt.



AH Service lijn: 06-0305.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.